Do Võ Phú Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (soạn từ microfilm của Đại Học Cornell)

MAPS, MICROTEXT, NEWSPAPERS
OCT 23 1969
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Trong khi sáng kiến hòa bình mới của Đồng Minh về chính trị chưa được CS đáp ứng

MỸ MUỐN XUỐNG THANG QUÂN SỰ NẤC MỚI ĐỂ ĐÁP ỨNG SỰ LẮNG DỊU

Năm Thứ 6 ★ Số 1.604 ● Thứ Tư 16-7-1969 (Ngày 3 Tháng SÁU Năm Kỷ Dậu)

12 Trang 10 Đồng
miền Trung và Cao nguyên Trung phần giá 12 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ✦ 15 VÕ TÁNH SAIGON ● Đ.T.: 25.977 ◈ Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

12 Trang 10đ

● **Về đề nghị lập Ủy Ban Bầu Cử có đại diện Cộng Sản**

TT THIỆU VẪN HY VỌNG CS CHẤP THUẬN vào phiên họp 17-7 tại Ba Lê

✩ Từ đây tới cuối tháng C. S. vẫn mưu đánh lớn

✲ Mặt khác Cộng quân phá bình định và hoạt động chính trị.

SAIGON, 15-7 : Bản tin của Nha Báo Chí Phủ Tổng Thống cho biết hôm qua rằng : —Có một ký giả hỏi Tổng Thống rằng :

Ngay sau khi Tổng Thống đưa ra sáng kiến hòa bình hôm 11-7, thì CS Hà Nội và «MTGPMN» đã tức khắc bác bỏ, Tổng Thống nghĩ sao về việc này ?

— Tổng Thống trả lời rằng :

— Chúng ta đã đưa thêm sáng kiến hòa bình với tất cả thành tâm thiện chí của chúng ta và hy vọng rằng phía bên kia hiểu đó là 1 thiện chí tối đa của chúng ta để đáp ứng lại bằng một thiện chí tương xứng, bằng cách ngồi lại thảo luận nghiêm chỉnh với chúng ta hầu chống vãn hồi hòa bình. Nếu họ thực tâm yêu chuộng hòa bình và muốn có một giải pháp hòa giải hợp lý dựa trên căn bản dân tộc tự quyết như họ thường rêu rao, thì họ không có lý do gì từ chối.

— Sáng kiến hòa bình của chúng ta hôm 11-7 vừa qua đã được toàn thể thế giới nhiệt liệt hoan nghênh ủng hộ và cho đó là hoàn toàn xây dựng, hợp lý và là thiện chí tối đa của Nhân Dân và Chánh Phủ VNCH chúng ta.

— Chỉ trừ các Quốc gia CS, ai ai cũng kêu gọi phía bên kia phải đáp ứng tương xứng bằng cách thảo luận nghiêm chỉnh với chúng ta trên căn bản mà chúng ta đã đưa ra.

— Mặc dù trong 3 ngày qua, cả Hà Nội lẫn MTGPMN của họ, không ngớt lớn tiếng đả kích và bác bỏ, tôi cũng vẫn muốn rằng tại bàn hội đàm Ba lê, trong phiên họp ngày thứ Năm 17tháng 7 sắp tới,phái đoàn VN chúng ta chánh thức đưa đề nghị của chúng ta cho phía bên kia, và từ đây đến đó họ còn thì giờ suy nghĩ, để sau đó chúng ta được biết thái độ chính thức và dứt khoát của họ.

— Trả lời câu hỏi tiếp theo là ví dụ sau ngày thứ năm 17-7 mà phía Cộng Sản vẫn dứt khoát và chính thức bác bỏ thì Tổng thống nghĩ sao?

— Tổng Thống trả lời rằng :

— Tôi luôn luôn giữ thái độ đứng đắn và đầy thiện chí. Tôi không muốn đoán trước thái độ của họ, hơn nữa tôi không muốn đưa ra một lời gì ngay từ bây giờ có thể được xem như là một tối hậu thư.

Chúng ta hãy đợi họ có thời giờ suy nghĩ và tự do phát biểu ý kiến của họ một cách chính thức và dứt khoát, ngay tại bàn hội đàm Balê, để toàn thể thế giới và đồng bào miền Nam chúng ta được nghe và thấy rõ.

— Điều mà tôi xin nhắc lại đây một lần nữa như tôi đã nói trong ngày 11/7, là phía bên kia phải thấy rằng chúng ta đầy thiện chí hòa bình chứ không phải chúng ta yếu hèn.

— Tôi cũng xin nhắc lại với đồng bào là giữa 2 giải pháp, một bên là vãn hồi hòa bình bằng phương thức ôn

1 XEM TIẾP TRANG 11

THIẾU NHÂN CÔNG, THIẾU THỰC PHẨM, NÔNG THÔN BẤT ỔN, KHÔNG BẢO ĐẢM ĐƯỢC VIỆC THU MUA

BV phải huy động toàn quân đi gặt lúa

- ● Cộng quân BV còn được lịnh sẵn sàng chiến đấu tại chỗ và tăng viện cho miền Nam
- ☐ Tàu biển Nga phải đi 14.000 dặm để tiếp tế cả lương thực, quần áo cho Cộng Sản Việt Nam.

SAIGON, 15-7 : Chính quyền CS tại Hà Nội vừa để lộ cho thấy rằng họ đã huy động quân đội chính quy BV đi gặt lúa trong vụ chiêm vừa qua. Việc huy động này có tính cách quy mô và đã đạt được kết quả mong muốn khiến Thủ tướng BV Phạm Văn Đồng hôm 12-7 đã gởi lời khen ngợi cho toàn quân.

Đài phát thanh Hà nội nghe được ở Saigòn sáng nay đã đọc đoạn văn bức thư khen ngợi đã gởi «toàn thể cán bộ, chiến sĩ quân đội Nhân Dân V.N ».

Bức thư viết rằng thi hành chỉ thị, quân chính quy BV đã tích cực «thu hoạch vụ chiêm được nhanh, gọn tốt».

Thay mặt chính phủ BV, Đồng nhiệt liệt khen ngợi thành tích «giúp dân» này của quân đội BV. Đồng viết tiếp :

«Thời gian tới mong các đồng chí sẽ giành được nhiều thành tích to lớn và toàn diện hơn nữa trong luyện tập, nâng cao chất lượng quân đội, sẵn sàng chiến đấu, tham gia xây dựng, củng cố hậu phương, cùng toàn dân hoàn thành sự nghiệp chống Mỹ cứu nước, tăng cường lực lượng cho tiền tuyến, bảo vệ vững chắc miền Bắc xã hội chủ nghĩa, hết sức đóng góp phần cống hiến của mình vào sự nghiệp xây dựng kinh tế xã hội chủ nghĩa ở miền Bắc».

Việc chính quyền BV huy động toàn quân gặt lúa cho thấy tình trạng vì phải cung ứng nhân lực cho chiến trường miền Nam, BV [illegible] thiếu nhân công trong lãnh vực sản xuất, kể cả lãnh vực sản xuất có tính cách sinh tử là nông nghiệp.

Việc duy trì một quân số lớn lao thuộc lực lượng tồng trừ bị ở Bắc Việt là một gánh nặng khiến chính quyền phải giải quyết bằng cách đưa quân đội đi canh tác. Việc huy động toàn quân đi gặt lúa đã để dễ dàng kiểm soát số thực phẩm đặng bảo đảm cho công tác thu mua của nhà nước có hiệu quả hơn. Nhà nước BV đang dốc thúc dân chúng bán lúa cho nhà nước để ản đọn những nông phẩm phụ như ngô, khoai. Sau khi Mỹ ngưng trọn oanh kích BV, công tác phòng không và bảo đảm hệ thống giao thông không cần thiết nữa, cho nên đưa toàn quân đi gặt lúa là buộc cổ mọi người vào công chuyện để khỏi phát sinh những tư tưởng bất lợi cho CS. Ngoài ra tình hình nông thôn ở Bắc Việt hiện nay chắc chắn là không được ổn định. Đưa quân về làng cũng là để giải quyết tình trạng bất ổn đó.

Nga tiếp tế lương thực cho BV

SAIGON, 15-7.— Đài Mạc Tư Khoa nghe được ở Saigon đêm hôm qua cho biết công nhân BV tại cảng Hải Phòng đã tỏ lòng cảm ơn các thủy thủ trong công ty tàu buôn cảng Hắc hải của Nga xô đã tích cực giúp đỡ CSVN.

Đài MTK cho biết các thủy thủ Nga thường xuyên chạy đường dài 14.000 hải lý từ Odessa đến VN.

Các tàu này đã phải chạy vòng châu Phi, qua Đại Tây Dương và Ấn Độ Dương.

Vẫn theo đài MTK, trong tháng 7 này chiếc tàu của công ty vùng biển Hắc hải của Nga phải chở sang cho CSVN khoảng 50 ngàn tấn thiết bị công nghiệp, lương thực, quần áo, đồ xây dựng văn hóa và các hàng hóa khác.

Đài MTK có ý cho biết rằng đường tiếp viện trên bộ từ Nga đến BV qua TC đã hết xử dụng được.

Ký thỏa ước Nga — BV

HƯƠNG CẢNG 15-7 (Reuter): Thông tấn xã BV loan báo thỏa ước hợp tác văn hóa và khoa học cho năm 1969 giữa BV và Nga đã được ký ngày chủ nhật tại Hanoi.

Bản thỏa ước được ký giữa Vũ Quốc Kỳ quyền chủ tịch Ủy Ban liên lạc Văn Hóa của BV và đại sứ Nga ở Hanoi.

2 NƯỚC ĐỒNG MINH lên tiếng về đề nghị của T.T. Thiệu

WELLINGTON 14-7 (UPI).— Thủ tướng Tân tây Lan hôm nay nói rằng đề nghị của TT Thiệu cho MTGP tham gia cuộc bầu cử là một cơ hội mới để chấm dứt chiến tranh.

Ông cũng tỏ ý rất thất vọng về việc MTGP đã công kích đề nghị này.

Tại Phi luật Tân, ngoại trưởng Carlos Romulo cũng ca ngợi đề nghị của TT Thiệu và tỏ ý hy vọng là phe bên kia sẽ có những biện pháp để chứng tỏ cho thế giới thấy con đường đi tới hòa bình không phải là đường một chiều.

THAM MƯU TRƯỞNG QUÂN LỰC ĐẠI HÀN VIẾNG THĂM VIỆT NAM

HÁN THÀNH 14-7 (UPI).— Tướng Kim Kae Won, Tham mưu

6 XEM TIẾP TRANG 12

TIN ĐIỆN

— Trong cuộc phỏng vấn dành cho báo Pháp Figaro, Thị Bình tuyên bố «Chính phủ Lâm thời của CS sẽ mở rộng, hiện nay đã là liên hiệp nhưng sẽ liên hiệp rộng hơn. » Bình cũng nói sẽ tổ chức bầu cử rất dân chủ.

—Nguồn tin từ Bucarest cho hay Đại hội C.S. Lỗ mở vào 4-8 sẽ khởi sự chiến dịch dân chủ hóa chế độ.

Tuần trước, Chủ tịch Ceaucesco đã loan báo quyết định cho về hưu tất cả lớp cán bộ già (có lẽ để loại bớt phe thân Nga).

Ngoại Trưởng Mỹ điều trần trước UB Ngoại giao TV

Mỹ sẵn sàng chuyển viện trợ VN từ thời chiến qua thời bình

nếu chiến tranh chấm dứt hoặc sẽ giảm dần

HOA THỊNH ĐỐN 14-7 (AP) : Ngoại trưởng William P. Rogers hôm thứ hai loan báo Hoakỳ đã chuẩn bị chuyển chương trình viện trợ VN trong thời chiến qua chương trình kinh tế và xã hội trong thời bình nếu chiến tranh có thể chấm dứt hoặc sẽ giảm dần trong các tháng sắp tới.

Ngoại trưởng đã ra điều trần trước ủy ban ngoại vụ Thượng viện Hoa kỳ để bênh vực đề nghị của Tổng Thống Nixon yêu cầu Thượng viện chấp thuận ngân sách viện trợ về quân sự và kinh tế trong năm 1970 là 2,6 tỷ Mỹ kim, trong số này có 375 triệu Mỹ kim về viện trợ quân sự và 2,2 tỷ Mỹ kim về viện trợ kinh tế.

Ông nói rằng nếu các cường quốc thịnh vượng không giúp đỡ các nước đang mở mang, cuộc chiến tranh lạnh giữa Nga và Tây phương sẽ gây chia rẽ trầm trọng giữa các nước giàu và nghèo.

Trong số ngân sách ngoại viện xin Thượng viện chấp thuận kể trên, có 440 triệu Mỹ kim dành để viện trợ VN.

Ông Rogers tuyên bố, chương trình ngoại viện cho Lào và Thái Lan phần lớn tùy thuộc vào cường độ chiến tranh tại VN và trường hợp Ấn Độ và Hồi quốc là khu vực để trắc nghiệm xem nhân loại có thể kiềm chế được sự tàn phá của vấn đề kém dinh dưỡng và nhân loại có thể thoát ra khỏi móng vuốt của sự nghèo khổ không.

Ông tuyên bố rằng trong công cuộc phát triển kinh tế hai nước Ấn và Hồi có thành công hay thất bại cũng gây ảnh hưởng đến toàn thế thế giới.

Theo ông Rogers, hai phần ba chương trình cho vay mà ông Nixon đã đề nghị đều được dành cho Ấn và Hồi, trừ một số ngân khoản dành cho Nam Mỹ.

Đề cập đến sự thay đổi liên tục về tính chất ngoại viện Hoa kỳ, ngoại trưởng Rogers nói rằng, ngân sách do Tổng Thống Nixon đề nghị nhằm thành lập 1 công ty xuất vốn tư nhân.

Ông lưu ý ủy ban ngoại vụ là chương trình của chính phủ đòi hỏi 1,1 tỷ Mỹ kim trong các chương trình cho vay để phát triển, 515 triệu Mỹ kim viện trợ cho VN, Lào và Thái Lan, 463 triệu Mỹ kim về kỹ thuật và 115 triệu Mỹ kim về ngân khoản đặc biệt, các chi phí của chính phủ

7 XEM TIẾP TRANG 11

Ra lịnh cho dân Quảng Đông đào hầm hố chờ Nga, Mỹ, Trung Hoa tấn công

T. C. tố cáo Nga, Mỹ, Ấn chuẩn bị THÔN TÍNH VÙNG NGUYÊN TỬ TÂN CƯƠNG CỦA T. C.

- ● *Công ty Nhật đóng tàu chở dầu cho Hải quân Trung Hoa Dân Quốc*
- ● *40 nhân viên quản lý xí nghiệp của Nga được gởi qua Nhật huấn luyện.*

HƯƠNG CẢNG, 15-7 (AFP) : Đài bá âm Bắc Kinh nghe được ở Hương Cảng hôm nay đã tố cáo Nga Xô vẫn duy trì liên lạc với những phần tử «phản quốc» tại vùng tự trị Tân Cương của TC nhằm ly gián dân Hán với dân thiểu số địa phương, ngày nay lại cấu kết với Hoa kỳ và Ấn Độ tìm cách thôn tính vùng tự trị này.

Đài BK nói «Bè lũ phản bội xét lại Liên xô đã liên tiếp tổ chức những hoạt động lật đổ và phá hoại» tại vùng đất rộng mênh mông có giá trị chiến lược và đầy những căn cứ nguyên tử này của TC.

Đài BK cho rằng vùng đất này lãnh thổ của TC, là « thành lũy thép» của TC, tại đó, trong cuộc cách mạng văn hóa, «mọi âm mưu của kẻ thù giai cấp đã bị nghiền nát». TC quyết không để cho những âm mưu đó tái sinh để qua phân TC.

Đài BK kêu gọi dân chúng địa phương «hãy chung lưng đấu cật» với hồng quân TC để đương đầu với Nga xô.

TC chuẩn bị chiến tranh

HƯƠNG CẢNG, 14-7 (AP) : Hôm nay, các du khách từ tỉnh Quảng châu về cho biết TC đã ra lệnh cho dân chúng tại tỉnh này sửa soạn cho 1 cuộc chiến tranh chống Nga, Hoa kỳ và Trung Hoa Quốc gia.

Các du khách cho biết các hầm hố đang được đào và xây cất tại nhiều nơi tại tỉnh Quảng Châu để «đề phòng 1 cuộc tấn công bất ngờ của các nước khác».

Một du khách nói 1 viên chức TC tuyên bố rằng Nga xô, Mỹ và THQG có thể tấn công TC bất cứ giờ nào.

Các du khách nói các cáo thị ra lệnh «đề phòng các cuộc tấn công của các nước khác đã được thi hành khắp các nơi tại tỉnh này ».

Một du khách cho biết kết quả của cuộc sửa soạn chiến tranh này là dân chúng ở tỉnh Quảng Đông đang tích trữ thức ăn, gạo, đường và các đồ dùng cần thiết.

Theo các du khách, TC cũng ra lệnh cho dân chúng phải «hạn chế tiêu thụ thực phẩm và nhiên liệu».

TC đả kích Nga và Nhật

SAIGON, 15-7.— TC lại ráo riết đả kích chính phủ Nhật Bản đang hợp tác chặt chẽ với THDQ và Nga xô trong lãnh vực quân sự và kỹ nghệ.

Đài Bắc Kinh nghe được tại Saigon đêm hôm qua cho rằng Nhật «đã công nhiên đóng tàu chở dầu quân sự» cho Trung Hoa DQ. Đài BK thuật bài báo đăng trên tờ Asahi ngày 8-7 cho biết làm theo ý định của chính phủ Sato, một nhà máy đóng tàu ở Hiroshima của Nhật đã nhận đơn đặt hàng của bộ Tư Lệnh Hải quân Trung Hoa. Chiếc tàu đã được khởi sự đóng từ tháng 5 và sẽ hoàn thành vào trung tuần tháng 10. Vẫn theo đài BK, Trung Hoa ngỏ ý tiếp tục đặt mua tàu quân sự của Nhật và chính phủ Nhật sẽ đồng ý về việc này.

Vẫn theo đài BK, báo chí Nhật cho biết qua đại sứ quán của Nga tại Đông Kinh, Mạc tư khoa đã yêu cầu công ty quản lý sức sản xuất của Nhật cho phép 3, 4 chục nhân viên quản lý kinh doanh xí nghiệp của Nga dự cuộc thảo luận quản lý kinh doanh xí nghiệp do Nhật triệu tập.

Nga còn yêu cầu Nhật cử giáo sư để giảng dạy cho các nhân viên mà Nga gởi qua. Nhật Bản đã nhận lời

13 XEM TIẾP TRANG 11

NHẬT-MỸ THAO DIỄN HẢI VÀ KHÔNG QUÂN

ĐÔNG KINH, 14-7 (UPI).— Tin hôm nay loan báo là Hải quân và không quân Hoa kỳ cùng lực lượng tự vệ duyên hải Nhật Bản sẽ mở cuộc thao dượt chung tại ngoài khơi hòn đảo Kyushu phía cực Nam Nhật Bản, từ ngày 19 đến 22 tháng bảy tới đây.

Cuộc thao dượt thường niên này được mệnh danh là «Beach King» nhằm trắc nghiệm phản ứng của các lực lượng chống tiềm thủy đỉnh và phi cơ của Nhật Mỹ.

Hạm đội Hoa kỳ tham dự cuộc thao dượt gồm các chiến hạm «James F. Kyes», «Walter», «Everett F. Larson», hộ tống hạm «Bronstein» và chiến hạm phóng hỏa tiễn «Schofield».

Ngoài ra còn có sự góp mặt của Hàng không mẫu hạm «Fearsage» và các phản lực cơ «F4» và «F-105» của c ngũ không đoàn Hoa kỳ.

Hạm đội Nhật Bản tham dự cuộc thao dượt gồm có 6 khu trục hạm, một tiềm thủy đỉnh cũng như các phi cơ chống tiềm thủy đỉnh và các trực thăng. Đây là lần đầu tiên tiềm thủy đỉnh Nhật tham dự thao diễn hỗn hợp Nhật Mỹ.

Tư lịnh hạm đội 6 của Mỹ ở ĐTD tuyên bố

Nga ráo riết tăng cường Hải quân nhưng chưa phải địch thủ đáng ngại

- ● *Hạm đội Nga bỏ neo cách bờ biển Mỹ 120 km*
- ● *Thứ Trưởng Mỹ hội đàm với Ngoại trưởng Nga*

HOA THỊNH ĐỐN 14-7 (AP) Tư Lệnh Đệ Lục Hạm Đội Hoa kỳ trong Địa trung Hải tuyên bố Nga xô đã cố tình đi sâu vào 1 chiến lược Hải Quân quan trọng.

Phó Đô Đốc David Richardson, trong một bài phỏng vấn dành cho Tạp chí US News and World Report, nói :

«Họ đang kiến tạo một ngành hàng hải thương thuyền quan trọng và một Hải quân tân tiến. Đó là một kế hoạch đại quy mô và sự quyết tâm của Nga thực hiện điều đó là điều kích động nhất».

Được hỏi về mối đe dọa của tiềm thủy đỉnh Nga, đô đốc Richardson tuyên bố :

«Dĩ nhiên, việc Nga xô đang xâm nhập Bắc Phi là một điều đáng chú ý, nhưng có lẽ các bạn đã nhận định vấn đề một cách quá đáng khi các bạn cho đấy là một cuộc «phong tỏa» lục địa Âu châu bằng đường bể. Vào lúc khởi đầu cuộc đệ nhị Thế chiến, chúng ta đã thấy Tây Âu bị phong tỏa; theo một ý nghĩa nào đấy, bằng một lực lượng tương đối nhỏ bé của tiềm thủy đỉnh Đức quốc gồm khoảng 60 tàu ngầm.

«Ngày nay chúng ta đứng trước 1 nước Nga có khoảng 350 tiềm thủy đỉnh, như vậy các bạn có nghĩ Âu châu là 1 bán đảo bị bao vây chặt chế bởi lực lượng đó của Nga Xô. Đó là một mối đe dọa cho sự tăng cường và tái tiếp viện của Tây Âu và Nam Âu. Tuy nhiên ngày nay chúng ta có một lực lượng hải quân mạnh hơn tại đây và ở Đại Tây Dương có Minh Ước Bắc Đại Tây Dương ».

US News and World Report viết: « Hiện nhiều Nga Xô tiến bằng đường biển, đường hàng không và qua các cuộc vận động chính trị vào Địa Trung Hải, một phần thế giới mà từ lâu Nga đã bị đóng cửa».

Hạm đội Nga bỏ neo

HOA THỊNH ĐỐN, 14-7 (AFP): Ngũ Giác Đài hôm nay loan báo rằng một đoàn tàu Nga sắp tới thăm chính thức Cuba từ 20 đến 27/7 và đã thả neo ở vịnh Mễ Tây Cơ từ chiều chủ nhật ở cách Floride 120cs.

Tại Ngũ Giác Đài, người ta cho rằng đoàn tàu Nga gồm 8 chiến hạm cũng sẽ quan sát việc phóng phi thuyền Apollo 11 vào ngày thứ tư ở mũi Kennedy.

Hội đàm Nga—Mỹ ●

MẠC TƯ KHOA 14-7 (Reuter)

Ông Joseph Sisco, thứ trưởng Ngoại giao Hoa kỳ, hôm thứ Hai, đã thảo luận trong hai tiếng rưỡi đồng hồ với ngoại trưởng Nga Andrei Gromyko về cuộc khủng hoảng Trung Đông.

Ông Sisco, Trưởng Phòng Cận đông và Nam Á sự vụ tại Bộ Ngoại Giao Hoa kỳ đã đến Mạc tư Khoa hôm thứ Bảy nhưng cho đến hôm thứ hai ông mới chính thức tiếp xúc với các nhà lãnh đạo Nga

Trước khi qua Lỗ, T. T. Nixon ra tuyên ngôn ngắn

Ước muốn độc lập ở Đông Âu không thay đổi trong 10 năm qua

- ▼ *Tổng Thống Mỹ gặp Thủ tướng Anh trên đường về*
- ● *Dân và lính Đông Đức, Tiệp Khắc đi tìm tự do.*

HOA THỊNH ĐỐN 14-7 (AP).—TT Nixon sắp thăm viếng Lỗ Ma Ni hôm nay đã công bố một bản tuyên ngôn ngắn nói rằng « 10 năm đã qua và đã có nhiều thay đổi trong những vấn đề quốc tế. Nhưng có một điều không thay đổi là ước muốn độc lập ở Đông Âu.

Từ năm 1959, Quốc hội đã yêu cầu chỉ định hàng năm tuần lễ thứ ba của tháng 7 là tuần lễ của các nước bị chiếm đóng.

Ông Nixon đã đặt tuần lễ 13/7 để tưởng niệm, nhưng ông đợi đến ngày 14/7 mới loan báo.

Đi tìm tự do

BÁ LINH 14-7 (AP).— Một binh sĩ biên cảnh Đông Đức đêm Chủ nhật đã trốn qua Tây Bá Linh bằng cách trèo qua bức tường mà anh có bổn phận canh gác.

Theo nguồn tin cảnh sát, người lính này khoảng 20 tuổi, mặc quân phục nhưng không mang vũ khí.

Theo con số thống kê của Cảnh sát, đây là người lính Đông Đức thứ 510 đã trốn sang Tây Bá Linh kể từ khi Cộng sản xây bức tường ô nhục ngày 13-8-1961.

Hôm nay, cảnh sát biên giới Tiệp Khắc đã dùng súng máy bắn vào một chiếc xe cam nhông tìm cách chạy qua những chướng ngại vật để qua lãnh thổ của Tây Đức. Nhà cầm quyền Đức thấy rằng sau đó viên tài xế được chở đi trên một cáng tản thương và những người khác trên xe đã bị bắt.

Wilson gặp Nixon

HOA THỊNH ĐỐN 14-7 (Reuter).— Bạch cung hôm nay loan tin TT Nixon sẽ hội đàm với Thủ tướng Anh Wilson tại 1 căn cứ không quân tại Anh khi trên đường về nước sau chuyến công du thế giới.

Phát ngôn nhân Bạch Cung Ziegler cho biết TT Nixon chỉ lưu lại mấy giờ tại Anh và cuộc hội đàm này là do sáng kiến của Thủ tướng Anh và ông không hay rõ các vấn đề sẽ được đề cập đến. Tuy nhiên các quan sát viên ở Hoa thịnh Đốn cho rằng vấn đề VN, Trung Đông, Minh ước Bắc Đại Tây Dương và các cảm tưởng của Tổng Thống Mỹ sau chuyến công du sẽ được nêu lên trong cuộc hội đàm với Thủ tướng Wilson. Cuộc họp này dự liệu vào ngày 3-8.

Thêm nhiều hầm võ khí CS bị khám phá

C.S. pháo kích và đặt mìn ở ngoại ô và trung tâm Đà Lạt

SAIGON, 15-7.— Trong đêm qua chỉ có 3 vụ pháo kích được ghi là đáng chú ý trong số 21 vụ pháo kích của Cộng quân vào cơ sở và thị xã của VNCH trên toàn quốc.

Lúc 2g20 sáng hôm nay, Cộng quân pháo kích 3 hỏa tiễn 107 ly vào khu vực tòa Hành Chánh và Ty Công Chánh tỉnh lỵ Mỹ Tho. Cuộc pháo kích gây cho 1 văn phòng của Ty Công Chánh bị sập.

Ngoài ra Trại Đồng Tâm, doanh trại của bộ Tư lệnh Sư đoàn 9 BB cũng bị pháo kích 5 quả hỏa tiễn 107 ly gây thiệt hại nhẹ.

Lúc 14g chiều hôm qua, Cộng quân pháo kích 3 quả hỏa tiễn 107 ly vào khu dân cư gần Trung tâm Nguyễn tử Lực tại 2cs ĐB Đà Lạt gây cho 1 thường dân chết.

Lúc 2g30, quân khủng bố CS đặt chất nổ tại nhà 1 nhân viên Cảnh sát số 18 đường Huyền Trân Công Chúa tại thị xã Đà Lạt gây cho 3 thường dân bị thương, căn nhà bị hư hại 70o/o

Tại Long An, lúc 10 g30 sáng hôm qua, 2 đại đội ĐPQ giao tranh với lực lượng địch không rõ quân số trong vùng 7cs Tây Rạch Kiến. Lực lượng ĐPQ đã hạ sát 9 cộng quân tại chỗ, bắt sống 3 du kích và tịch thu 3 súng AK 47.

Phía bạn vô sự.

Một đơn vị thiết kỵ Hoa kỳ trong một cuộc giao tranh ngắn tại Bình Dương lúc 10 giờ 50 trưa qua đã bắn hạ 11 Cộng quân, thu 2 súng cá nhân, 1 súng cộng đồng tại 15 cây số Đông Nam Dầu Tiếng.

Tại Phước Long, lúc 17g15, một đơn vị không kỵ với phi cơ và trực thăng võ trang yểm trợ trong một cuộc giao tranh khác đã hạ năm Cộng quân tại 20cs Tây Phước Bình.

Vẫn theo tin trên, không có một thiệt hại nào về phía lực lượng Hoa kỳ được ghi nhận trong các cuộc chạm súng nói trên.

Tại Quảng Nam, lúc 14g15 trưa qua, phi cơ thám thính trong một phi vụ quan sát vùng 6 cây số Đông Nam Hội An đã phát giác 10 cộng quân tại đây. Liền đó phi cơ chiến thuật đã được gọi đến xung kích vào vị trí địch. Kết quả 10 Cộng quân nói trên đã bị bắn hạ.

Một đơn vị thuộc sư đoàn 25 Bộ binh Hoakỳ trưa qua đã tìm thấy 1 hầm chôn dấu trên nửa tấn vũ khí của Cộng quân tại 7cs Đông Bắc quận lỵ Trảng Bàng, Hậu Nghĩa.

Lực lượng bạn đã tịch thu tại đây 3.000 viên đạn súng nhỏ, 600 đạn đại liên 12 ly 7, sáu cuộn dây điện truyền tin, hai súng phóng lựu, một súng tự động Trung cộng, 41 súng cá

5 XEM TIẾP TRANG 11

Phó Tổng Thống Kỳ lên tiếng tại trường Cao Đẳng Quốc Phòng

Đề nghị của TT Thiệu là bước lùi... hết lùi CS không nhận thì hội đàm Balê hết lý do

SAIGON, 15-7 : Nhìn lại quá trình của cuộc Hội nghị Ba Lê, các bạn hẳn thấy thiện chí của chúng ta đã được thể hiện qua những nhân nhượng quá nhiều. Có thể nói đó là những bước đi lùi trên đường chống Cộng, và ngay đến đường lối chống Cộng cũng đã thay đổi từ căn bản. Cho nên tới đây tôi tưởng phải xác định rằng chúng ta không có cách nào để nhân nhượng hơn nữa, không thể vì một lý do nào lui hơn nữa. Nhân nhượng một nấc nữa thì chẳng khác gì đầu hàng. Lùi một bước nữa thì chẳng khác gì đưa chân xuống hố. Lúc đó, dù lập luận khéo đến thế nào, dù dùng lời hoa mỹ đến đâu, cũng không còn che dấu nổi sự thực, vì lúc đó chúng ta đã thực sự nhìn nhận sự đầu hàng CS.

Trên đây là lời tuyên bố của Phó Tổng Thống Nguyễn cao Kỳ trong buổi nói chuyện tại trường Cao Đẳng Quốc Phòng vào chiều hôm nay.

Trong bài nói chuyện dài 32 trang PTT Kỳ đã lần lượt nhận định tình hình chính trị và quân sự từ 1965 đến nay, kiểm điểm về những diễn tiến của hội đàm Balê, và cuối cùng nhận định về tương lai đất nước. Sau khi nhắc lại tình trạng cực kỳ hỗn loạn tại VNCH và nguy cơ bị CS thôn tính sau cách mạng 1-11-1963, PTT Kỳ cho rằng quyết định đưa lục quân Mỹ trực tiếp tham chiến ở VN là một quyết định đúng lúc. Theo ông thì đầu năm 1968, vì bị đẩy lùi vào thế bị động, CS đã mở tổng công kích vào dịp Tết Mậu Thân nhưng đã thất bại thê thảm. Đáng lẽ phải nhận chân điều đó để đẩy CS vào thế phải chấp nhận lẽ phải thì vì tình hình đặc biệt của nội bộ Hoa kỳ và vì hoàn cảnh bầu cử TT Hoa kỳ nên dư luận phản chiến đã nhân cơ hội để gây áp lực đòi nhượng bộ C.S.

PTT Kỳ đã nêu ra 2 sai lầm chính yếu về chiến lược :

— Kế hoạch oanh tạc BV đã không xây dựng theo một tinh thần tích cực quyết liệt, hạn chế các mục tiêu, bảo vệ sự bất khả xâm phạm của cảng Hải Phòng và Sihanoukville. Ngoài ra lại không xử dụng bộ binh để khống chế các đoạn quan trọng trên hai đường mòn Hồ chí Minh và Sihanouk. Vì vậy, các cuộc oanh tạc không đạt kết quả như ý mà còn để cho CS lợi dụng các cuộc oanh tạc để làm lợi khí tuyên truyền.

— Sai lầm thứ 2, theo PTT Kỳ là Hoa kỳ đã quá chú trọng tới quân lực của mình chiến đấu tại VN mà thiếu tích cực trong sự giúp đỡ quân lực VNCH tối tân hóa và bành trướng ngay từ lúc đầu.

Ông nói thêm :

«Nhân tiện đây, còn phải ghi nhận là nhận định của một số giới chức Hoa kỳ có trách nhiệm về chiến lược luôn luôn tỏ ra bất thường.

«Tỉ dụ như thời gian trước Tết Mậu Thân, khi họ còn coi các đơn vị Hoa kỳ phải giữ phần vụ chính yếu trong chiến cuộc VN, thì những nhà chiến lược này cho rằng Quân lực VN còn yếu kém chưa thể trang bị các loại vũ khí mới.

«Nhưng gần đây thì bất thần họ lại nhận định là Quân Lực VN đã đầy đủ khả năng để đảm nhận trách nhiệm trong cuộc chiến».

Ông nói nếu chương trình tối tân hóa và bành trướng quân lực VNCH được xúc tiến ngay từ đầu thì đầu năm 1969 này đa số các lực lượng Hoa kỳ tại VN đã có thể lên đường về nước chứ không phải chỉ khởi sự đợt thay thế lần đầu tiên với 25000 người. Ông nói :

«Sự thực là cái lực lượng hùng mạnh, khổng lồ của Mỹ đã không thể phát huy được tất cả khả năng và

3 XEM TIẾP TRANG 12

Liều mình cứu sống người

1 hồi chánh viên được truy tặng huy chương Mỹ

SAIGON 14-7 (AP).— Một cựu cán binh Việt Cộng hồi chánh vừa được truy tặng huy chương Ngôi sao bạc, một huy chương cao vào hàng thứ ba của Hoa kỳ.

Hồi chánh viên nói trên tên Nguyễn Hợi một cán binh VC đã trở về hợp tác với chính phủ VNCH và tự nguyện làm hướng đạo cho sư đoàn Americal của Hoa kỳ. Phát ngôn viên Hoa Kỳ thuật rằng :

Tháng tư vừa qua, Hợi đang hướng dẫn một trung đội đi tìm kiếm vị trí đặt súng cối của cộng quân thì một binh sĩ Hoa kỳ của trung đội do Hợi hướng dẫn đã dẫm phải sợi giây của một bẫy gài lựu đạn.

Hợi đã hy sinh mạng sống lao vào quả lựu đạn lấy thân mình chịu cả sức nổ của quả lựu đạn cứu cho nhiều người trong trung đội Mỹ thoát chết

Ý KIẾN

XIN ĐỒNG BÀO và MONG BÊN KIA

Lại cũng vẫn dưới hình thức phỏng vấn quen thuộc thường được dùng để trình bày một vài ý kiến nhất định — vì khó thể gói ghém chặt chẽ trong khuôn khổ một thông cáo hoặc trong một cuộc họp báo thật với những câu hỏi đào sâu câu chuyện — TT Thiệu lại vừa bày tỏ ý kiến của ông đối với các phản ứng mà ông đã nhận được sau khi công bố «thông điệp hòa bình 6 điểm 11-7».

Đại khái bài phỏng vấn của TT Thiệu gồm 2 phần rõ rệt, một phần thì ông «mong bên kia hiểu» và một phần thì ông «xin đồng bào hiểu ».

Đối với phía bên kia, TT Thiệu không nhắc lại sự kiện Lê đức Thọ từ tháng trước đã mưu toan ngăn chặn sáng kiến hòa bình từ khi còn thai nghén; TT Thiệu chỉ nhắc lại sự kiện mới nhất «CS Hà Nội và MTGP đã tức khắc bác bỏ» đề nghị 11-7. TT Thiệu nghĩ thế nào về phản ứng đó ? Dù trong cuộc đời ông, nếp sống quân nhân đã chiếm một khoảng thời gian dài gấp bội khoảng thời gian của nếp sống chánh khách hòa bình, nhưng vì nếp sống chính khách uy lực mạnh mẽ gấp bội, đang là nếp sống hiện tại và hy vọng tồn tại lâu dài trong tương lai cho nên, ý kiến của TT Thiệu hoàn toàn không gợn chút gì tính chất bộc trực của người cầm súng mà lại hoàn toàn mềm dẻo của cung cách chính khách. TT Thiệu dương nhiên coi như chưa có sự bác bỏ của CS. Cũng như Ngoại trưởng Rogers trong cuộc họp báo 2-7, được hỏi ông nghĩ thế nào về việc «đề nghị Ủy Ban Bầu cử mặc dù chưa được VNCH đưa ra đã bị CS bác bỏ», ông Rogers trả lời «họ chưa hề chính thức bác bỏ tại cuộc thương thuyết chính thức ở Ba lê», nay TT Thiệu cũng cho hiểu rằng ông vẫn coi lời bác bỏ của CS như chưa có và sáng kiến của ông sẽ được chính thức chuyển cho phía bên kia tại hội đàm Balê vào phiên họp tới, 17-7.

Tiếp đó vì không còn một quãng đường dài về thời gian như là trường hợp NT Rogers cho nên ý kiến ông

(XEM TIẾP TRANG 11)

Chính Luận

Không có lối ra khơi?
VIỆT NAM

Nguyên-tác : Sir Robert THOMPSON

Số 38 . Bản dịch : TRƯƠNG-TỬ-PHÒNG

PHẦN II

Lượng định những sai lầm

oOo

CHƯƠNG IX

Sự thất bại của chiến lược Mỹ

Tất cả những nhược điểm vừa kể đã làm cho cả giới quân sự lẫn dân sự Mỹ không hiểu được bản chất của chiến tranh. Về phía dân sự thì vì quen với truyền thống tự do, vì không hiểu phương pháp và chiến thuật của Cộng Sản và không biết linh động vì thiếu kinh nghiệm về khung cảnh Á Châu trong thời kỳ bạo động nên người Mỹ đưa ra một vài ý kiến rất không tưởng.

Dường như chỉ cần du nhập định chế dân chủ cho mỗi người một lá phiếu, loại trừ bất công xã hội (dầu điều này có nghĩa thế nào đi nữa), sản xuất một lãnh tụ, thế là VC sẽ bị tan rã. Những hảo ý đó có thể đem thực hiện được sau khi đã có chiến thắng nhưng không thể thực hiện trước khi có chiến thắng. Trong những điều kiện của một cuộc Chiến tranh Dấy loạn, điều không tránh được là chính phủ phải độc đoán vì cần phải chứng tỏ cho dân chúng thấy rằng không những Chính phủ ấy muốn thắng mà còn có thể thắng nữa. Người ngoại cuộc muốn mang lý thuyết ngoại lai vào mà giảng dậy thì khá dễ dàng vì nếu có điều gì hư hỏng thì họ vẫn có thể chuồn về nước họ và hưởng kết quả do sáng kiến của họ mang lại. Nhưng đối với dân chúng Miền Nam, họ chỉ biết lo cho sự sống còn cho chính họ và cho gia đình họ.

Nếu mọi sự đều thất bại thì họ không có cách nào đi trốn hết. Điểm then chốt ở đây là dân chúng chú ý nhiều đến việc làm thực tế của chính phủ trong sự chỉ đạo chiến tranh hơn là chú ý đến bất cứ một lý tưởng chính trị nào hoặc lợi ích xã hội nào.

Tranh thủ nhân tâm là một câu nói đẹp nhưng nó đòi hỏi phải cương quyết áp dụng cả đường lối cứng và mềm. Khi bị phong trào nổi loạn đe dọa thì chỉ riêng «cà rốt» không đủ làm mãn nguyện dân chúng. Đôi khi cần phải dùng phương cách tổ chức cũng như sự kiểm soát cứng rắn có vẻ như thất nhân tâm để mà bảo vệ dân chúng, để mà tạo hoàn cảnh cho họ tồn tại, và họ sẽ được «cà rốt» nếu cộng tác với Chính phủ. Người nông dân VN không ngu dại đâu. Họ biết rõ chiến tranh này nhằm mục đích gì. Nếu quả thật có một thiểu số khá đông đi theo VC thì ta đã thua trận từ lâu rồi. Nhưng nếu trái tim của dân chúng ngả về phía chính phủ hoặc ít nhất cũng chống lại VC thì trí khôn của họ lại nói cho họ nhớ rằng họ không thể luôn luôn trông cậy được vào thành tích và khả năng của Chính phủ để bảo vệ họ. Do đó, họ phải đi quân cờ nước đôi.

Saigon tràn ngập những toán chính trị gia, khoa học xã hội gia của Mỹ, có đủ các hình thức nghiên cứu, sưu tầm và phân tách mọi khía cạnh của đời sống VN căn cứ theo những ý kiến rập mẫu có sẵn của Tây Phương. Họ thành công trong việc gãi vào đủ mọi chỗ và thường gãi vào chỗ chẳng ngứa chút nào.

Về mặt quân sự, ai đã có dịp nhìn thấy người Mỹ đánh trận đều thấy cảm phục những phương tiện lớn lao và sự can đảm của binh sĩ Mỹ. Đó là bộ máy chiến tranh đáng kính phục. Nhưng khi nói đến chiến lược và chiến thuật thì hầu như chẳng có gì đáng kể.

Nói đến chiến lược quân sự, dường như người Mỹ đã bị ảnh hưởng bởi sự suy đoán tồi tệ nhất về binh thuyết Clausewits và về thí dụ của danh tướng Đức Moltke cho nên mục tiêu duy nhất của phần lớn những vị chỉ huy của Mỹ luôn luôn là «tiêu diệt chủ lực của địch trên chiến trường».

Có một lần tôi được xem một chương trình vô tuyến truyền hình nói về sự huấn luyện tại West Point và Colorado Springs cho các Sinh viên sĩ quan Lục quân và Không quân. Đến lúc hết tôi quay sang nói với vợ tôi «trời ơi, họ huấn luyện nhồi sọ như lính Nga».

Huấn luyện và lý thuyết dường như đưa đến một quan điểm về chiến lược chẳng có nghĩa gì hết. Một lý do của chủ trương ấy có thể là tại máy móc và tại những tiến bộ kỹ thuật những năm gần đây, do đó, người ta điện tử hóa cuộc chiến và con người cũng chỉ còn là những cái máy. Người ta không đếm xỉa đến bộ óc và đôi chân của con người nữa.

Một lý do khác có lẽ là ở chỗ chỉ có một đạo quân nhà nghề tham dự cuộc chiến (trừ những binh sĩ quân dịch) trong khi đó có những người Mỹ dân sự và quân sự trẻ tuổi hơn và rất am hiểu cuộc chiến tranh thì lại chẳng được trình bày quan điểm. Người ta không chịu rút kinh nghiệm từ quá khứ tại VN và tại nơi khác.

Người ta nhìn nhận rằng người Mỹ đã nghiên cứu nhiều về sự thành công của người Anh trong thời kỳ khẩn trương tại Mã Lai nhưng phần lớn chỉ là nghiên cứu hời hợt và thâu hẹp vào những khía cạnh đặc biệt của chiến dịch. Mỹ không hiểu toàn thể vấn đề của người Anh. Một số người thì tin tưởng ở những yếu tố đã giúp làm công cuộc của người Anh được dễ dàng hơn :

(Còn nữa)

Cướp quyền

... Như thế là lên đến Nguyệt Cầu...
Mấy ông Khoa học chiếm ngao đầu.
Rủ nhau nhảy nhót trên Cung Quảng
Vũ trụ còn gì bí hiểm đâu ?

oOo

Dưới đất vọt lên ngự Quảng Hàn,
—Trời hình như khiếp bọn nhân gian !
Hay Ngài ngoảnh mặt không thèm ngó,
Xem thử loài người mấy lá gan ?

oOo

Nghĩ lại chỉ riêng thương chị Hằng,
Đang vui ngự trị ở cung Trăng ;
Với bầy ngọc thỏ và... anh Cuội,
—Bỗng mấy «ông» lên thật... nhố nhăng !

oOo

Sinh hoạt, tự nhiên vọn vọt cao...
Đồng Đô La Mèo lăn... ào ào !
Ủy ban Viện trợ cho đi Nguyệt
Hang dầy Ba đình kép... với đào !

oOo

Rồi... lại mọc lên Sì Nách Ba,
Cướp quyền Tạo Hóa làm... riêng ta !
Nhạc vui đánh dấu công trình mới,
—Trời Đất reo vang khúc Thái Hòa...?

THẠCH-KỀ

Nhận-định về đề-nghị mới của ông Nguyễn-văn-Thiệu

Tại sao đề-nghị mới gây sôn-sao và thắc-mắc. ◉ Những lời của ông Trần-Chánh-Thành càng gây thắc-mắc hơn. ◉ Nhưng có những lý-do để không đáng thắc-mắc. ◉ Xác-định lại ý-nghĩa những đề-nghị mới. ▣ Cần gióng trống khua chiêng về phản-ứng dứt-khoát của phe Cộng. ☆ Có phải mục-tiêu chính của đề-nghị mới là ở chỗ khác, không phải ở bàn hội-nghị. ▣ Một ý-nghĩ : đáng lẽ ông Thành phải nói khác. ☆ Một câu hỏi đặc-biệt : nếu Cộng Sản nhận đề nghị thì sao ?

Trong số hôm qua, chúng tôi đã có vài nhận định sơ khởi về những đề nghị mới của ông Nguyễn văn Thiệu và các giải thích của ông Trần chánh Thành. Chúng tôi đã nêu lên những lý do khiến cho dân chúng phải thắc mắc ; kế đấy là những lời mà nhà cầm quyền đưa ra để giải các thắc mắc đó. Tuy nhiên, lại có một thắc mắc khác hơn liên quan đến việc ngoại trưởng cho rằng Mặt Trận Giải Phóng không phải là Cộng sản, do đấy họ được quyền tham dự bầu cử với toàn khối của họ. Như vậy có nghĩa là Việt—Mỹ đã muốn đánh một nước cờ lạ, cho nên mới hi sinh một điểm lập trường căn bản của mình. Muốn thắng một ván cờ, nên phải thí xe. Nhưng thí xe rồi mà có thắng được ván cờ hay không ?

Những vấn đề cần xét thêm, là nước cờ lạ đó có gì đặc biệt ? Và liệu đối phương sẽ nhận đề nghị của VN không mặc dù họ đã cứng rắn hơn trong lập trường của họ ?

(TIẾP THEO)

Xác định rõ về đề nghị của ông Nguyễn Văn Thiệu.

Nhiều người nghĩ rằng đề nghị về bầu cử của ông Thiệu là 1 đề nghị «cực chẳng đã», — hay là «chẳng đặng đừng». Tình thế bắt buộc như vậy và người Mỹ cũng muốn như vậy.

Để luận cho đầy đủ và 1 cách khách quan, ta có thể nói rằng đề nghị của ông Thiệu có những sự nhân nhượng mới, nhưng cũng có những cứng rắn mới.

Có mấy sự nhân nhượng mới :

1) Thành lập một Ủy ban Bầu cử, có MTGP tham gia. Tuy nhiên đề nghị đó là một sự đương nhiên, bởi vì có bầu cử thì phải có Ủy ban Bầu cử. Và có một thế giữ võ : MTGP chỉ là một thành phần trong đó mà thôi, vì còn những lực lượng khác.

2) Công nhận MTGP như một toàn khối được ra tranh cử (trước kia, người ta cho rằng MTGP phải giải tán đi, vì đó là tổ chức Cộng sản, sau đó các nhân vật của MTGP được ra tranh cử.)

Nhưng có những sự giữ vững lập trường, đôi khi là cứng rắn lập trường của VNCH :

1. — MTGP muốn được tranh cử, phải từ bỏ bạo động (điểm này được giải thích một cách cụ thể, là MTGP phải bỏ võ khí) và phải cam đoan nhận kết quả cuộc bầu.

2. — Quân lực BV phải rút về Bắc.

3. — Ủy Ban Bầu Cử chỉ lo chia phương tiện tranh cử cho đều và lo kiểm phiếu. Còn vẫn là chánh quyền VNCH hợp pháp đứng tổ chức bầu cử.

Đồng thời, cái đó có nghĩa là toàn bộ chế độ VNCH vẫn được giữ nguyyên vẹn. MTGP coi như một đảng ly khai, nay quay về và chấp nhận chế độ.

4— Phải có tổ chức quốc tế kiểm soát.

5— Sẽ bầu trong phạm vi Hiến pháp về vấn đề «bầu cái gì». (ông Phạm đăng Lâm đã đề nghị là bầu Tổng Thống, Quốc Hội, các cấp chính quyền từ tỉnh đến xã).

Có những câu đặt ra ngoài 6 điểm của đề nghị bầu cử, tưởng tầm thường, nhưng thật ra là có giá trị bao trùm lên tất cả. Đó là câu : «Ngoài ra, bầu cử chỉ có giá trị là khi được tổ chức trong những điều kiện bảo đảm cho nhân dân miền Nam xử dụng quyền lựa chọn tự do mà không bị một đe dọa hay áp lực nào. Vì vậy, phải có sự liên hệ giữa vấn đề bầu cử với sự chấm dứt bạo động và khủng bố, cùng việc triệt thoái dưới sự kiểm soát quốc tế của những lực lượng không phải của miền Nam VN».

Theo những câu trên, thì ta có thêm mấy thế giữ võ :

1) Có bầu cử cũng còn lâu lắm, vì phải chờ Cộng quân BV và quân Mỹ rút hết.

2) Sự bạo động khủng bố phải chấm dứt hẳn. Nhưng đến bao giờ thì MTGP ngưng hẳn sự chém giết ?

3) Nếu Cộng quân BV phải triệt thoái thì không có gì đáng ngại cho VNCH nữa, vì lực lượng VNCH vượt trội hơn nhiều.

Một giải pháp liều lĩnh, nhưng đã đi đến tột độ

Nhiều giới quốc gia, với sự phê bình xây dựng, đã cho [illegible] của VNCH là một sự liều lĩnh. Cho MTGP giữ toàn khối lực lượng của họ để tranh cử, lại dám cam kết tôn trọng kết quả cuộc bầu, cũng như đưa ra các bảo đảm về một cuộc bầu đứng đắn, đó là một đề nghị táo bạo, liều lĩnh, bởi vì như vậy là chấp nhận hẳn một cuộc sống chung với CS ở miền Nam.

Chúng ta có thể tin rằng phe Quốc Gia sẽ thắng, nhưng đó sẽ không phải là cái thắng 100/100. Người ta có thể đoán biết, trong số các chức vụ đưa ra bầu, CS sẽ ăn được những gì. Trong trường hợp họ thua (chắc là họ không thể đoạt được ghế tổng thống cũng không thể đoạt được đa số trong các nghị viện), họ cũng sẽ được 1 số tỉnh, xã và được 1 ít ghế (thiểu số) trong nghị viện. Có thể nghĩ rằng họ sẽ được 1 liên danh trong Thượng Viện.

Đó là những ước lượng trong trường hợp VNCH phải có những cuộc cải tổ sâu rộng và đúng mức, và các chính đảng, phe phái, giáo phái, nhân vật chính trị, đừng chia rẽ như hiện nay. Như vậy tức là, như 1 tờ báo nổi tiếng ở ngoại quốc có nói, người ta muốn có một miền Nam có cuộc sống chung Quốc Cộng và sự chia ghế sẽ tùy theo tỷ lệ thật trong các cơ quan tùy theo mật độ các phe kiểm soát dân chúng.

Từ đấy, người ta luận thêm ra. Người ta luận ra rằng phe Cộng sẽ đóng vai thiểu số đối lập, sẽ khai thác tất cả những cái bê bối còn sót lại của phe quốc gia để mà tiến lên. Và rất có thể là phe Cộng sẽ dùng đủ các mưu chước lắt léo về chính trị để chia rẽ hàng ngũ quốc gia và phá khuấy thêm để mà tiến lên. Đó là một cái nguy thường xuyên.

Nhưng cũng có người luận khác đi. Người ta luận rằng cái nguy thường xuyên do sự hiện diện của phe Cộng tạo ra, sẽ khiến cho các cấp của chính quyền phải tự chỉnh.

Người ta luận rằng phe CS (MTGP) được rèn luyện trong chính sách bạo động, sẽ thất bại trong thế công khai. Người ta cũng luận rằng sự hiện diện của 1 đảng CS dưới hình thức MTGP sẽ là một chất xúc tác để làm cho các đảng quốc gia ngồi lại với nhau. Người ta luận rằng Mỹ không thể nào để cho chính quyền QG bị yếu thế, và họ sẽ viện trợ rất nhiều để giúp cho phe QG quật lại CS bằng chính trị.

Tuy nhiên, khi người ta nhìn vào tình trạng nội bộ thật của nền chính trị miền Nam, người ta cũng phải nghĩ rằng: tuy mình sẽ thắng CS được, nhưng cái sự thắng đó vẫn còn do một số những yếu tố mà mình sẽ phải tạo ra, những yếu tố mà mình chưa có. Người ta cũng buồn rằng, trong hàng ngũ quốc gia và các cán bộ chính quyền, do ảnh hưởng của thế sự, của tình trạng xã hội và của mác sống đất đỏ, tinh thần hăng say để làm việc như một cán bộ cách mạng thời 1945-1946 không còn nữa. Phải gây lại cái tinh thần đó,—nhưng đó lại là cả một vấn đề khó khăn tùy thuộc bao nhiêu yếu tố khác.

Dầu sao, thì vẫn có những hi vọng để thắng, khi ta nói rằng bầu cử là giải pháp liều lĩnh. Và cần nói thêm rằng chính quyền đã đi đến tột độ của sự nhân nhượng trong các đề nghị một chiều từ trước đến nay. Không thể nhân nhượng thêm nữa, và phải làm một cái gì đi. Phải làm một cái gì để chuẩn bị đi, vì rất có thể là một ngày nào đó, CS sẽ nhượng bộ tới tấp để đòi bầu ngay.

▨ **TRIỆU-VIỆT và VIỆT-SƠN**

Cộng Sản thật tình bác bỏ đề nghị của VNCH không ?

Bằng mọi cách phổ biến, CS đã nói lên rằng họ cực lực bác bỏ các đề nghị mới của VNCH. Họ còn làm cứng rắn lập trường của họ lên, như chúng tôi đã ghi.

Nhưng chính quyền VNCH đừng tưởng rằng phe Cộng bác bỏ đề nghị của VNCH rồi là thôi, các chuyện sẽ chấm dứt tại đây. Không phải vậy. Sở dĩ CS bác bỏ các đề nghị đó, là vì họ nhận thấy trong các đề nghị một mưu tính đánh một đòn chánh trị quá rõ rệt, làm bế tắc vài huyệt đạo của họ, nên họ phải giải khai các huyệt đạo ấy. Chính họ cũng nói lớn lên rằng VNCH đưa ra đề nghị để chơi đòn chánh trị.

Vì thế, ta có thể nghĩ rằng, một ngày nào đó, họ sẽ bất thần chấp nhận cuộc bầu cử như VNCH đã đề nghị. Họ sẽ chấp nhận đề nghị là bởi vì có thể Bắc Việt sẽ phải rút quân ra ngoài, và quân lực của MTGP và cả của BV Cộng sản lưu lại bí mật ở miền Nam sẽ không còn cách nào chống đỡ được nữa.

Người ta muốn rằng khi đó, VNCH đừng có hối hả đi tổ chức đấu tranh chánh trị, vì có hối hả cũng muộn. Người ta muốn rằng VNCH hãy ráng chuẩn bị mạnh mẽ ngay từ bây giờ để bước vào bầu cử với thế mạnh.

Trở lại một vấn đề đã khai mào : thí xe để thắng ván cờ ?

Câu chuyện thí xe để thắng ván cờ là một chuyện rất thông thường. Mỹ vừa thí xe (rút bớt quân về) để đánh thắng ván cờ (lưu quân ở lại VN lâu dài đến lúc thắng, tạo điều kiện để thắng trong bầu cử tại Mỹ để không cho phe bồ câu tạo được đa số).

Bây giờ VN có thể cũng đánh nước cờ thí xe để thắng một ván cờ. VNCH thí xe, tức là thí mất một lập trường căn bản, khi công nhận cho MTGP ra ứng cử như một lực lượng chính trị. Nhưng thí con xe đó để thắng ván cờ nào ?

Trước hết, đánh thắng ván cờ là đánh thắng bằng cuộc bầu cử. Có hai cách thắng : thắng bằng võ khí và thắng bằng bầu cử. Thắng bằng võ khí thì còn phải có nhiều người chết, rồi cũng phải đến lúc thắng. Nhưng nếu thấy cách thắng bằng võ khí làm khổ nhiều người, thì soay sang giải pháp ôn hòa.

Cũng có khi đánh thắng ván cờ, mà là một ván cờ cục bộ. Người ta có thể ước lượng ván cờ đó. Ngay sau khi ông Nguyễn văn Thiệu tung đề nghị ra, ông Nixon khen ngay là đại chính khách, các lãnh tụ bồ câu Fulbright và Mansfield khen ngay là «bước đi đúng» và «hi vọng lớn nhất». Chánh phủ Anh, báo Anh cũng khen rối rít. Những cái đó ảnh hưởng tốt vào dư luận Mỹ. Và nhờ dư luận tốt đó mà quân Mỹ ở lại lâu dài ở Việt Nam, viện trợ cho VN có thể tăng lên, và nhất là phái Nixon thêm uy thế trong các cuộc bầu sắp tới để tăng cường hoặc kéo dài chính quyền mình.

Đánh thắng ván cờ, cũng có thể là bằng ảnh hưởng tốt gieo vào các giới chính trị trên trường quốc tế.

Và đánh thắng ván cờ, cũng có thể là để tạo ra các lý do để đánh mạnh hơn, nếu phe Cộng khước từ đề nghị. Người ta không thể quên rằng lời lẽ của ông Nguyễn văn Thiệu cũng như của ông Nixon vẫn đặt rõ thế mạnh của mình, khi nêu lên các đề nghị. Ông Thiệu có nêu lên rằng nếu đối phương vẫn không chịu chấp nhận đề nghị, thì «đến một lúc nào đó, chúng ta sẽ chán nản vì làm mãi những cử chỉ thiện chí đơn phương; lúc ấy thì Hanoi sẽ phải gánh tất cả hậu quả.... »

Phải chăng vì vậy mà người ta đảo lộn cả lập trường căn bản đối với MTGP ?

B.V. trước sự lựa chọn quyết-định chính số phận mình

▣ **Bài của TRẦN-THÁI-THỦY**

Chiến tranh VN đã không đáp ứng quyền lợi dân tộc Việt thì hòa bình vãn hồi phải đáp ứng quyền lợi các thế lực tương tranh quốc tế trước đã.

Tại sao chánh quyền Nixon có vẻ hăm hở xuống thang, mau mau thay thế quân Mỹ ? Mối lợi nào là động lực thúc đẩy người Mỹ có thái độ ấy ?

Xuống thang, thay quân, đâu có phải chỉ riêng ảnh hưởng tới VNCH mà thôi. Chính BV mới là kẻ lâm vào thế tiến thoái lưỡng nan trước tình thế mới này.

Chiến tranh với Mỹ chắc chắn ít nguy hiểm hơn ban hành một quyết định làm phật lòng một trong 2 đàn anh Nga xô — Trung Cộng.

Đằng nào chiến cuộc VN cũng đã bước vào khúc quanh quan trọng, kể từ khi hòa đàm Ba Lê thành hình. Chỉ để đáp ứng với biến diễn tình hình quốc tế ngày nay đã không còn như thời kỳ 10 năm về trước và hoàn toàn không phải vì nguyện vọng tha thiết với hòa bình của người dân Việt khốn khổ.

Bởi mang nặng tánh chất quốc tế tranh chấp ở thời đại có vũ khí nguyên tử, nếu ở giai đoạn gia tăng cường độ, chiến cuộc đã chỉ leo thang chậm chạp, một cách thận trọng. Ở giai đoạn hướng về vãn hồi hòa bình, chiến cuộc cũng chỉ xuống thang chậm chạp một cách thận trọng, làm sao cho hòa bình vãn hồi phải phản ảnh đúng tương quan các thế lực quốc tế đang tranh chấp nhau tại vùng này.

Rứt giây sẽ động rừng. Không những các vấn đề thủ tục hòa đàm, chiến lược chiến thuật hòa đàm, tình hình chiến trường, nội tình các phe tham chiến... đều liên hệ mật thiết với nhau, mà mỗi thỏa hiệp đạt được ở bàn hòa đàm còn liên hệ luôn tới ảnh hưởng các thế lực quốc tế một cách gần như trực tiếp.

Rõ ràng BV, MTGP và VNCH là những vai trò chánh trên danh nghĩa ở bàn hòa đàm cũng như ở nơi chiến trường. Nhưng cũng rõ ràng, các vai trò ấy đã chỉ có thể tiếp tục chiến tranh bằng những nguồn lực từ bên ngoài. Trong trường hợp như thế, làm sao có thể [illegible] quyết định sự thỏa hiệp tại bàn hòa đàm chỉ căn cứ trên quyền lợi của riêng mình.

Chiến tranh đã do tranh chấp quốc tế, hòa bình phải thỏa mãn quyền lợi các thế lực quốc tế. Dàn xếp ở bàn hòa đàm hay những sắp xếp ở nơi chiến trường [illegible] thỏa hiệp ở bàn hòa đàm, cũng không thể đi ngược lại quyền lợi này mà có thể thành đạt.

Hòa đàm sẽ lâu dài theo với lịch trình xuống thang chiến cuộc

Chính tình hình cuộc chiến không phân thắng bại đã quyết định nên cuộc hòa đàm. Sở dĩ cuộc chiến không thể có thắng bại vì nó mang tầm vóc quốc tế, vừa [illegible]. Nếu chỉ là chiến tranh giữa Nam Bắc Việt, nó đã kết thúc từ lâu. Nếu chỉ là chiến tranh giữa Hoa kỳ và Bắc Việt, nó càng mau lẹ kết thúc. Ngày nay chiến tranh diễn ra ở VN, nhưng kho tài nguyên, vũ khí [illegible] chạy dài suốt từ Đông Âu, qua Á, sang tới Mỹ châu. Khối nhân sự hậu thuẫn cho 2 phe người Việt tiến hành chiến tranh kể như vô tận. Đến chiến lược, chiến thuật cũng được viện trợ [illegible]. Cuộc chiến [illegible] các cường lực quốc tế [illegible]

thỏa thuận tự hạn chế để tránh nguy cơ một thế chiến thứ ba. Trong những điều kiện như thế, chiến tranh này có kéo dài mấy chục năm nữa, tiềm lực của các phe địch thủ vẫn chẳng hề với can, chỉ có người Việt là kẻ bị hy sinh, đất Việt là nơi bị tàn phá.

Các thế lực chủ động đã không hề thua trong chiến tranh, không lý nào họ lại chịu thua trong hòa bình. Chính đó là nguyên tắc chi phối cuộc hòa đàm vãn hồi hòa bình VN.

Khi chiến cuộc leo thang, BV dần dần lệ thuộc vào sự viện trợ gia tăng của Nga hơn của Trung cộng, làm cho ảnh hưởng thế lực của Trung cộng bị giảm sút ở BV. Ngày nay, chiến cuộc bước vào thời kỳ xuống thang, liệu uy thế của phe thân TC tại miền Bắc có được vãn hồi ? do sự kiện BV ít lệ thuộc vào Nga hơn để có thể tồn tại như lúc chiến cuộc đang gay go.

Cho nên xuống thang không thuần túy là vấn đề quân sự. Có lẽ nó cũng không giản dị như người Mỹ trù tính, việc triệt thoái các quân ngoại nhập sẽ gây nên hoàn cảnh hối thúc các phe đối lập tại Nam Việt sớm thỏa hiệp.

Tình hình chiến trường đã quyết định nên cuộc hòa đàm. Cũng tình hình chiến trường sẽ quyết định giải pháp chính trị được thỏa hiệp sau này. Do đó, xuống thang cũng là 1 giai đoạn tranh đấu. Xuống thang có làm thay đổi tương quan ảnh hưởng giữa 2 phe địch thủ ? giữa MTGP và VNCH ? giữa Nga Xô và Trung Cộng tại BV ? vì xuống thang tạo nên tình hình mới tại chiến trường. Tình hình mới ấy mới chi phối sự thỏa hiệp về giải pháp chính trị [illegible]. Và chính giải pháp này sẽ chi phối tương quan [illegible] các thế lực tương tranh. Vấn đề xuống thang đã phức tạp và có tác dụng quan trọng vào bàn hòa đàm như thế, nên nó phải gặp nhiều khó khăn và chỉ có thể tiến hành một cách [illegible]. Nhưng lại chính kết quả xuống thang mới quyết định nên thỏa hiệp về chính trị. Do đó, bàn hòa đàm sẽ [illegible] tình trạng mặc cả gay go trong thời gian lâu dài theo với lịch trình xuống thang.

Trắc nghiệm xuống thang đang khai diễn

Quyết định thay thế 25.000 quân Mỹ tại hội nghị Midway đã thực sự mở đầu 1 giai đoạn mới trong chiến cuộc, hướng về xuống thang. Đồng thời chương trình Việt Nam hóa chiến tranh [illegible].

Hòa bình VN có sớm được vãn hồi, tương lai miền Nam sẽ ra sao, đều tùy thuộc vào việc [illegible]

trường này.

Nếu phe bên kia không đáp ứng trên phương diện quân sự, chiến tranh sẽ kéo dài. Chắc CS cũng phải hiểu không phải lợi dụng được một hai quyết định thay quân Mỹ mà có thể mau chiến thắng được ở miền Nam. Và hậu quả của quyết định kéo dài chiến tranh cũng không phải chỉ có thế.

Nếu phe bên kia có hành động đáp ứng, những đợt thay quân kế tiếp sẽ được gia tăng số lượng, chiến cuộc giảm cường độ dần dần, tạo nên tình hình mới tại chiến trường, dội ảnh hưởng vào cuộc hòa đàm.

CS sẽ đáp ứng như thế nào? Theo như sự trù liệu của phe bên này ? Hay theo 1 kế hoạch riêng của CS để nhằm biến đổi sự thay quân ra rút quân đơn phương ? Tùy theo nội dung hành động đáp ứng của CS, người ta sẽ nhận ra BV chịu chấp nhận đường lối sống chung của Nga xô, tiến đến chấm dứt chiến cuộc hay BV chỉ rắp tâm lợi dụng thiện chí xuống thang của phe bên này để làm thay đổi cục diện chiến trường có lợi cho họ. Từ hoàn cảnh mới ấy, BV sẽ tiếp tục đường lối võ trang cách mạng của TC cho tới khi chiến thắng hoặc sẽ giành được thắng lợi ở bàn hòa đàm căn cứ trên ưu thế ở chiến trường.

Xuống thang còn là 1 trắc nghiệm tìm hiểu chủ trương đường lối của BV.

Một dấu hiệu thuận tiện cho kế hoạch Việt Nam hóa chiến cuộc.

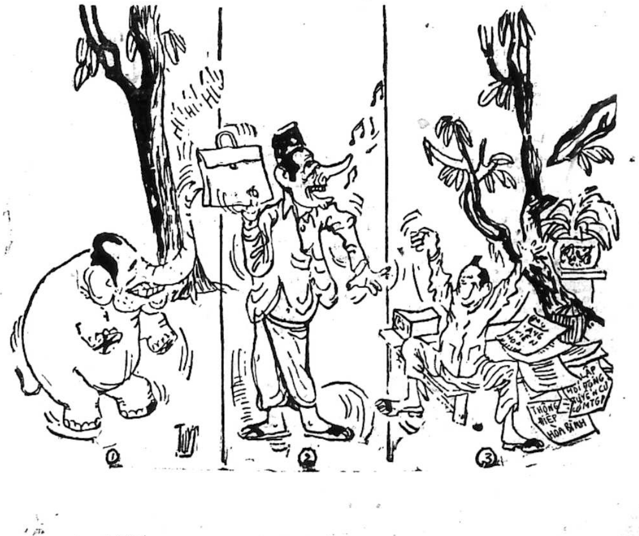
Đó là kết quả trận Ben Het. Tiền đồn này, do 5 đại đội dân sự chiến đấu đóng, ở vào địa thế giáp biên giới, giữa vùng rừng núi giống như địa thế đồn Khe Sanh. Cũng chỉ có 1 con đường liên lạc nối liền với Thị trấn Dakto.

Trận Ben Het khai diễn ngày 5-5. Lực lượng CS tham chiến gồm 2 trung đoàn bộ binh, 1 trung đoàn pháo, 1 số tiểu đoàn chủ lực và đặc công. Trận chiến đã thực sự kết thúc ngày 30-6. Với kết quả thảm bại về phía CS, trên 2000 thương vong, tàn quân rút về bên kia biên giới. Phía VNCH có 283 tử thương, 1124 bị thương và 140 mất tích, tỷ lệ vào khoảng 1 đổi được 8 địch.

Trận Ben Het đã gây tiếng vang quốc tế, đúng vào lúc những toán quân Mỹ đầu tiên trong số 25000 quân được thay thế lên đường hồi hương. Với sự trợ lực của phi pháo Mỹ, quân đội VNCH đã chứng minh đủ khả năng thay thế quân Mỹ đảm nhiệm gánh nặng chiến trường. Mỹ đã thắng CS ở Khe Sanh. VNCH cũng thắng CS ở Ben Het trong điều kiện khó khăn tương tự.

Đành rằng 1 trận Ben Het không đủ để chứng minh cho sự thành công của cả 1 kế hoạch quy mô. Nhưng ít ra nó tạo 1 dư luận thuận tiện cho việc mạnh dạn thực hiện kế hoạch Việt Nam hóa chiến cuộc, đúng như dự liệu của người Mỹ. Lợi hại thực sự là điều còn tùy thuộc tương lai.

(Còn 1 kỳ)



KHỐI XÃ HỘI DÂN CHỦ HỘI THẢO VỀ CHÁNH-SÁCH VÀ TỔ CHỨC Q.L.V.N.C.H. TRONG GIAI ĐOẠN HIỆN TẠI

⊙ Tranh thủ bảo vệ nhân dân là chính, chiếm cứ phòng thủ đất đai là phụ (NS Trần ngọc Nhuận)

◐ Chưa giải quyết được việc tăng lương cho binh sĩ thì đừng đòi hỏi họ quá nhiều. *(NS ĐẶNG VĂN SUNG)*

★ DUY SINH

SAIGON 15-7.— «Chúng tôi quan niệm tranh thủ bảo vệ nhân dân là chính và chiếm cứ phòng thủ đất đai là phụ. Chúng tôi đặt nặng vấn đề phòng thủ lưu động và nhẹ về phòng thủ vị trí». Nghị sĩ Trần ngọc Nhuận Uỷ viên Khối X.H.D.C. đã tuyên bố như trên trong cuộc hội thảo chánh trị hàng tuần của Khối Quốc Hội Xã Hội Dân Chủ chiều hôm qua khi ông thuyết trình đề tài «Ý kiến về một chánh sách quân lực trong giai đoạn hiện tại».

Cuộc hội thảo quy tụ các sĩ quan cao cấp từ [illegible] các binh chủng Biệt Động Quân, Thủy Quân Lục Chiến, Tổng Cục Chiến Tranh chánh trị, các chuyên gia quân sự, quý vị Dân Biểu, Nghị Sĩ, nhân sĩ và đông đảo đại diện báo giới trong nước.

Trong một giờ liên tiếp, bằng bản thuyết trình sưu khảo khổ công, biểu đồ minh bạch chính xác. NS Trần Ngọc Nhuận đã nêu ý kiến của ông đại quan về hiện trạng quân lực VNCH, những nguyên tắc căn bản cho chánh sách quân lực; tổ chức quân lực cùng quan niệm của ông về một tổ chức quân lực phù hợp với hiện tình đất nước. Cuộc họp đặt dưới sự phối kết của NS Nguyễn gia Hiến Phó Trưởng Khối XHDC.

Vóc dáng quân lực VNCH

Trong phần nhận định đại cương, NS Trần NgọcNhuận lập luận rằng cho đến nay sau 20 năm chiến đấu với cộng sản, quân lực VNCH vẫn áp dụng binh thuyết và phương pháp tổ chức cũ trong một cuộc chiến quy ước rập theo quân lực Pháp, Hoa Kỳ, do đó không thể thủ thắng được cộng sản.

Quân lực VNCH khá mạnh, có tinh thần chiến đấu cao nhưng còn tùy thuộc quá nhiều vào sự viện trợ của đồng minh. Quân đội chưa nhận được sự ủng hộ tích cực của dân chúng và người lính vẫn nhận thấy sự cách biệt với dân chúng.

Chiến cuộc VN đang đi vào một ngã rẽ quan trọng : việc quân lực VN thay thế quân lực Đồng minh và chủ trương Việt hóa cuộc chiến tranh hiện tại buộc chúng ta phải đặt lại một quan niệm mới cho chánh sách quân lực. Quân lực VNCH có đủ khả năng thay thế quân lực Đồng Minh không ? nhất định được, nếu có chính sách Quốc Phòng và Quân Lực hữu hiệu để tổ chức lại quân đội thay thế các chiến thuật và chiến lược đang áp dụng đã lỗi thời.

Những quan niệm căn bản

Với nhận định nêu trên, NS Nhuận nêu lên những quan niệm chính của ông về một chánh sách quốc phòng :

— Không chủ trương hoặc đòi hỏi thành lập 1 quân đội mới, rất hao tài tốn của mà hoàn cảnh hiện tại của Quốc gia không cho phép thực hiện. Chúng tôi chỉ đề nghị cải thiện nó hay nói khác đi biến cải nó căn cứ vào những phương tiện hiện hữu.

— Không chủ trương gia tăng quân số. Việc thực hiện chỉ cần thêm ít nhiều quân dụng như máy móc truyền tin, pháo binh, mà vấn đề này chúng tôi có nhiều lý do để tin tưởng Đồng Minh Hoa Kỳ của chúng ta có thể giúp đỡ được.

— Quan niệm tranh thủ bảo vệ nhân dân là chính và chiếm cứ phòng thủ đất đai là phụ. Chúng tôi đặt nặng vấn đề phòng thủ lưu động và nhẹ về phòng thủ vị trí.

— Hết sức chú trọng đến yếu tố tình cảm của con người Việt Nam, và yếu tố địa lý của từng địa phương. Chúng tôi quan niệm người chiến sĩ phải chiến đấu trong phạm vi địa phương họ sinh sống ở giữa sự yểm trợ của họ hàng bà con họ mới hữu hiệu.

Đề nghị 12 nguyên tắc cho chánh sách quân lực

NS Nhuận nêu 12 nguyên tắc căn bản cho chánh sách quân lực :

1) Tránh tối đa các cuộc hành quân càn quét như hiện tại quân lực VN và đồng minh đang thực hiện. Vừa thiệt hại nhiều sinh mạng tài sản dân chúng, tiêu phí rất nhiều sức lực và quân cụ mà kết quả thường rất khiêm nhượng và mất lòng dân.

2) Lợi dụng tối đa các ưu thế về quân sự và hỏa lực để đè bẹp đối phương.

Quân đội cần di động, tập trung mau lẹ. Tận dụng chiến thuật «Thái sơn áp noãn» (Núi lớn đè trứng) để bao vây tiêu diệt địch. Nguyên tắc dụng binh của Napoléon và Lâm Bưu phải được triệt để áp dụng (Lâm Bưu phải có ưu thế 6 đánh 1 mới chịu ra quân,còn Napoléon tập trung đánh từng phần quân đội địch)

3) Xây dựng quân địa phương để hướng đạo và hỗ trợ quân chủ lực. Dùng quân địa phương làm môi giới giữa dân chúng và quân đội.

4) Để dành các lực lượng trừ bị (chủ lực quân) và trợ chiến (địa phương quân) thật hùng hậu hầu đập tan chiến thuật nhất điểm lưỡng diện của Cộng sản.

5) Chú trọng tiêu diệt cơ sở hạ từng và tiếp tế của địch. Khai thác triệt để sự phân cách giữa dân chúng và cán bộ địch. Dồn địch vào các vùng không có dân cư để dùng hỏa lực mạnh tiêu diệt.

6) Áp dụng nguyên tắc di động phòng thủ và chủ động phòng thủ. Triệt để áp dụng phương thức toàn dân vi quân.

7) Trang bị thích hợp tùy theo địa thế từng vùng đối với địa phương quân không áp dụng lối tổ chức mẫu như hiện tại.

8) Giản dị hóa tổ chức và chỉ huy. Bãi bỏ cấp vùng, các sư đoàn chủ lực quân có thể đặt trực thuộc Bộ Tổng Tham Mưu hoặc các bộ chỉ huy chiến dịch.

9) Can thiệp mau lẹ. Tăng cường hệ thống truyền tin, liên lạc.

10) Hỏa lực yểm trợ bộ binh mạnh mẽ và dày đặc. Cần thành lập các đơn vị pháo binh vị trí hữu hiệu có thể yểm trợ khắp các làng mạc hoặc vùng đông dân cư.

Xem tiếp (H) trang 10

TRANG 3 ★ Ngày Thứ Tư 16-7-69

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh—Saigon
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-LÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

NGHỊ SĨ CHỨC TRẢ LỜI HÃNG VTTH TÂY ĐỨC

SÁNG KIẾN CỦA T.T THIỆU VÀ TT NIXON CHỈ LÀM HỘI ĐÀM BẾ TẮC THÊM

SAIGON.— Chiều ngày 13-7-69 vừa qua,Nghị sĩ Nguyễn văn Chức Tổng Thư ký Uỷ ban Tư Pháp Định chế Thượng Viện, đã dành cho VTTH Tây Đức một cuộc phỏng vấn truyền hình. Sau đây là lời tuyên bố của nghị sĩ Nguyễn văn Chức, bằng Pháp văn được dịch ra Việt văn, liên quan đến Thông Điệp Hòa Bình của Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu ngày 11-7-1969.

•Sáng kiến Hòa bình của T.T Thiệu không thể nào dung hòa được với chương trình hòa bình 6 điểm mà ông đã đưa ra ngày 7-4-69 vừa qua. Hơn nữa, nó mâu thuẫn rõ rệt với lập trường chiến lược của VNCH. Nó vi phạm tinh thần và văn tự hiến pháp hiện hành. Nó vi phạm cả những nguyên tắc cơ bản đã có trước khi có hiến pháp.

•Miền Nam VN là nạn nhân của một cuộc chiến tranh xâm lăng do cộng sản quốc tế phát động và nuôi dưỡng. Vì vậy có bổnphận phải chiến đấu chống lại bọn Cộng Sản và chủ nghĩa Cộng Sản để bảo vệ quyền được sống trong tự do, và phẩm giá con người

• Chúng ta hãy rộng lượng, hãy chấp nhận sáng kiến của T.T. Nguyễn văn Thiệu như là một bằng chứng của thiện chí đi tìm Hòa Bình. Nhưng đó là một thiện chí không được đặt đúng chỗ. Nó sẽ giúp cho bọn Cộng sản Hà Nội, và công cụ của chúng lường gạt dư luận thế giới, như chúng vẫn làm, bằng cách rêu rao rằng : trong cuộc chiến đấu hiện nay, VNCH không có chánh nghĩa, không có lập trường dân tộc, vì vậy mới phải thay đổi lập trường liên hiệp và mau hoảng. Hậu quả là bọn Cộng Sản có lợi và có lý do để càng ngày càng cứng rắn trong lập trường ngoan cố của kẻ xâm lăng. Những sự kiện còn đó, bọn Cộng sản đã thẳng tay bác bỏ sáng kiến hòa bình của TT Nguyễn văn Thiệu mà không cứu xét trước.

•Thành ra cái sáng kiến của TT Nguyễn văn Thiệu và của người bạn đồng minh Nixon không giúp ích gì cho hội đàm Paris. Trái lại càng làm cho hội đàm bế tắc thêm, bọn cộng sản càng trở lên kiêu căng, vì thấy đối phương của chúng quá nhu nhược.

•Dân tộc VN khao khát hòa bình hơn bất cứ một dân tộc nào trên thế giới. Trong những điều

Xem tiếp (A) trang 10

TỔNG THỐNG KINH LÝ vùng 1 được tặng xe Molotova

SAIGON 15-7.— Hồi 8 giờ sáng nay, Tổng Thống đã đi kinh lý vùng I, có phái đoàn Chính phủ tháp tùng. Tại Huế, Tổng Thống đã chủ tọa Hội đồng Bình Định và tới thăm Trung tâm Đống Đa. Sau đó Tổng Thống tiếp nhận 1 xe Molotova do Lữ đoàn 101 Hoa Kỳ lấy được của Cộng Quân tặng.

N.T. THÀNH BÃI NẠI vụ kiện báo Tự Do

SAIGON 15-7.— Luật sư của Ngoại Trưởng Thành vừa cho biết là NS Trương Tiến Đạt vừa gửi thư tới NT Thành yêu cầu bãi nại vụ án Tự Do, do đó NT Thành đã bằng lòng bãi nại. Ngày 22-7, Tòa Thượng Thẩm sẽ họp để phán quyết không xử vụ này nữa.

Như vậy là ông Phạm Việt Tuyền chủ nhiệm Nhật báo Tự Do đã được trắng án.

KẾT QUẢ

Cuộc Xổ Số Kiến Thiết

Loại 7-C1, 7-C2, 7-C3, 7-C4 và 7-C5
(mở ngày 15-7-69)

Số chót : 38	*trúng*	200đ
640	—	1.000đ
630	—	2.000đ
7.058	—	10.000đ
0.308	—	•
67.663	—	20.000đ
09.512	—	•
01.012	—	•
80.849	—	•
90.343	—	•
08.937	—	•

Các lô sau trúng 100.000 đồng

689.290 — 747.422
895.009 — 645.556
589.973

Các lô sau trúng 200.000 đồng

830.235 — 527.984
672.592 — 654.951
168.404

Lô độc đắc 2 triệu đồng

658.587

TRUNG AN ỦI 4.000đ. các vé so với vé trúng lô Độc Đắc chỉ sai một con số ở bất cứ hàng số nào

D.B. Hồ Ngọc Cứ họp báo ĐÒI CÁCH CHỨC T.T. HẬU NGHĨA

● Nếu không được thỏa mãn sẽ đưa kiện trước Tòa án

○ PHƯƠNG THÚY

SAIGON 15-7.— Dân biểu Hồ Ngọc Cứ,Chủ tịch Uỷ Ban Nội vụ Hạ Nghị viện đã mở cuộc họp báo sáng nay tại phòng khánh tiết Hạ viện để tố cáo những hành động độc tài vi phạm quy chế chánh đảng. Trên bàn chủ tọa người ta nhận thấy có 2 dân biểu Nguyễn văn Quí và Trương vị Trí. Mở đầu cuộc họp báo, Dân Biểu Trương vị Trí nói lý do và cho biết hành động của ôngTỉnh Trưởng Hậu Nghĩa đã vi phạm trầm trọng đạo luật số 9/69 mà Tổng Thống vừa ban hành. ông cho rằng đó là một hành động ngu xuẩn của ông Tỉnh Trưởng Hậu Nghĩa vô tình bóp chết tự do đang chớm nở, phản lại ý chí của toàn dân, phản lại thiện chí xây dựng của Tổng Thống. Ông tiếp : Có thể đo lường mức độ dân chủ của Tổng Thống đối với vụ ông tỉnh trưởng Hậu Nghĩa. Tiếp theo Dân biểu Nguyễn văn Quý trình bày những diễn tiến của sự việc xảy ra tại Hậu Nghĩa mà ông cho rằng có tính cách đàn áp Phong trào Quốc Gia Cấp Tiến Hậu Nghĩa».

Sau hết DB Quý nói : Với những sự việc đã nêu ông Tỉnh Trưởng Hậu Nghĩa đã áp dụng một chính sách độc tài và hành động hăm dọa khủng bố tinh thần của ông Tỉnh trưởng đã phạm vào những điểm : Đứng về mặt pháp lý ông Tỉnh Trưởng đã vi phạm Hiến pháp 1-4-67 điều 3 ở các khoảng 99-100-101 nói đến quyền đối lập công khai bất bạo động và hợp pháp—vi phạm điều 3 của luật 9/69 nói đến quyền gia nhập đảng phái của các công dân từ 18 tuổi.

Như vậy ông Tỉnh trưởng đã đi ngược lại đường lối của Tổng Thống khi Tổng Thống kêu gọi các đảng phái nên kết hợp lại với nhau.

Đứng về mặt chính trị ông Tỉnh Trưởng đã áp dụng một đường lối thất nhân tâm, nếu không chặn đứng sinh hoạt chính trị tại miền Nam sẽ gặp nhiều khó khăn vì trong giai đoạn đấu tranh mới cần phải có sự kết hợp chặt chẽ dù là ủng hộ hay đối lập. Ông nhấn mạnh đối lập không phải là lật đổ chính quyền mà đối lập là đưa ra những đề nghị, những chính sách xây dựng.

Sau đó, DB Hồ ngọc Cứ đúc kết cuộc họp báo. Ông nói : rất phẫn nộ khi thấy một viên chức cao cấp thi hành sai đường lối của

Xem tiếp (R) trang 10

TRONG LÚC CUỘC TRANH ĐẤU CỦA S.V. ĐANG CỰC KỲ SÔI SỤC

TỔNG TRƯỞNG GIÁO DỤC TRẢ LỜI KHÓ THỎA MÃN CÁC SINH VIÊN

⊙ Không có gì thay đổi trừ phi thay đổi luật T.Đ.V. ⊜ Giáo chức tư thục sắp được biệt phái về trường cũ ★ Tiền vào Bộ Quốc Gia Giáo Dục như vào túi không đáy

● NHƯ HÀ

SAIGON 15-7.— Ông Lê Minh Liên, Tổng Trưởng Giáo Dục và Thanh Niên chiều qua đã dành cho Chính Luận một cuộc tiếp xúc đặc biệt để giải đáp những vấn đề thời sự nóng bỏng liên quan tới sinh hoạt học đường như việc Sinh Viên phản đối học tập Quân sự, việc Giáo chức biệt phái v.v... Tham dự cuộc tiếp xúc này còn có sự hiện diện của các ông Đổng Lý Văn phòng Bộ Giáo Dục, ông Phụ tá Đại Học và Đại Tá Tổng Giám Đốc Thanh Niên.

Vấn đề quân sự học đường

Về vấn đề quân sự học đường, hiện đang sôi bỏng trong tập thể Sinh Viên, ông Tổng trưởng cho biết, Bộ Giáo Dục và Thanh Niên đã tìm mọi cách nhằm thỏa mãn những yêu cầu của S.V. Hiện Bộ đã chấp thuận cho SV các Phân khoa sau thời gian thụ huấn tại quân trường sẽ được nghỉ ngơi từ một tháng đến tháng rưỡi rồi mới thi kỳ hai.

Cũng theo ôngTổng Trưởng, bãi bỏ quân sự là một điều mừng cho Bộ ông vì sẽ bớt được một phần vụ quá nặng nề. Song muốn bãi bỏ thì phải bãi bỏ cả Sắc Luật tổng động viên. Điều này lại do nơi Tổng Thống và Quốc Hội định đoạt, Bộ của ông không có một chút thẩm quyền nào. Theo ông, Quân sự Học đường chỉ là kết quả của luật tổng động viên và liên hệ đến Bộ QP nên BGD-TN không thể đơn phương quyết định. Việc một số SV đòi thay đổi lịch trình đi thụ huấn tại quân trường, Nha Tổng GĐ Thanh niên có can thiệp song Tổng cục Quân huấn không chấp nhận vì lý do kỹ thuật về doanh trại cũng như công tác huấn luyện.

Ông Tổng trưởng Lê minh Liên cũng tiết lộ thêm : DB Nguyễn trọng Nho có điện thoại cho ông hay là đòi hỏi phải được nghỉ ba tháng sau khi đi thụ huấn về bấy giờ mới thi kỳ hai. Về điểm này, ông Phụ tá Đại Học G.S. Nguyễn thế Anh cho rằng nếu thỏa mãn sự đòi hỏi này thì chỉ còn cách hủy bỏ niên khóa 69-70 vì như thế Đại học sẽ phải khai giảng vào trung tuần tháng 12 (thay vì 1/10) niên học sẽ chỉ có mấy tháng thì còn học hành gì ? Đại tá Tổng Giám Đốc Thanh Niên lại tin tưởng rằng SV hầu hết sẽ lên đường thụ huấn. Bằng chứng là trong số 650 SV Y Khoa (từ năm thứ V và VI) đã có 570 SV đã vào quân trường. SV Đại học Huế và Cần Thơ hiện rất êm, do đó, ông tin tưởng rằng không có một trở ngại nào.

Được hỏi về số phận những sinh viên không chịu đi quân trường, như trường hợp 80 SV Y khoa, Đại tá TGĐTN cho hay, ông chỉ có mỗi một việc là lập danh sách và gửi qua bộ QP. nếu bị hủy lệnh hoãn dịch thì ít nhất qua tháng 10 số SV này mới phải nhập ngũ.

Đại tá Hiệp cho hay, một số SV Y khoa khoảng 70 người mãi thứ Tư tuần trước mới đến Nha trình diện tức là đã quá xa thời hạn ấn định, ông Tổng trưởng đã ủy cho Đại tá Hiệp, phải thân hành tới Quang Trung can thiệp...Trung tâm này mới chịu nhận.

Giới chức tại Bộ GDTN đều tỏ vẻ lạc quan, tin tưởng «vụ» Quân sự Học đường sẽ êm.

Giáo chức tư thục được biệt phái về trường cũ

Trong dịp tiếp xúc này, ông Tổng trưởng Lê minh Liên đã cho chúng tôi rõ là chỉ trong vòng một hai tuần nữa Bộ sẽ có thông cáo với đầy đủ chi tiết về việc các giáo chức quân nhân ngạch Tư thục được biệt phái về dạy học tại trường cũ. Hiện Bộ GD đã có văn thư qua BQP can thiệp. Nếu hội đủ một số tiêu chuẩn nghề nghiệp, Giáo chức tư thục sẽ được biệt phái về trường cũ như các giáo chức công lập. Một trong những tiêu chuẩn đó «hình như là» phải có 2 năm hành nghề trước khi nhập ngũ.

Chỉ phải thụ huấn 5 tuần

Ngoài ra Ông Tổng Trưởng cho biết giáo chức công cũng như tư kể từ nay chỉ phải đi thụ huấn năm tuần lễ (thay vì 9 tuần như cũ).

Ông Tổng Trưởng GDTN có phàn nàn là phương tiện của Bộ ông quá eo hẹp. Ngân sách mỗi năm có 6 tỷ mà đã phải dùng gần 5 tỷ rưỡi để trả lương cho nhân viên. Ông cho rằng tiền vào Bộ GD như vào túi không đáy.

Về vấn đề du học, từng gây sôi nổi thời BS Lê minh Trí, ông Tổng Trưởng cho hay, vấn đề du học tự túc sẽ được cứu xét rất kỹ và Bộ sẽ chỉ chấp thuận cho du học tự túc về những ngành nào mà nhu cầu của xứ sở đòi hỏi. Nhưng còn cứu xét như thế nào cho công bằng thì ông Tổng trưởng chưa trả lời.

Kêu gọi ngoại quốc đầu tư giáo dục

Ông Tổng trưởng cũng cho hay là hiện Bộ đang có «khuynh hướng» kêu gọi sự đầu tư giáo dục kỹ thuật và phổ thông... Nếu «khuynh hướng» này thành sự thực thì tương lai VN sẽ có những trường của Mỹ, của Nhật của bất cứ quốc gia nào nếu muốn đầu tư giáo dục tại Việt Nam.

Được hỏi, nếu như vậy có mâu thuẫn với việc bãi bỏ chương trình Pháp và Việt hóa các trường Pháp vào niên khóa 66-67 không ? Điều này, ông Tổng trưởng trả lời là các trường Ngoại quốc sẽ đặt dưới sự kiểm soát của Bộ GD như các tư thục V.N hiện nay.

Không thể thoả mãn SV

Bộ Giáo Dục còn cho biết thêm, chiều 14-7, Đại diện Sinh Viên có xin yết kiến Thủ tướng CP — Song ông Tổng trưởng Liên cả quyết rằng, không có gì thay đổi trừ phi thay đổi luật Tổng động Viên.

45 nữ sinh Phi lọt vào tay bọn buôn thịt người

MANILA 14-7 (AP).— Báo chí hôm thứ Hai e ngại là 45 nữ sinh trường cao đẳng được loan báo mất tích nhiều tuần lễ qua tại trung bộ Lữ Tống, thuộc phía Bắc Manila có thể đã rơi vào tay một tổ chức buôn người da trắng.

Người ta tin là tổ chức buôn người da trắng có địa điểm tại thị trấn Angeles, tiếp giáp với căn cứ không quân Clark của Mỹ, cách phía Bắc Manila lối 50 dặm.

SINH VIÊN TỐ CÁO Nha HLQSHĐ ngoan cố

◘ Sẽ tuyệt thực vô hạn định nếu nguyện vọng không được thỏa mãn.

● TÂM CHUNG

SAIGON 15-7 — Sáng nay thêm nhiều biểu ngữ tố cáo sự ngoan cố của Nha Huấn Luyện Quân Sự Học Đường được căng ra quanh trường Đại học Dược khoa và có tới gần 2000 Sinh viên thuộc các phân khoa đã tụ tập tại giảng đường II để hội thảo tiếp tục về «Sinh viên với Quân trường» trong một bầu không khí vô cùng sôi nổi.

Phát ngôn viên chính thức của Ủy Ban Liên Khoa Bảo Vệ Quyền Lợi SV anh Nguyễn Đình Mai đã xác định lập trường của Uỷ Ban là không hề làm chính trị và chỉ chống đối sự ngoan cố của NHLQSHĐ chứ không phải chống Chính Phủ.

Một đại diện SV Khoa Học lên tiếng : tố cáo những người có trách nhiệm trong chính quyền và ngay cả ông Tổng Trưởng Huỳnh Văn Đạo cũng chỉ hứa suông. Đại diện này còn tố cáo sự nhượng bộ vô lối của Nha HLQSHĐ không để SV đi quân trường Lam Sơn. Sinh viên sẽ cương quyết tuyệt thực cho đến chết hoặc chở xe cây của chính quyền đến xúc đi để bao giờ nguyện vọng chính đáng được giải quyết mới thôi.

Ngay khi đó một SV vào loan báo được nhân viên công lực cảnh cáo không được dịch ra tiếng Anh nhưng anh này cho biết bất kể và tiếp tục đấu tranh bất bạo động.

DB Tôn Thất Hiệu, đã hướng dẫn Luật Sư Trần ngọc Liêng đến ủng hộ tinh thần cuộc đấu tranh của SV.

LS Liêng khởi đầu cương quyết ngồi nhịn đói với tập thể SV nhưng sau đó ít phút người ta nhận thấy ông vắng mặt. Một vài đại diện SV đã lắc đầu chán nản.

Tới 12giờ kém 20, ban đại diện đến gặpThủ Tướng vẫn chưa trở về toàn thể SV đã ngồi trên những chiếc ghế trong giảng đường tiếp tục cuộc hội thảo trong tinh thần ôn hòa trật tự.

Anh Đinh Bá Ái, một nhân vật của Ban đại diện, lên diễn đàn loan báo với SV rằng anh mới nhận được nguồn tin là Đại tá Hiền, Giám Đốc Nha Thanh Niên mời các đại diện sinh viên Quân sự tới Nha vào chiều nay có việc cần, nhưng toàn thể SV cương quyết không tiếp xúc với Đại Tá Hiền và đã được toàn thể sinh viên la lên ủng hộ.

Tới 12 giờ 20, DB Lê Tấn Hòa đã dẫn phái đoàn lên gặp T.T. Hương, các Sinh viên vẫn tiếp tục ngồi đợi cho tới khi nào có kết quả. Chủ tọa đoàn tuyên bố vẫn giữ vững những yêu sách là đòi hỏi một qui chế và dời ngày huấn luyện QS sau kỳ thi II. Khi nào nguyện vọng vẫn bị làm ngơ, chứng đó cuộc tuyệt thực vẫn tiếp tục nhiều ngày liên tiếp.

Tưởng cũng nên biết thêm, sau cuộc hội thảo tại trường Khoa Học, Sư Phạm, đây là cuộc hội thảo sôi nổi, đầy hào khí chưa từng thấy trong lịch sử hội thảo từ mấy năm nay.

SV 2 phân khoa KH và ĐH không đi thụ huấn Q.S.

SAIGON.—Chiều 15-7 Uỷ Ban Liên Khoa bảo vệ quyền lợi của SV vừa được thành lập đã mở 1 cuộc họp báo tại Giảng đường 2 Đại học Dược Khoa để xác định lập trường đấu tranh thống nhất.

SV Nguyễn Đình Mai, Thuyết trình viên cho biết tất cả SV thuộc Viện Đại Học Saigon đều có một ý nguyện là chỉ đi quân trường sau kỳ thi khóa 2 và đòi hỏi phải có 1 quy chế hợp lý :

Sau đó, Ban chấp hành Tổng Hội Sinh viên Saigon đã ra 1 bản tuyên ngôn đại ý như sau :

Việc đưa S.V đi Quân trường trước kỳ thi II là làm cản trở việc thi cử của SV và cho đến nay vẫn chưa có một quy chế về H.L.Q.S.

Ban chấp hành Tổng hội SV. tuyên bố nguyện vọng của toàn thể SV đòi quy chế và đòi dời ngày đi Quân trường rất hợp lý, đồng thời phản đối mọi hình thức đe dọa tinh thần để cưỡng ép SV đi Quân trường mà không giải quyết nguyện vọng SV.

Ngoài ra, Chủ tịch Tổng Hội Sinh viên cũng còn xác nhận về cuộc đấu tranh của toàn thể SV đã bước sang giai đoạn mới và quyết liệt hơn.

Một đại diện SV khác cũng cho biết, chính ông Huỳnh văn Đạo Tổng trưởng Phủ Thủ Tướng cũng đã xác nhận với các đại diện SV về việc bắt các SV đi thụ huấn quân sự là 1 sai lầm vì giai đoạn hiện tại của chúng ta là nặng về chánh trị.

Tiếp tới, đại diện SV Khoa học cũng loan báo : Vào ngày 16-7 tất cả các SV của 2 phân khoa Đại học Khoa học Sư phạm sẽ không lên đường thụ huấn quân sự.

Sau một hồi bàn cãi, S.V. đại diện khoa học cũng như Uỷ ban Liên khoa bảo vệ quyền lợi S.V. đã đồng ý chọn Dược khoa làm nơi để tuyệt thực của S.V. vào ngày 16-7.Nhưng trong đêm15-7 các sinh viên Dược khoa cũng sẽ ở lại

Xem tiếp (M) trang 10

350 S.V. Y KHOA HUẾ trở về Huế tiếp tục học

SAIGON 15-7 .— DB Nguyễn Đại Bằng vừa cho biết ngày 21 và 23-7, 350 Sinh viên Y khoa Huế sẽ trở lại Huế để tiếp tục học sau khi trường ốc đã tu sửa xong. Như vậy tất cả các phân khoa của viện Đại Học Huế sẽ phục hồi như cũ. Dân biểu Nguyễn Đại Bằng đơn vị Huế đã ngỏ ý tỏ bày niềm tri ân sâu xa của đồng bào Huế đến với các ân nhân ở Thủ đô đã sốt sắng giúp đỡ cho Sinh viên trong thời gian tạm trú tại Saigon về mọi mặt.

Nha Động Viên đặc biệt trả lời những câu hỏi của Chính Luận về Quân dịch

CÁC ĐOÀN VIÊN B.Đ.T.B. SẼ KHỞI SỰ thụ huấn Quân Sự vào tháng 12-69

☆ Công Chức được hoãn dịch về 2 lý do công vụ và gia cảnh có được hưởng đặc ân nào không ?

☆ Bộ TTM đang cứu xét các đợt biệt phái Giáo chức kế tiếp.

SAIGON 15-7.— Trong cuộc tiếp xúc với Chính Luận, Nha Động Viên Bộ Quốc Phòng đã trả lời những câu hỏi của chúng tôi nêu ra liên quan tới vấn đề động viên, quân dịch, biệt phái, xin đăng tải nguyên văn dưới đây :

H : Những người được hoãn dịch về lý do gia cảnh, nay được vào Biệt Đoàn Trừ Bị có phải đi học lớp huấn luyện quân sự không ?

Đ : Các đoàn viên Biệt Đoàn Trừ Bị sẽ khởi sự thụ huấn quân sự vào tháng 12-1969.

Theo kế hoạch dự trù, các công dân đang được hoãn dịch về gia cảnh cũng sẽ thụ huấn quân sự sau khi chương trình huấn luyện đoàn viên Biệt Đoàn Trừ Bị hoàn tất.

H : Các công chức được hoãn dịch cả về hai lý do công vụ và gia cảnh có được hưởng một đặc ân nào hơn những người khác không ?

Đ— : Biện pháp hoãn dịch là một đặc ân dành cho nam công dân trong hạn tuổi quân dịch. Như vậy người thanh niên được hoãn dịch về một hay nhiều lý do như gia cảnh, công vụ (nay gọi là xếp hạng ABCDE theo tiêu chuẩn chuyên viên cần thiết) đã hưởng đặc ân so với những người đã nhập ngũ.

H.— Bao giờ thì Biệt Đoàn Trừ Bị khởi sự huấn luyện quân sự ?

Đ.— Như đã nói ở trên, lịch trình huấn luyện quân sự cho các đoàn viên Biệt Đoàn Trừ Bị dự trù khởi sự từ tháng 12-1969.

H.— Hiện tại Phân khoa Kiến Trúc rất thiếu Giáo sư, giới Sinh Viên Kiến Trúc đã than phiền rất nhiều về việc này. Tuy vậy một số Giáo Sư phân khoa này hiện là quân nhân vẫn không được biệt phái về Trường. Vậy có biện pháp gì để họ được trở về nhiệm sở cũ không.

Đ.— Vấn đề biệt phái về nhiệm sở cũ các quân nhân tại ngũ nguyên giáo chức đã và đang được giải quyết chung cho các ngành giáo dục chứ không riêng ngành Kiến Trúc.

Do đó ngoài số 2324 giáo chức đã được biệt phái về nhiệm sở cũ sau khi thụ huấn quân sự 9 tuần còn 2359 quân nhân tại ngũ nguyên là giáo chức cũng đã được biệt phái.

Ngoài ra, hiện nay Bộ Tổng Tham Mưu cũng đang cứu xét các đợt biệt phái giáo chức kế tiếp.

Ngoài ra nguồn tin từ Nha Động Viên cho biết từ nay tới cuối tháng 7-69. Nha sẽ cố gắng thực hiện xong những Thẻ Biệt đoàn trừ bị. Như vậy, ta có thể hiểu rằng, nếu vì một lý do kỹ thuật nào đó,mà tới cuối tháng 7 này vẫn chưa hoàn tất được thẻ biệt đoàn trừ bị. Nha Động Viên sẽ gia hạn trên chứng chỉ hợp lệ quân dịch cho những người chưa có thẻ.

Không đòi được nợ người thì đòi vợ người

CALCUTTA 14-7 (AP).— Cơ quan thông tấn xã Ấn Độ hôm thứ hai loan tin một người A Phú Hãn chuyên nghề cho vay lãi đã bị tố cáo bắt và dẫn đi giấu người vợ trạc 30 tuổi của một con nợ đã không trả được nợ anh ta.

Chồng phụ nữ này đã thiếu nợ khoảng 13 Mỹ kim với tiền lời 10 phân mỗi tháng và tổng số tiền thiếu đã lên tới 1.300 Mỹ kim khi chủ nợ đến nhà đòi nên người vợ đã bị bắt dẫn đi. Chủ nợ bị truy tố về tội bắt cóc nhưng nhà chức trách đã không tìm thấy cả chủ nợ lẫn vợ của con nợ.

từ QUÊ ra TỈNH

KẺ TRỘM CHỌN NGƯỜI

SAIGON.— Hồi 9 giờ sáng ngày 13-7, ông Triệu sên Hoạch Nghị viên Đô thành đến bót cảnh sát vô đơn trình vụ ông bị mất trộm một chiếc xe hơi hiệu Mercédes số VI. 6722. Ông Hoạch cho biết rõ đã đậu chiếc xe trước nhà của ông ở đường Bùi hữu Nghĩa và bị kẻ trộm lấy mất đêm 12 rạng 13-7. (CC)

NHỮNG CỦ ĐẠN NÀY CỦA AI ?

SAIGON.— Khoảng 11 giờ sáng ngày 13-7, có một quả đạn 79 trước căn nhà số 1 đường Tổng đốc Phương. Cảnh sát đến nơi tịch thu về bót.

— Đến 6 giờ chiều cùng ngày, cảnh sát lại phát giác được một quả lựu đạn M.26 không biết ai bỏ trước nhà số 490/47A đường Trương minh Giảng, cũng đã tịch thu về bót. (CC)

MÁY THU THANH LẬU

SAIGON.— Khoảng 10 giờ sáng ngày 13-7, nhân viên cảnh sát gác tại cầu Bông Đakao có chặn xét bà Lê thị B. bắt gặp 41 máy thu thanh nhưng lại không có giấy tờ hợp pháp.Tất cả đều bị tạm tịch thu.Thiếu phụ nọ cũng được mời về bót. (CC)

PHÁ NHÀ MÌNH, VÀO CHỢ QUÁN

SAIGON.— Khoảng 1g trưa ngày 13-7, ông Nguyễn văn C. 44 tuổi (ngụ tại đường Trịnh văn Cấn) thình lình nổi cơn điên đập phá đồ đạc trong nhà dữ dội. Người nhà khuyên can không được phải cấp báo cho nhân viên cứu hỏa đến nơi đưa vào bệnh viện Chợ Quán điều trị. (CC)

XÚI DẠI CON GÁI

SAIGON.— Khoảng 8g tối 13-7, bà Nguyễn thị H. (40t, ngụ tại Bến HàmTử thưa 1 thiếu phụ tên Huỳnh thị Ch. 31t. (người hàng xóm) về tội dụ dỗ con gái bà đem một số nữ trang như cà rá dây chuyền trị giá 10000đ đem cầm. Đến chừng bà H. không thấy liền hạch hỏi con gái thì cô nọ khai tên bà Ch. Hiện bà Ch. đang bị câu lưu để điều tra. (CC)

1 CÁ LỚN ĐÈ 3 CÁ BÉ

SAIGON.— Đã 2 hôm nay đồng bào ngụ tại đường Lê văn Duyệt bàn tán xôn xao về vụ cá lớn hiếp cá bé như sau : Nguyên 3 em Phạm bạch Đ. (15 tuổi), Đỗ văn H. (15 tuổi) và Võ văn L. (15 tuổi), cả 3 đang học nghề sửa xe gắn máy tại tiệm P.L. đường Lê văn Duyệt. Ngày 12-7 khi 3 em đang làm việc, thì 1 sĩ quan biệt phái tùng sự tại Bộ Y Tế tên N.C.T. nhà ở kế cận ra đổ vạ cho là ăn cắp chìa khóa công tắc xe của ông. Ông đi thưa. Cảnh sát bắt cả 3 em về bót nhưng thấy chuyện mơ hồ nên thả. Về nhà, 3 em này lại bị quan đó chửi và hăm bắn bỏ. 3 em đã đi thưa. (AH)

MẤT XE KHI ĐANG CƯỠI

SAIGON— Khoảng 12giờ trưa ngày 13-7, Trung úy NguyễnThượng N. (ngụ tại hẻm đường Cô Giang). Ông này bị hai thanh niên chở nhau trên xe cố tình ép té. Khi ông N. bị ngã xuống đường, hai tên nọ dùng súng lục uy hiếp đoạt chiếc xe Honda rồi phóng chạy mất. Ông N. đi cớ bót (CC)

KẺ TÁM LẠNG NGƯỜI NỬA CÂN

SAIGON.— Hồi 8 giờ rưỡi đêm 13-7, nhân viên Cảnh sát đến tận đường Calmette để can thiệp một vụ lộn xộn xảy ra tại đây. Một bên là ông Trần thanh T. (quân nhân khóa sinh trường Truyền Tin Vũng Tàu) và một bên là ông Nguyễn triệu T. (nhân viên Cảnh sát Tổng Nha). Cả hai ông này đều mặc thường phục. Quân nhân T. thưa Cảnh sát T. đã cùng 7 người khác hành hung ông có thương tích tại đường nói trên và bắn súng chỉ thiên thị oai để uy hiếp. Ngược lại, Cảnh sát T. tố quân nhân T. đã che chở cho 1 một cô gái mãi dâm và hành hung bạn đồng nghiệp của ông. Cả 2 đều về bót để tìm hư thực. (CC)

CƯỚP KHÔNG CHỌN CHỖ

SAIGON.— Khoảng 10 giờ đêm 13-7, bà Nguyễn thị L. 40 tuổi (ngụ tại cư xá Nguyễn thiện Thuật) đi thăm bà con về gần đến nhà bị hai tên cướp giựt xách tay đựng 2.000 đồng Bà L. trì hô lên,cảnh sát rượt bắt được hai tên. Chúng khai là Lê văn L. và Hồ L. mới 15 tuổi (vô gia cư) Cảnh sát tịch thu được một con dao

TỪ ĐẠI HÀN SANG VN MÚA GẬY

PHAN THIẾT.— Ngày 11-7, nhân viên kiểm nã Tổng Nha Quan Thuế ập vào 1 căn nhà đường Đồng Khánh, do Chang Hosan là chủ, xét gặp 5000 đô la bằng bưu phiếu P.M.O. và 1014 đô la M.B.C. tiền mặt. Xét nhà Hàn kiều Bak Yong Pok đường Lý thường Kiệt thấy 12.965 MBC tiền mặt 600 đôla bưu phiếu, đồng thời xét luôn nhà Hàn kiều tên Chung Hynk đường Gia Long bắt được 4390 MBC. Trong 3 căn nhà của 3 người này, nhân viên Quan thuế còn tịch thâu được 4 súng lục, 1 tiểu liên, 2 carbine và 10 lựu đạn không có giấy tờ hợp pháp, nhân viên Tổng Nha Quan Thuế liền lập biên bản và tịch thu tang vật. (AH)

GÁI 14 MÚA DAO

SAIGON.— Khoảng 8 giờ đêm 13-7, có một số trẻ nít đến đứng bu trước nhà cô D. tại bến Phạm thế Hiển xem T.V. Trong đám đông ấy, cậu Khâu chen lấn rồi chửi thề và chọc ghẹo cô D. khiến cô này nổi dóa xách dao lụi vào bụng. Nhà chức trách đang tiến hành cuộc điều tra. (CC)

Cướp nợ để đòi nợ BỊ TÙ TREO

SAIGON (15-7).— Tòa tiểu hình xử việc thẩm vấn đã xử 1 vụ trộm thật ly kỳ hi hữu như sau : Theo lời khai của nhân chứng Lê thị Thâu, thì vào đầu năm nay bà có thiếu nợ bà Phạm thị Lan 37 ngàn đồng và không muốn để dây dưa món nợ nên sau khi bán được căn nhà, bà Thâu đem xin trả cho bà Lan 20 ngàn, còn bao nhiêu khất trả sau. Bà Lan bằng lòng nhận 20 ngàn, nhưng khi thấy bà Thâu còn tiền liền hỏi «còn bao nhiêu ?» Bà Thâu thật thà bảo còn 40 ngàn nhưng để trả mấy nơi khác. Rồi chẳng biết bà Lan nghĩ thế nào đã bảo bà Thâu đếm xem. Bà Thâu vừa bỏ bạc ra đếm, thì bà Lan dựt ngay sấp bạc ném vào trong nhà cho chồng lượm lấy. Tưởng bà Lan đùa chơi không ngờ một lúc sau bà đòi thế nào bà Lan cũng không chịu trả lại nên bà Thâu phải đem việc trình

Xem tiếp (O) trang 10

○ SỨC MÁY

ghi chép

GHEN

Dự luật quy chế báo chí đã được Hạ viện chung quyết và gửi sang Hành Pháp để Tổng Thống ban hành. Theo Hiến pháp, trong hạn 15 ngày, Tổng Thống sẽ ban hành hoặc xin Quốc hội phúc nghị. Sau thời gian đó, nếu không ban hành hoặc xin phúc nghị, dự luật đương nhiên thành luật và do Chủ tịch Thượng Viện ban hành.

Sức Máy dự đoán là Tổng Thống sẽ ban hành, mà không xin phúc nghị, dù có những điều khoản hành pháp không vừa ý. Vì hễ xin phúc nghị thì Quốc Hội phải họp khoáng đại lưỡng viện để phúc nghị. Trong lúc này, tạo cơ hội cho hơn một trăm cái miệng bất khả xâm phạm có dịp gặp nhau để chửi bới vung vít, là điều bất lợi. Vậy có nhiều phần chắc là dự luật quy chế báo chí sẽ thành luật một ngày rất gần đây, mà không có thêm sửa đổi nào nữa.

Trong dự luật quy chế báo chí, tội nặng nhất dành cho nhà báo là tội làm lợi cho Cộng Sản. Trong dự thảo luật nguyên thủy, nếu nhà báo loan tin hoặc bình luận có lợi cho Cộng Sản, sẽ bị phạt tù chung thân khổ sai, và hai triệu bạc vạ. Khi điều này được thảo luận trước Hạ Viện, có Dân biểu đã đòi xử tử nhà báo ! Bây giờ, trong dự luật sắp thành luật, tuy không còn hình phạt chung thân khổ sai, nhưng cũng bị phạt bạc triệu và khổ sai hữu hạn.

Trong những năm gần đây, có người đi mua giấy cũ về gói bánh mì, chẳng may có lẫn một ít truyền đơn của MTGP, thế là bị điệu ra Tòa lãnh án. Có kẻ bị người khác vất truyền đơn vào nhà để ám hại, cũng bị ra Tòa quân sự về tội phản nghịch, nếu kém phước đức, ít nhất cũng 5 năm tù.

Điểm đầu tiên trong đề nghị 6 điểm của TT Thiệu công bố ngày 11-7 vừa qua nói rằng : «Tất cả các lực lượng chính trị, kể cả tổ chức mệnh danh là Mặt Trận Giải Phóng **hiện nay đang cầm võ khí chống lại chúng ta**, *đều được tham gia bầu cử...»*

Trong cuộc họp báo sáng 12-7, Ngoại Trưởng Thành giải thích thêm : «Có những người bị bắt vì hoạt động cho đối phương đang cầm súng đánh mình. Khi bên kia chấm dứt xâm lăng và từ bỏ võ lực (chứ không phải võ khí), thì những người này không còn nguy hiểm nữa. Họ có thể được tự do.»

Công khai cầm vũ khí hoạt động cho Cộng Sản, chống lại tổ quốc và nhân dân thì được hưởng đầy đủ các quyền lợi về chính trị như đảng viên một chính đảng, và nếu chẳng may đã bị bắt, thì sẽ được thả tự do. Trong khi ấy, những kẻ làm báo nếu chẳng may sơ sót và bị suy đoán là làm lợi cho Cộng sản, thì bị đi tù và bị phạt bạc triệu.

Những thằng làm báo không thể không ghen với những thằng Cộng sản. Tuy nhiên, cũng còn may, vì nhà báo đã tường thuật cuộc họp báo của Ngoại Trưởng Thành trước khi luật báo chí ban hành. Nếu không thì TÙ CẢ NÚT !

ANH LIỆT truyện

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa thời Nguyên mạt Minh sơ

Nguyên tác : QUÁCH-HUÂN
Dịch thuật : NGUYỄN-LƯƠNG

Số 39

HỒI XXII

Từ Đạt bị vây Quốc Dụng cứu viện

[illegible] lúc còn đang tính toán, Từ Đạt được tin từ hậu quân báo [illegible] :

— Đặng Thanh thừa thắng cướp mất lương thảo rồi bỏ trốn sang đầu Sĩ Tín.

Từ Đạt cả kinh thất sắc nghiến răng nói :

— Lương thảo là vấn đề sinh tử của 3 quân. Tên giặc Đặng Thanh quả thật độc ác. Ta thề sẽ bắt sống tên phản bội để báo thù này.

Nói đoạn, Từ Đạt hạ lệnh cho kiểm điểm lương thảo thì còn có nửa tháng ăn. Từ Đạt nói :

— Trong vòng nửa tháng, cứu binh ắt tới, các ngươi khỏi lo !

Sau đó, Từ Đạt tính kế trường cửu, cho đào nhiều hào sâu, rồi lại đắp những bức tường đất cao hàng 10 trượng mục đích để phòng Sĩ Tiến be nước Thái Hồ cho chảy vào trong trại, hai nữa, còn nhờ những bức tường cao để có thể quan sát tình hình địch từ mé núi tây đổ về.

Lại nói Quách Anh, Trương đức Thắng cho người đi dò thám nên biết được chuyện bọn Từ Đạt bị vây, bèn bàn tính với nhau :

— Nếu bọn ta cất quân đi cứu, bọn Lữ Trân thừa thế truy kích sau ta, như thế ta chẳng những chưa giải vây được cho Từ nguyên soái mà trái lại còn bị hại vì chúng.

Bởi vậy, tốt hơn, ta nên đề phòng cẩn thận, luôn luôn lo tái lo tấn công của bọn Trương Cầu, Lữ Trân, mặt khác, sai người ngày đêm phi báo về Kim lăng đồ cầu viện. Có thế mới mong an toàn được. Nếu không, một khi lương thảo của Từ nguyên soái cạn kiệt thì tính mạng của 3 quân nguy mất.

Sau khi bàn tính xong, bọn Quách Anh liền sai Trươngthiên Hựu cầm tờ biểu vội về Kim lăng cầu viện. Chu công được tin, giật mình kinh sợ. May thay bọn Thường ngộ Xuân, Liêu Vĩnh Trung sau khi đã lấy được Trì châu rồi để Triệu Đức Thắng lại trấn thủ, vừa kéo binh về tới.

Chu công cả mừng nói :

— Thường tướng quân đã trở về đây, thì Từ nguyên soái không còn phải lo ngại gì nữa !

Tức thì, Chu Công hạ lệnh cử Thường ngộ Xuân làm nguyên soái, Ngô Lương làm tiên phong, lĩnh binh 5 vạn theo nam lộ đi cứu Tây cốc khẩu: Hồ đại Hải làm nguyên soái, Thang Hòa làm tiên phong, theo bắc lộ đi cứu đông cốc khẩu. Hai cánh quân lên đường ngay, vài ngày sau đã tới Thường châu, cùng hợp binh với bọn Quách Anh, Trương Đức Thắng. Khi Ngộ Xuân hỏi kỹ tin tức chiến sự thì Quách Anh nói :

— Từ nguyên soái đã bị vây 19 ngày rồi ! Mấy hôm trước đây, Trương Cầu đem binh lại phòng vệ Thường Châu. Tại hạ cùng với Ngô quân cầm cự mấy ngày ròng rã. Cầu bèn mật ước với Lữ Trân trong thành, đang đêm cướp trại, nội ngoại giáp công, tại hạ không chống nổi đành phải lui binh trú đóng tại đây.

Ngộ Xuân nói :

— Nếu đã như vậy, thì chúng ta trước hết phải cứu Ngưu lưỡng cốc rồi sau mới tấn công Thường Châu.

Quyết định xong, Ngộ Xuân bèn hạ lệnh đốc binh thẳng tới Tây Cốc Khẩu hạ trại, rồi sai Quách Anh, Trương Đức Thắng đem quân đi vòng ra sau cốc khẩu mai phục, đợi khi nào hai quân giao chiến thì đem quân cướp trại Trương Cầu, dùng hỏa công đốt cháy lương thảo.

Lại nói Trương Cầu đã thoát hãm ở Thường Châu, bèn sai Lữ Trân giữ thành rồi quay về giữ cốc khẩu với Trương Hồ, nghe tin Thường Ngộ Xuân lại cứu, nên nói với Trương Hồ :

— Huynh nên cần thủ cốc khẩu, tiểu đệ sẽ cùng với Đặng Thanh suất binh nghinh địch.

Trương Hồ nói :

— Phen này, bên kia ắt có dũng tướng. Ngô Đệ nên cùng với Đặng Thanh bảo thủ cốc khẩu. Còn ta sẽ đem binh đi cứu. Nếu chúng ta cùng đi lỡ có khi thất thố điều gì, e tỏa mất nhuệ khí !

Trương Hồ đành phải y nghị. Do đó, Trương Cầu suất binh ra khỏi dinh. Trương Cầu gặp Ngộ Xuân tại trận tiền, đấu đến 4, 5 mươi hợp mà không phân thắng bại. Giữa lúc trận đấu đang hăng, Quách Anh, Trương Đức Thắng huy động phục binh đoạn tuyệt đường tiếp tế lương thảo củaNgô quân.Trương Hồ thấy nguy vội phóng ngựa lại tiếp chiến chẳng ngờ sơ hở bị Quách Anh đâm trúng một thương chết tốt, quân binh tan vỡ, ùa chạy tứ tung... Chính lúc đó, Trương Cầu đang ác đấu với Ngộ Xuân, được tin hậu quân bị Chu quân đốt hết sạch tri trọng lương thảo, lại giết cả Trương Hồ, trong lòng hoang mang đến cực độ, ý muốn chạy trốn, chẳng ngờ bị Ngộ Xuân tung ngọn roi quất trúng vào lưng suốt từ vai xuống, đành nhịn đau liều chết cướp đường đào tẩu.

Chu quân đuổi theo, chém giết không biết bao nhiêu Ngô quân mà kể.

Từ Đạt bị hãm ở trong hang nghe tiếng chiêng trống vang rền bên ngoài, sát khí ngất trời, biết rằng cứu binh đã tới, liền đem quân từ trong đánh ra. Khi gặp được Ngộ Xuân, Từ Đạt thâm tạ cám ơn cứu thoát tai nạn, Ngộ Xuân nói :

—Nguyên soái vốn là người đức độ minh chính, trời ắt bảo hộ, lẽ nào lại có thể rơi vào tay quân giặc được. Huống hồ chúa công thiên mệnh hiện tại, mà chúng ta lại là rường cột của triều đình.

Mặt khác, Thang Hòa cũng đã đánh bại được Sĩ Tín, quay về Đông cốc Khẩu cùng hội.

Chẳng bao lâu, bọn Hồ Đại Hải, Ngô Lương, Ngô Trinh, Cảnh Bỉnh Văn, Du thông Hải, Triệu Đức Thắng, Đinh đức Dữ, Triệu Trung, Trương đức Thắng đều đem quân về đầy đủ, duy chỉ thiếu có Quách Anh. Từ Đạt lấy làm lo phiền hết sức.

HỒI XXIII

Hồ Đại Hải bắt sống Ngô Chung Hoa Vân Long đánh Quảng đức châu

Từ Đạt nói :

— Quách tiên phong không thấy trở về, phải chăng đã mất tích trong đám loạn quân ? Quách tướng quân vốn là một ái tướng của chủ soái, vì việc giải cứu cho bọn bất tài chúng ta mà tới,thế mà bọn ta không thể cứu Quách tướng quân trong vòng lửa đạn, thử hỏi bọn ta còn mặt mũi nào về gặp chủ soái nữa,

Từ Đạt lại cho người hỏi kỹ bọn quân sĩ bản hộ thì đều nói :

— Chẳng biết Quách tiên phong ở nơi đâu !

Từ Đạt chỉ còn cách hạ lệnh cho quân sĩ chia nhau đi khắp nơi tìm kiếm. Giữa lúc lo buồn đó, thám tử đã vội về báo :

— Quách tiên phong bắt sống được 1 người đặt nằm ngang trên mình ngựa, đang từ từ do phương đông trở về.

Từ Đạt nghe báo, vội cùng chư tướng ra khỏi dinh trại chờ đón. Một lát thấy Quách Anh đem Đặng Thanh đến trước trướng cùng với mọi người thi lễ. Từ Đạt mừng lộ ra nét mặt hỏi Quách Anh :

— Tướng quân bắt sống tên Đặng Thanh ở đâu vậy ? Bọn tôi không thấy tướng quân trở về, hết sức hoang mang. Nay đã chẳng những tìm thấy tướng quân mà còn bắt được tên phản bội nữa, nầy quả là một việc khoái hết sức.

(Còn tiếp)

NHẠC BUỒN

Truyện ngắn của TRƯƠNG-TỬ-PHÒNG
(Một chuyện tưởng-tượng của gã họ Trương)

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Thí dụ là hai người có thể chung sống với nhau thì liệu những thiếu thốn về vật chất có thể bảo toàn hạnh phúc cho hai người không. Nếu có thể đem lại cái gì cho Liên thì Hà chỉ có một tình yêu chân thành và tha thiết nhưng Hà cho rằng tình yêu đó chưa đủ nếu Liên giữ nếp sống hiện nay.Nghĩ như thế cho nên nhiều lần hẹn gặp Liên ở vũ trường, khi đến nơi Hà lại có ý muốn quay gót. Hà tự cảm thấy không đáng được làm người yêu của Liên. Hà không bị mặc cảm đối với những kẻ tình địch khác nhưng nghĩ về thực tế, Hà cho rằng nếu đi xa hơn nữa thì có lẽ chỉ làm khổ Liên thôi. Mà Hà không muốn làm khổ Liên tuy rất yêu Liên.

Cuộc đối thoại và cắn rứt nội tâm ấy nhiều đêm làm cho Tiểu Hà không ngủ được. Có lần, Hà mang chuyện tâm tư ấy nói với Liên,Liên rất thông cảm nhưng Liên thì lại không cho rằng có một trở ngại nào trong tình yêu của hai người. Sự bất đồng ý kiến về điểm ấy nhiều khi làm cho Liên tưởng rằng Hà không thật lòng yêu mình và cũng làm cho Hà nghi ngờ rằng có lẽ Liên riễu cợt tình yêu chân thành của mình.

oOo

Đến dịp nghỉ hè, tự nhiên Liên bị cảm nặng một tuần và những trận mưa đầu mùa làm cho Liên húng hắng ho. Hà lo sợ cuống cuồng, có ngày bỏ cả việc làm ở sở để đến săn sóc Liên. Khi trở về, Hà bị ông giám đốc rầy la khá thậm tệ. Nghĩ đến sức khỏe của Liên, Hà cố dẹp lòng tự ái và cố nén lòng. Đến lúc ấy, Hà mới nhận thấy rằng tình yêu Liên sâu nặng quá. Khi Liên đã khỏi bệnh, Liên định đi làm ngay nhưng Hà can ngăn và đòi đưa Liên đi VũngTàu nghỉ dưỡng bệnh. Hai người đi nghỉ Vũng Tàu một tuần.

Chính trong dịp nghỉ này, Liên mới nhận thấy mối chân tình của Tiểu Hà. Hà lo cho Liên từ bữa ăn cho đến giấc ngủ. Có đêm chợt tỉnh giấc, Liên còn thấy Hà ngồi ở đầu giường bên cạnh những chai thuốc. Không một lúc nào,Liên thấy Hà có «cái nhìn cháy quần quần cháy áo» của những kẻ vẫn chạy theo Liên ở Saigon. Chỉ có một lần,trước khi trở về Saigon, khi hai người dạo chơi ở bãi biển,Liên đòi được Hà hôn.

Liên nói :

— Anh hôn Liên đi. Mai. chúng mình phải trở về rồi.Liên vừa được sống một tuần đẹp nhất đời Liên. Đến bây giờ Liên tin rằng anh yêu Liên thực vì anh không hề lạm dụng những lúc bên Liên. Anh cũng không coi Liên như một món đồ giải trí hoặc như đối tượng để mà làm một «biện pháp vệ sinh» nói theo ngôn ngữ của dân trụy lạc Saigon. Nhưng hôm nay, Liên muốn anh hôn Liên để yên trí rằng đó là cái hôn của người yêu thực sự.»

Trong bóng mát của một chiều hè ngoài biển, Hà đã hôn nhẹ lên đôi mắt của Liên, đôi mắt mà Hà vẫn thường nói là rất đẹp, và trong sáng hơn cả ánh sao đêm, đôi mắt Hà vẫn mơ ước được hôn trước khi Hà lìa đời.

oOo

Hà những tưởng cuộc đời của Hà sẽ tạm được yên để Hà tìm một lối thoát cho tình yêu của mình. Nhưng Hà không ngờ rằng con gái ông chủ không muốn để cho Hà yên. Hàng ngày, Hà thỉnh thoảng có gặp Trâm đi ngang qua bàn giấy nhưng Hà chỉ chào mà không nói gì. Trâm thì rất tức giận vì thái độ của Hà. Lòng tự ái của cô gái hai mươi, vừa trẻ đẹp, vừa giàu và có nhiều chàng trai theo đuổi bị thương tổn nặng.Trâm tự nhủ thếnào cũng phải làm khổ cái thằng cha«nan du» này mới được. Thế làTrâm tìm hết cách để buộc Hà phải đi với Trâm.

Thỉnh thoảng, ông NgọcSơn lại nhờ Hà đưa Trâm đi coi chiếu bóng, đi coi đua ngựa.Có khi, Hà phải đưaTrâm đi nhảy nữa nhưng những lần đó, Hà đưa Trâm đến một vũ trường khác.

Cũng may là vì ít khi ở Saigon nên Trâm không biếtvũ trường nào. Hà lo ngại vô cùng lỡ ra màTrâm đòi đi vũ trường Nhật Nguyệt thì thật là nguy to. Những khi ngồi bên Hà, Trâm tìm mọi cách khiêu khích nhưng hình như anh chàng là cả một cái tủ lạnh. Trâm không nản lòng và nhất định tìm cách khác để «thí nghiệm» Hà.

Trâm hơi lo ngại vì rằng sau nhiều lần thất bại, Trâm có cảm tưởng rằng dường như bây giờ, Trâm theo đuổi Hà chứ không còn phải là 1 cuộc đùa rỡn để phá anh chàng nghèo kiết nữa. Thái độ đứng đắn và dửng dưng của Hà có lẽ đã làm cho Trâm suy nghĩ nhiều. Quen được mọi người o bế, chiều từng chút, Trâm không thể nào hiểu tại sao Hà có thể lãnh đạm với Trâm được.

Một buổi chiều thứ bảy. Trâm đòi Hà đưa đi chơi trên sông Saigon vì ông Ngọc Sơn có chiếc du thuyền. Hà thở dài «Không biết cái trò làm vệ sĩ này kéo dài đến bao giờ ?».

Chiều hôm đó,trên du thuyền, Trâm mặc quần áo lẳng lơ và khêu gợi hơn bao giờ hết.Trâm đòi Hà đưa ra xa và phóng thật nhanh. Khi du thuyền ra khỏi địa phận sông Saigòn, Trâm giả vờ kêu mệt rồi đòi Hà phải ngưng du thuyền lại. Trâm ngồi trong phòng nhỏ của chiếc du thuyền và bắt Hà phải bóp trán cho Trâm.

Thật là trò chơi với lửa ! Trong lúcHà bóp trán choTrâm thì Trâm ngả người dần sát vào người Hà rồi một lát sau,Trâm bỗng nằm gọn trong lòng anh chàng «tủ lạnh» cù lần, chữ cù lần mà Trâm tặng Hà ngày Hà đi đón Trâm ở phi trường !

Không hiểu vì đó là kết quả định luật Freud hay vì những lý do phức tạp nào khác nhưng chỉ biết rằng Hà không còn có thể dằn lòng được nữa.

Trước cái nhìn lờ đờ như mời đón của cô gái đang tràn nhựa sống, Hà ôm lấy Trâm và hôn ngấu nghiến lên môi,lên mặt Trâm...

Trên đường trở lại Saigon, Trâm không còn nói nhiều như trước nữa. Sau phút cuồng say trong vòng tay lão luyện của Hà, Trâm hoàn toàn là con người mới. Trâm luôn luôn nhìn trộm Hà nhưng chỉ thấy anh chàng trở lại thái độ lầm lì của những ngày nào.

Thắc mắc, Trâm hỏi khẽ :

—Tôi đã cho anh cái gì cao quý nhất của đời tôi rồi,anh còn có điều gì không bằng lòng nữa ?

— Cô khiêu khích tôi để thí nghiệm tôi như thí nghiệm con thỏ trong «labo» thì tôi đãtheo ý cô rồi,còn gì mà thắc mắc nữa.

— Vậy ra những phút vừa qua, anh làm như thế không phải vì anh yêu tôi ?

— Tôi nói thật thế này để cô hiểu : cô đẹp lắm, cô lại là con nhà giàu nữa. Cô có tất cả, vậy cần chi phải làm nhữngcuộc thí nghiệm vất vả như thế này. Thế nào trước sau cô cũng lấy được người chồng có địa vị cao như cô vẫn thường nói với bacô đó. Riêng tôi, tôi cảm thấy cô chưa hiểu thế nào là tình yêu. Tôi cho rằng tình yêu không phải chỉ có sự ôm ấp hoặc là sự đụng chạm nhục thể.Tôi thấy tìnhyêu phảicó nhữnggì caohơn thế và đẹp hơn thế. Chỉ có tình yêu thật sự giữa 2 người nếu có sự tương kính, nếu có hi sinh và nếu có tha thứ. Tôi không tin rằng hành động vừa rồi của cô đối với tôi là tình yêu. Nay mai,cô tốt nghiệp đại học, ba má cô sẽ tìm cho cô 1 người chồng có địa vị trong xã hội theo đúng nguyên tắc môn đăng hộ đối.

Cô sẽ có dăm bảy đứa con, nuôi cho chúng lớn lên lại lấy vợ lấy chồng có địa vị cao trong xã hội, đó là con đường vạch sẵn cho những người như cô. Tôi chắc cô giận tôi vì những lời này nhưng tôi tưởng cũng nên nói cho cô biết quan niệm về chữ yêu của những người đã đứng tuổi như tôi.»

Từ lúc đó cho đến khi về nhà, Trâm có vẻ suy nghĩ và không nói một lời nào nữa.

oOo

Buổi tối hôm đó, Hà đến vũ trường Nhật Nguyệt.

Vừa gặp, Liên đã hỏi ngay:

— Anh đang có chuyện gì nghĩ ngợi phải không ?

Hà gật đầu rồi kể lại cho Liênnghe tất cả câu chuyện«thí nghiệm»của cô con gái ông chủ, Liên ngồi yên đến mười phút, mắt đăm đăm nhìn một điểm vô hình ở xa...

Lát sau, Liên khe khẽ nói như nói một mình :

— Chỉ có cách là anh phải cưới con nhỏ đó !

Hà giật nảy mình :

— Liên không nói rỡn anh đấy chứ ?

— Liên không rỡn đâu, anh ạ. Dầu sao thì Liên cũng từng trải hơn anh về tình ái vì Liên còn hơn tuổi anh. Liên sợ rằng lão giám đốc thế nào cũng cài bẫy để ép anh lấy con gái lão ta.

— Theo Liên thì phải làm thế nào bây giờ ?

— Kể ra thì anh nên thôi hẳn việc làm ở nhà lão ta đi nhưng cũng chưa chắc đã thoát vì bọn nhà giàu mà định hại ai thì chúng có nhiều mưu kế lắm và tiền của là đồng minh rất đắc lực của chúng. Cả anh cả Liên đều bị kẹt quá rồi.

Trọn buổi tối hôm đó. Liên không lên hát bản nào. Hai người ngồi bàn tính mãi mà không tìm được lối thoát.

oOo

Hà đi làm như thường. Chàng và Trâm tìm cách tránh gặp nhau.Đôi khi có gặp thì chỉ chào hỏi lấy lệ. Nhưng Hà vẫn áy náy. Hà thấy Liên buồn hơn trước.

Nhiều lần gặng hỏi thì Liên chỉ nói :

— Liên không trách anh đâu vì làm sao anh né mãi được sự khiêu kích của con nhỏ ghê gớm đó. Nhưng Liên sợ rằng rồi đây, thủ đoạn đê hèn của lão giám đốc sẽ làm tan vỡ tình yêu của hai đứa mình. Liên linh cảm thấy ngày đó không xa đâu. Âu cũng là định mệnh. Liên không buồn cho Liên nhiều bằng buồn cho anh thành thật yêu Liên mà chẳng có hy vọng cùng Liên chung sống đến trọn đời •.

Chừng hai tháng sau ngày xảy ra câu chuyện trên du thuyền, ông giám đốc gọi Hà vào bàn giấy và hỏi một cách gay gắt :

— Anh làm hại đời con gái tôi rồi, anh biết không ?

— Ông định nói gì ?

— Thôi đừng giả vờ nữa, tôi biết hết. Con tôi đã nói hết câu chuyện trên du thuyền cho tôi nghe rồi ?

Bây giờ... bây giờ, nó đã có bầu rồi, anh nghe ra chưa ?

— Thưa ông, ông nên trách con gái ông trước. Cô ấy tìm mọi cách để khiêu khích tôi.Vả lại, chính ông cứ bắt tôi phải đi theo như một người vệ sĩ. Con người ta chứ có phải là gỗ đá đâu mà có thể chống cự mãi mãi được với một sự khiêu khích gia tăng như thế ? Nếu vào địa vị ông thì ông có chịu nổi không ?

— Tôi không có thời giờ cãi lý với anh.Anh tính sao bây giờ đây ?

— Tôi không tính gì cả. Ông muốn làm gì thì làm.

—Cuộc nói chuyện này được thâu băng rồi đây.

Vừa nói, ông giám đốc vừa lật tấm khăn trải bàn ra để lộ một chiếc máy ghi âm nhỏ.Bỗng Hà nhớ đến những lời nói đầy khôn ngoan và từng trải của Liên những ngày trước đây.

Hà thở dài :

— Ông đưa tôi vào bẫy,chắc ông bằng lòng lắm.

— Bất đắc dĩ phải làm thế vì hạnh phúc của con gái tôi đấy thôi.

Hà mỉm cười mai mỉa khi nghe hai chữ «hạnh phúc».

Chàng hỏi lại :

— Bây giờ, ông muốn tôi phải làm gì nữa đây ?

— Anh phải cưới ngay con gái tôi trong tuần này.

— Sao phải làm gấp thế ?

— Bộ anh muốn để cho cái bụng của nó bằng cái trống rồi mới cưới sao ?

Hà trở lại bàn giấy của mình. Dáng điệu giống một tên tử tù đang bước lên đoạn đầu đài.

oOo

Ba ngày sau, Hà đến vũ trường Nhật Nguyệt.

Chàng cố dấu vẻ mặt sầu thảm vì không muốn làm cho Liên buồn thêm. Hà trao cho Liên một bản nhạc chàng mới viết đêm hôm trước.

Bằng một giọng nói nghẹn ngào, Hà nói với Liên :

— Anh được 1 người như Liên yêu là điều hạnh phúc nhất đời rồi. Có lẽ tạo hóa cũng ghen với hạnh phúc ấycho nên chúng mình chưa được sống bên nhau. Anh biết Liên chẳng thiếu thốn một thứ gì về vật chất vì chung quanh Liên, có biết bao nhiêu kẻ sẵn sàng quỳ xuống để dâng Liên tiền bạc và địa vị. Anh không có may mắn ở vào địa vị như họ. Anh chỉ có bản nhạc này viết vì em và cho em để nhớ mãi mãi đến đôi mắt đẹp của Liên, đôi mắt mà anh mong ước sẽ ở bên anh ngày anh lìa khỏi cõi đời đau khổ này.

Liên cười buồn :

— Anh chưa nói nhưng có lẽ Liên đoán biết tại sao anh tặngLiên bản nhạc này hôm nay. Nhưng thôi, để Liên lên hát cho anh nghe nhé,

Hà được nghe Liên hát nhiều lần rồi nhưng chưa bao giờ thấy tiếng hát của Liên hay và não nùng như tối nay. Hà thấy đau nhói trong tim vì Hà có cảm tưởng như đây là bản nhạc vĩnh quyết của hai người. Liên đã sang đến đoạn chót của bài hát :

Ngàn sao sáng lóng lánh trong mắt em
Gởi tình tôi vào lời ca thương mến
Nhớ mắt em nơi bốn phương trời
Niềm ân ái biết thuở nào nguôi !

Đến bàn Hà, Liên khẽ hỏi giữa tiếng những tràng pháo tay của khán giả :

— Chắc ngày mai anh phải làm «lễ cưới». đúng không ?

Hà chỉ dám gật gật cái đầu mà không nói được câu nào. Không muốn kéo dài sự nặng nề, Hà đứng dậy ra về. Trái với mọi lần, hôm nay, Liên tiễn Hà ra tận cửa.

— Liên yêu anh lắm, yêu nhiều hơn anh có thể tưởng. Anh bị rơi vào cạm bẫy của cuộc đời đen bạc rồi thì Liên đành phải chịu. Nhưng anh cần nhớ rằng Liên yêu anh mãi mãi. Thôi, anh đi về đi và đừng làm khổ người vợ nữa.

Hà dùng dằng cố nói thêm :

— Liên ráng giữ gìn sức khoẻ. Anh thú thật rằng nếu Liên làm sao thì chắc anh sống không nổi đâu.

Liên mỉm cười một cách bí mật :

— Được, anh cứ yên tâm. Rồi hai đứa mình sẽ gặp nhau và lúc đó sẽ được mãi mãi sống bên nhau.

oOo

Sau một ngày đón tiếp quan khách rồi yến tiệc,Tiểu Hà mệt đừ. Trong «đêm tân hôn», Hà nằm ngủ như chết bên cạnh cô vợ trẻ cáu giận. Hà thức dậy rất trễ và khi mở mắt, Hà thấy Trâm làm bộ quay mặt vào tường ngủ say. Hà lẳng lặng đi ra chiếc bàn nhỏ gần cửa sổ.

Nhìn xuống dưới đường và thấy mọi người đi lại tấp nập, Hà ngao ngán thở dài : «Mình bị giam hãm trong cái ao tù trưởng giả này không biết đến bao giờ đây». Hà còn đang liên tưởng đến Liên thì mắt chàng chợt thấy tờ báo Chính Luận đặt gần đấy. Uể oải xem qua trang tin quốc tế thấy không có gì, Hà lật sang trang quốc nội. Một cái tin bốn cột đập mạnh vào mắt Hà :

«Nữ Ca Sĩ Thượng Thặng Mai Liên Đã Chết Đột Ngột».

Nặng nề ngồi xuống chiếc ghế, Hà cố gắng đọc hết cái tin ghê gớm đó.

«Mai Liên,nữ ca sĩ thượng thặng của vũ trường Nhật Nguyệt đã chết lúc 12 giờ đêm ngày 17-7 tại một ngã tư gần bùng binh Saigon. Dường như cô đã băng qua đường lúc còn đèn hiệu màu đỏ và bị một chiếc xe vận tải hiệu Desoto cán chết liền tại chỗ. Theo lời khai của tài xế chiếc xe vận tải thì anh ta thấy cô Mai Liên đi săm săm đến trước mũi xe và có vẻ như muốn đâm thẳng vào mũi xe.

« Theo cuộc điều tra của nhà chức trách thì trước đó chừng một vài giờ, cô Mai Liên tỏ thái độ vui vẻ khác thường. Cô đã mời tất cả các bạn đồng nghiệp trong vũ trường uống rượu, nói là để chia vui với cô vì cô vừa có một tin rất đáng mừng. Chính cô cũng uống rấtnhiều rượu. Uống xong, cô Mai Liên đến trước máy vi âm ca liên tiếp nhiều bản nhạc ngoại quốc

«Tìm trong áo quần nạn nhân, ngoài giấy tờ căncước và một số tiền mặt,người ta thấy một bản nhạc chép tay mang tên là Mắt Em Ở Bốn Phương Trời và tên tác giả là Tiểu Hà. Cô Mai Liên chết đi, để lại nỗi tiếc thương sâu xa trong giới ca nhạc và trong cả các cơ quan từ thiện nữa. »

Xem lại ngày tháng ghi trên tờ báo, Hà thấy cái chết hay nói đúng hơn là cuộc tự sát ngụy trang của Liên đã xảy ra đúng đêm tân hôn của Hà. Úp mặt vào tờ báo, Tiểu Hà khóc nức nở như một đứa trẻ con. Thế là trong hành trình về một thế giới khác tốt đẹp hơn, Mai Liên đã đi trước.

oOo

Nhật báo Chính Luận số ra ngày 19 tháng 7 có đăng một tin chạy hai cột :

HAI CÁI CHẾT TRONG KHÔNG ĐẦY 24 GIỜ TẠI THỦ ĐÔ.

«Người ta còn đang bàn tán nhiều về cái chết đột ngột của nữ ca sĩ Mai Liên thì hồi đêm hôm qua, 18-7,

(Xem tiếp trang 10)

Tiếu Ngạo Giang Hồ
KIM DUNG

● Người dịch THƯƠNG LAN

(TIẾP THEO)

— HỒI 66 —

Kiếm pháp tận cùng, lập đi lập lại

Trận đấu kéo dài hơn trăm hiệp, càng về sau đường kiếm của Hồ Xung tung ra không còn cần phải suy nghĩ nữa. Thật ra vì thế kiếm của Nhạc Bất Quần quá mức nhanh, dù Hồ Xung có muốn cân nhắc từng thế kiếm của mình, cũng không làm sao đủ thì giờ để cân nhắc.

Và lại, Tị Tà Kiếm Pháp của giòng họ Lâm tuy gọi là chỉ có 72 đường thôi, nhưng trong mỗi đường kiếm ẩn tàng hơn mười cách biến hóa khúc chiết, một khi thi triển ra, chiêu thế phức tạp qua những cách biến đổi như vô cùng đó khiến địch thủ hoa mắt bưng đầu thành rối loạn tâm trí không làm sao trở tay kịp.

Nhưng ở đây, kiếm pháp mà Hồ Xung đem ra đối phó chính là ĐộcCô Cửu Kiếm, một kiếm pháp hoàn toàn không lộ số chiêu thức, chỉ tùy vào đòn tấn công của địch mà tự biến chế thành chiêu thức phản ứng rất thích đáng, nếu đối phương chỉ công ra một chiêu, chàng sẽ phản kích lại một chiêu, bằng như địch tung ra ngàn chiêu vạn chiêu, thì với bí quyết « tùy đòn sanh chiêu » đó, chàng cũng có thể cấp tốc ứng biến thành ngàn chiêu vạn chiêu để đối đầu.

Và cũng chính vì thế khiến Nhạc Bất Quần càng đấu càng hãi hùng lo sợ, cảm thấy kiếm pháp của tên học trò cũ mỗi lúc một biến ảo phức tạp hơn cả kiếm pháp Tị Tà mà lão đang đặt trọn lòng sở cậy. Và trận đấu dù kéo dài mấy đêm ngày, Hồ Xung vẫn còn có những đòn mới tung ra. Lão bồn chồn nghĩ thầm :

« Cái con yêu nhỏ họ Nhậm kia đã biết được điều bí mật luyện kiếm pháp Tị Tà, nếu như hôm nay thắng chẳng được cái thằng súc sanh này, thì sự kiện bí mật kia tránh đâu khỏi loan truyền trong võ lâm, ta còn mặt mũi nào để ôm cái ngôi chưởng môn của Ngũ Nhạc Phái, baonhiêu trù mưu quyết sách khổ nhọc bấy lâu, nay lẽ đâu đành bỏ trôi theo giòng nước ?

Càng bồn chồn, thế kiếm của lão tung ra càng dữ dằn, lão đã quên mất cái yếu tố là, một khi cao thủ giao đấu nhau, điều kỵ nhất chính là sự mất bình tĩnh, vì một khi tinh thần bất ổn, thế kiếm không tránh khỏi ít nhiều kém linh động. Lại thêm kiếm pháp Tị Tà vốn nhờ nhanh để chế địch, nhưng quahơn trăm chiêu vẫn chưa làm gì xuể đối phương, nhuệ khí đã lụt đi phần nào, cộng thêm sự tinh thần dao động, uy lực đường kiếm của Nhạc Bất Quần càng giảm sút trông thấy rõ.

Tất nhiên Hồ Xung là người trong cuộc còn thấy rõ điều đó hơn ai hết,chỉ một thoáng sau, tia mắt chàng đã loé lên mừng rỡ, vì đã tìm ra được chỗ yếu của đối phương...

Căn bản của Độc Cô Cửu Kiếm vốn tìm vào khe hở của chiêu thế địch mà thọc vào ; vì bất luận một môn võ công nào dù cao siêu cách mấy khi đã có chiêu thế lộ số, tất nhiên phải có khe hở không ít thì nhiều. Và kiếm pháp Tị Tà cũng không tránh khỏi vòng luật lệ đó. Trong cuộc giao đấu cùng Đông Phương Bất Bại nơi Hắc Mộc Nhai, tuy Hồ Xung có tìm thấy những sơ hở đó, nhưng thân pháp và võ công của Đông Phương Bất Bại nhanh quá sức nhanh, do đấy cái khoảng sơ hở kia chỉ thoáng mắt được khoả lấp ngay bằng một đòn thế hung hiểm khác, khiến chàng chỉ kịp nhìn mà không kịp trở tay, thành ra chàng và Nhậm Ngã Hành cùng Hướng vấn Thiên, Doanh Doanh đã suýt nguy đến tínhmạng.

Rồi sau đó, chàng lại có dịp nhìn lại môn kiếm pháp trên qua trận giao đấu giữa Nhạc bất Quần và Tả lãnh Thiền đến Lâm bình Chi với Mộc cao Phong và Dư thương Hải, Hồ Xung đã tự tìm lấy cách phá giải, nhưng vẫn vô phương, chỉ vì kiếm pháp đó quá nhanh, cái khoảng sơ hở của chiêu thế chưa kịp vung tay là đã bị khỏa lấp liền, khó lòng mà chọc thủng vào được !

Nhưng giờ đây giao đấu cùng Nhạc Bất Quần, trận đấu kéo dài hơn hai trăm hiệp rồi, chàng bỗng chợt nhận ra cái thế kiếm mà Nhạc Bất Quần vừa lia tới, nơi dưới nách đã phơi lộ khoảng trống, đúng là chiêu thế mà ông đã thi thố qua bây giờ đem dùng trở lại.

Thật ra, trên phương diện đấu kiếm, ít khi người ta áp dụng chiêu thế trở đi trở lại như thế, nhưng vì Nhạc Bất Quần túng đòn nên buộc lòng phải đưa chiêu cũ ra ứng phó. Và quả nhiên sau mấy chiêu, lão lại xen vào thêm một chiêu cũ, Hồ Xung mừng rỡ nghĩ thầm :

«Cái kiếm pháp Tị Tà này tuy có chỗ sơ hở,nhưng vì quá mau nên chỗ sơ hở biến thành kín đáo, thế kiếm tuy chẳng cơ hở, nhưng kiếm pháp vẫn không tránh khỏi hở sơ, chỗ hở sơ đó chính là sự lặp lại chiêu thế cũ đây rồi !»

Vì, bất luận môn kiếm pháp nào dù cao tuyệt đến đâu, một khi sử dụng đến hết tất phải lặp lại những chiêu thế cũ, chẳng qua, những cao thủ ưu hạng, họ [illegible] ít ra cũng năm bảy đường [illegible] để một khi gặp cao thủ ngang tay, tránh khỏi phải đấu lại những chiêu thế cũ như trường hợp hiện thời. Nhạc Bất Quần không phải là chẳng biết những pho kiếm khác, nhưng vì Hoa Sơn kiếm pháp Hồ Xung đã học qua, mà những môn kiếm pháp khác khó thắng nổi chàng, cho nên lão chỉ còn cách giở đi giở lại cái kiếm pháp Tị Tà đó mà thôi, và chính vì thế mà sau mấy chiêu lập đi lập lại, Hồ Xung đã tìm được lối phá giải, chàng khấp khởi mừng thầm...

Nhạc Bất Quần thấy Hồ Xung khóe miệng lộ nét cười, lão lo lắng nghĩ thầm :

«Tại sao nó lại cười, chẳng lẽ nó đã nghĩ ra cách thắng ta rồi sao ? »

Vừa suy nghĩ, lão vừa ngầm vận lực tăng triển khinh công tận dụng thân pháp xoay quanh Lệnh Hồ Xung, khi tới khi lui như chớp giăng sao xẹt, kiếm chiêu cũng theo đó mà biến chuyển cực kỳ thần tốc.

Sự biến hóa thân pháp và kiếm chiêu của Nhạc Bất Quần khiến Doanh Doanh dù hết sức chú ý cũng không làm sao nhìn thấy rõ ràng, một phần vì Nhạc Bất Quần tấn công quá nhanh, một phần vì lúc ấy nàng đã nghe choáng váng, uất khí nghẹn ngang nơi ngực cứ bất buồn nôn.

Lòng ác khó dò

Qua mười mấy chiêu nữa, Nhạc Bất Quần dừng bước tréo chân, tay trái đưa thẳng tới trước, tay phải hơi rụt lại phía sau, chiêu thế quen thuộc đó Hồ Xung đã thấy đến ba lần...

Trận đấu vì kéo dài quá lâu, thương thế của Hồ Xung vừa mới lành cho nên chàng cảm thấy quá mệt nhọc, biết rằng tình thế đã đến hồi nguy hiểm tột cùng, dưới những đường kiếm như sấm sét của Nhạc Bất Quần, chàng chỉ cần một giây sơ sẩy, thì chẳng những sinh mạng chàng, mà Doanh Doanh cũng không làm sao sống được dưới độc hình tàn nhẫn của sư phụ chàng.

Càng nghĩ, Hồ Xung càng lo lắng, lo lắng cho mình thì ít mà lo lắng cho Doanh Doanh lại nhiều hơn, do đó, bao nhiêu sức lực tinh thần còn lại chàng cố tập trung lên thế kiếm để đối kháng. Bởi thế, khi thanh kiếm của Nhạc bất Quần vung lên theo một thế cũ, thì Hồ Xung đã thọc nhanh lưỡi kiếm vào dưới nách của ông...

Hai thế kiếm của song phương tuy cùng phát ra một lượt, ánh kiếm của Nhạc Bất Quần chỉ mới nhích lên, thì đòn kiếm của Hồ Xung đã dí sát tận người lão.

Hồ Xung đã khéo léo áp dụng một thế cánh phủ đầu, chặn đứng thế kiếm của họ Nhạc từ trong trứng nước.

Vừa mới mở đầu chiêu thế, đã bị đối phương chế ngự ngay. Nhạc Bất Quần vừa sợ vừa tức, rú lên một tiếng kỳ lạ, tiếng rú bao hàm một sự phẫn nộ và tuyệt vọng cực độ.

Giọng rú dễ sợ của Nhạc Bất Quần như đánh mạnh vào tiềm thức của Hồ Xung :

«Chết rồi, trận đấu làm cho ta đâm ra mê muội rồi, người là sư phụ của ta, ta làm sao có thể làm cho người mang thương tích được ?»

Nghĩ là làm, mũi kiếm vừa dí sát đến da nách của họ Nhạc, HồXung vội vả dẫy ngược tay sang phía phải, làm cho mũi kiếm chệch trật ra phía ngoài, đồng thời chàng kêu lớn :

— Thắng bại đã rõ rồi, chúng ta phải mau cứu lấy sư nương !

Da mặt Nhạc Bất Quần xạm xuống như đất thó, lão gằn giọng :

— Được, tốt lắm !

Hồ Xung quăng thanh trường kiếm quay đầu ngó lại phía DoanhDoanh; thình lình, Nhạc Bất Quần gằm lên một tiếng và lưỡi kiếm trên tay đã lồng trong tiếng thét như một đầu con rắn độc mổ thẳng vào lưng Hồ Xung...

Vừa nghe tiếng gằm của lão, Hồ Xung hoảng hốt vội với tay chụp nhanh thanh kiếm, nhưng đã muộn,mũi kiếm của Nhạc Bất Quần đã ghim thẳng vào lưng chàng.

Nhạc Bất Quần mừng rỡ rút thanh kiếm ra và tiếp tục chém bổ xuống, Hồ Xung liền lăn đi hai vòng...

Bị trợt một kiếm, Nhạc Bất Quần cả giận gầm lên như điên nhảy chồm tới vung tay chém tiếp. Hồ Xung lại lăn thêm một vòng nữa, thanh kiếm của Nhạc Bất Quần vừa vặn phớt lướt sau ót trợt mạnh lên nền đá, lửa văng tung toé.

Bị trật luôn hai kiếm, Nhạc Bất Quần không chém lẹ nữa, ông ta dứ dứ thanh kiếm ngay đầu của Hồ Xung và lừ lừ nhích tới từng bước một, miệng cười sằng sặc...

Chẳng ngờ, khi chân lão vừa nhích lên thêm một bước, thanh kiếm chầm chậm nhấc lên cao, định kết liễu tính mạng Hồ Xung bằng một kiếm cuối cùng đó, lão chợt nghe chân mình bước hụt vào khoảng trống và đồng thời cả người chúi nhủi ngã theo. Lão hốt hoảng ấn mạnh chân phải định tung người trở lên, nhưng khi vừa há miệng hít mạnh chân khí để dễ vận khinh công, lão chợt thấy đầu óc choáng váng, thân mình nặng như đá treo và từ từ rơi xuống mê man...

Từ trong cái chết thoát ra,Hồ Xung bụm lấy vết thương nơi hông gắng gượng ngồi dậy, chợt nghe hai bên có rậm nhiều tiếng người nổi lên ;

— Đại tiểu thư !

— Thánh Cô...

Tiếp liền theo là bọn sáu người của Bao Đại Sở chạy ùa ra một lúc. Hồ Xung cố nhịn đau lết lại gần hỏi Doanh Doanh ;

— Doanh Doanh có sao không,bị ông ta điểm vào những huyệt nào thế?

Doanh Doanh run giọng hỏi lại :

— Xung ca... thương thế... có sao không ?

Hồ Xung lắc đầu :

— Không sao cả, đừng sợ !

Doanh Doanh quay phắt lại quát lên :

— Chém đầu cái lão khốn đó cho ta !

Hồ Xung lật đật chụp lấy tay nàng :

— Đừng, đừng giết !...

Thấy dáng điệu khẩn khoản của người yêu, Doanh Doanh đành phải gật đầu :

(Xem tiếp trang 10)

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỂN, TRỌNG-TẤU, TÔ-NGỌC

MÙA HÈ ĐÃ ĐẾN

★ **HÀ-NỘI**
(dành cho Nghĩa đỏ)

TIẾNG ve sầu kêu rộn rã bên sở thú như muốn hét vào tai bé :

— **Mùa hè đã đến rồi đó Bé Ty ạ !**

A ! Nếu thế thì hay quá. Bé **sắp được** nghỉ hè này. Bé được **đi chơi** Đà Lạt thăm chị Đào **cùng với** ba má để trốn cái nóng oi bức ngột ngạt của thành phố Saigon. Nghĩ tới bầu trời trong xanh mát mẻ, nghĩ đến vườn chou xanh tươi, vườn dâu đỏ thắm của riêng thị xã Đà Lạt **bé chỉ** muốn dang 2 cánh tay nhỏ **bé ra để**..,bắt chước con chim vỗ cánh tìm về Đà Lạt mất thôi.

Chân bé bước đều vào đến lớp lúc nào chẳng biết đến khi « Duyên cuội » vỗ vai bé hỏi :

— Sao hè mi tính đi học ở mô

Bé cười trừ :

— Muốn học mà hổng có tiền. Nhỏ Duyên thế đanh đá, hắn « xì » một tiếng dài rồi ngoe ngoẩy bước đi.

Chán quá suốt năm học hết lo lấy điểm hàng tháng rồi đến điểm thi đệ I.L.C.N sau cùng đệ II L.C.N người ta được trường an ủi cho nghỉ hè 3 tháng. Thế mà các bạn lại đi học thêm Toán Lý Hóa ùn ùn bắt buộc mình cũng phải đi vì nếu không mai kia vô học lại sẽ như con mán mới về tỉnh ý. Như vậy thì Đà Lạt ơi.... thôi giã từ em nhé....

....Reng...reng....

Sao tiếng chuông vô học, học sinh ùn ùn kéo vào lớp.

Bé quay sang hỏi Duyên :

— Giờ đầu của cô Tấn hả mi ?

— Ừa...

Cái con bé đến phát «ghét». Người ta hỏi đàng hoàng mà trả lời một cách bần tiện đến thế. Nếu cô Tấn chưa bước vào lớp bé sẽ quay sang cự Duyên cho mà xem.

Hôm nay cô Tấn vẫn đẹp như mọi bữa. Cô bắt ai tóc dài phải cột đuôi ngựa lên. Bé cột tóc trông giống cái chổi cùn chứ chả ra đuôi ngựa gì cả bạn bè cứ khúc khích cười...

Cô Tấn bảo :

— Trời nóng quá, gần hè rồi tôi cho các em học ít nhưng ai cũng phải làm bài đủ cho tôi.

Trời ơi, hoan nghênh cô lắm đó.

Thế rồi, một giờ của cô trôi qua... Bây giờ đến 2 giờ luận của thầy Ru. Thầy hiền như bụt í, nhưng tụi bé rất kính thầy và gọi thầy là «ông ngoại». Một giờ phê học bạ, tụi bé rì rầm nói chuyện (nói nhỏ thôi chứ không thầy phê vào học bạ là hư thì chết) một giờ sau thầy giảng câu «cái nết đánh chết cái đẹp». Thầy đọc một câu ca dao nói về cái đẹp sẽ sớm tàn tạ :

— Răng đen còn có khi phai

Tụi bạn bé «xuất khẩu thành thi»

— Răng vàng thì có phai đâu bao giờ

Thầy lắc đầu môi nở nụ cười tươi :

— Má hồng khi nhạt, tóc dài khi thưa.

Cả lớp cười ồn như vỡ chợ thầy cũng không giận : chả là hè rồi mà, cả năm học mãi cũng mệt. thầy cho xả hơi 1 tý.

Hai giờ Việt văn đều đặn trôi qua, giờ cuối là giờ cô Đoan cô giáo sư chính xinh thật là xinh của lớp bé. Cuối năm cô bận nhiều việc làm : cộng điểm, xếp hạng, nhưng cô vẫn dạy tụi bé như thường.

Giờ Pháp văn được cô giảng thì dễ như chơi !.

Mùa hè là mùa lưu bút. Khắp nơi, từ hộc bàn, trong cặp, trên tay cô học trò đều có quyển lưu bút xinh xinh. Mỗi cô đặt một cái tên cho quyển của mình, bé thấy nào là «Tuổi Ngọc Trưng Vương» nào là «Tuổi mười lăm» hoặc «Thần tiên 15» còn nhiều gì gì nữa...

Trong quyển lưu bút nhỏ nhắn, các cô chép vào 1 bài thơ be bé. .Các bạn bé đâm ra mơ mộng để rồi trở thành văn sĩ, thi sĩ cả...

✠

Ôi ! Mùa hè dễ thương ơi, mi là người bạn chí thân của các cô học trò áo trắng Trưng Vương, của chú ve sầu bên sở thú và của nàng Phượng vĩ bên Nha Tiểu học. Tuy nhiên, ta cũng thấy lòng nao nao buồn vì 4 năm mí đã trôi qua cùng ta ở mái trường yêu dấu này. Chỉ còn ba năm nữa thôi ta sẽ phải hưởng mùa hè cuối cùng trong đời học sinh trung học. Ta lo xa quá mùa hè 69 thân yêu nhỉ..?

Cười

Ở ĐÂU

Mai Bê hỏi Bi rằng :

— Chợ đen ở đâu hả bi ?

— Chợ đen ở...ở,,Maróc chứ ở đâu ?

T.V. MỸ

KHÔNG BIẾT

Tâm bảo Bi :

— Sao mày không đi học ?

— Tao biết chữ đâu mà đi !

BẮT ĐỀN

A tức giận nói với Bình :

— Sao chó mày cắn em tao tao bắt đền đó.

A :

— Ừ ! Tao cho em mày cắn ...lại đó !

NGUYÊN

Ô CHỮ

của V.K Long

Ngang dọc như nhau

1— Chữ sau của tờ báo bạn đang đọc.

2 - Một (t. pháp) — chỉ trái cây quả chín thành hư (bỏ ngờ)

3— Ăn loát — chỉ trái cây quả chín.

4— I — Một củ có vị cay — Lệt.

5— Không chắc —Ngờ— Trái với thẳng.

6— Một (t. pháp) — Một bệnh nguy hiểm thêm O — Anh

7— A — Chịu theo cũng thế (bớt N) — To (t. Anh bớt B)

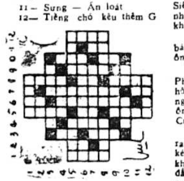
8— Cho lên lửa mà đốt — Tiếng khóc — Trái với lạnh

9— T — Khôi ngô cũng vậy — A —

10— Con vật rất nhát — Tiếng khóc của con nít

11 — Sung — Ăn loát

12— Tiếng chó kêu thêm G



hộp thư

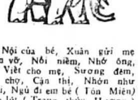
DIỆU-TRINH trả lời

BÀI NHẬN ĐƯỢC (tính tới 12.7.69 :

Thư cho anh (Thu Phương), Vua sông vàng (Linh Sương), Thái tử Hải Phong và công chúa Thanh Xuân, Chiều quê, Một chiều không có em (Hoàng Yến), Tiếng hú trên đồi. Ngôi nhà hoang, Chiều nơi thôn quê, Vùng tôi nơi quê tôi Tâm sự người tàn tật (Bút Hoa), Thất vọng Mạnh An), Từ biệt (Trần ngọc Diễm), Vọng tưởng (Kim Chi), Truyện phim buồn (Minh Châu). Bản chim (Anh Đào). Viết cho chị Hằng, Ngày tựu trường, Chị em Lan. Con đường (Tú Oanh), Trọn vẹn (Thy Vân), Nhớ chị, Được thư em (Trần thy Ngọc Dung),

Màu áo trắng Tình mẹ, Phan thiết, Ngày xưa còn bé, Vì sao lạc, Túi phận, Chiều thu nhớ bạn Vùng kỷ niệm, Mưa đầu mùa, Nhớ thương, Xin (Nguyên Trinh) Thi đậu (Thương Thương), Tình bạn, Lời ru của mẹ, (Hoài Giang), Giấc mơ của bé. Bốn mùa (Thiên Nga), Nó (Y Khan), Thầm nhớ, (Nguyễn bá Thanh), Độc hành, Hình ảnh thi văn, Hy vọng, Tâm sự học sinh chuyển trường, Yêu, Sông nước quê hương (Sóng nước quê hương), Giấc mơ muôn thuở, Vùng tuổi ngọc (Băng Sơn), Mơ, Mộng (Nhật Linh Linh),

Mộng thi đỗ, Bạn ngày thơ, Kiểm thảo lòng thơ (Đoàn kim Ánh). Giọt lệ thơ ngây, Khóc mẹ (Phương kiều Ngân), Lời hạ (Thương phú Anh), Chiều tím hoang vu, Buổi sáng thủy tinh (Ca Dao), Tiếng hát của hạt nắng, Kiến vàng (Nhã Hạnh) Kỷ niệm, Suối (Thy Anh), Đùa gió, Ốm (Hoa Lan), Giấc mơ thần tiên, Ơn cha nghĩa mẹ Nhớ về quê mẹ (Hồng Vân), Mưa đêm (Dương thái Hiệp), Năm em 16 Về học. Tình tôi 16, Bọt biển (Cát Biển). Sinh nhật thứ 15 (Thanh Hằng), Còn gì nữa đâu (Lan Viên), Trên đồi, Những buổi học cuối, Phiên buồn (Vỹ Uyên Hằng).



Nội của bé, Xuân gửi mẹ Tan vỡ, Nỗi niềm, Nhớ ông, Viết cho mẹ, Sương đêm, Đi chợ, Cận thị, Nhỏn như thỏi, Ngủ đi em bé (Tôn Miên) Lén lút (Trang thủy Hương) Những khuôn mặt yêu thương, Những giờ sử địa, Bạch Đào (Nguyễn Anh), Nịnh mẹ, Lời gọi, Kiếp hải hồ, Vòi quà, Viết về bố và mẹ, Giao cảm (Duy Lý) ,Phần thưởng cho bé (Trần ngọc Diễm), Bà tiên và con kiến vàng (Ngọc Châu), Nàng công chúa tinh ranh (Tuyết Phượng),Yến (Phượng Lan),Anh chột và anh mù, Cây cọ thần (Nguyệt Anh), Phượng, Hoa mùa hạ (Huỳnh mai Hoa),Hy sinh (B.B)

Truyện cổ tích

ÔNG HOÀNG TÀN BẠO

✠ **ÁO TÍM** kể

Ngày xưa, tại một nước nọ, có một ông hoàng hung ác kiêu căng vô cùng. Tham vọng độc nhất của ông hoàng là chinh phục hết các nước trên thế giới và gieo rắc sự kinh hãi khắp nơi. Tên ông hoàng ấy là Siêu Mãnh

Siêu Mãnh tiến đến đâu thì máu lửa lan tràn đến đó Ông ra lệnh cho quân sĩ dầy xéo lên các cánh đồng lúa và dùng lửa thiêu ụi các trại chăn nuôi của dân miền đó.

Ngọn lửa mang theo từng lớp bông lúa vàng ối cùng hoa quả trên các cành cây to đen sầm.Ôm chặt những đứa con chết thê thảm các bà mẹ đau đớn nhìn công lao mồ hôi nước mắt bị tàn phá nhưng có xót xa cách mấy cũng không ai dám nấc lên dù chỉ là một tiếng thở dài. Từng giọt nước mắt rơi lặng lẽ trên các đôi má chịu đựng.Có bà ngồi đi bên cạnh xác đứa con đẫm máu miệng còn há hốc vì sợ hãi nhưng chỉ một thoáng sau những con quỷ khát máu còn say mùi hương trở lại những người còn sống sót.

Những tiếng la oai oái, những thân hình run rẩy Đua nhau chạy trốn. Những kẻ xấu số chẳng may vì phản ứng chậm chết oan ức Dưới làn ánh sáng gươm đầy sát khí, và đời kẻ còn lại lăn mình trong bụi rậm máu từ những chiếc gai đâm vào da thịt hòa với tàn lửa bay tản mác trong không gian...

Mỗi ngày quyền lực của ông Hoàng Siêu Mãnh thêm gia tăng người ta chỉ cần nghe đến tên ông ta cũng đủ chết giấc vì khiếp đảm. Của cải lấy từ các thành phố bị chinh phục đã mang đến cho ông từng đồng vàng chất cao và những kho báu vật mênh mông

Ông Hoàng gom lại một gia tài không lồ chưa từng có trên thế gian.

Rồi từng dãy lâu đài rực rỡ được xây cất.«Thật là phi thường» Đó là câu nói cho bất cứ ai trông thấy những kỳ quan đó, ông hoàng Siêu Mãnh đã quên tất cả những nỗi thống khổ mà các nước bé nhỏ khác phải chịu cũng như không còn nghe thấy nữa tiếng than khóc bi ai từ những thành phố bị cháy.

Mỗi ngày, ông hoàng Siêu Mãnh đến ngắm nghía vàng bạc châu báu và những toà lâu đài của ông ta «Thật ta xứng đáng là một ông vua có quyền năng.

Ồ ! Nhưng chưa đủ ! Phải thêm thật nhiều... thật nhiều nữa ! Phải cho mọi nơi biết rằng ta là người mạnh hơn tất cả». Một hôm, ông ta đã nghĩ thầm như thế và thản nhiên nghĩ rằng mọi người đều công nhận điều đó là đúng. Thế rồi, ngay ngày hôm sau, ông hoàng Siêu Mãnh tiếp tục gây chiến với mọi nước láng giềng. Cuối cùng không ở đâu có thể thắng được ông hoàng hiếu chiến ấy

Để mừng sự chiến thắng rực rỡ của mình ông hoàng Siêu Mãnh ra lệnh trói những ông vua bị thua bằng từng chuỗi dây xích vàng kéo theo sau chiếc xe cũng bằng vàng của ông ta và đày ải họ qua khắp những con đường của thủ đô. Đến giờ dùng cơm, ông hoàng đắc ý ngồi, chễm chệ và bắt buộc tất cả phải bò dưới chân mà chỉ quăng cho họ vài khúc bánh mì khô cứng.

Ít lâu sau, ông Hoàng Siêu Mãnh ra lệnh cho khắc những bức tượng về chân dung của ông. Tất cả được bày ở mọi nơi và trong các lâu đài. Hơn thế nữa, ông ta còn muốn bày ngay trong những ngôi nhà thờ lớn trước tượng các vị thần. Các vị tu sĩ hãy tin vội vàng đến ngăn cản và nói rằng :

— Thưa bệ hạ, bệ hạ thì quả có sức mạnh nhưng quyền lực Thượng Đế vạn năng, chúng hạ thần không dám thi hành lệnh trên

— Được lắm ! ông hoàng dữ tợn gắn giọng, ta sẽ chiến thắng Thượng Đế cũng như đã chiến thắng những kẻ khác !

Bị thúc đẩy bởi tính kêu ngạo và lòng điên cuồng, ông hoàng Siêu Mãnh cho quân lính chế tạo ngay sau đó một chiếc tàu khổng lồ.

Đó là một khối có đủ màu như chiếc đuôi con công. Thật kinh ngạc vô cùng khi người ta biết rằng nó có thể che phủ được cả ngàn con mắt mà mỗi con mắt là một lòng súng Khi ấy, ông hoàng ngồi tọa lạc ngay giữa chiếc tàu, chỉ cần đụng khẽ vào một chiếc nút nhỏ, ngàn họng súng sẽ bắn ra cùng một lúc ngàn viên đạn và lại tự động lia từng loạt sau đó.

(CÒN NỮA)

PHE THẦY PHE MẸ

✱ **VỸ-UYÊN-HẰNG**

SÁNG nay chủ nhật ba và mẹ giận nhau. Mẹ đi đâu từ hồi sáng. Ba thì nằm queo trên bộ ván. Không khí trong gia đình buồn buồn làm sao ấy. Phải như những lần trước thì giờ này ba đã quần áo chỉnh tề và mẹ thì sửa soạn cho bé Ánh. Và sau đó ba chở cả phái đoàn đi bao chầu phở...

Nghĩ tới màu nước dùng thơm tho, béo ngậy, mà Lợi nuốt nước miếng quay qua bảo Tuấn :

— Hôm nay chúng mình làm thế nào cho bé Ánh về phe ba mới được !

Tuấn đáp nhanh :

— Cho chị Hằng vỡ nợ một phen chứ...

— Mày thử nghĩ xem có kế gì không ? Lợi nói.

Tuấn ưỡn ngực hãnh diện nói một giọng đắc thắng.

— Anh yên chí. Em sẽ có cách

Nói xong, Tuấn đứng thẳng người lên, khoanh tay, nghiêng đầu, đặt một ngón tay lên miệng, suy nghĩ một lúc rồi vụt chạy vào phía trong, mở tủ lạnh lấy trái quít ra rỉ tai Lợi :

— Hôm qua mẹ mới cho em cái này, đem đi dụ bé Ánh nhé. Hỏi bé bằng lòng về phe ba thì cho bé trái quít.

Giữa lúc đó Hằng dẫn Lành và bé Ánh đi qua mặt Lợi Tuấn xuống bếp.

Lợi hớn hở kêu :

— Bé Ánh

Cả ba cùng dừng chân lại Lành nhìn Lợi thách thức :

— Anh Lợi với anh Tuấn có làm cách gì thì bé Ánh cũng về phe mẹ như thường,

Lợi lên mặt mắng :

— Lành có im không. Để anh hỏi bé Ánh,

Lành bĩu môi quay qua chỗ khác. Lợi lấy trái quýt giơ ra cho bé Ánh coi. Đôi mắt bé Ánh bỗng sáng lên, được thể, Tuấn tấn công luôn :

— Chưa chắc à ? Bây giờ mới có 11 giờ. Còn 1 tiếng nữa cơ mà

Hằng tiếp :

— Đúng lắm ! Biết đâu tình thế không thay đổi ?

Tuấn trêu tức :

— Và mẹ có về trước 12 giờ thì bé Ánh vẫn ở bên phe mẹ, phải không Ánh ?

Bé Ánh chăm chú nhìn quả quýt không đáp. Giữa lúc đó, mẹ xách giỏ đi vào. Hằng và Lành chạy ra, ôm choàng lấy mẹ. Bé Ánh cũng bắt chước hai chị toan chạy ra, nhưng khi thấy anh Lợi trừng mắt, mặt bé bịn rịn muốn khóc.

Lành láu lỉnh lôi mẹ vào trong nhà. Lát sau Hằng và Lành trở ra, Lành cầm con búp bê, nhìn bé Ánh hỏi :

— Bé về bên phe mẹ đi. Rồi tụi chị cho bé con búp bê này dễ thương ghê lắm.

Tuấn đỏ mặt nhìn bé Ánh nói

— Búp bê đâu có thích bằng trái quýt Bé đừng qua phe mẹ Chiều nay anh nói ba mua 5 con đẹp hơn.

Lành bĩu môi :

— Sức mấy mà chờ đến chiều. Bé.

Hằng lại hỏi bé Ánh:

— Thế nào bé ! Bé về bên phe ba hay mẹ.

Trước sự ngạc nhiên và tức giận của Lợi và Tuấn, bé Ánh vội đưa trái quýt trả lại cho Tuấn, rồi chạy qua phía Hằng, miệng mếu máo;

— Em theo phe mẹ. Chị Hằng cho em con búp - bê đi..

✠

Tò mò... Tò mò...

sưu tầm của M.B.B.
LÊ HỮU HIẾU P.T
nhóm Tuổi mây hồng Phan Thành

✠ Lúc ban ngày, rủi đi lạc trong rừng người ta có thể dùng đồng hồ đeo tay mà tìm lối ra với phương pháp như sau :

Đồng hồ đang chạy tự nhiên, bất nhằm lúc nào trong ngày để đồng hồ nằm ngửa nhưng phải hướng cây kim cụt theo phía mặt trời. Bây giờ ta nên để ý đến **góc hiệp** lại do cây kim cụt ấy và **đường** bán kính từ trung tâm ra số 12. Rồi đường phân giác của góc nghĩa là đường nằm ngay giữa cây kim cụt và bán kính nói trên là đường chỉ hướng Nam

hương nhụy LY TAO

Bút của em

Em có một cây bút
Pilot màu nâu
Kỷ niệm của mẹ
Cho em đó
Em may túi áo
Màu xanh cho bút
Thương bút biết chừng nào
Nhưng
Chiều nay em lỡ tay
Làm rơi cây bút máy
Buồn ơi, ngòi bút toè làm hai
Nâng bút trong đôi tay
Từng giọt nước mắt
Lăn tròn trên đôi má.

HÀ NỘI

Nhớ bạn xưa

✠ Cho Pic Vĩ

Một loài hoa, hoa mai, vàng vàng thắm
Một loài mây, mây bích, biếc biếc xanh
Giòng thời gian qua nhanh
Hoa tàn mây lờ lững
Những lời ca
Những kỷ niệm
Sớm phôi pha
Chờ tắt lịm
Bạn đã ra đi rồi
Mình còn ngồi thổn thức
Một nỗi buồn rạy rức
Đang len nhẹ trong lòng

HUỲNHMAIHOA

Mùa phượng vĩ

(*Trìu mến trao về XuânHương Đệ 5AI T.I.X.*)

Này bạn hởi ! ngoài kia hoa phượng nở
Báo hiệu ngày ly biệt của chúng ta
Chú ve con đang lượn cánh la đà
Vang tiếng hót trên cành cây phượng vĩ
Mai trường có biết bao người tri kỷ
Gói tình thương qua trang giấy học trò
Lớp học trống giờ đây đang [illegible]
Vắng những ta áo trắng gió phất phơ
Tấm bảng đen đứng sừng sững trên tường
Nhìn đối diện [illegible] bàn [illegible]
Nhện đã giăng [illegible]
Cửa đóng [illegible] truyền [illegible]
Ba tháng [illegible] người mong [illegible]
Hương [illegible] chung cho chúng mình [illegible]
Từ [illegible] người đi muôn ngả
Kẻ về quê người ở lại đô thành
[illegible] bạn đó bây giờ đành xa cách
Gửi cho nhau những kỷ niệm [illegible]
Lớp học đây mình đã bước chân vào
Xin từ giã, chào mi ta cất bước
Hẹn 3 tháng bạn cùng ta xum họp
Kề nhau nghe bao chuyện lúc chia lìa
Dầu xa xôi tình bạn vẫn còn kia
Theo năm tháng không nhạt nhòa kỷ-niệm

BỬU-CHÂU
(Biên-Hòa)

Nếu em là...

Nếu em là thi sĩ:
Em sẽ làm thơ cầu nguyện cho quê hương
Thôi đổ máu và thôi chém giết
Nếu em là văn sĩ:
Em sẽ làm một bài văn ca tụng Hòa bình
Nếu em là đao phủ:
Em sẽ chém đầu lão chiến tranh,
Và;
Quăng lão ra khỏi mảnh đất này
Nếu em là chim bồ câu nhỏ:
Em sẽ tung cánh lên nền trời cao thẳm,
Lấp khung trời làm giấy,
Lấy ngôi sao làm mực,
Để:
Viết lên hai chữ « Thái-Bình »
Cho người ngoài nớ và trong vị nhận diện
Nhưng giờ đây em chỉ là em
Em mong rằng ước mộng thành sự thật

VƯƠNG-MINO-NGHĨA
(S.M ✠ Đà-Nẵng)

■

Nhớ...

Tôi nhớ những buổi chiều
Nắng nhạt vương hàng cây
Tôi lặng lẽ rảo bước
Trên đường dài lê thê
Tà áo trắng bay bay
Như quấn quít, yêu thương đôi chân nhỏ
Tôi nhớ những trưa hè
Nắng gắt ngoài song cửa
Cắm cụi bên bàn học
Tôi nắn nót viết từng nét...
Tôi nhớ những buổi sáng
Giá lạnh của mùa đông
Tôi co ro bên lò sưởi
Nghe than hồng reo tí tách
Mẹ mang [illegible] đến,
Những ngày xuân ấm áp...
Mây mùa Thu

(B.N HOA ÁO TRẮNG)

■

Tuổi học trò

Con gì đẹp hơn tuổi học trò thơ mộng
Của ngày thơ của [illegible] tuổi hồn nhiên
Tuổi học trò [illegible] hoa mộng đầy vơi
Của những [illegible] đầu xanh còn nhỏ dại
Con gì đẹp hơn tuổi học trò
Của vô tư của nét đẹp búp bê
Nét đẹp đó [illegible] ở vào tuổi trẻ
Của tuổi học trò mơ mộng vẩn vơ
Con gì đẹp hơn tuổi học trò đầy hy vọng
[illegible] tương lai sáng lạng huy hoàng
Của những ngày cố gắng thật hăng say
Sau những tháng miệt mài kinh sử
Tuổi học trò, tóm lại thật thần tiên
Thần tiên đó học trò ơi giữ mãi

LINH-VŨ (Ngô Quyền)

đảng cướp LIÊN HÀNH TINH

Kỳ 100 —

● *Nguyên tác « THE COSMOKILLERS*
của Alfred Schneider và Richardson Wiggin

Tô - Ngọc phỏng dịch

chẳng vặn hỏi lão ta làm gì nữa, chỉ thêm phiền phức mà thôi.

Chàng quay sang bảo Sin-vi-a :

— Thoát rồi, chúng ta đi chứ, Sin-vi-a ?

Thiếu nữ gật đầu ;

— Phải...

Lão già càng thấy « ơi » hơn nữa. Hai đứa này không thèm nói thêm với lão một lời nào nữa. Chúng nó coi như không có lão, và không coi chiếc tam bản là của lão, mà là của chúng. Chúng muốn đi hay ở là ở chúng. Rồi tự nhiên lão lại lo lắng : ngộ nhỡ chúng nó không khiêng lão đặt vào trong thuyền, mà bỏ lão đây để đi, thì lão sẽ tính sao ? Lão sẽ dùng súng bắn chết chúng ư ! Điều đó dễ lắm rồi, nhưng chúng xem ra không sợ chết, thì việc bắn chúng coi như thừa. mà bắn như thế thì chúng lại được chết một cách nhẹ nhàng sung sướng, không biết đau đớn gì cả, vì loại súng điện tử của lão có thể làm phân hóa xác thịt con người trong nháy mắt thành mây khói. Giết chúng rồi, thì số kiếp của lão cũng không hơn gì. Lão sẽ chết từ từ trong bờ bụi này...Lão có chân, nhưng chân đã liệt rồi làm sao di động bây giờ. Lão cũng không thể điều khiển cho chiếc xe bò lên thuyền được. Nói tóm lại dùng súng thì An-Be và Sin-vi-a chết một cách nhẹ nhàng quá, còn lão thì lại chết trong khổ sở, chết vì đói, chết vì thiếu thuốc ma túy để dùng..,

● Suy nghĩ như vậy cho nên mắt lão già đanh lại. Lão lấm lét nhìn hai bạn trẻ, nhưng lại không lên tiếng. Lão muốn để yên xem hai người này sẽ xử trí ra làm sao.

An-Be kéo chiếc thuyền lại, chàng bảo với Sin-vi-a :

— Em ngồi trên thuyền trước, để anh nhấc lão già lên...

Sin-vi-a gật đầu :

— Phải... lão què quặt, kể cũng đáng thương hại...

Sin-vi-a nói-xong liền trèo lên thuyền, và đưa hai bàn tay ra. Trong khi đó An-Be dùng cả hai tay nhấc bổng chiếc xe đẩy với lão già lên khỏi mặt nước, và đưa vào trong chiếc tam bản, người lão già ướt đẫm. Sin-vi a đỡ lấy chiếc xe, xếp lại cho gọn gàng.Cả hai người nhờ chất thuốc chế tạo bằng máu cá có nanh nên sức lực có vẻ khác thường lắm.Cả hai đều không ngờ mình lại có sức mạnh nhường ấy.

Lão già nhắm mắt lại, thở dài một cái. lão không ngờ hai người trẻ tuổi này lại tư cách đàng hoàng như vậy,Thật trái ngược hẳn với lúc trước, họ đã xỉ vả lão thậm tệ.

Từ lúc này trở đi, lão già tóc trắng suy nghĩ rất nhiều về những hành động của đôi bạn trẻ. Nhưng đôi bạn trẻ đó thì dường như không chú ý mấy tới lão nữa.Họ làm việc cho hết bổn phận thì đúng hơn, bổn phận của con người đối với con người. Lão càng nghĩ sâu xa, lão càng thấy mình đã vô lối bắt hai người này với mục đích biến họ thành quái vật hầu sai khiến, cho thoả mãn lòng cao ngạo của mình.Và bây giờ thì chính họ lại không sợ lão nữa. Họ cũng bắt bí được lão ở chỗ chính lão cũng bị nghiện thứ thuốc ma tuý đó,chết thì ai mà chẳng chết.Ở đời này có ai sống mãi được đâu.Đa thọ thì đa nhục,chẳng báu gì mà sống lâu.Đến các bậc vĩ nhân, các giáo chủ như Phật Thích Ca,Chúa Giê-Su,Đức Mô-ha-mét cũng không thoát khỏi cái định luật đó,thì những người tầm thường như lão,như hai đứa con trai và con gái kia,làm sao có thể đạt tới được.

Chiếc tam bản lại phóng vút đi...Chiếc thuyền trượt trên mặt nước lúc này có vẻ mau lẹ hơn trước, vì từ đây trở đi không còn gì trở ngại nữa.

Lão già nhìn vào chiếc đồng hồ của mình, rồi nói:

— Sắp tới rồi...

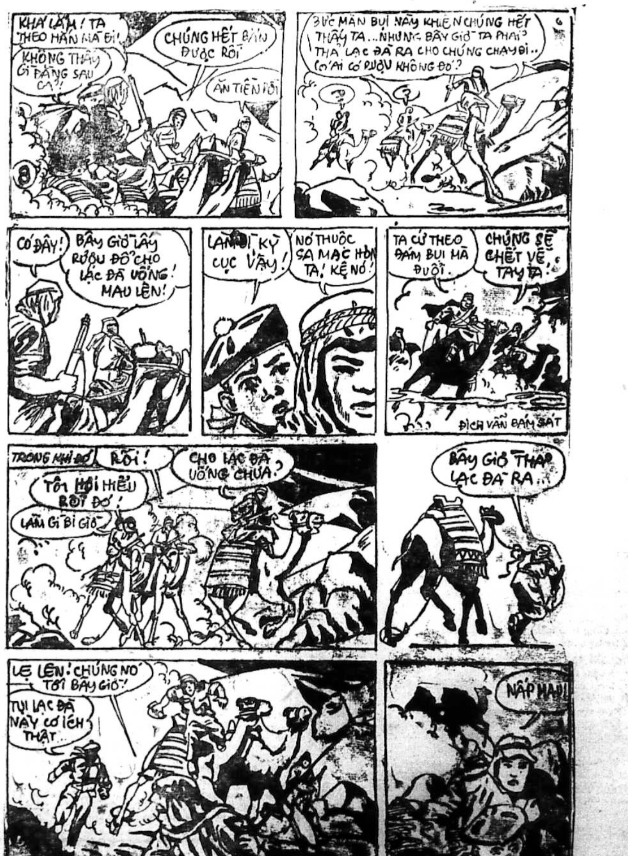
Nhưng An - Be và Sin - vi - a cũng không đáp lời lão.

Bỗng lão già nói nhanh:

— Cho thuyền lách sang bên tay mặt mau ! Nguy lắm

(CÒN NỮA)

« V. 15 chống điệp báo TÀU CỘNG » *Truyện phóng tác bằng tranh của* ĐINH-HIỂN


KHÁ LẮM ! TA THEO HẮN MÀ ĐI !
CHÚNG HẾT BẮN ĐƯỢC RỒI
KHÔNG THẤY GÌ ĐẰNG SAU CẢ ?!
ĂN TIỀN RỒI
8
BỨC MÀN BỤI NÀY KHIẾN CHÚNG HẾT THẤY TA...NHƯNG BÂY GIỜ TA PHẢI THẢ LẠC ĐÀ RA CHO CHÚNG CHẠY ĐI.. CÓ AI CÓ RƯỢU KHÔNG ĐÓ ?
6
CÓ ĐÂY !
BÂY GIỜ LẤY RƯỢU ĐỔ CHO LẠC ĐÀ UỐNG ! MAU LÊN !
LÀM GÌ KỲ CỤC VẬY !
NÓ THUỘC SA MẠC HƠN TA ! KỆ NÓ !
TA CỨ THEO ĐÁM BỤI MÀ ĐUỔI.
CHÚNG SẼ CHẾT VỀ TAY TA !
ĐỊCH VẪN BÁM SÁT
TRONG KHI ĐÓ
RỒI !
CHO LẠC ĐÀ UỐNG CHƯA ?
TÔI HƠI HIỂU RỒI ĐÓ !
LÀM GÌ BI GIỜ
BÂY GIỜ THẢ LẠC ĐÀ RA...
LẸ LÊN ! CHÚNG NÓ TỚI BÂY GIỜ !
TỤI LẠC ĐÀ NÀY CÓ ÍCH THẬT.
NẤP MAU !

CHUYỆN PHIẾM

MƯA ƠI LÀ MƯA

T. CHÂU

Tôi chợt tỉnh ngủ hẳn, linh tính đã báo cho tôi biết có một chuyện gì hệ trọng sắp xảy ra. Quả thật vậy, tiếng lộp độp trên mái tôn đã chứng thật điều đó.

Phóng xuống giường với vận tốc tối đa, lay ngay mấy thằng nhóc dậy, tôi ban lệnh tức khắc :

— Hai, chạy ra lấy đồ phơi vô. Ba, dọn giày dép dưới đất lên mau, còn thằng Tư coi chừng còn cái gì ở dưới đất đem lên ghế hết. Vừa la tôi vừa chạy ra cửa, đẩy chiếc xe gắn máy vào nhà rồi phụ chúng nó làm việc.

Tuy còn ngái ngủ nhưng chúng nó tuân lệnh răm rắp. Thật ra, tôi ban lệnh như thế cũng bằng thừa vì bọn nhóc đã được phân nhiệm vụ từ trước, cứ mỗi khi mưa đến thì công việc ai nấy làm, không đứa nào được cãi cọ lôi thôi. Loáng một cái, chúng đã hoàn thành nhiệm vụ, cũng vẫn không nói một lời, leo lên giường nằm ngủ tiếp, vẫn hồn nhiên, coi như chẳng có việc gì xảy ra. Tôi thì không được cái diễm phúc ấy vì một lẽ dễ hiểu là cái giường của tôi đã đầy nhóc đồ đạc rồi, một lẽ khác là bổn phận chủ nhà, tôi phải ngồi đây chờ tiếp bà thủy đến viếng. (Cái gì ghê gớm, đáng sợ cũng đều có thể ví là bà, ví dụ : bà hỏa, bà thủy, bà chằng...) nói văn hoa là như vậy, nhưng nôm na cho dễ dàng thì phải bỏ chữ bà thủy đi, thế vô là : ngồi đây chờ xem nước tràn vô nhà ngập đến bề cao.

Vâng thưa quý liệt vị, sự thật nó khốn nạn như vậy đây « Hễ mưa là ngập », mưa lớn, mưa vừa vừa gì cũng vậy (mưa nhỏ xíu thì chưa biết thế nào à). Câu đó tôi đã học được ngay trong tháng đầu tiên từ khi dọn đến ngụ tại cái xóm này liên tiếp mấy tháng sau đó, cho chí đến ngày nay. Tôi đã lại được kiểm chứng kỹ càng (Mặc dầu không hề muốn) vào mỗi buổi chiều « mưa buồn giăng giăng khắp lối » kết quả cho biết đúng 100/100.

Hiện thời, ngoài trời mưa đã đổi điệu, không còn chơi Slow lai rai như trước nữa, mà đã trở nên « sầm sập » như ngón đàn của Vương thúy Kiều. Cứ mỗi lần mưa đổi giọng nặng nề như vậy thì công lực của tôi đã hao tổn lại càng hao tổn thêm, tâm thần bấn loạn. Vẫn biết rằng « hễ mưa là ngập» nhưng tôi vẫn còn một hy vọng, người ta sống nhờ hy vọng mà, một hy vọng mong manh hơn hạt nước trên trời, là mong cho mưa rào xuống một cái rồi hết nước, tắt đi thì đỡ khổ quá. Sự thật vẫn rất phũ phàng, đúng như vậy, cái ông điều khiển nước mưa cứ như là mấy cậu phóng Honda trên xa lộ, chỉ biết kéo ga không mà chả thèm xài đến cái thắng tý nào cả. Ban đầu nghe giọt nước tuy nặng nhưng còn rời rạc càng lúc tiếng động càng đều hơn, và hiện thời tôi như đang đứng giữa xưởng dệt hoạt động rầm rộ.

Ngoài ngõ, nước đã bắt đầu ăn dần những chỗ cao, rồi bằng mặt, rồi dâng lên từ từ, lấp liếm thấy trong nhà có nhiều mục hay nên rủ nhau tràn vào. Dân chúng thì chã ai ham cái chuyện đó cho nên ở trong xóm, trước cửa nhà nào cũng đều có một cái « bờ đê » (Quý vị đi vào xóm nào mà thấy hiện tượng này thì phải biết ngay là dân chúng tại đó không hề « yêu nước » đâu). Tiêu biểu nhất là cái đê ở nhà tôi, cao 2 tấc, thế mà cơn mưa kéo dài độ hơn 10 phút thì nước bắt đầu vào viếng. Dân chúng cứ như là Sơn Tinh, hễ nước lên là xây đê lên cao thêm, nhưng thường thì là kẻ bại trận, vì không lẽ lại xây đê lên cao 5,6 tấc, một thước trước cửa rồi làm sao đẩy xe vô ? Còn một nguyên nhân khác mà mấy cô, cậu học nguyên tắc « bình thông nhau » đều biết, Thủy Tinh sẵn sàng độn thổ từ giữa nhà lên để ngập chơi, nội công ngoại kích làm sao chịu nổi.

Nhưng dầu sao tôi cũng dám quả quyết một điều là, dân Việt Nam nhất là những người ở mấy xóm ngập kiểu này, hầu hết đều là Kỹ sư cầu cống, xây đập còn tài hơn kỹ sư Hòa Lan nữa đó. Thật vậy, ngày nào cũng tìm hết cách để mà ngăn nước, tu bổ cái đê nhà mình thêm hoàn hảo, ngày một ngày hai cũng phải nghề nghiệp.

Nhìn xuống nền nhà tràn ngập những nước đục ngầu, hôi hám, vài cái lon sữa bò trôi lềnh bềnh cặp theo mấy chiếc dép cũ, mấy tấm lá chuối gói xôi .. thỉnh thoảng một đám gồm chuột cha chuột con rủ nhau tập lội bì bõm, người có lạc quan thế mấy cũng phải chắc lưỡi ngao ngán cho cái phận mình. Nhớ lại bài học thường thức của thằng lỏi con hàng xóm hồi sáng đọc bô bô : « nước bốc hơi thành mây, mây đọng lại thành mưa, rơi xuống, chảy ra sông, ra biển » mà tức cười. Ở đây sức mấy có cái chuyện đó. Nước từ trên trời rơi xuống, khỏi phải chạy lung tung ra sông ra biển làm chi cho mất công, cứ việc đọng lại tại chỗ rồi bốc hơi luôn, tiện hết sức và cũng vui hết sức. Cái vui ở đây chỉ dành cho bọn trẻ, cũng may hôm nay chúng ngủ hết. Mọi bữa không có tôi ở nhà, chúng lấy ruột xe hơi ra bơm, tha hồ mà lội, thiệt là... kinh khủng. Có lẽ cũng nên nói thêm là sự vui vẻ sẽ được tăng thêm gấp đôi nếu gặp nhằm đêm được nhà đèn chiếu cố, cho phép mấy cái bóng đèn điện khỏi cháy. Quý vị thử tưởng tượng đi rồi mới thấm trọn vẹn cái vui của chủ nhà lúc đó.

Nước ngập, đó cũng còn là một đề tài nhiếp ảnh rất hấp dẫn, theo đó đã xảy ra không biết bao nhiêu cảnh buồn vui lẫn lộn. Nhiều bữa tôi vác máy ảnh ra định tìm vài tấm loại nghệ thuật, nhưng kịp nghĩ lại, mình chụp ẹ không nói gì rủi trời xui đất khiến sao được tấm ảnh đẹp, đem dự thi ban giám khảo bảo là mang nhiều ý nghĩa rồi cho giải nhất, đem triển lãm thì thiệt là khổ cho mình. Thấy không xong, tôi đành gác máy. Nhưng tiện đây cũng xin khuyên các bạn thích ảnh, nếu có quan niệm khác tôi, cứ việc vác máy vào các xóm ngập nước đi bảo đảm là sẽ săn được ảnh đẹp đó bạn ạ,

Thời gian trôi qua, hai giờ, ba giờ, bốn giờ tùy theo, rồi nước cũng phải vơi đi từ từ, nhưng chỉ có nước là rút đi thôi nhé, còn bao nhiêu rác rưởi, phù sa mang vào thì để lại tất cả, gọi là quà dành tặng chủ nhà. Lúc đó lại một màn điều binh khiển tướng, màn này cũng đã được tôi làm đạo diễn mấy chục lần rồi nên rất thông thuộc, đào kép cũng đã quá quen nên không còn vấp váp. Trước hết, thằng Hai dùng cặp đũa sắt gắp sạch rác rưởi, xong rồi phụ với thằng Ba xách nước vào. Thằng Tư với tôi thủ hai cây chổi, vừa dội vừa quét. Mỗi khi ngừng lại thở thì cũng nghe những tiếng động tương tự từ hàng xóm vẳng qua, cảnh tượng thật náo nhiệt tưng bừng.

Kiểm điểm lại kết quả, trung bình mỗi lần ngập phải mất 5,6 tiếng đồng hồ mới trở lại đời sống bình thường, gạch dưới đất đôi tróc lên, chân bàn chân ghế được phết thêm một màu xám đặc biệt khó rửa... Ui cha, thôi thì biết cơ man nào mà kể cho hết, quý vị nào có gặp cảnh này cũng đã thông cảm hết rồi.

Viết đến đây tôi chợt cảm thấy buồn vài phút, rồi nghĩ xa hơn một chút nữa (nãy giờ chỉ dám viết chuyện trong nhà mà thôi, chưa bước ra đường). Dựa theo kinh nghiệm tôi mới phác giác ra một việc : Mỗi ngày mức ngập càng có phần gia tăng, một ngày nào đó cống rãnh không còn rút nước được nữa, lúc ấy đường phố đương nhiên trở thành mấy con lạch, thí dụ như lạch Lê Lai, lạch Cống Quỳnh, lạch Cộng Hòa lạch Nguyễn thiện Thuật... (quý vị có biết xin cứ tự tiện thêm vào)

Chứng đó dân chúng mới thấy rõ cái tài của quý ngài kỹ sư nhà ta, đã tính toán, biết trước được cảnh này nên mới làm 2 cái cầu ở chợ Saigon làm mẫu đó. Quý vị có ngán chưa hết nói nữa thôi.

Ngồi vọc chân dưới nước mà viết như thế này tới ngày mai cũng không hết chuyện, thôi xin tạm dừng ở đây. Hy vọng đây là lần đầu mà cũng là lần cuối tôi viết về vấn đề này (chán quá rồi) Trước khi chấm dứt, tôi mạn phép có lời khuyên các bạn có tìm mua nhà, nên lựa bữa nào mưa lớn đi mua cho nó chắc ăn. Đó là kinh nghiệm đắt giá của tôi đó Còn quý vị nào gặp cảnh này, muốn bán nhà, hãy bắt chước tôi, ráng đợi qua mùa nắng rồi hãy tính.

T. CHÂU

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN HỒ-LỆ-NGUYÊN

Ti Vi và « mái ấm gia đình »

NGUYỄN-THỊ-LINH

- «GẦN MỰC THÌ ĐEN, GẦN ĐÈN THÌ RẠNG», NHƯNG GẦN ĐÈN TI VI CÓ RẠNG HAY KHÔNG ?
- TI VI TỐT HAY XẤU NHỜ CHƯƠNG TRÌNH, Ở Ý THỨC TRÁCH NHIỆM CỦA ÔNG THỦ ĐÀI.

(Tiếp theo)

Điển hình nhất là một số các trưởng ban nhạc. Các ông này thường muốn giữ uy tín của mình đối với những nơi mà họ đang kiếm ăn thường xuyên (các phòng trà, câu lạc bộ, và xưa kia là các khiêu vũ trường). Họ muốn chứng tỏ cho những người dùng họ thấy rằng họ thừa khả năng để điều khiển một «đại ban». Nhiều người cho rằng hai chữ «đại ban» trong địa hạt này đôi khi đã bị người ta lạm dụng.

Những kẻ có ý kiến trên đây cho rằng các ông trưởng «đại ban» này chỉ có ý muốn cho thiên hạ thấy rõ cái sự «đông đảo nhạc công» của ban mình mà thôi chứ chẳng cần chú ý đến khía cạnh trình diễn.

Điểm nhận xét này thật ra thì cũng không đến nỗi quá chủ quan. Tất cả các khán giả đều nhận thấy rằng hầu hết các ban nhạc lớn đều có 1 lối trình diễn rất tiện và rất giống nhau.

Cũng một lối «bày hàng» các nhạc công như các ban nhạc ở khiêu vũ trường, cũng mấy nam nữ đơn ca với lối đứng trước máy vi âm như trong các tiết mục phụ thuộc của những màn «phụ diễn tân nhạc» tại các rạp hát bóng trước kia. Nói tóm lại, đó là một kiểu «trình bày ca nhạc muôn đời không thay đổi» không đòi hỏi ở người trưởng ban những sáng kiến hoặc khả năng đạo diễn.

Hoặc giả, nếu có muốn hù cho khán giả Ti Vi hoảng vía hơn chút nữa về điểm «đông đảo quần chúng của» đại ban, thì người ta lại cho một đám các nam nữ nghệ sĩ đứng sắp hàng ra mà hát với một bản nhạc trên tay, không khác chi một ban «Thánh ca» lớn ở nhà thờ vậy. Âu cũng lại là 1 lối «bày hàng», bày hàng các nam nữ ca sĩ.

Nhiều người cho rằng sở dĩ các trưởng ban phải «bày hàng» như vậy là họ cũng có lý do : Họ muốn chứng minh rằng số tiền thù lao mà họ lãnh chẳng thấm tháp vào đâu so với thành phần nghệ sĩ mà họ đã phải quy tụ trong 1 buổi trình diễn. Cũng lại có người tinh nết hay đa nghi, đã cho rằng các ông trưởng những ban nhạc muốn làm hài lòng những kẻ có trách nhiệm về tiền bạc đối với đài.

Trước kia đã có một dạo, dư luận nổi lên đả kích đài và cho rằng có sự bè bối, gian lận, bớt xén trong vấn đề trả tiền thù lao cho các nghệ sĩ. Có lẽ chính vì vậy mà những ông có trách nhiệm về tiền bạc ở trên đài luôn luôn có cái mặc cảm rằng mình bị nghi là «ăn bớt ăn xén» Và có lẽ vì thông cảm được nỗi thắc mắc của các vị ấy một số những trưởng ban nhạc đã cho «bày hàng» đầy đủ mọi người (nguyên cả dàn nhạc và dĩ nhiên là cả các ca sĩ) để nói khéo cho những ai muốn «bới bèo ra bọ» hiểu rằng Với một số «đông đảo quần chúng» như vậy trưởng ban và người trả tiền thù lao còn ăn bớt được cái chỗ nào nữa ?

Đó chỉ mới là cái giả thuyết. Dĩ nhiên, nếu họ định « bày hàng » với mục đích như vậy thì chắc chắn họ sẽ thành công chắc chắn. Không còn ai dám nghi ngờ gì họ là gian lận nữa.

Nhưng người ta lại tự hỏi, nếu chỉ vì muốn bôi xóa một mặc cảm — sợ người ta nghi là mình ăn cắp — mà người lại đi hy sinh một phần nghệ thuật, thì đó có phải là một điều đáng tiếc hay không ? Trừ trường hợp người trưởng ban là kẻ không có sáng kiến hoặc lười có sáng kiến thì không kể, còn nếu lề lối trình diễn bày hàng « muôn đời » này được thể hiện chỉ vì mục đích bôi xóa mặc cảm hoặc quảng cáo thì thật là đáng trách.

Lại còn một điểm đáng trách khác nữa mà chúng ta cũng nên nêu lên đây cho vấn đề được sáng tỏ hơn. Qua một số thành phần các « đại ban hòa tấu », với lối trình diễn giống hệt như nhau (chúng tôi xin mạn phép khỏi nhắc lại những điểm giống về lề lối trình diễn này e làm mất thì giờ độc giả), người ta còn nhận xét thấy một điểm đặc biệt khác:

Các nhạc công trong những ban nhạc ấy toàn là những mặt quen thuộc cả. Nói rõ hơn là ban nhạc Tiếng Lòng trình diễn bữa nay gồm các ông nhạc công B,C, D, thì ban nhạc Hồn Thiêng trình diễn ngày mai sẽ gồm các ông nhạc công C,B,D, và cứ tiếp tục như vậy. Thật ra thì trong các ban nhạc cũng có một số các nhạc công khác nhau vậy, nhưng những mặt cũ trở đi trở lại cũng không phải là thiếu.

(Còn nữa)

Bài vở gửi cho
«MÁI ẤM GIA ĐÌNH»
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
15, Võ Tánh Saigon

SỐNG đời sống MỚI

Chị em nên biết mình biết... đàn ông

Câu «biết người biết mình» cũng có thể áp dụng vào đời sống của chị em chúng ta.

Biết người, biết mình tức chúng ta đã tìm ra con đường để tìm cách xử trí với đời. Vậy chúng ta đã biết gì về chúng ta và chúng ta đã biết gì về nam giới ?

CÓ NGƯỜI CHỒNG HOÀN TOÀN Ở TRÊN ĐỜI NÀY KHÔNG ?

Người chồng hoàn toàn là người chồng chỉ có những đức tính tốt mà không có nét xấu nào. Trong thực tế, không thể có những người chồng hoàn toàn như vậy. Tuy nhiên câu trả lời có thể nói «có» được, nhưng chỉ có «hoàn toàn tương đối» mà thôi. Người đàn bà này muốn có người chồng biết rửa chén bát, người khác tìm ra chồng lý tưởng là một người ham chuộng thể thao. Người thì thích khiêu vũ, người khác không chịu đựng nổi hơi thuốc lá của chồng.

Chúng ta có thể đưa ra hàng trăm ngàn thí dụ. Không có một người đàn ông nào có cả những đức tính ấy, mà nhiều khi chính những đức tính ấy, lại chống đối nhau, do đó chúng ta đi đến kết luận sau đây : Có những người chồng hoàn toàn cho những bà vợ này nhưng hoàn toàn cho các bạn gái khác.

Có những người vợ chịu đựng được tính xấu của chồng nhưng đối với những bà vợ khác thì họ không thể nào chịu đựng nổi những tật xấu ấy. Đây là một ví dụ trong trăm ngàn ví dụ khác. Có những người tuy không có ác ý gì nhưng lại thích được phê bình hoặc được khuyến khích an ủi. Sống với một người không bao giờ thích phê bình chỉ trích ai, hoặc than phiền với ai một điều gì thì hình như người đàn bà thiếu «một cái gì» để được sung sướng.

Vì vậy cũng có những người chồng hoàn toàn, cũng như có những người vợ hoàn toàn nhưng đức tính hoàn toàn đó chỉ hợp với người trong cảnh mà thôi. Chính đó mới là vấn đề trọng yếu

PHỤ NỮ NGỦ NHIỀU HƠN NAM GIỚI ?

Đúng thế ! Thanh niên đến tuổi trưởng thành ngủ từ 7 đến 8 tiếng đồng hồ phụ nữ cùng tuổi ngủ từ 8 đến 9 tiếng. Đàn bà thường ngủ nhiều hơn đàn ông một tiếng đồng hồ. Nhưng giờ ngủ của trẻ em và người già cả không giống như người trưởng thành.

Người ta cho giờ ngủ hợp vệ-sinh của thanh niên trên 13 tuổi là 9 tiếng đồng hồ. Người già cả phải ngủ nhiều nhất là 10 tiếng.

Cánh hoa

Đạo giáo của tôi dùng những phương tiện thù nghịch đối với các người. Tôi sẽ không đánh lại các người nếu tôi đủ thế lực. Tôi chỉ muốn thuyết phục người bằng sự đau khổ của tôi mà thôi.

Thánh GANDHI

Sự hi sinh của ta phải trăm ngàn lần cao cả hơn sự hi sinh của kẻ khác. Một kiếp sống đầy sự hi sinh là đỉnh tối cao của nghệ thuật, nó sẽ là một nguồn vui thật sự,

Thánh GANDHI

CHỤC MƯỜI BA

Nguyên tác : CHEAPER BY THE DOZEN
của FRANK và ERNESTINE GILBRETH

Số 57

Lược dịch : HỒ-LỆ-NGUYÊN

— Rồi chúng nó sẽ cảm thấy quen. Con chớ sợ rằng khi mà chúng bắt đầu định coi đây như ở nhà chúng nó thì tất cả mọi đứa đều cùng làm một lúc. Và khi đó thì..' Ba Má lại chịu không nổi thôi !

Chúng tôi đã cùng đi đến quyết định đó vào cái ngày mà Bà Cóc thết Má một tiệc trà.

Các Má nuôi chúng tôi đã tắm cho chúng tôi bằng sà bông thơm và mặc những quần áo mới (mà Bà Cóc đã chấp thuận) cho chúng tôi. Đối với tụi con gái thì đó là những áo dài có chấm tròn với những băng màu thắt trên tóc. Còn bọn con trai thì mặc quần áo nỉ màu xanh lơ, cổ thắt nơ bự màu đỏ.

Những quần cụt của bọn con trai rất ngắn và gài nút ở phía bên thay vì gài ở phía trước. Phong và Bình thì cho như vậy thật là bất tiện.

Một dì tôi nói:

— Các dì sẽ rất là hãnh diện vì các con ngày hôm nay ! Các dì tin chắc rằng mấy con sẽ gây được những cảm tưởng tốt đối với khách.

Bình nói:

— Dù sao thì cũng không phải là với cái quần đùi này. Trông con có vẻ như là con gái quá. Con chịu thôi, không mặc đâu !

Dì Ân, là má nuôi của Bình hỏi nó:

— Tại sao vậy, Bình thân mến ? Trái lại quần đó đẹp lắm mà ! Trông con giống như là Huân Tước Phi-Long vậy !

Bình la lên:

— Con không muốn giống ông ta. Con không thích mặc bộ quần áo này !

— Sao lại không, Bình thân mến ? Con phải mặc mới được. Ba con sẽ nói sao khi nghe con nói như vậy ?

Bình đáp:

— Con chắc là Ba con sẽ nói rằng đó là quần áo của con gái. Ba sẽ cười cho !

— Con hãy ngoan đi nào ! Chắc là con không muốn làm buồn lòng Má buồn lòng Bà Cóc và ông ngoại ?

Bình nói:

— Có chứ ! Con đã khổ sở vì không làm phiền lòng một ai rồi. Con ngấy quá đi rồi !

Các dì chúng tôi nưu mày.

Dì Ân hỏi:

— Này Bình ! Con học được ở đâu cái giọng nói đó vậy

Chúng tôi tưởng đâu sẽ nhận ra được dấu hiệu của một nụ cười thoáng trên gương mặt của dì Ân và dì Trúc thì sẽ thúc cùi chỏ dì Thủy. Nhưng rồi chúng tôi đã phải bỏ cả ý nghĩ đó ngay vì nó khó có thể có được và vô lý quá:

Sau cùng Bình đành phải chấp nhận mặc bộ đồ đó.

Tuy nhiên nó cũng không ngớt làu nhàu. Và toàn thể chúng tôi đã phải nghe theo những lời căn dặn đặc biệt về dịp tiếp tân này.

(CÒN NỮA)

— 6 —

Truyện dài tình cảm của *Tạ-Quang-Khôi*

CHƯƠNG 2

— Con...con...

Bà lôi tuột nó lên xe, ôm ghì lấy nó. Người đàn ông ngoại kiều ngồi cạnh bà lên tiếng líu lo nói một hồi dài. Bà gật đầu, trả lời, cũng bằng thứ tiếng đó, nhưng nghe rất ngập ngọng. Sau đó, bà cười với con :

— Hắn nói hắn có nhiều cảm tình với con lắm đó. À, tiện đây, má cũng cho con biết hắn hiện là chồng chính thức của má đó. Hắn tên là Uy-Liêm Hắn hỏi con có thích về ở với má và hắn không ? Con nghĩ sao ?

Thằng Tư im lặng. Bà nhẹ nhàng dỗ dành :

— Khi nào nó về Mỹ nó sẽ đưa cả hai mẹ con ta về.

Thằng Tư vùng nói lớn :

— Không ! Con không đi đâu hết .. Con...con không thích má lấy Mỹ đâu.

Bà Hưng xoa đầu nó, dịu dàng nói :

— Tại sao con lại không thích ? Mỹ hay Việt thì có gì khác đâu. Con đừng có a dua theo bọn đạo đức giả mà lên án những người như má.

Nó buột miệng nói :

— Má lấy Mỹ thì má là điếm rồi.

Bà bỗng phá lên cười lớn, tát yêu và má con :

— Má là điếm à ? Ai biểu con vậy ?

Nó hậm hực nói :

— Không phải ai biểu con mới biết được.

— Thế con có ghét má không ?

Nó đáp ngay :

— Ghét !

Bà lại cười :

— Đã ghét tại sao con còn đi kiếm má ?

Nó ấp úng chối :

— Con đâu có...đâu có...

Bà nhẹ vuốt tóc nó, âu yếm hôn lên má nó, có giọng đùa :

— Phải rồi ! Con đâu có kiếm má. Con chỉ đi đón xe má để gặp ông Mỹ này nói chuyện vui thôi. Chẳng may lại có má ngồi trong xe. Vậy thì đáng tức thiệt đó.

Chợt bà đổi giọng buồn buồn :

— Con thương má, tại sao con không dám nói con thương má ? Ai cấm con ?

Nó im lặng. Bà ghì nó vào lòng thật chặt, rồi cũng giữ im lặng luôn. Nó bỗng thấy một niềm cảm khoái dâng lên ở trong lòng. Nghe ấm áp lạ thường! Lâu lắm, từ bao nhiêu năm nay, nó mới lại hưởng sự âu yếm trìu mến này Hơi nóng từ người bà tiết ra làm nó ngây ngất. Cảnh vật chung quanh như vừa khoác một màu tươi thắm huyền ảo.

Hai mẹ con cứ chìm đắm trong niềm hân hoan mỏng manh, không cần để ý đến ngoại cảnh nữa. Người đàn ông ngoại quốc vừa phì phèo điếu xì gà to bằng ngón chân cái và dài ngót một gang tay, vừa chăm chú vào việc lái xe. Thỉnh thoảng hắn lại liếc nhìn hai mẹ con mỉm cười. Tiếng sóng bổ xô vào bờ nghe rạp rạt từ xa xa vọng lại tạo nên một âm thanh mơ hồ quyến rũ.

Rồi bao nhiêu phút đã trôi qua mà hai mẹ con không còn biết gì nữa. Chợt thằng Tư thấy những giọt nước ấm ấm rơi lên đầu lên trán nó. Nó ngước nhìn lên, kêu khẽ :

— Má !

Bà Hưng gật đầu, gượng cười.

— Tại sao má khóc ?

Bà dụi đầu vào vai nó để lau mắt, nghẹn ngào:

— Má . má sung sướng quá... Phải chi... má con mình không .. xa nhau.

Phấn son trên mặt bà loang lở theo giòng nước mắt chảy.

— Con... con cũng muốn vậy...

Bà liền ngửng lên, quay sang nói với người Mỹ một hồi khá dài. Hắn chỉ gật gù đáp bằng những «Ô Kê». Dường như hắn lúc nào cũng sẵn sàng nghe lời bà, không một ý nghĩ phản đối nào.

Sau đó, bà nói với thằng Tư :

— Má vừa bảo hắn quay về Saigon ngay.

Thằng Tư giật mình :

— Má nói sao ?

Bà Hưng mỉm cười :

— Về Saigon ngay. Má con mình sẽ không rời xa nhau nữa.

— Con vẫn không hiểu má định làm gì !

Bà Hưng tát yêu nó :

— Con má chỉ giả bộ không hiểu thôi. Lão này má bắt cóc con đó. Má đưa con về Saigon sống với má. Con chịu không ?

Nó chưa kịp đáp, bà tiếp luôn :

— Má sẽ dấu con ở một nơi thật kín đáo.., chỉ có hai má con mình với nhau thôi...

Nó vụt nghĩ tới vẻ mặt hoảng hốt giận dữ của ông Hưng và vẻ lo sợ của dì Thanh. Chắc hai người, khi thấy mất nó, sẽ chạy đôn chạy đáo để kiếm nó. Với dì Thanh, nó không cần. Dù sao dì cũng vẫn là một người dì ghẻ, nó không ghét mà cũng không thương. Còn với ông Hưng, nó không muốn để cha phải buồn rầu thêm vì thiếu vắng nó.

— Không, nó vùng vằng nói, má cho con về với ba đi.

Bà Hưng có giọng ngạc nhiên :

— Con không thích ở với má ? Tại sao trước kia con cứ đòi về với má ?

Nó rụt rè đáp :

— Nhưng con...con thương ba...

— Thì con cũng thương má mà.

Nó lắc đầu thở dài, im lặng. Nó không biết nên nói thế nào để mẹ hiểu rằng cha luôn luôn coi nó là nguồn an ủi cuối cùng. Mà nếu nó không lầm cha cũng coi yêu mẹ lắm, nhưng càng yêu càng oán giận hơn. Dì Thanh tuy thế vẫn chưa chiếm trọn được lòng thương của cha.

— Hay là không thật lòng thương má ?

Nó nắm lấy tay mẹ đưa lên môi hôn, rồi lắc đầu :

— Không phải vậy... Con thương cả ba lẫn má...

— Thế thì tại sao...

Nó ngắt :

— Nhưng ba thương con hơn...

Mặt bà Hưng buồn hơn. Bà nói khẽ :

— Má hiểu rồi... con tưởng má không thương con bằng ba... Con lầm, má thương con ghê lắm...

— Má thương con nhiều tại sao má lại bỏ con ?

(Còn nữa)

TIỀU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Kỳ 103 —

Tư Thiện day lại :

— Để tôi hỏi nó.

Rồi ông ta đổi giọng :

— Nói thiệt đi ! Tôi tới đây để theo dõi người Lang Sa. Chú mày thấy rõ người Lang Sa vô bãi biển. Tàu lớn chạy ngoài khơi, nếu vô bãi thì mắc cạn.

— Dạ, tôi nói láo để làm gì. Dường như họ cướp giựt chiếc ghe lưới rồi chèo vô gành ông Bảo.

— Gành ông Bảo ở đâu ?

— Lại đằng kia, sau miễu bà chúa Xứ nhìn xuống thấy mỏm đá kêu là gành ông Bảo.

Nói vừa đó, tên hộ vệ từ từ đứng dậy, Nhưng Tư Thiện ra lịnh :

— Đừng giỡn. Ngồi xuống. Muốn chạy sao chớ ? Tại sao mấy đòi giết tao, lúc nãy.

— Dạ, tôi nghe súng nổ rồi thấy mấy người Lang Sa. tôi sợ, chạy xuống núi để tìm cậu Cầu.

— Cậu Cầu biết tụi mày lên đây để làm gì ?

— Dạ, đêm nay, cậu Cầu với ông Mười Hầu ở nhà ông Đạo đất. Ngày mai, họ lên miễu bà chúa Xứ để chờ lên xác. Tụi tôi lên đây canh chừng trước !

Như vậy là đủ rồi. Tình thế biến chuyển nhanh chóng, ngoài mức tưởng tượng của Tư Thiện và Năm Hí. Nếu có nơi nào kín đáo, Tư Thiện sẽ giam giữ tên hộ vệ, chờ khi tình thế yên ổn sẽ thả hắn ra.

Nhưng lúc này, nếu giữ lòng nhân đạo, Tư Thiện có thể bị hắn phản bội, tố giác với cậu Cầu.

Nghĩ vậy, Tư Thiện nói :

— Tao xin lỗi mày. Hôm nay mấy chết tao hứa nhớ ơn mày.

Tên hộ vệ la hoảng :

— Ông giết tôi sao ? Hay là ông... theo phe Lang Sa ?

Tư Thiện bước tới, vung tay đâm vào ót tên hộ vệ. Vì trời tối, hắn không thấy mà đề phòng Hắn lăn tròn xuống hố.

Năm Hí và Tư Thiện nhìn nhau. Tư Thiện hỏi :

— Làm cách nào bây giờ ? Sao hôm trước chú mấy bảo rằng người Lang Sa không đem quân đến ?

Năm Hí đáp :

— Đó là chuyện của họ. Tôi là thuộc hạ, làm sao hiểu rành. Biết đâu bọn Lang Sa ở dưới tàu, ngoài biển khơi lại thuộc về cánh quân khác.

Tư Thiện nói ;

— Nên rút lui, xuống núi để tìm nơi cư trú của ông đạo Đất.Giờ này cậu Cầu và ông Mười Hầu đang ở đó. Mình lên núi để làm gì ? Vô ích lắm. Lúc này, tôi tưởng rằng ông đạo Đất ở gần miễu. Ngày mai, chú mày thử xuống bãi biển để xem kỹ cho biết toán quân đổ bộ hồi nãy là của ai ?

Rốt cuộc, Năm Hí đành tuân lời Tư Thiện Dọc đường về, hai người ghé vào căn chòi bên đường để xin cơm. Họ tự xưng là hộ vệ quân của cậu Cầu. Chủ nhà vừa oán ghét, vừa lo sợ. Khi Tư Thiện hỏi ;

— Ông Đạo Đất ở gần xa ?

Chủ nhà nói thật nhanh để đuổi khách :

— Xuống triền núi, quẹo sang bên trái rồi hỏi thêm. Trước sân nhà, luôn luôn có thắp nhanh.

Trời tối như mực. Năm Hí muốn ngủ cho khoẻ chờ sáng. Tư Thiện cãi lại, cho rằng nên xê dịch ban đêm. Ông ta đến gần thảo am để nghe ngóng những gì xảy ra bên trong.

Nhất định là tiếng súng hồi chiều khiến cậu Cầu và Mười Hầu suy nghĩ. Cậu Cầu sẽ có hai thái độ trái ngược : một là quá sợ, sẵn sàng đầu hàng ; hai là khinh thường ngạo mạn vì quá tin vào lá số tử vi của mình.

Năm Hí đáp :

— Để tôi ở đây.

Tư Thiện nói :

— Ra ngoài sân, mình bàn tính riêng

Hai người đi thẳng, đến căn chòi trước mặt Tiếng mõ tre vang lên từng chập, đó là mấy người làm rẫy, đánh mõ để xua đuổi mấy con heo rừng phá hoại hoa màu. Tư Thiện bạc bàn :

— Năm Hí cứ vô chòi, làm quen với mấy người làm rẫy. Tôi đi một mình mới xong.

— Tôi ở lại, nguy hiểm quá.

— Đừng sợ. Chừng nửa đêm, tôi trở lại. Chú mày cứ ngủ dưỡng sức vì ngày mai còn nhiều công việc khác. Vái trời cho quân Lang sa đổ bộ, kéo qua Hòn Chông mà đánh 1 trận. Bọn mình đi tới lui để đánh giặc miệng, làm do thám như vậy cực khổ quá. Coi thì khỏe khoắn nhưng có thể chết lãng nhách bất cứ lúc nào.

Nói xong: Tư Thiện theo con đường mòn mà xuống dốc sườn đồi. Hàng chục bó đuốc cháy sáng,di chuyển theo con rạch. Ông ta đoán chắc đó là bọn thường dân đang tản cư.

Đến ngả ba đường, Tư Thiện dừng lại.Hai tên hộ vệ đang uống rượu bên đống lửa. Tên thứ nhất nói khôi hài:

— Đừng sợ chết. Con người, ai cũng qua cái chết một lần thôi. Ông đạo Đất phò hộ mà.

Như vậy có nghĩa là cậu Cầu còn ở đâu đây, bố trí canh phòng quá sơ sài. Tư Thiện ngồi xuống dưới chân đồi, cách đó chừng hai mươi ánh đèn chiếu sáng.

«Phải chi mình mang theo con dao» !

Tư Thiện lo lắng, đề phòng trường hợp bọn hộ vệ xông ra, bắt tất cả những người lạ mặt đang đi tới lui gần chỗ cư ngụ của cậu Cầu. Ông ta đi vòng quanh sau lưng bọn hộ vệ, trèo lên tảng đá cao ngất.

Làm cách nào đến gần am của ông đạo Đất ! Hồi lâu, Tư Thiện làm bài toán liều lĩnh. Ban đêm bọn hộ vệ chỉ chú ý đến những gì xảy ra trên mặt đất.

Ông ta liếc cái nhánh cây đang quơ quá quơ lại trên đầu. Dường như nhánh cây ấy khá to. Không do dự ông nhảy thót lên. Nhánh cây oằn xuống đưa ông ta gần sát đất. Bọn hộ vệ như chú ý !

(CÒN NỮA)

Chính Luận

Quanh các vụ mấy ông lớn cải cọ về tình trạng sinh đẻ ở Việt Nam

● MẠNH-TUẤN

Báo Chính Luận trong số phát hành ngày 29-6-1969 có đăng 1 văn thư của Phủ Quốc vụ khanh đặc trách kế hoạch hậu chiến trả lời ô. Tổng Trưởng kinh tế về tình trạng sinh đẻ tại Việt Nam. Theo văn thư này, nhịp gia tăng dân số trung bình hàng năm là 2,6o/o. Văn thư còn cho biết thêm : Theo Viện Thống Kê, sinh suất là 4,1o/o và tử suất là 1,5o/o.

* * *

Nói tới thống kê, hẳn có người mỉm cười liên tưởng đến vật giá leo thang vùn vụt, trong khi Viện Thống Kê thỉnh thoảng công báo : Giá cả món hàng này tăng 1 vài phần trăm, món hàng nọ đứng vững hoặc bắt đầu giảm... Để khỏi mang tiếng hàm hồ, chúng tôi thử tìm hiểu riêng về dân số, các tài liệu thống kê chính xác như thế nào và người ta có quyền hoài nghi những tài liệu ấy không ?

Muốn khảo sát sự gia tăng dân số, điều thiết yếu là phải biết tổng số dân số, tổng số sinh và tử hàng năm. Về tổng số dân số, người ta căn cứ vào 1 cuộc kiểm tra rồi dựa theo suất số gia tăng đã tính được cùng những biến chuyển quan trọng có ảnh hưởng đến sự gia tăng dân số. Về các số sinh và tử, phải căn cứ vào hộ tịch. Nhưng nói tới hộ tịch thì không thể không nói đến những thiếu sót trầm trọng.

NHỮNG NGUYÊN NHÂN KHIẾN THỐNG KÊ KHIẾM KHUYẾT.

1./ PHONG TỤC, TẬP QUÁN : Tại miền quê, nhiều vụ sinh đẻ không được khai báo với viên chức hộ tịch. Có khi đứa bé vừa lọt lòng mẹ, người cha hay ông nội đã vội vã đi tìm thầy bói để lấy 1 lá số tử vi cho đứa bé. Nếu thầy bói ở xa, người ta cũng cố nhờ 1 người quen, biết võ vẽ tướng số coi giùm đứa bé có « chạm giờ » không ? Nếu chẳng may bị chạm giờ thật, tức là sinh phải giờ xấu, có thể coi là « hữu sinh, vô dưỡng » thì tức khắc người ta loại bỏ ý định khai sinh cho đứa trẻ.

Chẳng những thế, xã hội VN. vốn trọng nam khinh nữ. Ở nông thôn, thường chỉ con trai mới theo học ở trường. Còn phần đông con gái được dạy bảo qua loa ở nhà đến khi biết đọc, viết chữ quốc ngữ rồi ở nhà làm công việc vặt giúp cha mẹ. Có dự tính xin học cho con cái ở trường, người ta mới lưu ý khai sinh cho chúng. Nên ít khi các vụ sinh con gái được khai báo.

Ngay đối với con trai, cũng có khi người ta không khai sinh ngay mà đợi 5, 3 năm sau mới khai. Hành động như vậy là nhằm mục đích rút bớt tuổi đứa bé để được hưởng mọi dễ dàng trong việc xin học ở trường công sau này.

Đó là về sinh đẻ. Còn về tử vong, sự khai báo cũng khiếm khuyết không kém, có những đứa bé khi sinh cũng như khi tử đều không được khai với hộ lại. Có những người lớn khi mất đi cũng không được gia đình khai báo. Sở dĩ người ta im lặng là vì sự khai báo chẳng đem lại lợi ích thiết thực nào, mà còn làm mất thì giờ. Hơn nữa, tại nông thôn người dân chất phác thường e ngại lui tới các công sở, dù đó chỉ là văn phòng Hội đồng xã và viên chức hộ tịch cũng không xa lạ gì đối với dân làng.

1/ GUỒNG MÁY HÀNH CHÁNH ĐỊA PHƯƠNG KÉM HỮU HIỆU

Trung ương có chỉ thị cho các tỉnh phải gửi báo cáo định kỳ về dân số (thường là mỗi tam cá nguyệt) đến 1 số cơ quan, trong đó có Viện thống kê. Dĩ nhiên,các tỉnh không có sẵn tài liệu mà phải tự hỏi các cấp quận, xã...

Một số cấp chỉ huy thường vì tự ái, không muốn tiết lộ sự bất lực của mình trong công cuộc bình định, nên có khuynh hướng « phóng đại » số dân kiểm soát được,

Hơn nữa, trong thực tế còn xảy ra trường hợp cấp quận không gửi tài liệu về Tỉnh đúng kỳ hạn và đồng thời nhân viên cấp Tỉnh cũng lãng quên. Đến khi Trung ương gửi văn thư nhắc nhở, nhân viên cấp Tỉnh e rằng nếu đốc thúc cấp quận và chờ có tài liệu mới báo cáo thì thời gian chờ đợi quá dài, có thể bị khiển trách... Thế là đương sự tưởng tượng ra những con số chỉ xê xích chút ít, so với bản báo cáo đã gửi về Trung ương lần trước.

Vì vậy, những báo cáo về dân số do 1 số địa phương cung cấp cho Viện Thống Kê, có phân loại nam, nữ thuộc mọi thành phần từ ấu nhi đến bô lão, tuy bề ngoài có vẻ rất khoa học, nhưng thực sự thì hoàn toàn sai lạc.

3/ TÌNH TRẠNG CHIẾN TRANH : Hoàn cảnh chiến tranh kéo dài quá lâu đã khiến nhiều địa phương không còn hộ tịch. Tại những vùng Chính quyền Quốc gia chưa bình định được, dân số do đối phương kiểm soát, làm sao có thể biết được những số sinh và tử ?

Mặt khác, vào giữa năm 1968 khi luật Tổng động viên được ban hành, 1 số thanh niên bị luật này chi phối, đã tìm mọi cách trốn tránh nghĩa vụ quân sự. Người ta đã không ngần ngại vận động với viên chức hộ tịch sở tại để ngụy tạo những giấy khai sinh giả định, ngõ hầu nâng lên đủ số 6, những đứa con vị thành niên phải cấp dưỡng. Đành rằng số sinh giả tạo này không mấy quan trọng so với tổng số sinh nhưng nó cũng làm sai lệch sinh suất.

* * *

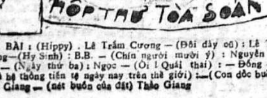
Những sự kiện trên chứng tỏ tài liệu thống kê về dân số trong toàn quốc thiếu tính cách xác thực. Nhưng dù khó tính đến đâu, người ta cũng phải nhìn nhận rằng riêng tại Đô thành, thống kê có đầy đủ giá trị vì hộ tịch tại đây rất hoàn bị. Vậy vấn đề đặt ra là có thể chấp nhận thống kê của Đô thành làm thống kê chung cho toàn thể người VN. được không ?

Trước hết, xét về sinh suất, người ta thấy có chênh lệch lớn giữa số sinh của Đô thành và số sinh của toàn quốc nói chung. Sau đây là những lý do giải thích chênh lệch ấy :

1/ VỀ SINH LÝ, các nhà khoa học cho rằng có 1 tương quan rõ rệt giữa cách ăn uống và sự thai nghén : Những người thiếu ăn thịt cá — những thức ăn có nguồn gốc động vật — là những người có sức sinh đẻ mạnh.

Đô thành là nơi tập trung những công, kỹ nghệ gia, thương gia và những người hành nghề tự do như : bác sĩ, luật sư.., là những người có lợi tức cao. Vì có lợi tức cao, người dân Đô thành được hưởng đời sống vật chất tương đối đầy đủ, thịt cá... là thức ăn hàng ngày. Trong khi đó, tại nông thôn có thể nói rằng người dân chỉ ăn thịt cá trong những ngày giỗ, Tết. Còn quanh năm, ngày tháng chỉ ăn rau dưa, mắm muối.., Ngay đến cơm, còn phải độn thêm ngô khoai hoặc sắn...

(CÒN 1 KỲ)



BÀI : (Hippy) . Lê Trầm Cương — (Đôi dây cũ) : Lê Trầm Cương—(Hy Sinh) : B.B. — (Chín người mười ý) : Nguyễn Đôn Mẫn — (Ngày thứ ba) : Ngọc — (Ôi ! Quái thai) : — Đồng Đức mã và hệ thống tiền tệ ngày nay trên thế giới) :—(Con dốc buồn) : Thảo Giang — (nét buồn của đất) Thảo Giang

---

TIẾU NGẠO GIANG HỒ... XÃ PHƯỚC LỘC THÔN

phong sự của THANH-CHIÊU

Cách xa xã Tân quý Đông 3 cây số đường có những hố lớn như lỗ bom và lại vào sâu thêm 7 cây số bằng đường sông nữa, vì thế cho nên cái tên xã Phước Lộc Thôn đối với người dân Thủ Đô thì nghe xa xôi như là một địa danh lạ hoắc nào đó ở từ bên kia trái đất. Ở đó có gì ? Chắc là Cộng sản nhiều như cua đồng và chắc là thần chết ngự trị cả ngày lẫn đêm ? Vốn quen thói xông xáo của một tên ký giả chiến trường cộng thêm với cái máu... giang hồ vặt của tuổi thanh niên, khi có người quen rủ, tôi đã về vùng đất đó. Đặt chân tới xã Phước lộc Thôn, bao ý nghĩ từ trước đều phút chốc « cuốn theo chiều gió » ; nơi đây là một chân trời mới với những mầm sống mới đang mạnh mẽ vươn lên.

MỘT THÁI ĐỘ

Một buổi sáng ngày chủ nhật trời khá đẹp,Saigon có một cái lễ lớn do một ông bự làm « ngự giá quang lâm ,» đáng lẽ tôi phải có mặt nơi cuộc lễ này, nhưng vốn là tên nhà báo quèn nên tôi tìm đường « lặn » và để cho một « đồng chí » khác thay thế. Tôi lặn không phải là sợ ông bự nọ mà là sợ đám... cận vệ của ông ta. Cận vệ của ông ta dữ lắm bà con ạ, vì có bổn phận giữ gìn cái mình vàng vóc ngọc của chủ nên tên nhà báo nào tới gần là... tới số. Nhẹ thì bị xô đẩy như là xô đẩy hủi và nặng thì bị.. ăn đòn ngầm như nếm đòn mật vụ triều Ngô, có lần tại phi trường Tân sơn Nhất, theo lời mời ra đón « Người » tên nhà báo Lâm ở ABC NEWS đã bị một ngài cận vệ phang cho một cái cùi chỏ vào ngực đến rỗ ngồi gục xuống và về nhà phát ho hen hàng tháng...

Trốn cuộc lễ... nguy hiểm này thì đi đâu cho có chuyện ? Giữa lúc đang phân vân ấy thì Thiếu Úy Các tìm tới.Ông ta rủ về chơi xã Phước Lộc Thôn. Tôi dùng dằng nhưng rồi cũng «Ô kê» (Sài tiếng Mẽo cho nó có vẻ... bằng cấp cao !) vì thầm nghĩ «Nói dại, lỡ ra có bị mấy chú «Vi xi» (lại tiếng Mẽo) sơi tái thì chết về tay họ còn đỡ tức tưởi hơn là chết vào tay những thằng «đánh xe ngựa cho Ăn Anh» Âu đây cũng là cái thái độ liều kiểu người thời xưa sống giữa vùng đất có rắn độc bởi vì không sợ rắn độc bằng sợ cái loại quan hút máu mủ.

KINH CÂY KHÔ

Mấy cây số đường sông đi vào xã Phước Lộc Thôn, khoảng cách không có là bao thế mà sao nghe xa như là đi biền biệt cả hàng chục cây số ! Có phải chăng là vì tốc lực ghe máy chạy chậm hay là vì cái hoang vắng ở hai bên bờ sông đã làm cho thời gian như lâu ra ? Có lẽ là cả hai. Nhưng khi ghe bắt đầu quẹo vào kinh Cây khô thì phong cảnh ở đây đẹp tựa như một bức tranh Tầu

Kinh cây khô ! Nghe cái tên mà đủ lạnh cả gáy. Trong cuộc chiến hiện tại, với những tháng năm chinh chiến tàn khốc triền miên, trên con kinh cây khô có lẽ đã có hàng ngàn hàng vạn cốt khô ! Kinh cây khô là một đường thủy chính từ Lục tỉnh về Saigon, nó cũng tựa như là một mạch máu chính để tải máu từ tim lên đầu nuôi óc. Nào lúa gạo, nào trái cây, nào gia súc của các tỉnh miền Tây muốn đi đường thủy về Thủ đô đều đổ dồn vào cái con kinh này. Nó là một cái huyết mạch về kinh tế thế cho nên nó đã là cái miếng mồi ngon cho cả bên này và bên kia giành nhau Lửa đạn đã tưới xuống lòng kinh và dọc 2 bên bờ kinh, cây ở bên bờ quả thật là khô, danh bất hư truyền.

Nhưng đoạn kinh nằm trong địa phận xã Phước Lộc Thôn thì không còn tìm thấy sự chết chóc đó nữa. Nhiều ngôi nhà mới mọc lên, những hàng cây mới đã trồng... Ở đây đang có một nếp sống mới. Những cây dừa mà chiến tranh còn để sót lại soi mình trên giòng nước trong cảnh là thơ mộng, chiếm vào bức tranh thủy mạc đó là những nét chấm phá thật là tuyệt bút, đó là những giàn lưới cao vút phơi gió đưa bay lất phất và những mái nhà tranh...

XƯA VÀ NAY

Ngay đoạn giữa của khoảng kinh nằm trong địa phận xã Phước Lộc Thôn là hai cái đồn binh, một nhỏ và một lớn, tất cả đều nằm trên bờ kinh và chia làm 2 bên để làm thế ỷ dốc. Đồn lớn là đồn của đại đội Địa phương quân và đồn nhỏ là đồn Nghĩa quân và công sở xã. Bàn tay của 2 cái đồn này trước kia thì co rút lại nhưng từ mấy tháng nay rồi nó vươn dài ra ôm lấy cả xã và che chở cho mấy nghìn dân được vẹn toàn. Nó bắt đầu vươn ra từ tháng 11 năm 1968 khi đại đội 3/664 Địa phương quân tới trấn thủ nơi đây. Trong 8 tháng, một mặt thì lo đánh đuổi giặc đi khỏi vùng, một mặt lo xây dựng xã thôn.Cho đến nay thì đại đội đó hầu như đã đóng trọn được vai trò. Địch đã và hoàn toàn rút lui ra khỏi vùng này, xã đã có một cái công sở đàng hoàng, 2 cái trường học 12 cây cầu. Đó là một thành tích đáng kể nhưng chưa đáng kể bằng điều này : Tinh thần phục vụ của các chiến sĩ trong đại đội 3/664.

Trước kia tại vùng này cũng có 1 đồn binh nhưng không phải là để bảo vệ dân mà là để làm phiền nhiễu dân. Ngày đó, viên trưởng đồn đúng là một hung thần được chính phủ cử về để gieo tai rắc họa lên đầu lên cổ dân lành. Ông ta «làm ăn» trắng trợn tới độ thấy nhà nào vừa mua vịt về nuôi là tới thăm và dặn :

— Nè, cho tôi gửi 50 con nghe !

Ông ta chỉ gửi lời thế thôi còn thì quên đưa tiền. Nhưng đến khi vịt lớn đem bán, gia chủ mà không nộp đủ cho ông ta cái phần 50 con là thế nào trong nhà cũng có người bị bắt vì theo... Việt Cộng ! Còn cái hách xì xằng của ông ta thì mới ghê hơn nữa. Nhà có giỗ hay có đám thì nhớ mời ông ta và đợi bằng được cho ông tà đến... chủ tọa. Đợi quá lâu và gia chủ cùng các thực khách có « vô phép » mà ăn trước rồi ông ta đến thì thế nào cũng có một chầu xỉ vả và không khéo năn nỉ thì chắc chắn là nhà có người theo VC !

Nhân dân quá uất ức sinh ra thù oán. Dân chỉ có hai bàn tay trắng không làm gì được thì dân... rước người khác về làm hộ. « Người khác » dĩ nhiên chính là lũ con cháu Bác râu dê ở ngoài nớ. Thế là đồn bị thất thủ và ông ta tịch. Thanh toán xong món nợ đó, sợ trả thù, dân cuốn gói mà rông, người về với vùng Quốc gia, kẻ sang hẳn vùng Cộng Sản. Dân chúng ngày nay cho biết rằng ngày đó dân đã phải đem tiền, heo và gạo để đi « Thuê bộ đội » về đánh đồn.

Nhưng giấc mộng hãi hùng đã trôi qua. Dân chúng thất tán trước kia thì nay đã và đang kéo nhau về dựng lại túp lều tranh để khởi sự lập nghiệp trên mảnh đất mà trước kia ông cha của họ đã đem mồ hôi đổ lên thành màu mỡ. Trên vùng đất hẻo lánh này cây cối bắt đầu được tự do đâm chồi nẩy lộc và con người bắt đầu làm lại cuộc đời...

NGƯỜI LÍNH RA TAY

Đại đội 3/664 Địa phương Quân với những Sỹ quan lãnh đạo trẻ trung như Trung Úy Xuân (đại đội trưởng), Trung Úy Đắc (đại đội phó), Thiếu Úy Các (làm lý chiến) v..v... nên cũng có nhiều việc làm theo cái hùng khí của tuổi trẻ. Ngoài những giờ làm việc với cây súng của một chiến sĩ, các sĩ quan và hạ sĩ quan của Đại đội đã không đem đồ cái sinh lực về Saigon một cách phung phí mà họ dồn tất cả để phục vụ cho xã Phước Lộc Thôn. Họ đúng là một con dao phay, làm tất cả mọi thứ việc : khi thì là lính, khi thì là thầy giáo, lúc lại thành cán bộ Hướng Đạo v..v...

Trung Uý Xuân tâm sự với chúng tôi rằng dân ở nơi đây thất học nhiều quá, khi làm giấy tờ chỉ thấy toàn là điểm chỉ chứ rất ít người cầm cái bút để ký tên. Lớp trẻ mới lớn lên thì lại càng tồi tệ hơn nữa vì chiến tranh đã làm cho chúng nó thất học. Trước kia ở đây không có trường, khi làm được trường thì lại không có thầy. Dân chúng kể lại rằng có lần trên tỉnh cử về 3 cô giáo nhưng chỉ được có 3 ngày là các cô ta kéo lên Quận khóc đòi về.... Thấy tình cảnh này, đại đội 3/664 Địa phương Quân đành ra tay gánh vác. Một số hạ sĩ quan có khả năng văn hóa được đưa ra phụ trách các lớp học. Từ đó xã Phước Lộc thôn lại có bóng trẻ tung tăng cắp sách đến trường và lại có tiếng trẻ ê a học bài..

Thấy tụi trẻ con ở đây trước kia thường bị bọn Cộng sản lợi dụng,đại đội 3/664 Địa phương Quân liền nghĩ mưu dành giật lại.Từ đó, tổ chức thiếu nhi được thành hình. Các em từ 10 đến 15 tuổi đều được đoàn ngũ hóa, không phân biệt nam nữ, không có chuyện ép buộc. Ngày nay,sau thời gian chập chững của 90 ngày đoàn thiếu nhi đã có được 320 em, chia làm 6 toán.

ĐOÀN NGŨ THIẾU NHI

Chúng tôi đã tới tận nơi đây để xem việc đoàn ngũ hóa các thiếu nhi và cùng các em vui một cuộc chơi cắm trại. Việc đoàn ngũ hóa ở đây không phải là việc làm trên lý thuyết để báo cáo với cấp trên và để.., khoe với nhà báo mà đúng là một việc làm có thực thể. Tất cả các hạ sĩ quan và những binh sĩ có khả năng trở thành những huynh trưởng dìu dắt lũ trẻ thơ. Hàng ngày cứ từ 6g chiều trở đi,những huynh trưởng ka ki này phân chia nhau tới các xóm để sinh hoạt với thiếu nhi. Các em được chỉ bảo thêm nếu bài học lúc sáng chưa thấu hiểu,các em được nghe kể những chuyện cổ tích dân tộc và lịch sử (dĩ nhiên không có cái loạt chuyện Charlot nhảy twist hoặc Tạc dăng đại chiến với Người dơi v..v...), các em được học những bài đồng ca (dĩ nhiên không có những bài mùi mẫn hoặc văng tục)và nhất là các em được nghe kể những tội ác mà Cộng sản làm hàng ngày....

Chính vì thế mà việc đoàn ngũ hóa thiếu nhi ở đây có đầy đủ cả cái «danh» và cái «thực», nó không có cái chuyện «khập khiễng như kiểu chân thấp chân cao» của nhiều trò đoàn ngũ hóa trẻ non khác. Và bây giờ chúng tôi mời quý vị đi thăm trẻ em tại xã Phước Lộc Thôn vào một ngày cắm trại.

THẾ GIỚI TRẺ CON

Ngày hôm nay xã Phước Lộc Thôn có không khí như là 1 ngày hội nhỏ, tại một miếng đất trống nằm ven con kinh có bóng cờ bay phất phới và một dãy mấy chục cái trại nằm san sát như bát úp Các thiếu nhi đông như bầy ong bò quanh tổ, có nhiều em đã đồng phục. Các em đang cắm trại. Chưa bao giờ chúng tôi lại được xem những cái trại... mất quy tắc và phản mỹ thuật như lần này. Trại gì đâu mà ai đời nút buộc thì theo kiểu... buộc giải rút quần, giây thì lạt có, thừng có, chão có, giây kẽm có, cọc thì cái bằng cành tre, cái bằng que củi v.v... Ngoài ra lều lại làm theo kiểu.. nhà mọi và lều chợ, trông khấp khểnh như là một hàm răng vừa gẫy, vừa sún lại vừa vỏ. Nhưng chắc rằng cũng như là quí vị độc giả đang đọc bài này, chúng tôi đi tìm chiều sâu chứ không phải là bề mặt và những chiến sĩ của đại đội 3/664 Địa phương quân cũng muốn làm việc thực tế hữu ích chứ không phải là làm cho đẹp để đưa lên TiVi trình với quan viên hai họ. Thế cho nên tất cả những cái thường tình chúng ta ném nó vào một xó và đi vào cái thế giới của lũ trẻ nhỏ tại một vùng quê hẻo lánh.

Trái với các kỹ thuật là con số không, cái tinh thần hoạt động tập thể của các trẻ em, nếu cho điểm thì phải thì tới 20/20. Các em từ 10 đến 15 tuổi phải đi bộ 7 cây số để tới chợ, mua lấy thức ăn và đem về làm cơm lấy mà ăn và dành giải, Các em thi đua đủ cả : nào là kỷ luật (chào kích. tập họp, tuân lệnh tôn trọng) nào là sinh hoạt (văn nghệ, trò chơi, sáng kiến, thủ công. nấu ăn), nào là doanh trại (Sạch sẽ, thứ tự, trang trí, mau lẹ) v,..v..

Mỗi đội được yểm trợ 300 đ thức ăn (mỗi đầu em được khoảng 5đ) còn thì các em đóng góp thêm 5đ hoặc 20 đồng và phần gạo củi, Với số tiền chỉ đủ để.. xỉa răng như vậy. Thế mà các em cũng đua nhau làm được nhiều món ăn ngon ra phết, đủ cả ngọt, mặn, nhạt v...v... Nhìn các em thổi cơm và xào nấu để ăn ở giữa một vùng đất trống có gió ù ù thổi, tôi tự nghĩ :

— Đem những cậu ấm cô chiêu ở Sài-gòn vất vào hoàn cảnh này chắc là chỉ còn có nước ngồi mà nhai gạo sống !

Khi ban chấm thi đến từng trại, các em nghiêm chỉnh hát những bài đồng ca của trại để chào đón. Nghe giọng hát còn i-ô sao mà thương thế. Bên giòng sông nước các bản nhạc «khỏe vì nước», «Việt Nam ! Việt Nam» !, «Việt Nam Minh châu trời đông» v.v... được các em nhỏ đồng ca hàng trăm giọng, người nghe quên đi phần kỹ thuật mà chỉ thấy trong lòng phơi phới dâng lên một nguồn yêu nước vô biên. Trong cái phút giây thiêng liêng ấy tôi chợt nghĩ đến lũ trẻ nhỏ ở thành thị. Tôi thấy có một cái gì quặn đau len lên đi vào tâm tư. Tôi thử nói hai tiếng «ô kê» với một em nhỏ Em tròn mắt ra mà ngạc nhiên. Thật là hãy còn phúc đức cho đất nước. Tiên tổ có khôn thiêng xin phù hộ cho lũ trẻ này hay ăn, chóng lớn và giữ vững được cái đức tính quý báu ở nơi thôn dã cho tới ngày trưởng thành để làm nhiệm vụ cứu nước. Mấy chục năm nay những người đi lấy đi Mỹ về đã làm công cuộc cứu nước thành công cuộc cứu trợ...

NHÌN LÍNH RA...CHÍNH PHỦ

Tôi hỏi về tình trạng an ninh trong xã. Lính đáp « an ninh lắm ! », hội đồng xã cũng đáp « hoàn toàn an ninh ». Vốn từng bị nghe thiên hạ nói dối hơi nhiều tôi bèn lập kế vớ lấy một ông Nghĩa quân giữ trật tự trại và hỏi mẹo :

— Thế nào, hôm nay bao nhiêu phần trăm anh em nằm ở vòng ngoài ?

Ông ta trả lời ngay, không suy nghĩ :

— Đâu có !

Tôi tạm tin những lời nói lúc trước và ngỏ ý yêu cầu được đi thăm dân cho biết sự tình Trung Úy Xuân đồng ý. Ông phó xã trưởng Nguyễn văn Hương và ông cán bộ thông tin Đặng văn Gang xung phong làm nhiệm vụ hướng dẫn. Nhưng đi được độ 100 thước tôi yêu cầu 2 vị này trở về để một mình tôi len lỏi cho dễ tìm được sự thật hơn. Một mình đi sâu vào ấp, nghe tâm trạng người dân xã Phước lộc Thôn tôi nước thấy rõ rằng người dân nhìn chính phủ Quốc gia không phải là vào những người ngồi ở Sài gòn mà là vào những người hàng ngày tiếp xúc với họ. Họ không cần biết ông nào, ông nào làm cách mạng mà chỉ cần biết ông làng hay ông lính có tốt hay không để đánh giá trị cái chính phủ.

Bác lâm, 1 cụ già đã 70 tuổi, từ đời ông nội của bác lập nghiệp ở đất này, tâm sự với chúng tôi :

— Mấy chính phủ trước tệ lắm ông ơi, dân chúng tôi ở đây như quả banh bị đá thiệt là khốn nạn.

— Thế còn bây giờ ?

— Bây giờ thì hay lắm rồi ! chính phủ bây giờ thương dân nên lính tốt lắm ! Chúng tôi hết còn phải nuôi vịt hay nuôi heo hộ ai. Bây giờ chúng tôi đánh cá tới 11g đêm..

Ôi, chính phủ mà nghe thấy những câu này thì chắc là cưng mấy ông ở hạ tầng cơ sở lắm đấy đâu có bỏ đói như hiện nay.

XIN NHÌN XUỐNG

Ông Thiếu Tá Quận Trưởng Trần văn Thụ cũng có tham dự buổi cắm trại của trẻ em xã PhướcLộc thôn Bà Quận là mẹ đỡ đầu của tổ chức này nên bà ta cũng mật với lũ trẻ lắm. Bà móc hầu bao ra trợ cấp, ra may có vẻ mua kẹo bánh v..v... Những tiếng « má má, con, con » nghe đầm ấm quá chừng. Người lớn nhìn mấy ông làng và lính ra chính phủ thì trẻ con nhìn bà Quận ra chính phủ. Một em bé nói chuyện với tôi ;

— Bà Quận tốt lắm ! Chính phủ tốt lắm :

Thế mới biết cái sự việc ở nông thôn nó ra khỏi cái tầm nghĩ của những người ở nhà lầu xe hơi hay là ăn trên ngồi chốc thiên hạ Những người ăn trên ngồi chốc không nhìn thấy khía cạnh tế nhị này mà chỉ nhìn thấy cái nguyên tắc,

Theo nguyên tắc thì cứ 6 tháng đại đội Địa phương quân phải thay đổi, Đại đội 3/664 về đây đã được 7 tháng rồi. ngày nay họ sắp sửa ra đi. Đối với họ. Phước lộc thôn hay là gì gì chăng nữa thì cũng đều là trên đất VN và họ sẵn sàng đi đến bất kỳ đâu để phục vụ. Phước Lộc thôn không phải là nơi ngon ăn, là 1 chỗ khi họ có gây cỗ gì khiến cho họ phải ham mà đòi cắm mốc đâu. Họ đi là may cho họ, nhưng chỉ có người dân Phước Lộc thôn là thiệt. Một người dân đã trình bày những điều lo lắng với chúng tôi :

— Họ đi tôi ngại quá à ! các con em chúng tôi ai dạy và săn sóc ? Những chương trình mà dân chúng tôi và anh em trong đại đội đang bắt tay nhau làm dở như bắt máy điện, xây đình thần.. chắc là bỏ đi quá !

Tôi an ủi :

— Bác cứ yên chí, đơn vị khác về lại tiếp tục !

Ông ta hỏi lại tôi :

Ông chắc không ?

Tôi không dám gật đầu vì bố ai dám chắc được điều này Cái thời buổi này quỷ nhiều hơn người và người xấu to thì người tốt chỉ có một, đâu dám chắc đoán cái tương lai.Ông ta thấy tôi im lặng, không hỏi tiếp nữa và chợt nhớ ra điều gì nên chạy vụt vào nhà trong. Lúc sau ông ta ra, cầm đưa tôi xem hai tờ giấy đánh máy. À thì ra đây là cái kiến nghị của đồng bào xin với chánh phủ cho đại đội 3/664 được ở lại Phước Lộc Thôn một thời gian nữa để hoàn thành các chương trình đã hoạch định và chung sức làm với dân. Tôi hỏi ông ta :

— Cái này các ông lính đưa cho bác hả ?

— Không, tui tôi mần !

Ông ta không biết tôi là nhà báo mà tưởng là là một Ông lính mới đổi về nên bảo :

— Nếu là lính trong đồn làm thì ông phải biết chứ ! Dù ông mới về ông cũng nghe anh em bảo chứ !

x X x

Để thay cho đoạn kết của bài,với tương tâm người cầm viết sau khi đã đi đến tận nơi nghe thấy tận tai và trông thấy tận mắt, chúng tôi xin ghi lại đây một vài hình ảnh về sự bình định nông thôn để những người lo thua thử nghĩ lại xem Ngoài ra, chúng tôi cũng tha thiết mong mỏi thượng cấp của Đại đội 3/664 nhìn xuống một chút cho dân xã Phước Lộc Thôn nhờ trọn cái ơn mưa móc của Chính phủ.

Xin trả lại anh

Xin trả lại anh cuộc đời gió cát.
Trả cánh chim cho màu lá cây rừng
Tôi trở về với ngày tháng cô đơn;
Không hò hẹn và không còn đưa tiễn.
Anh mang áo màu xanh sóng biển
Nên tình mình như bọt nước trùng dương
Lỡ một lần dừng ánh mắt vấn vương
Nên vết tích buồn đau hằn tim óc.
Xin lấy lại những lời trách móc
Bằng thư xanh tận chiến trường
Thơ viết nhiều không trọn nghĩa yêu đương
Vì lính chiến còn tình yêu khắp lối
Thôi anh đi, tôi không còn hờn dỗi
Không đợi chờ một phút ghé lại thăm
Không hỏi han anh những buổi quân hành
Sương có lạnh, đêm nhọc nhằn tay súng ?
Anh không đến chắc là tôi buồn lắm
Lối đi về giá buốt những chiều mưa
Thành phố thênh thang, vũ trụ úa màu
Tôi sẽ nhớ về nơi miền rừng núi
Có dáng anh nơi đồi cây cằn cỗi
Trên tiền đồn có hầm hố, dấu đạn bom
Bây giờ tôi không còn dịp ghé thăm
Nên kỷ niệm cũng thành ra xa lạ
Còn thương nhau cũng nói lời từ tạ
Xin một mình giá buốt chẳng ai hay
Xin những mùa đông lạc lõng vòng tay
Cho băng giá tô màu lên thân phận
Thôi trả lại cho người mang áo trận
Những ngày không dan díu buổi ban sơ
Là con trai, không mất tuổi hẹn hò...

HUỲNH MAI HOA

TẠI XỨ NGỪA THAI

⚜ Bài của J. ROBERT MOSKIN
TRỌNG-TẤU lược dịch

Một cuộc điều tra chính thức tại Thụy Điển cho thấy là các tập quán sinh lý của xứ này đã thay đổi đến tận gốc rễ và đã gây khích động cho toàn thể thế giới Tây Phương

(Tiếp theo và hết)

Đối với 85 o/o những người dân Thụy Điển thì những người yêu nhau (hoặc tưởng rằng yêu nhau) mà phối hợp về thể xác với nhau ở bên ngoài cuộc hôn nhân được thì đó là chuyện thường tình Khi mà chỉ có các đương sự mới có thẩm quyền phán xét thì nguyên tắc đó là thuộc về cá nhân chứ không phải thuộc quyền định đoạt của xã hội. cho phép hay không cho phép.

Tuy nhiên, cuộc điều tra cũng tiết lộ rằng, dù là đã thành hôn rồi hay chưa đi nữa, một cặp uyên ương sau khi đã thắt chặt với nhau trong địa hạt sinh lý, bao giờ cũng có một cảm giác cam kết hỗ tương rất mạnh mẽ.

Một số rất đông đã tỏ ra chống đối sự hoang dâm. Một luật danh dự đã được hình thành trong xã hội ngừa thai. Người ta không được làm một điều gì có thể gây sự tan rã cho đôi lứa !

Sự phản bội trong cuộc sống lứa đôi không tiến triển mạnh mẽ trong giới tuổi trẻ Giáo sư Zetterberg đã nhấn mạnh rằng hoạt động sinh lý trước hôn nhân không hề cho thấy có những dấu hiệu ngoại tình sau đó Số bách phân về ngoại tình trên thực tế rất thấp, và 90/ các gia đình Thụy điển đã không chấp nhận sự phản bội trong cuộc sống chồng vợ.

Cuộc điều tra cũng cho thấy là đa số những người Thụy Điển đều hưởng ứng nền giáo dục sinh lý trong các trường.Ấy thế mà đã có một phần ba các học sinh không được dạy về môn đó. Nhiều nhà giáo dục và những cơ sở giáo dục vẫn còn ngoan cố chưa chịu Kỳ dư, những kẻ nào đã được theo học ở nhà trường về khoa này thì cũng chưa được biết nhiều gì hơn những kẻ không được học.

Bản báo cáo kết luận rằng nhà trường không cần phải đóng vai hướng dẫn sinh lý lũ trẻ con, nhưng mà là phải giúp cho chúng hấp thụ được những tài liệu thâu lượm được bên cạnh bạn bè, cha mẹ, trong sách báo, và sửa chữa lại những ý kiến sai lầm.

Người ta nhận thấy rằng những bài học sinh lý ở học đường có rất ít ảnh hưởng trong địa hạt luân lý và trạng huống tinh thần Trong một cuộc nghiên cứu mới đây về thái độ sinh lý của người Đan Mạch,bác sĩ Preben Hertoft đã viết như sau :

«Gia đình là 1 yếu tố nguyên thủy, Sự kiện các con sống bên cạnh cha mẹ có 1 cuộc sống chồng- vợ êm đẹp là 1 điều tối cần, hơn cả sự dạy dỗ của thầy học».

Những ý kiến về hướng dẫn sinh lý khác nhau rõ rệt tùy theo người được hỏi là ở dưới 24 tuổi hay lớn hơn.

Phần đông những người trẻ hơn đều bài xích lối hướng dẫn sinh lý của các trường ở Thụy Điển, chủ trương duy trì sự trinh bạch cho đến khi thành hôn. Họ cho rằng chính họ có thể tự lựa chọn lấy cho mình con đường đạo lý Bác sĩ Maj-Briht Bergstrom-Walan, một nhà tâm lý học nổi tiếng trên thế giới, đồng thời cũng là hội viên trong Ủy Ban Hoàng Gia, đã tuyên bố như sau :

— Không có vấn đề dạy về đạo đức. Vai trò của chúng ta là phải chỉ cho lớp tuổi trẻ biết rõ về tất cả những thái độ về sinh lý càng nhiều càng tốt, và giúp chúng suy luận.

Hiệp Hội Sinh Viên Thụy Điển đã thiết lập một ủy ban của họ về giáo dục sinh lý,và ủy ban này đã yêu cầu rằng,trong địahạt này, người ta phải cải tiến càng sớm càng tốt và tách rời hẳn ra khỏi môn học về tôn giáo.

Chủ tịch của họ là Steinan Westergren, đã nói cách đây 22 năm như sau.

— Cần phải trình bày tất cả mọi khía cạnh đạo đức hiện đang có trong xã hội rồi cứ để mặc cho các sinh viên lựa chọn lấy.

Giáo sư Zetterberg quả quyết rằng , « Giáo dục sinh lý có thể giúp cho xã hội hủy bỏ được những điều cấm kỵ, sự sợ sệt, thường được coi là các phương pháp để hạn chế những hậu quả về sinh lý và có thể thay thế vào đó bằng sự tin tưởng vào sự ngừa thai.

Chúng tôi đã tìm ra được 1 phương pháp kiểm soát rất hữu hiệu về các hậu quả của hoạt động sinh lý, và [illegible] phương pháp đó chính là giáo dục sinh lý vậy.»

Và ông kết luận bản báo cáo như sau :

Xã hội ngừa thai đã trở thành một thực tế, và người ta không thể nào xua đuổi hoặc từ chối được nữa, cũng giống như người ta không thể nào không chấp nhận cái xã hội kỹ nghệ hoá xe hơi Chính vì vậy mà chúng ta cần phải nhờ tới giáo dục và luật pháp để nuôi dưỡng cho nó được sống cho thật điều hoà.

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ (Tòa Đô Chính)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG

— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon ĐT : 20.73
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng ĐT : 21.501
— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37.877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36.280

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm).

Bác sĩ trực

Tối Thứ Tư 16-7-1969 từ 19 giờ đến 6g sáng Thứ Năm Trưa Thứ Năm 17-7-69 từ 13g đến 14g30

B.S. Lê Thị Tuyết 36 bis Ngô Tùng Châu Saigon
— Nguyễn Bình Nghiên 30 Nguyễn Tri Phương Cholon
— Đào Hữu Lân 1337 Huỳnh Q. Tiên (ngang nhà thờ 3 chuông Gia Định

TRUYỀN-HÌNH Thứ Tư 16-7-1969

Việt Nam
(trên băng tần số 9)

19g00	Đài hiệu—Quốc Kỳ
19g03	Tin Vắn
19g05	Kịch ngắn «Được vợ hỏng chồng» do Ban Thanh Hoài trình diễn
20g00	Tin Tức—Thông Cáo
20g20	Khoa học tiến bộ
20g40	Viễn Du
21g00	Điểm báo — Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau
21g15	Thời sự Quân Đội
12g25	Sinh hoạt Thanh niên Thể thao
21g40	Chương trình Chiêu Hồi
22g00	Tin giờ chót
22g05	Chương trình Chiêu Hồi (tiếp theo) Đài hiệu Quốc Kỳ

Mỹ
(trên băng tần số 11)

1300	Test Pattern Music
1345	Sign On News
1400	Movie
1530	American Sportsmen
1630	RB Star Trek
1730	Information
1800	Our Pala e
1900	Evening News Weather
2000	Dean Martin
2100	Mission : Impossible
2200	Late News
2215	Sports

(LTS. — Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố, nhưng không... bảo đảm.)

Đọc và cổ động báo Chính Luận

Toán Lý Hóa Đệ Nhị A, B

16-7 chiều 4 giờ, tối 7 giờ
TRƯỜNG SƠN 129 Lê Văn Duyệt S.G.

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

NGÀY, GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày 5 tháng 8 năm 1969 hồi 9giờ tại khu Quân Sản Tạo Tác Qui Nhơn.

MỤC TIÊU VIỆC THẦU : Cung cấp vật liệu tu bổ thường xuyên kỳ Đệ II/LCN/69 cho khu Quân sản Tạo tác Qui Nhơn (thuộc ĐLS số : 3/002/69).
— Trị giá ước lượng : 992.850đ00
— Cung cấp vật liệu phòng thủ loại A/69 (thuộc ĐLS số 3/010/69)
— Trị giá ước lượng 717.000đ00

KÝ QUỸ TẠM : Từ 8.600đ00 đến 39.714đ00

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :— Trong những ngày, giờ làm việc tại ;
— Khu Quân sản Tạo tác Qui Nhơn
— Bộ chỉ huy 2 tiếp vận/Phòng Hành chánh Mãi Ước.

KBC 4565 ngày 10 tháng 7-1969
TRƯỞNG KHU QUÂN SẢN TẠO TÁC QUI NHƠN

Cáo thị đấu thầu

I— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 28 tháng 7 69 hồi 09giờ tại :
— Cục Mãi Dịch, 163 đại lộ Chi Lăng — Phú Nhuận Gia định

II— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
Cung cấp gỗ súc dầu thuộc ĐLS số 3557/MD/MƯ/2 ngày 24-6-69 trị giá 2.653.893đ30.

III— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH
Trong những ngày giờ làm việc tại :
— Cục Mãi Dịch, 163 đại lộ Chi Lăng — Phú Nhuận Gia định
(Phòng Mãi Ước 2)

Gia Định, ngày 9 tháng 7 năm 1969
CỤC MÃI DỊCH

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

(Lần thứ 2)

1— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 29-7-1969 lúc 10 giờ tại trại Ba Đình (số 2 đường Lữ Gia Dalat).

2— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
Sửa chữa doanh trại cho Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa tại Dalat.

3— KÝ QUỸ TẠM THỜI :
52.000đ00 cho điều kiện sách số 6/207/69

4— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
Trong những ngày giờ làm việc tại :
— Trại Ba Đình (số 2 đường Lữ Gia Dalat)
— Trại Đào Duy Từ đường Nguyễn tri Phương (Phú Thọ) Saigon.

KBC. 3015 ngày 16-7-1969
CHỈ HUY TRƯỞNG TRẠI BA ĐÌNH

Trung học THỜI ĐẠI

540 Nguyễn Huỳnh Đức Phú-Nhuận (gần cổng xe lửa số 6)
1-7 đã mở Thất, Lục, Ngũ, Tứ, Tam AB, Nhị AB

14-7-69 Đặc Biệt mở thêm :
- 3 NHỊ A,B (2 sáng, 1 tối)
- 3 TAM A,B (1 sáng, 1 chiều, 1 tối)
- 3 THẤT Anh (1 sáng, 1 chiều, 1 tối)

— Ban Giáo sư rất hay (xem tại văn phòng)—Đặc biệt không tăng học phí mà còn bớt cho học sinh cũ, học sinh nghèo...

Trường La-San Hiền-Vương

282 Hiền Vương — ĐT : 40.705

— TRUNG HỌC ĐỆ NHẤT CẤP
— DO CÁC SƯ HUYNH LASAN ĐIỀU KHIỂN
— ĐANG NHẬN ĐƠN THI VÀO CÁC LỚP.
— 21-7-69 : THI NHẬP HỌC

Trường Nguyễn duy Khang

93 bis Hùng Vương, Thị Nghè Gia Định

ĐẶC ĐIỂM — Linh mục và Tu sĩ điều khiển. Giáo sư nổi tiếng
— Trường sở yên tĩnh - Tiện đường xe lam, xe buýt
— Không tăng học phí—giảm học phí cho học sinh nghèo

KHAI GIẢNG ĐỢT HAI
15-7 — 2 ĐỆ NHỊ AB — 2 ĐỆ TAM AB
5 ĐỆ THẤT
1-9 KHAI GIẢNG — các lớp ĐỆ NHẤT AB
— nhiều lớp KỸ THUẬT

GIẢM HỌC PHÍ 50%

Để nâng đỡ những gia đình Quân Nhân và Công chức đông con.

TRƯỜNG CƠ ĐỐC

273 Cách Mạng, Gia Định (góc Nguyễn-Minh-Chiểu— Cách Mạng).
Giảm học phí 50 o/o cho 20 em lớp Đệ Tam và 20 em lớp Đệ Nhị cho niên khoa 1969-1970
Hạn chót ghi danh 25-7-1969
Ngày nhập học 1-8-1969

LỚP TOÁN LÝ HÓA

Huỳnh Ngọc Tiếu

KHAI GIẢNG : 15-7-69 SÁNG CHIỀU TỐI
THẤT, LỤC, NGŨ, TỨ, TAM A- B, NHỊ A.B
Chi tiền giữ chỗ tại :
25 Ngô Tùng Châu Gia Định (Trường TÂN KHOA)
196 Trần Quang Khải Tân Định (Trường TÂN THANH)
631 Trần Quốc Toản Phú Lâm (Trường QUỐC TOẢN)
268/1 Lý Thái Tổ (Trước trạm tiếp cư Petrus Ký gần ngã bảy

LỚP NHẬT NGỮ (TỐI)

Khai giảng đợt II ngày 17-7-1969.—Do giáo sư Việt Nhật danh tiếng và kinh nghiệm phụ trách — Học viên ghi tên và giữ chỗ trước tại

Văn phòng Hành Hương

Phật Giáo

số 411 Trần quý Cáp Saigon ĐT 93.110

NGÂN HÀNG

«THE CHASE MANHATTAN N.A.»
Số vốn 1.372.184.940 Mỹ kim
Trụ sở chánh : 1, Chase Manhattan Plaza, New York-NY 10.015

TRÊN MỘT NGÀN CHI NHÁNH KHẮP THẾ GIỚI

— Quý vị thường băn khoăn khi muốn để dành tiền ?
— Quý vị lo lắng không biết phải làm sao :
— vừa để dành tiền
— vừa bảo đảm
— vừa sanh lợi
— Quý vị nên đến Ngân Hàng chúng tôi ;

Mở Trương mục ký thác định kỳ

Quý vị sẽ được mức lời ấn định như sau :

— Một hay hai tháng,	lời 3% một năm
— Ba, bốn hay năm tháng	lời 3% một năm
— Sáu tháng và sắp lên,	lời 4% một năm

— Quý vị sẽ rất hài lòng, khi tiền của mình được ký thác vào một Ngân Hàng Huê Kỳ đã từng được tín nhiệm khắp thế giới.
— Tiền gởi của Quý vị sẽ được sanh lợi một cách chắc chắn.

mọi chi tiết xin mời quý vị đến :

MÃ NHẬT TÂN NGÂN HÀNG

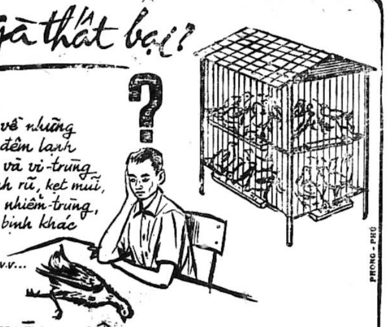
28 — 30 NGUYỄN VĂN THINH SAIGON — Đ.T. : 90.062 — 90.063

SỮA BỘT lý tưởng và hoàn hảo
— phẩm và lượng hoàn toàn giống hệt sữa mẹ
— đầy đủ khoáng chất và sinh tố

một công thức khoa học tân tiến
— tan ngay dễ pha, bồ dưỡng, dễ tiêu
— nuôi con mau lớn mập, mạnh
— bồ óc, giúp trẻ sơ sinh thông minh

CÓ BÁN KHẮP NHÀ THUỐC TÂY VÀ TIỆM THỰC PHẨM

Tại Sao nuôi gà thất bại?



Sự thay đổi thời-tiết về những tháng gần Tết, ngày nóng, đêm lạnh khiến cơ-thể gà bị suy yếu và vi-trùng xâm-nhập. Gà bỏ ăn, cánh rũ, kẹt mũi, thở khò-khè vì bộ hô-hấp bị nhiễm-trùng, và do đó dễ mắc các chứng bịnh khác như khô chân, Sưng mắt, Toi gà, Sưng ruột, Tiêu chảy v.v...

MỘT BÍ-QUYẾT ĐỂ THÀNH-CÔNG

dùng ngay dược-phẩm **CORISTREP**

vì lần đầu tiên tại Việt-Nam, dược-phẩm đặc-chế CORISTREP có đầy-đủ các dược tánh để chuyên-trị các bịnh nói trên

CORISTREP là một dược-phẩm phối-hợp được **3 TRỤ-SINH :**

Streptomycin chuyên-trị các bịnh ở bộ hô-hấp như Ho, Kẹt Mũi sưng phổi ._Chlortétracycline (Aureomycine) chuyên trị các bịnh ở mãng như Sưng Ruột, Sưng Mắt ._Chloramphénicol chuyên trị các bịnh khác như Thương Hàn, Tiêu Chảy, Toi Gà v.v... cùng với **8 SINH-TỐ** cần-thiết để tăng sức kháng nhiệm và duy-trì các tế-bào của cơ-thể.

CORISTREP hoàn-toàn thích hợp với khí-hậu Việt-Nam, thuốc tan trong nước, trình-bày trong bao giấy kẽm theo đúng độ liệu, dễ dùng, để lâu không hư, không giảm sức công-hiệu.

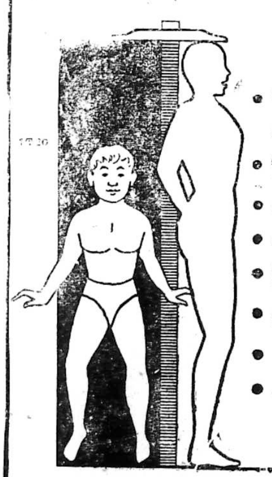
CORISTREP có bán tại các nhà thuốc tây, các tiệm trữ dược. Các nhà chăn nuôi lo xa nên luôn luôn có sẵn CORISTREP để kịp thời bảo-đảm cho công-lao chăn nuôi cực nhọc của mình.

(CÓ BÁN LẺ TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY).

TỔNG PHÁT-HÀNH : **CÔNG-TY NAM-VIỆT**
440, HỒNG-THẬP-TỰ _ SAIGON

Vitaplex

CALCIUM+6 SINH-TỐ
C.D.PP.B2.B6.B12
VIỆN BÀO CHẾ **HADZER**



- CON NÍT MAU BIẾT ĐI.
- CỨNG XƯƠNG.
- MẠNH KHỎE.
- NGƯỜI LỚN.
- CỨNG RĂNG.
- ÍT ĐAU RĂNG.
- YẾU PHỔI.
- MỆT MỎI.

VỪA THƠM NGON_VỪA BỔ

XN.SỐ 78M-GCDP-28-2 66

Trường Nguyễn Khuyến

68 Lê Văn Duyệt -- Saigon
15-7 / 69 Mở thêm 5 lớp : Đệ Thất
Ưu tiên cho học sinh ghi tên và đóng học phí trước

TÌM VIỆC

—Sinh viên khoa học, nhiều kinh nghiệm, mong tìm chỗ dạy tại tư gia, từng người hoặc từng nhóm, các môn TLH từ đệ Nhị trở xuống. Ông bà biên thư hoặc liên lạc trực tiếp với ;
Quang, 3/2 ĐHX Minh Mạng Cholon,

—Một nhóm sinh viên Đại học sư phạm năm thứ ba, có cử nhân giáo khoa lý hóa nhận dạy tại tư gia các môn TLH hay hợp tác với các tư thục. Địa chỉ Lê văn Truyền 534 Phan đình Phùng Đ.T. 90.857

—Sinh viên kỹ sư nhận kèm tư gia từ đệ Nhị xuống các bậc tiểu học, hỏi Vinh cư xá sinh viên trung tâm kỹ thuật Phú thọ hoặc thư về Vinh hộp thư chữ E Chợ lớn (hóa học)

—Sinh viên năm ba thứ kỹ sư canhnông, nhiều kinh nghiệm, tận tâm nhận dạy TLH tại tư gia từ đệ Nhị trở xuống. Liên lạc Đào Tọa phòng A cư xá Nông Lâm số 45 Cường Để Saigon,

—Nữ Giáo viên hiện dạy lớp Nhất trường công, nhận kèm trẻ em tại tư gia từ lớp ba đến lớp Nhất. Xin liên lạc ; 298 E Minh Mạng Cholon,

—Sinh viên khoa học cần tìm 1 chỗ dạy tại tư gia về môn toán lý hóa từ đệ Nhất trở xuống. Liên lạc với Anh 8/8 Đ.H. xá Minh Mạng C.lớn,

—Sinh viên khoa học chuyên khoa nhận dạy TLH từ đệ Nhất trở xuống. Xin liên lạc với ông Quang 88 Trần hoàng Quân Chợ lớn.

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. *mỗi dòng sau tính thêm 20đ.*

Sang nhà tiện nghi, sạch sẽ, yên tịnh. Hỏi 326/500/5 Võ Di Nguy, gần ngã tư Phú Nhuận xin mời ông bà đã trả 400.000đ.

Cần sang một cửa hàng đường Tự Do địa điểm thích hợp mở văn phòng hoặc buôn bán. Hỏi SEDRIC, 112 Nguyễn Huệ Saigon ĐT 22.441.

Đi xa sang gấp căn nhà đủ tiện nghi số 409/23B Trần quốc Toản (khu cư xá Nguyễn tri Phương) giá nhất định 600.000đ Xin hỏi địa chỉ trên ngoài giờ làm việc.

Đi xa sang Pharmacie, địa điểm tốt, đang đông khách. Hỏi 120 Nguyễn Văn Học Gia Định.

Sang 1.500.000đ 1 căn phố lầu khu thương mại sầm uất đầy đủ tiện nghi, số 175B Nguyễn văn Thành Chợ Lớn mới đầu đường Nguyễn Xuân Phụng. Hỏi địa chỉ trên từ 7 giờ—8h chiều 18h—19h.

Vì không có người trông coi, cần sang 1 Bar. Hỏi tại 34 Tôn Thất Thiệp Saigon.

Sang biệt thự lầu trang hoàng lộng lẫy. 3 phòng ngủ 2 phòng khách rộng rãi phòng ăn phòng làm bếp phòng tắm nước nóng điện máy lạnh chỗ để xe (tiền vô ba triệu) Hỏi 48/13 đường Hồ biểu Chánh Phú Nhuận Cách Mạng rẽ vào.

Phố sang Võ Tánh phố trệt sang 2 triệu (4.000đ). Phố lầu từng dưới buôn bán (Trần h. Đạo). Chợ lớn sang 2 triệu 1 tháng 15.000đ Tax Ng. Huệ sang 3 triệu 10.000đ 1 tháng. Pasteur sang 6 triệu. Hỏi 282 Cống Quỳnh (Sg) gần BS Từ Dũ.

Sang pharmacie rất tiếc vì thiếu người trông nom, cần sang nhà thuốc tây vùng trung cư đông đúc, huê lợi đang lên, có sẵn phòng ăn, phòng ngủ đủ tiện nghi để ở liền tại chỗ. Hỏi 19B Ngô tùng Châu Saigon. ĐT90.557.

NHÀ [illegible]

Cần Thơ bán rẻ nhà lợp ngói, gác suốt, điện, cầu tiêu, luôn đất dài 40m, mặt lộ đường 20 Cần Thơ, gần nhà thờ, chợ, trường học. Hỏi ông Thông 9/3 Hai bà Trưng Cần Thơ.

Đất 2.600m2 mặt tiền xa lộ địa điểm đang sung và thành vượng. Vì có việc cần bán gấp rẻ. Hỏi 416 Võ di Nguy Phú nhuận.

3.500.000đ Nhà lầu mới cất, khu yên tịnh, mặt tiền, đầy đủ tiện nghi (Điện 110, 220 nước), đất có bằng khoán. Hỏi 20 Trần khánh Dư, Tân Định, ĐT. 41211.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi và 5000m2 đất rất tiện mở trại chăn nuôi. Xóm Mới xã An Nhơn Gò Vấp, xin liên lạc 17 Hùng Vương Cholon.

Nhà bán Rộng rãi, phòng khách, phòng ăn, 2 phòng ngủ, phòng tắm WC gạch men, cần bìa, hướng mát, có lối đi riêng, sân chơi, gare để được xe lớn, điện nước nhiều. Giá phải chăng. Do nơi 377 Lê Đại Hành Saigon Cholon.

Đất bán Đã chỉnh trang phân nhiều lô mặt tiền đường Phan thanh Giản (xa lộ) từ Chi Cảnh sát Xa cảng trở vô Dakao, khu đất tương lai, mỗi lô từ 350m2 đến 1000m2, bao xin giấy phép cất villa, kho hàng, viện bào chế. Hỏi Ông Đặng văn Minh 57-59 Hàm Nghi, ĐT 91.849.

XÂY CẤT - SỬA CHỮA

Thầu : xây cất, sửa chữa tổng quát, kiến trúc bằng sắt các loại sườn sắt hãng, xưởng, kho hàng, hàng rào cửa sắt v.v.. Nhà Thầu TRƯỜNG SƠN 256 Công Lý Saigon.

Villa - phố - đất

Nhận lãnh thủ tục sang tên, trước bạ bất động sản (Villa, phố, đất), việc làm nhanh chóng, tín nhiệm. Trường Sơn Địa Ốc. 256 Công Lý Saigon (khoảng đường hai chiều).

Vũng Tàu

Bán 3.000m2 đất vườn gần Tân xa cảng và cách châu thành 300m. Xin hỏi ông Niên số 11/D cư xá công chức đường Nguyễn thái Học (gần bến xe lô Saigon-Vũng Tàu) Vũng Tàu.

Villas Bán

— Villa mặt tiền Cách Mạng 1340m2 luôn đất, bán 19tr — Villa lầu mặt tiền Yên Đỗ 1291m2 luôn đất, bán 20tr — Villa trệt mặt tiền Phan thanh Giản 500m2 luôn đất, bán 15tr — Villa lầu Lý trần Quán Tân Định 140m2 luôn đất, bán 7tr — Villa lầu Trương m. Giảng (hẻm) 300m2 luôn đất, bán 3tr3 — Villa trệt Nguyễn Huệ GĐ 8mx24m luôn đất, bán 2tr — Đất mặt tiền Yên Đỗ 400m2 bán 6tr.

Hỏi **MỸ HƯNG ĐỊA ỐC** 320 Trần Hưng Đạo Saigon Tél 98.980

Mở cửa từ 8 giờ đến 19 giờ.

CAO ỐC - VILLA - ĐẤT

— Cao ốc 11 tầng lầu, 120 phòng, 700tr.v., đường Phạm ngũ Lão, hưởng lợi tức, giá 100 triệu — Cao ốc 5 tầng lầu đường Bùi thị Xuân, 150th.v. giao trống, giá 30 triệu — Villa lầu mặt tiền đường Công Lý, 973th.v., giá 17 triệu giao trống — Villa lầu đường Cách Mạng 360thv. Giá 6 triệu giao trống — Apt Trương tấn Bửu 3 phòng sang luôn đồ đạc, 650 ngàn — Đất mặt tiền Quốc lộ 4 cạnh hãng Khai Vinh 2 mẫu, giá 300đ./1th.v. — Đất mặt tiền đường Võ Tánh Phú Nhuận, 600th.v., giá 5000đ./1th.v. — Nhận lập thủ tục trước bạ, sang tên và khai thuế cho thuê bất động sản.

TRƯỜNG SƠN ĐỊA ỐC
256, CÔNG LÝ
(khoảng đường hai chiều)

Nhà bán 4mx18m nhà gạch mới cất, lót gạch bông điện, nước, nhà tắm, cầu tiêu riêng. Số 2399 Trần quý Cáp Gia Định (hẻm rộng số 190) hỏi tại số 192.

Bán 4.800.000đ. 1 nhà lầu mặt tiền có cửa hậu 4mx25m điện 3 giây, 2 giây, nước đủ tiện nghi mua xong giao nhà ngay hỏi 190 Lý thái Tổ.

Nhà bán 2 căn liền, có cửa hậu 7mx15m có sân để xe hơi, địa điểm tốt, đủ tiện nghi, coi nhà 244/129-131. Cư xá Nguyễn Tri Phương Cholon giá phải chăng.

Nhà bán luôn đất một căn lầu 3 từng đủ tiện nghi điện nước có máy lạnh mặt tiền số 550E đường Trần hưng Đạo Cholon. Điện thoại số 36.567 hỏi ông Phước, 176A Ngô tùng Châu Gia Định.

3.300.000đ Biệt thự luôn đất (780m2) 4 phòng ngủ, phòng khách nhà bồi, bếp, đủ tiện nghi. Hỏi 8B Tân Hóa Phú Lâm.

Nhà bán lầu đúc đủ tiện nghi 301/9 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Vườn Chuối).

Nhà bán nơi yên tịnh, xe vào tận nơi, giá tiền 550.000đ. Mua xong giao nhà ngay hỏi số 214B Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Vì đi xa, bán nhà mới nguyên, có đồ đạc chưa dùng tại lầu 1 Cư xá Nguyễn văn Thoại. Giao nhà ngay. Điều kiện dễ dàng, trả góp. Xin hỏi 494 Phan đình Phùng Sg.

Nhà bán, có gác, có compteur điện nước 4mx18, Hẻm rộng xe hơi vào tới cửa giá 590.000đ Địa chỉ 159/32 Hòa Hưng Saigon.

Bán nhà song lập 453 Cư xá kiến thiết Thủ Đức xem và hỏi 17 giờ mỗi ngày Chủ nhật suốt ngày.

Nhà bán 3m8 x 8m, vách tường gát suốt. Vì đi xa bán rẻ. Hỏi 82/6/19 Yên Đỗ Saigon.

Nhà bán 2.500.000 tường gạch lầu đúc 6mx22m. Hỏi 332/1 hẻm 24 Bạch Đằng Gia Định.

Bán 1 nhà lầu mới cất có sân thượng mặt tiền đường giá 1 triệu hai. Một căn nhà có gác giá 180.000đ. Hỏi 745 Lê quang Định Gia Định.

Bán 1 căn nhà, có lầu đầy đủ tiện nghi đường hẻm lớn. 6T/26 Cao Thắng Saigon.

Bán nhà gấp Mặt đường Nguyễn tri Phương số 14A hông Chợ Trần quốc Toản nơi mua bán được chỗ tốt.

Bán phố thương mại lầu đúc mặt tiền luôn đất. Bán xe Opel Station wagon. 40 V.D.N. Phú Nhuận.

Nhà Lầu 2 tầng đủ tiện nghi cần bán gấp để đi xa Hỏi 544A Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Bán một căn nhà 3 từng, lầu đúc đất rộng số 275/48 Nguyễn văn Thoại cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Nhà bán

1.100.000đ lầu đúc suốt xinh xắn đủ tiện nghi. Hỏi và xem buổi sáng tại 52/4 Huỳnh quang Tiên (Nhà thờ ba chuông) Gia định.

Bán PHỐ lầu đầy đủ tiện nghi luôn đất, bằng khoán riêng biệt. Đồ đạc, nước máy, điện 3 giây, điện thoại v.v... Hỏi tại 215/27/1C Cư xá Chu mạnh Trinh Chi Lăng.

Bán

150.000đ nhà mới xây 14mx3m2, có điện, tiện nước, gần chợ hẻm lớn khu yên tịnh Vùng Khánh Hội. Hỏi Bà Loan (Phòng Nhân viên) 85 Hàm Nghi Sg. giờ làm việc.

Bán hay cho thuê villa 10 phòng Cao Thắng đầy đủ tiện nghi, có garage xin hỏi 57 Cao Thắng chỉ dẫn dùm (Tiếp khách trong giờ làm việc).

Đất Bán

Khu E Phú Thọ 2000th. Hỏi 136 Nguyễn Trãi Chợ Lớn.

Bán hoặc Đổi

Building 26 phòng và 8 căn phố trệt tại Đại lộ Cách Mạng hiện đang cho người Việt thuê dài hạn, huê lợi hằng tháng 180.000đ. Cần bán hoặc đổi cơ sở thương mãi hay kỹ nghệ, villa hay vườn đất ở nơi yên tịnh, xa Saigon càng tốt, điều kiện dễ. Một dịp may cho ai thích lập nghiệp ở Saigon, hoặc thụ hưởng mà không cần hoạt động. Thư về : Ô. NGUYỄN 42 đường Huỳnh Thúc Kháng Sài Gòn hoặc điện thoại 41.145 hay 90.718 (để hẹn gặp).

Một triệu hai căn bán gấp, nhà trệt xây gạch sơn màu đỏ, mặt tiền, compteur điện nước riêng. Khu ở rất lịch sự, mát mẻ, đường rộng, sân trước để xe hơi, hẻm hông 3m,5 cửa hậu. Tiện mở Pharmacie, Phòng mạch, Nhà in, Tiệm buôn... rộng 4mx14m, nở hậu. Xem nhà tại 299 Nguyễn Tiểu La (song song Nguyễn Tri Phương, gần chợ cá đường Trần Quốc Toản) Saigon. — **900.000đ.** nhà lầu xinh đẹp, compteur điện nước riêng 4mx15m, sân trước để xe hơi, hẻm rộng, xem nhà tại 493/53Ter Lê Văn Duyệt, Sg gần trường Tiểu Học Chí Hòa.

Hiệp Hưng ĐỊA ỐC

282 Cống Quỳnh — Saigon
(gần Bảo Sanh Từ Dũ)

VILLA BÁN : Ngô tùng Châu (GĐ) 355m2 — Cách Mạng (hẻm) 360m2 — Trương tấn Bửu (P.N.) 435m2—Bà Lê Chân (TĐ) 625m2 — Trần quang Diệu (Sg) 84m2.

BUIDING : Đường Phan thanh Giản (Sg) 4.500m2, 48 triệu — Đường Nguyễn cư Trinh (Sg) 30 triệu. Hỏi 282 Cống Quỳnh (Sg) gần bảo sanh Từ Dũ.

PHỐ BÁN GẤP : Phố buôn bán đường Phạm hồng Thái (Sg) 100m2 — Cao Thắng (Sg) 17mx4m — Phùng khắc Khoan 260m2 (2 căn) — Thoại [illegible] 95m2 — Hiền Vương (TĐ) 2 căn mỗi căn 3 triệu 5 [illegible] Hỏi 282 Cống Quỳnh [illegible] Từ Dũ.

Bán Nhà bán một căn nhà nhà một tầng có sân thượng đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi số 457/3 Phan thanh Giản Sg.

Nhà bán căn bìa đủ tiện nghi 31C đường Nguyễn Lâm Cư xá Nguyễn tri Phương, cách chợ Nguyễn Tri Phương 100 thước.

Lưu ý Miền Trung, Cao nguyên. Quý vị ở xa cần mua, sang nhà, đất tại Saigon—Gia Định, nhận công mọi ngành... Hỏi 370, Hai Bà Trưng, Sg. (từ 8g—12g 15g—19g). Đ.T. 24187

Đất, nhà bán 1.000m2 đất lối cầu Băng Ky (Gia Định) gần Hãng Bạch Tuyết và Siêu Thị. Xin hỏi số 33 đường Nguyễn văn Thinh Saigon Đ.T 20.472.

Bán gấp giá rẻ Một số máy nước nóng Italie còn tốt 95o/o Lavabos Italie 2 vòi, luôn kệ kiến gương sol, Douches mélangeurs 2 vòi, bàn cầu Italie có thùng nước, bơm máy, bơm tay, mền len hai màu... Coi đồ tối ngày tại : 94 Mạc đỉnh Chi Saigon (Bà Vương)

Bán 2.000 thước đất — Phú Nhuận, giá 500đ 1 thước Hỏi 140—144, đường Tự Đức — Saigon, vào buổi sáng.

Bán rẻ 285.000đ. căn lầu tại chung cư Ấn Quang. Nhà tốt gạch bông, đủ tiện nghi, hướng Đông mát mẻ. Xem nhà số 309 lầu 3, Lô C chung cư Ấn Quang đường Bà Hạt Cholon.

Bán 1 căn nhà cư xá ở đường Tô hiến Thành nối dài, mặt tiền có thể buôn bán. Hỏi tiệm sắt 112 bến Chương Dương Sg.

Nhà bán nhà gạch gác suốt lầu béton 3m20x14, có đủ tiện nghi và điện nước. Xin hỏi tại 656 Pétrus Ký Saigon.

Nhà bán 1 căn phố lầu đúc luôn đất có compteur điện, nước, riêng, ngang 4m5, dài 25m, tại số 36/15 Cô Bắc Saigon. Xin hỏi tại 177 Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp 1 phố lầu đúc, luôn đất có B.Khoán, trung tâm Đô thành đủ tiện nghi. Mời ông Thanh (cư xá Đô Thành) đã trả 3tr. đến thương lượng tại 139j Võ Tánh Sg. Đ.T. 92.775.

Cho vay cầm thế building, bất động sản lớn. Hỏi 28 Tú Xương, Sg. 8g30 đến 10g30.

Nhà gạch bán 4x15 lót gạch bông đủ tiện nghi, xe hơi tới nhà tại hẻm 21 đền Vua Bát Hải số nhà 278/3 đường Bạch Đằng (Hàng Xanh cũ) Gia Định.

Bán nhà, đất sang

Bán lô căn nhà có lầu, đầy đủ tiện nghi và sang thửa đất trước mặt riêng biệt Hỏi ông Văn 16/102 Nguyễn thiện Thuật Saigon trong giờ làm việc.

Nhà Bán đủ tiện nghi số 638/5 Pétrus-Ký Saigon

Nhà bán 4mx7m, khu yên tĩnh, sát lộ, xe hơi ra vào được, gần chợ điện nước riêng, ở số 145/21 đường Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Bán nhà mặt tiền Compteur điện, nước, tiện nghi. Hỏi 46 Thái Lập Thành P.N.

Bán Một căn nhà gác suốt, đủ tiện nghi, trung tâm thành phố (gần Hồng thập Tự và Lý thái Tổ) trong hẻm rộng, khu an ninh (600.000đ), Hỏi 518 Phan thanh Giản hay 307/8 Cách Mạng Saigon.

Bán nhà đủ tiện nghi, có đồng hồ điện, nước. Hỏi 629/30 Phan Đ. Phùng Sai Gon.

Bán nhà 12mx2m8 có lầu xép điện, nước gần chợ, trường học. Hỏi 361/30 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 căn nhà lầu đúc 3 tầng đủ tiện nghi, Hỏi số 236 Minh Mạng Cholon.

Bán một căn lầu đúc mới cất mặt tiền đường tiện việc buôn bán, gần chợ trường xin hỏi nơi 612/89 đường Bàn Cờ, trong giờ làm việc.

Bán gấp căn nhà số 428 Minh Mạng (Cholon) 3 tầng, đầy đủ tiện nghi.

Nhà lầu đúc suốt giá 1.500.000 đồng, 3m5x16m, điện, nước, điện thoại, khu trung tâm thành phố. Hỏi ông Năm 457/17 Trần hưng Đạo (sau Thanh tra Lao động).

Nhà bán Đi xa cần bán gấp 1 căn phố 2 từng lầu đúc dài 8mx4 đầy đủ tiện nghi Đại lộ Hưng Phú, số 6P. Xin hỏi số 5 Lê văn Linh chỉ dẫn

Nhà bảo sanh

Đi xa, bán nhà bảo sanh đang hoạt động, mặt đường, tiện mở tiệm thuốc tây, phòng mạch. Hỏi 372 Phan đình Phùng Saigon chỉ dẫn.

Bán gấp một nhà đủ tiện nghi nơi tịnh số 139/4 ấp Đông Nhứt Phú nhuận hẻm gửi xe rạp chớp bóng Văn Cầm vô 50T. trước giếng nước cửa sắt xanh

Bán nhà lầu vách gạch cột đúc số 16/36A Nguyễn cảnh Chân Saigon (cuối hẻm bên phải có nhà may Xuân Lan đầu hẻm). Mời các ông bà đã trả 750 ngàn đồng. Bán vì cần bán gấp.

600.000đ Nhà bán số 391 Trương minh Ký, mặt đường, xế bến xe Lam Lăng cha Cả Tiện việc buôn bán, Hỏi tại địa chỉ trên.

Nhà lầu đúc suốt 7mx12m, cửa sắt, mặt tiền đường lớn, điện nước, 3.000 000đ. Hỏi số 95/3 đường mới cầu chữ Y.

Nhà bán rẻ đủ tiện nghi giá phải chăng, giao nhà trống. Hỏi 327/38Đ đường Sư Vạn Hạnh hẻm vào 50m.

Bán gấp Villa rẻ

Bán một Villa trệt tốt đường Đặng Dung Tân Định rộng 200 thước vuông đầy đủ tiện nghi, khu yên tĩnh. Hỏi tại 56 Đặng Dung.

Bán nhà gấp đầy đủ tiện nghi điện, nước 4.5x9. Hỏi 10 lô 70 Cư xá Đô thành.

Cần tiền bán gấp

Nhà mặt tiền, trung tâm thành phố, hướng Đông Nam, mát suốt ngày, sân thượng, gát suốt, căn bìa, cửa hậu, đồng hồ điện nước riêng. Bán xong giao nhà liền giá 1.800.000đ. Hỏi 98F Lê Lai Saigon.

Bán gấp 1 căn phố bìa, đẹp đầy đủ tiện nghi, garage để xe, xem và hỏi tại 40/32 Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ.

Nhà bán Mặt tiền luôn đất đủ tiện nghi, tiện mua bán có cửa hậu hỏi số 37 Đỗ quang Đẩu gần chợ Thái Bình, mời Ô. trả 2 triệu mốt đến thương lượng.

Nhà bán Vì thiếu người trông coi. Muốn bán một căn nhà 3 tầng có sân thượng trước và sau 3mx15m. Có đầy đủ tiện nghi, hiện đang buôn bán tiệm vàng, có huê lợi cao hằng tháng, giá bán 5,00.000đ. Xin hỏi 109 đường Lê văn Linh (gần chợ Xóm Chiếu) quận Tư Saigon. Miễn trung gian.

Gia Định bán nhà 2 tầng lầu và sân thượng 4mx22m luôn đất 122m2. Mặt tiền đường, hướng đông, kiến trúc đẹp, đủ tiện nghi, có ngõ hậu, và sân rộng để xe gần chợ và trường học, tiện cho gia đình đông con hay mở phòng mạch bác sĩ. 59A Hoàng hoa Thám (Gia định).

Nhà bán

(giao liền)

1 nhà 2 phòng có gác xếp, thích hợp cho gia đình đông con giá 520.000đ 1 nhà nhỏ thích hợp cho ít người giá 390.000đ. Đầy đủ tiện nghi : điện, nước, nhà tiêu, nhà tắm, bếp, gạch men... giữa khu an ninh, đường Trần quang Diệu nối dài. Xin hỏi cô Hoa ; 54A Tự Đức Phú Nhuận (sau trường Quốc Anh)

Nhà bán 8mx18m, vách tường, gạch bông, khu đông đúc gần chợ, thuộc khu chung cư Bàn Cờ. Tiện mở Siêu thị, trường học... Coi nhà tại số 575/32 Phan Thanh Giản Sg (Sau lô H Chung cư Bàn Cờ).

Nhà bán đường Cống Quỳnh, trong ngõ xe hơi vô được. Hỏi 117/20 Cống Quỳnh Sg.

Bán đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

NHÀ - CHO THUÊ

Cần mua thuê nhiều phố Villa đất, xe. Hỏi 320 Trần hưng Đạo Sg từ 8g đến 19g.

Nhà cho ngoại kiều thuê tầng lầu 1 tiện nghi phòng ngủ phòng khách, nhà tắm, garage rộng mát đẹp khu an ninh mỗi tháng 25 ngàn. Hỏi 413A Lê quang Định Gia Định (gần Villa 132).

Cho VN hoặc ngoại kiều mướn 1 tầng hoặc nguyên nhà lầu đúc, mặt tiền, có sân để xe, cần trung gian, 143 Ngô tùng Châu Gia định (ngã tư NTC-Lê quang Định)

Phòng cho thuê ngày, tháng, rộng, mát, đủ tiện nghi. 634A Trần quốc Toản cách 100m tới rạp Quốc Thái.

Từng lầu cho thuê đầy đủ tiện nghi 5x12m, một tháng 12 ngàn, 100 ngàn đồng tiền cọc 536/14T Trương minh Giảng Saigon.

Nhà số 131/16 đường Tô Hiến Thành S.G : có nhiều phòng cho thuê đủ tiện nghi, điện, nước, nơi yên tĩnh. Cho phái nữ ; công, tư chức, sinh viên, học sinh độc thân thuê với giá bình dân, Xin liên lạc với Bà Lan tại ĐT : Quân sự số : 40.154 lúc 12g15 đến 13g mỗi ngày, Nam giới xin miễn hỏi.

Phố lầu cho ngoại kiều mướn, mỗi tầng 3 phòng ngủ, có máy lạnh, tủ lạnh, điện thoại. Hỏi 459 Trần quý Cáp Saigon.

Cần nhiều villa, apart, phòng, xe hơi cho ngoại kiều. Cần gấp nhiều trung gian (courtier) đứng đắn. Hỏi 370, Hai Bà Trưng Saigon ĐT 24.187 (từ 8g — 12g, 15g—19g).

Cần người có nhà vùng Tân Định, Đakao để hợp tác mở quán café, sẵn có đồ đạc và máy móc. Văn phòng Trường Sơn Địa Ốc 256 Công Lý.

Phòng tiện nghi, khu an ninh, cho thuê 6000đ 12.000đ. 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Phòng 4m50x12m50

Cho thuê, đủ tiện nghi, bao điện nước, nhà có bể tắm riêng, bếp riêng giá thật rẻ, cam đoan đến xem là vừa lòng ngay. Hỏi bà Liên 120/67E đường Nguyễn Kim (mặt đường sân banh Cộng Hòa).

Cho ngoại kiều

Thuê : lầu 1, hai phòng lớn đầy đủ tiện nghi, trung tâm thành phố. 55/23 Phát Diệm Sg.

1.000đ. nhà gác suốt 3x15m có nhà xe tiện mở tiệm đặt trước 200.000đ. hoặc bán 380.000đ. 179C1 Nguyễn Thông n.d. đến 436 Lê Văn Duyệt vô 150m gần Chi Cảnh Sát và 116/33 Tô Hiến Thành (450.000đ.)

Gác xinh cho mướn trong một gia đình nền nếp Tiện cho nữ công tư chức, hay nữ Sinh viên độc thân 4.000đ Một tháng cả điện, nước, (chỉ nhận nữ giới) Hỏi bà Trung 18/12 Trần quang Diệu Sg.

Khách sạn AN HÒA 18 Trương công Định Saigon. Phòng tiện nghi. Giá rẻ, Chỉ nhận khách Việt Nam.

Cần thuê, mua

— Cần mua gấp Villa từ 400m2 đất trở lên vùng Quận I, II, III,
— Cần gấp Villa, phố, Apt cho ngoại kiều thuê.

TRƯỜNG-SƠN ĐỊA-ỐC
256 Công Lý (khoảng đường chiều).

Apt đường Công Lý đủ tiện nghi có điện thoại Hỏi 255B Công Lý Saigon chỉ dẫn.

Sinh viên Cần tìm một phòng nhỏ, giá chừng 2.000đ 1 tháng. Thư cho Ô. Định 18 Hoàng Diệu Phú Nhuận.

Nhà cho thuê đủ đồ đạc tiện nghi khu lịch sự, xe hơi vào tận cửa 15.000đ 1 tháng. Hỏi 581 Trương minh Giảng chỉ dẫn (gần cống xe lửa số 6)

Cho thuê Lầu nhì 3mx16m đủ tiện nghi 300.000đ. ở nát lời khỏi trả tiền nhà hàng tháng. Hỏi 612/123 đường Bàn Cờ (Sg).

Nhà cho ngoại kiều thuê, Hỏi 529/5 Phan thanh Giản từ 10 giờ tới 17 giờ.

Ở trọ 1 căn nhà 4m50x15m gần kho hàng Mỹ đường Nguyễn văn Thoại, cho học sinh, sinh viên ở trọ mỗi tháng 700đ. hoặc cho thuê 3000đ 1 tháng khỏi thế chân. Hỏi ô. Xuyên Phòng 4/8 Đại Học Xá 230 Minh Mạng CL.

Thủ Đức Cho thuê rẻ để làm nhà họ sinh trường học xưởng kỹ nghệ, garage v.v... một nhà gồm 16 phòng 4mx5m trên một miếng đất 7mx150m, sâu 7mx20m. điện 220V—10A và nước Xin hỏi Bà Từ thị Lang 6 Bis Lê thánh Tôn Saigon ĐT QS 40930

Nhà cho mướn số 404 hẻm 6 cống xe lửa số 6 Trương Minh Giảng Saigon.

Lầu rộng đủ đồ. cửa lưới, sân thượng lối đi riêng cho thuê rẻ. Hỏi 436/17 Lê văn Duyệt Saigon

Phòng Meublé một tiền bao luôn điện nước cho ngoại kiều và C.Đ.V. thuê. Giá : 6000 — 8000đ. Hỏi 473 Phan đình Phùng Saigon.

Cho mướn 1 phòng mát, tiện nghi, lầu đúc. 221/1B Trương minh Giảng Saigon.

Cho thuê 1 phòng meublé lối riêng cho 2 độc thân 4000đ. 436/22 Lê văn Duyệt Saigon.

Cho thuê

1 căn lầu trung tâm đô thành, có đồ đạc, đủ tiện nghi, điều kiện dễ dàng liên lạc 139j Võ Tánh Saigon. ĐT.92775.

Gác cho thuê

2 nữ sinh, công tư chức. Hỏi 85/31 Phát Diệm Saigon.

Nhà rộng đủ tiện nghi, trung tâm thành phố dành cho nữ sinh viên, nữ công tư chức độc thân. 188/30 Cao Đạt Saigon.

XE

Cần mướn tháng 1 xe Pickup hỏi tại Quán Dừa xa lộ.

Bán Toyota 800 EH7... đã đóng thành Familial và Datsun 1300, ED4... màu đỏ. Tại số 1, Trần văn Thạch (Saigon).

Cần mướn xe xúc (Fork lift) loại nhỏ, bánh tôm, để làm việc ở hầm tàu. Hỏi : I.T.S. 9, Nguyễn công Trứ Saigon.

Ford Fair Lane 500 De Luxe (du lịch) số mới EM Radio Ant Aut. Máy sơn đồng đều làm lại, thật mới toanh. Nhập ngũ bán rẻ. Xin mời quý vị đến mua ngay kẻo mất được xe đẹp và lại vừa ý. 43 Nguyễn tri Phương (Cho Lon) hỏi Bà Bảo Đ.T. 37533.

Xe Ben (hiệu WHITE) chở hàng, tình trạng còn tốt toàn diện, đã đổi số mới. Xem xe và liên lạc nơi số 184 Bùi Viện Saigon.

Honda TN 360

vận tải nhẹ nhường lại lấy xe tại hãng. Hỏi 53 bis Trần quang Khải trước rạp hát Văn Hoa Tân Định.

Toyota Corona EE Radio hát dĩa một chủ —Taunus 12m EH đời thiệt. Volkswagen EB một chủ—Consul 315 EB Radio quạt máy—Ford 50 NBT Radio Cassette quạt máy P203—NBD—Jeep Mỹ EO—Salon 188 Trần quang Khải Saigon.

Xe vận tải nhẹ

Honda TN-360 nhường lại lấy ngay tại hãng do 348 Đồng Khánh (CL).

Xe số : X, T...?

Nhận : xin giấy phép nhập cảng thủ tục đóng thuế, đăng bộ các loại xe đang mang số X,T số ngoại quốc và xe đấu giá. Nhận mọi trường hợp khó khăn. V.P. 256 Công Lý Saigon. (Khoảng 2 chiều).

Đại Lý Hòa Phát

Đại Lý xe DAIHATSU thực dụng chở hành khách. Compagno 1000 vận tải nhẹ. Xe du lịch DAIHATSU 1000 Sedan 4 cửa giao xe liền ngay tại hãng khỏi đặt cọc và chờ đợi. 41 Đoàn như Hải Khánh Hội (ngang cửa hãng bản gió đá và Ty Cảnh sát quận 4).

CAR STEREO VÀ RADIO

Tập trung đủ loại Car Stereo, Cassette và Radio xe hơi Ant. Autom, quạt v.v... Nhận sửa băng Cartridge hư. Nhanh, kỹ, giá hạ, bảo đảm. Chỗ đậu xe an toàn. Radio **Thanh Vân** 132-134 Cống Quỳnh Saigon.

Quạt — Radio

Bán, gắn, sửa chữa đúng cách các loại Raido Car Stéréo và quạt (đủ hiệu) cho xe hơi 12V và 6V, nhanh rẻ, kỹ lưỡng. HAICO 109 Nguyễn Thái Học Saigon.

MÁY LẠNH XE HƠI

Của quí vị chủ xe thanh lịch
Bán và ráp tại IMMAS
129 Chi Lăng, Phú nhuận cho những xe nhỏ từ 1.000cc như Austin, MG, Morris, Corolla, Mazda, Datsun, Contessa, Simca, Renault, Triumph, Taunus, Volkswagen và 97 Nguyễn cư Trinh Sg. cho xe thông thương.

EM 0274 hiệu FK vận tải nhẹ. 196 Trần bình Trọng Cholon.

203 du lịch rất tốt dư dùng bán thật rẻ. Hỏi 416 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán Vận tải nhẹ Simaca élyseé EA 8 đầu Hỏi 118 Bùi Viện Saigon.

Bán rẻ Sambar thực dụng mới đẹp 5 cửa 10 chỗ ngồi 100/cc 4 lít xăng 19 Bạch Đằng Gia Định.

Bán Peugeot

Camionnette 403 xe nhà toàn hảo. Xin hỏi số 4 Lê đại Hành bên hông nhà thương chợ Rẫy.

Toyota familial đời EH còn thật mới bán lỗ 500.000đ. 238 Bùi Viện Saigon.

240.000đ Commer Familial đời EB.7. Có quạt, Radio, máy móc còn tốt. Xem xe tại 177/15 Trần quốc Toản (ngoài giờ làm việc).

Bán Borgward đời NBV tái đăng bộ EM 8971 có bảo hiểm. Hỏi 92 Nguyễn Văn Thoại Phú Thọ Gia Định. Giá 200.000đ.

Taxi NBH thật tốt, 181 Bùi hữu Nghĩa chợ Hòa Bình

Bán gấp Jeep 260.000đ và thùng Jeep cammione 10.000đ. 330 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Volkswagen EA.9

Sơn nguyên thủy, xe hoàn hảo có radio. 508 Lý thái Tổ Saigon

Bán 404 EH.9

có radio cần bán gấp giá rẻ. 506 Lý thái Tổ Saigon.

Chiếc Cassette của mọi gia đình hư ? Xin đem ngay đến TK Radio 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao) mọi hư hỏng của Magnéto-Ampli-TV-Car stéréo sẽ được điều chỉnh chính xác sửa bảo đảm. Công việc kỹ, đầy đủ phụ tùng. Ở xa có giá đặc biệt.

Xe tự động

Nhận đăng bộ sang tên khai mất thẻ chủ quyền v..v...xe tự động. Nơi tín nhiệm ông Khải 171 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T 21.554.

Sơn làm đồng

Nhiều thợ chuyên môn sơn làm đồng xe hơi. Tại Garage Nguyễn Cảnh số 75A đại lộ Cộng Hòa có thợ máy chuyên sửa CitroenPeugeot

Toyota Corona P.U. EH 8 giá 420.000đ. Hỏi 150 Nguyễn văn Học Giadịnh.

Bán Simca Camionnette EK. 118 Bến Bình Đông CL.

Cần tiền bán gấp 395.000đ Datsun 1200 đời ED có Radio và nhiều phụ tùng, xe ít đi còn như mới. Hỏi tại 381/77 Lê đại Hành Phú Thọ (Cư xá) vào buổi chiều và tối.

Simca 1000 đời EC thật, deluxe, nệm da tuyệt đẹp, còn nguyên thủy, bán gấp, bảo đảm không taxi. Hỏi : 108 Cộng Hòa Saigon

Dư dùng bán xe Toyota Corolla đời EI. mới đi gần 2.000 cây số. Hỏi 611/14D Phan Thanh Giản Sg.

404 EA màu trắng, tình trạng còn rất tốt, đã thay phụ tùng như xe 69. Dư dùng bán gấp. Hỏi 221 Phan đình Phùng Saigon.

Volkswagen Microbus EC 5...

Morris mini EB 7. bán. Xin hỏi 45A Đinh Tiên Hoàng, Saigon.

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay (khỏi gửi). Salon Cự Phú 508 Lý Thái Tổ Saigon.

Dauphine EB 555. 32A đường Hiền Vương Saigon, thật tốt.

Salon Xuân Quang

356 Phan thanh Giản Saigon Đ.T 92.362 (ngang Bình Dân Bịnh Viện) BÁN Vauxhall NBT, DKW, EC, Ford Falcon ED, Morris Microbus EC. Beaulieu NBT, Simca 9 NBT Matador NCC, Plymouth NBS. Nhận gởi, đổi mua bán các loại xe hơi cũ.

2 CV Fourgonnette EA 9 nút, máy, sơn, nệm toàn hảo. Mua về đi ngay khỏi tu bổ, vỏ lốp toàn mới. Giá phải chăng. Dư dùng bán do nơi : 118 Pasteur, Sg (ngang Bộ Công Chánh).

Bán gấp Dauphine EB. Hỏi 612/117/10 đường Bàn Cờ Sg.

Bán gấp 1 xe Dauphine EM. Xe nhà còn thật tốt. Xin hỏi tại số 187 đường Bùi Viện Sg.

Bán xe 1 xe Taunus 17M, tình trạng tốt, cần bán rẻ. Số 393/7 Hai bà Trưng Tândịnh.

D.S. 19 EL

9 nút có radio toàn hảo cần bán gấp hỏi ông Dung 575/19 Phan thanh Giản Saigon.

Renault Fourgonnette, cắt thùng rồi, làm Camionnette, đã làm máy và hoàn toàn tốt, bán gấp, thật rẻ xin hỏi 87 A, Phát Diệm Saigon trong giờ làm việc.

Xe bán Falcon Anglia Fourgonnette ED tôlé, cả hai tình trạng toàn hảo, một đời chủ. Coi xe trong giờ làm việc tại 176B Trần hưng Đạo Saigon, Đ.T. 40.266 và 99.551.

Bán 1 xe Fourgonnette hiệu «Mercury» đời EB... tình trạng tốt. Xin hỏi và coi xe tại Văn phòng Công Ty Foremost, 30, đại lộ Thống Nhất Saigon.

Cần mua gấp

1 xe Standard 10, dùng sử dụng. Hỏi ông Thiện 38 Cao Thắng Sg. ĐT. 92.292.

Jeep dư dùng, còn tốt, bán rẻ Hỏi 690/4/27 Phan thanh Giản Saigon.

300.000đ. Xe Fargo Benne. Máy 354, mới ông đặt cọc lại lấy xe không thì kể như mất cọc. 169B. Trần Quốc Toản Saigon.

Xe bán đi xa cần bán gấp 1 xe du lịch Valiant đời EG 0343. Xin hỏi số 5 Lê văn Linh Sg, trong giờ làm việc.

70.000đ Bán gấp 1 xe du lịch Pháp 4 mã lực và 1 máy giặt hiệu Fuji có sấy khô tự động. Hỏi 106/1150 đường Thánh Mẫu Ấp Chí Hòa Gia Định. Tòa báo Xây Dựng đi thẳng vào 50m.

403 BT số mới EM rất tốt giá 485.000 Xem xe tại Võ trường Toản Gia Định. (kế rạp Cao Đồng Hưng).

P.404 EB bán thật rẻ, cần tiền lấy xe mới. Hỏi B Đáp 90P Cư xá Bà Hạt Nguyễn tiểu La ChoLớn. Ô. Đáp ĐT quân sự 40.347.

D.K.W. F12. EC. 1 đời chủ. Còn nguyên thủy màu trắng. Bán, gấp giá rẻ. 194 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 1 xe Volkswagen đời ED, Bán 1 nhà 2 tầng bê tông đủ tiện nghi hỏi 215 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán xe Peugeot 404 cuối đời ED, số EH, ít đi, còn nguyên thủy. Hỏi tại 130 Sương nguyệt Ánh Saigon (xem xe trong giờ làm việc).

Volkswagen berline toàn hảo có radio bán gấp. Hỏi U.12 Cư xá Sĩ quan Chí Hòa.

Bán gấp 350.000đ. Chevrolet 58. Kính xanh radio 5 lốp mới đệm origine. Xem 169B T.Q.Toản Saigon.

Taxi thật tốt khỏi sửa. 553 Phan đình Phùng Saigon.

Peugeot 203 số máy 1 triệu 2 bán 230.000đ. Xem xe từ 14 giờ đến 18 giờ tại 70 đường Lê đại Hành Cholon.

Toyota 800 Familiale vừa hết rodage dư dùng bán. Hỏi 21 Nguyễn văn Mai Tân Định Saigon.

Volkswagen Microbus cuối đời EB, xe còn nguyên thủy, băng kiến toàn hảo, 5 vỏ mới, máy đang rodage. 207 bến Chương Dương Sg.

Volkswagen Microbus E.K. có băng kiến cần bán gấp giá thật rẻ. Coi xe số 723 Trần quốc Toản.

4CV xe nhà, trước của 1 vị linh mục. Rất tốt. Bán gấp, xem xe cả ngày tại 65 Nguyễn Hoàng. Liên lạc giá cả ngoài giờ làm việc.

Bán 1 xe du lịch Mazda 800 de luxe coi xe từ 8 đến 15 giờ tại 9/6 đường Bạch Đằng Gia Định (cạnh nhà thuốc Tây Thu Cúc).

2 CV bán. Hỏi 98/1E Bạch Đằng Gia Định.

Bán rẻ xe Singer Gazelle số EJ sơn đồng máy tốt. Xem xe tại số 2C Đoàn Công Bửu Saigon ĐT 91200. Hỏi Bà Hậu.

Bán Jeep Willys số tay rất tốt Hỏi 109/51 Lê Quốc Hưng Khánh Hội.

Mercedès Benz 220S tình trạng toàn hảo, gấp. Hỏi 215 đường Lê thánh Tôn. (Ô. Tư Diệp)

Honda N 360 mới lấy về chưa đi và xe Toyota Corona Berline đời EE có radio chủ lái ít đi. Miễn trung gian coi xe 8 giờ—12g và 16giờ—20 giờ. 131 Trần quý Cáp Sg.

Bán nhiều xe Daihatsu, Honda TN 360, Lambro Super sang tên tại hãng. Hỏi phòng Hớt tóc CaoTùng 224B PétrusKý Cholon (Bến xe An Đông).

Taunus Du lịch EC có Radio quạt máy coi xe 264 Nguyễn tri Phương Cholon.

Bán xe ben Desoto EH mới chạy 3000 cây số. Hỏi 573 Bà Hạt gần chợ Nguyễn tri Phương.

315.000đ Peugeot 203 máy 1 triệu 7 nệm đồng toàn hảo, chủ lái rất kỹ Hỏi 69/1 Dương công Trừng Phú Thọ (cuối đường Lữ gia quẹo trái)

Taxi 4CV hoàn toàn mới chủ lái lấy mua xong chạy liền, Hỏi 46 Thái lập Thành PN.

2CV Berl bán, hoàn hảo, có radio bánh lùn, mới sơn. Hỏi Nam Thái 333/8 Phan thanh Giản Sài Gòn.

Magnétophone

Ampli T.V Cassette Car stéréo Radio Transistor sửa bảo đảm lấy gấp giá phải chăng. Radio TK 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao)

Traction 15 đời NBG đồng đệm sơn máy mới làm Hỏi 252/2 Bạch Đằng Hàng Xanh Gia Định.

Bán GMC Benne, 10 bánh dít dầu máy móc, vỏ ruột hoàn toàn tốt xin hỏi 106 HàmNghi Biên Hòa.

Hãy biến chiếc xe đẹp để của bạn thành 1 phòng nhạc di động. Những bản nhạc thời đại, trình bày tại các vũ trường danh tiếng sẽ đến với bạn qua chiếc Car Stéréo xinh xắn, hay chiếc Mini Car Cassette Stéréo. Nhiều kiểu Radio Auto, Antenne Automatique sẽ được ráp thật lẹ, thật đẹp. Giá phải chăng tại TK Radio 216 Đinh Tiên Hoàng (trước rạp Casino DaKao) Bán nhiều băng 8 track nhạc sống thật hay. Bán đủ loại Radio—TV—Cassette 69, đủ cỡ. nhiều giá tiền.

XƯỞNG THIÊN HƯƠNG

89 đại lộ Cách Mạng Saigon. ĐT23841 (qua cầu Công Lý, đường ra sân bay Tân Sơn Nhứt).
— Thùng Lambro 550.
— Sơn, nệm, đầy đủ phụ tùng, có sẵn ráp lấy ngay 18.000đ.
— Đóng thùng xe Daihatsu, Honda và Toyota chở hành khách và hàng hóa, chắc chắn đẹp, nhanh chóng, giá hạ nhất thủ đô.

XE - SCOOTERS

Bán gấp một xe Scooter Lambretta 150 Li còn rất tốt, ít đi, số EE chín nút. Xem xe tại 88 Trần hưng Đạo Saigon, giờ làm việc, hỏi Ô. Sinh.

Bán 1 Honda C.50 thật tốt (trên 5000c/s), 1 Sach cũ còn tốt. Hỏi 651/4 Phan thanh Giản Saigon (ngoài giờ làm việc).

Bán 1 Vespa Piaggio EC 67.. và 1 Honda dame, cả hai đều mới, tốt. Hỏi 51/22/2 Cao Thắng Saigon.

Bán Honda PC50 mới. Tại 122 Phạm thế Hiển (nhà máy Biến Điện).

Mobylette xám còn tốt nguyên bán thật rẻ 538 Phan đình Phùng Sg.

Cần mua một Vespas Standard đời EE, EF. Hỏi 612/162 P.Đ.Phùng hoặc 162 đường Bàn-Cờ Saigon

Bán một xe Lambertta 550cc, bảng «X» đang chạy. Xem xe tại hãng Air America, Tân sơn Nhứt. Sẽ bán cho người trả giá cao nhất xin liên lạc với ô. Giám Đốc Hãng Air America, inc, hộp thơ 1248, Saigon, trước ngày 15-8-69.

Lambro 550 Super hạ giá. Mua bán xe Lambro 550 mới cũ (có bán xe DAIHATSU) xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo cạnh sở Cứu hỏa Saigon.

Mua xe Cần mua nhiều xe gắn máy Nhật cũ mới mua cả xe bị dụng. Xin đưa lại số 113 Bùi Thị Xuân Saigon (ngã ba Cống Quỳnh)

LAMBRO 550 mới nguyên lấy liền, giá hạ. Có thùng xe Lambro. Minh Sơn 109 Cộng Hòa Saigon

Cần mua giá cao trả tiền ngay nhiều Vespa, Lambretta. Do Salon 664 Phan thanh Giản Saigon.

Salon Thu - Tiên

Cần mua các loại xe gắn máy cũ mới hiện có nhiều xe bán, Honda, Yamaha, Suzuki, Mobylette, Goebel, Vespa, S50, 144 Tôn Đản.

Mua giá cao

Nhiều Vespa Lambrette trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi) SALON CỰ PHÚ 508 Lý thái Tổ Saigon.

LAMBRO 550 SUPER

Bán 1 số xe Lam 550 Super không thùng giá rẻ Hỏi (ô. Khải) 171 Phạm ngũ Lão Saigon (giờ làm việc)

Mua giá cao nhiều Honda, Yamaha, Suzuki, Vespa, Lambretta và Lambro cũ mới, kể cả xe đang cầm thế. LONG Honda 33/86 Võ Tánh nối dài Bảy Hiền GĐ. (trước cổng đài phát thanh Đại Hàn). Hiện có đủ loại xe chưng bán.

Bán 1 Lambro EC đưa khách Saigon—Long Kiềng, giấy tờ hợp tờ. Hỏi bà Nguyễn thị Hai Quán Vũ Long (trước cửa tiệm Radio Mỹ Châu số 69 đường Võ di Nguy Chợ Cũ Saigon. Mời ông trả 325.000đ tới thương lượng.

Bán Lambro 550 Super

Bán giá đặc biệt một số xe Lambro 550 Super. Đạp và đề, máy trước buồng lái. Nhận đóng thùng đặc biệt chắc chắn để chạy trên những khoảng đường xấu. Xin đến xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon (Ngang trường Nguyễn bá Tòng) Điện thoại số 93.299.

Thuốc gia truyền

BỊNH TRĨ

Mua thuốc ít tốn tiền kết quả 100o/o Gia đình tử sĩ miễn phí, quân nhân công chức nửa phần tiền thuốc trị bảo đảm 24 thứ trĩ ít đau ; đi làm việc như thường, bảo đảm không hết bịnh không nhận tiền. 507 Phan thanh Giản Saigon.

Thuốc gia truyền

Tử cung và huyết trắng

Ít tốn tiền hết bịnh chắc chắn, tử cung sa, đau giây chằng, lở mụt, huyết trắng lâu năm. Huyết trắng dùng thuốc 3 ngày hết sạch có 300đ.
507 Phan Thanh Giản Saigon

LƯU Ý !!!

THUỐC GIA TRUYỀN
BỊNH ĐAU LƯNG

Trị bịnh chắc chắn 100o/o dứt trị mỗi người hết bịnh chỉ có 500đ. mất 20 phút bảo đảm hết bịnh 5 năm không tái lại. Trị hết bịnh mới nhận tiền. 286 Trần Quý Cáp Sg. gần cống xe lửa, sáng 8 đến 12 giờ.

Những người mắc bịnh lâu năm MÁU ĐỘC, PHONG ĐỘC, THẤP ĐỘC, BỊNH THẬN, DI MỘNG HƯỢT TINH, thiên trực nước đái đường, ho suyễn, ho ra máu. Tim, bao tử, phổi, gan ruột. Trị khoa con mắt, lỗ tai, lỗ mũi và nóng họng. Tham khảo phương pháp cũ và mới để các bệnh nhân được lành mạnh mau lẹ.

ĐÔNG Y SĨ

Tr. Chấn Giang

Số 13 đường Bạch Vân Cholon (lối vô thẳng chợ Hòa Bình). BYT KN. số 2111 — 15-9-66.

BỊNH TRĨ, Bịnh Tử Cung

Bịnh tử cung hay Mạch Lươn, đi tiêu ra máu, lòi con trê ra ngoài, trĩ lở ở trong hay ngoài hậu môn, quý bà, quý cô bị huyết trắng ra dầm dề năm này qua năm khác có thai, hay hư thai đường kinh không đều khi trồi khi sụt, khi đen khi nhợt do tử cung bị yếu.

Đặc biệt đã có thuốc gia truyền của bà Đông Dược Sĩ NGUYỄN THỊ LONG bào chế. Hỏi bịnh hay khám bịnh miễn phí không lấy tiền.

Nhà thuốc **VĨNH XUÂN** số 40A đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận Saigon (gần cầu Kiệu) Số K.N. 964 ngày 21-8-64 Đ.T. : 40.964.

Tiếp theo (H) trang 3

11) Xử dụng lực lượng thích đáng. Tránh việc lạm dụng các đơn vị có hiệu năng cấp thời (không quân, nhảy dù, thủy quân lục chiến, biệt động quân).

12) Đánh chắc, bám chắc và lựa chọn mục tiêu. Không thể rải quân quá rộng và mỏng như hiện tại.

Vấn đề tổ chức quân lực

NS Nhuận quan niệm rằng muốn thực hiện các nguyên tắc trên, quân lực VNCH cần được tổ chức lại, phân định nhiệm vụ cho mỗi quân chủng, trang bị thích nghi và sửa đổi hệ thống chỉ huy. Ông đề nghị tổ chức quân đội theo chính sách tam giác: mũi nhọn là chủ lực quân gần 300.000 người, khúc giữa là địa phương quân gồm 450.000 người và khúc dưới là quân đội nhân dân với 2.000.000 người. Với tổ chức đó ông nghĩ rằng quân lực VNCH có thể trở thành một quân lực hùng mạnh đủ khả năng tự đảm đương công cuộc chiến đấu chống Cộng.

Cuộc thảo luận sôi nổi từ đầu

Vì là một đề tài có tầm quan trọng đặc biệt, có giá trị thời sự cũng như trường cửu nên quý vị hội thảo viên đã phát biểu ý kiến rất phong phú. Trước hết Đại Tá Cao Đăng Tường thuộc Cục Chính Huấn lên bổ túc đề tài thuyết trình. Ông đề nghị tại các tiểu khu nên có các liên đội địa phương quân gồm 4, 5 đại đội nên cần có sự phối hợp để xử dụng tối đa các đại đội. Điểm thứ hai ông nói rằng việc xử dụng địa phương quân tại các địa phương họ sinh trưởng là mối quan tâm lớn lao của các cấp thẩm quyền tuy nhiên việc này khó thực hiện vì tài nguyên nhân lực không đồng đều tại các vùng Chiến Thuật. Ông cũng xác nhận nếu quan niệm dào binh là bỏ ngũ để mang khí giới sang hàng ngũ địch thì VNCH không có loại đào binh đó.

NS Nguyễn văn Ngãi đã chất vấn thuyết trình viên rằng theo đề tài thuyết trình thì bàn tới chánh sách quân lực nhưng trong phần thuyết trình, thuyết trình viên chỉ bàn nhiều đến các nguyên tắc chiến thuật ?

Nghị Sĩ Nhuận nói rằng ông không có tham vọng đề cập toàn bộ chánh sách quân lực như đã xác nhận mà chỉ nêu một vài ý kiến về vấn đề tổ chức và xử dụng quân lực.

Ông Hoàng Thái Ninh Tổng Thư Ký Lực Lượng Đại Đoàn Kết nói rằng quân lực VNCH khó thể hùng mạnh vì các lý do bên ngoài nên bị trói lại như con cừu trước con cọp. Ông đề nghị rằng Bộ Quốc Phòng cần lưu ý về việc thiết lập các cơ xưởng sản xuất đạn để trù bị người ngoài không cung cấp đạn và tránh sự chi phối từ bên ngoài.

NS Huỳnh văn Cao cho rằng NS Nhuận đã can đảm nêu lên những sáng kiến trong việc cải tổ quân lực. Ông đã nhấn mạnh và ca ngợi tinh thần can đảm đó của NS Nhuận và ông mong rằng các cấp có thẩm quyền quân đội nên lưu ý tới những sáng kiến xây dựng đó.

Dân biểu Nguyễn Thanh Chủ tịch UBQP Hạ Nghị Viện tuyên bố rằng cần sự hợp tác chặt chẽ giữa Hành Pháp và Lập Pháp trong việc cải tổ quân lực để có thể tiến tới chiến thắng vẻ vang. Ông đặt nặng về vấn đề nuôi dưỡng quân lực, muốn thế cần có sự đoàn kết để đạt thế tự cường tự lực. Ông quan niệm cần có số quân cao hơn 850.000 hiện hữu để có thể giữ thế chủ động. Ngoài ra cần củng cố về mặt yểm trợ, trang bị tinh thần, phải làm càng sớm càng tốt.

Đặt nặng chiến lược thế thủ

Bác sĩ Lê Doãn Mậu chuyên gia về chiến tranh nhân dân quan niệm rằng tổ chức quân lực cần phù hợp với hoàn cảnh nội tại của xứ sở nên tại VN cần đặt nặng về mặt phòng thủ, do đó tổ chức quân đội chính quy địa phương hóa cần tập trung nỗ lực để bảo vệ địa phương khiến địch bó tay thì đương nhiên địch phải rút về các căn cứ, lúc đó quân lực bao vây tiêu diệt địch. Nếu muốn phá vỡ các chi bộ Cộng sản cần lấy căn bản quân đội nhân dân tại xã vì chỉ có dân mới biết rõ hoạt động của địch.

Ông quan niệm lý tưởng quốc gia rất hiệu nghiệm nhưng ta chưa biết phát huy, nếu biết phát huy ta sẽ khuất phục được Cộng sản. Ông cũng đã nhấn mạnh về việc phát huy và phối hợp sinh hoạt chính trị trong quân đội cũng như huấn luyện cán bộ chính trị bằng chương trình cụ thể và thực tế. Ngoài ra cần phải đẩy mạnh công tác dân vận để tạo sự hợp tác về tình báo nhân dân.

Đại Tá Trần Công Liễu Chỉ huy trưởng BĐQ không đồng ý với bác sĩ Mậu về sự yếu kém về mặt chính trị. Ông quan niệm quân đội VNCH đang trưởng thành và đi vào một khúc quanh đầy chông gai. Ông quan niệm không một quân đội nào trên thế giới có thể làm được việc vừa chiến đấu vừa xây dựng, chúng ta phải hãnh diện về những thành quả đã thâu lượm được.

Ông Đặng văn Châu cựu Tổng Giám Đốc Thanh Niên quan niệm rằng với sự tiến triển của tình hình Việt Nam cần phải chấn chỉnh vấn đề kỷ luật quân đội và lưu ý tới việc thưởng phạt công minh cũng như vấn đề sinh sống thấp kém của binh sĩ trong quân đội. Ông cho rằng cần phải lưu ý tới hoạt động xã hội của người lính.

D.B. Phan huy Đức quan niệm cần phải coi trọng vai trò quân đội vì quân đội cho đến nay đã làm tròn nhiệm vụ trước tất cả sự đe nén từ bên trong hay bên ngoài.

Đúc kết cuộc hội thảo

Trong phần đúc kết cuộc hội thảo NS Đặng Văn Sung Trưởng Khối nói rằng trong cương vị lập pháp phải có bổn phận ủng hộ quân đội nhưng muốn ủng hộ quân đội hữu hiệu cần phải hiểu rõ quân đội. Ông nêu lên kinh nghiệm là khi ra nước ngoài thường bị nhân dân các nước hay kiều bào đặt những câu hỏi khó xử, nhục nhã mặc dầu ta hết sức nỗ lực làm việc, ta không có tội tình gì mà tại sao lại bị hiểu lầm như vậy. Việc chính của ta là giải thích, đả thông những thắc mắc có lý do đó.

Ngay tại Quốc Hội, các NS, DB không phải ngồi mát ăn bát vàng mà khi đi ra phố vẫn bị đặt những câu hỏi rất đau đớn: «các anh làm những gì cho Quốc Hội ? cho nhân dân ?». Chúng tôi phải hiểu QH mặc dầu nỗ lực làm việc nhưng vẫn chưa làm thỏa mãn được dân chúng. Do đó ta cần thông cảm với thiện chí của các nhân vật khi phát biểu muốn cải thiện tình trạng đó.

Ông kết luận cần phải đặc biệt lưu tâm về vấn đề lương bổng của binh sĩ vì tại đất nước này hiện tại không có một lớp người nào nghèo hơn là quân đội. Khi chưa giải quyết được vấn đề đó thì không nên đòi hỏi quân đội quá nhiều nghĩa vụ.

Tiếp theo (R) trang 3

chính phủ. Ông yêu cầu hành pháp ngăn chặn cấp thời các hành động trên của ông Tỉnh trưởng Hậu Nghĩa và thay đổi ngay tỉnh trưởng Hậu Nghĩa.

Đáp một câu hỏi của ký giả là trong một cuộc họp các Tỉnh Trưởng tại Phong Dinh, Tổng Thống có nói việc cách chức Tỉnh trưởng là quyền của tôi, mấy vị Dân biểu không có quyền. Dân biểu Cử đáp cho đến giờ phút này ông chưa nghe câu nói đó, nếu quả thật như vậy ông sẽ có thái độ ngay tại diễn đàn Quốc hội.

Đáp câu hỏi khác: Nếu không được hành pháp lưu ý sự việc trên sẽ có biện pháp nào. Dân biểu Cử đáp: kiên nhẫn chờ đợi quyết định của hành pháp, nếu Hành Pháp không có biện pháp sẽ kiện ra trước tòa án.

Tiếp theo (O) trang 3

nhà chức trách. Thế là vợ chồng bà Lan đều bị thẩm vấn truy tố ra tòa về tội trộm và đồng lõa.

Trong sơ vấn cũng như ra trước tòa, 2 bị can Phạm thị Lan và Trần văn Nhung đều không nhận tội. Nhưng tòa vẫn căn cứ vào hồ sơ và lời trình bày của nguyên cáo để tuyên phạt vợ chồng bà Lan mỗi người 3 tháng tù treo và liên đới trả thị Thâu 27 ngàn đồng.

240.000đ. Bán gấp 1 căn nhà lợp tôle, hẻm lớn, gần đường, trung tâm thành phố. Hỏi số 130, Bùi Viện Saigon.

TIẾU NGẠO GIANG HỒ

(Tiếp theo trang 4)

— Được rồi, trói lão ta lại !

Nàng không hay bọn Bao Đại Sở đã có rắc thuốc mê trên miệng hầm, nên nàng hối hả ra lịnh, vì sợ Nhạc Bất Quần nhảy lên được thì bọn Bao Đại Sở sẽ không chống cự nổi.

Bao Đại Sở cũng chẳng dám nói rõ ra điều đó, vì sợ Doanh Doanh biết họ đã núp nơi đây từ lâu, tại sao không chịu ra mặt cứu nàng, chứng tỏ là cái điều tham sống sợ chết của bọn họ, đã làm thinh trước sự hiểm nguy của vị ái nữ của giáo chủ mình. Do đó, lão chỉ đáp hai tiếng gọn lỏn:

— Tuân mệnh !

Nói xong Bao Đại Sở vội vã kéo Nhạc Bất Quần lên khỏi miệng hầm, còn trở cán kiếm gõ lên đầu họ Nhạc, điểm luôn mười hai cự huyệt, rồi rút giây trói gô lão lại.

Nhạc Bất Quần cho dù bản lãnh có cao nhưng đã ngửi phải thuốc mê cực mạnh, lại vừa bị gõ lên đầu, còn bị điểm huyệt và bị trói gô như đòn bánh tét, nếu có tỉnh lại được, cũng đành nằm co hết nhúc nhích nổi.

Nhạc phu nhân tự vận

Hồ Xung và Doanh Doanh nhìn nhau như vừa trải qua một cơn ác mộng thật lâu, nàng vụt khóc lên thê thiết...

Hồ Xung choàng tay ôm chặt lấy nàng và tay kia giải khai huyệt đạo cho nàng.

Bất đồ chàng liếc nhìn lại phía sau, thấy sư nương đang nằm co rút trên mặt đất. Hồ Xung lật đật buông Doanh Doanh, chạy lại đỡ và giải huyệt cho Nhạc Phu nhân. Giọng chàng run run:

— Sư nương, có sao không ?

Tất cả mọi việc diễn tiến từ đầu chí cuối, Nhạc phu nhân đều mục kích rõ ràng. Bà biết rằng Hồ Xung đối với Nhạc Linh San vừa kính trọng lại vừa yêu thương, nhất định không bao giờ Hồ Xung dám làm điều vô lễ với con bà, việc phao vu cưỡng bức hiếp và sát hại nàng quả là một việc hoang đường không thể tin nổi, bà còn hiểu rõ hơn nữa là, nếu cần chết để cho Nhạc linh San được sống, Hồ Xung chẳng từ nan. Nội việc đối xử với Doanh Doanh vừa qua cũng đủ chứng minh con người trọng ân trọng nghĩa của chàng.

Riêng về hành động của Nhạc Bất Quần, Nhạc phu nhân cảm thấy thật là nhục nhã. Đường đường một vị Chưởng môn Ngũ Nhạc, thế mà hành động lại còn thua cả bọn tà môn, thủ đoạn ty tiện của ông ta, thật đã làm cho người lượm giọng...

Nghĩ đến tư cách của chồng, Nhạc phu nhân chợt thấy lòng ngán ngẩm, bà ta điềm đạm hỏi Hồ Xung:

— Xung Nhi, có phải Lâm Bình Chi giết chết Lan Nhi không ?

Hồ Xung nghe lòng mình đau nhói, nước mắt trào ra:

— Đệ tử... tôi, tôi...

Nhạc phu nhân nhìn chàng bằng tia mắt dịu dàng:

— Ông ấy không nhận con là đệ tử, nhưng ta thì ta vẫn như xưa nếu con bằng lòng, thì ta vẫn là sư nương của con như bao nhiêu năm về trước.

Lời lẽ nhân hậu của Nhạc phu nhân làm cho Hồ Xung vô cùng cảm kích, chàng quì phục xuống nghẹn ngào:

— Sư nương... sư nương...

Nhạc phu nhân vuốt nhẹ tóc chàng, nước mắt bà ràn rụa:

— Thế thì lời của vị Nhậm tiểu thư nói đúng. Lâm Bình Chi luyện được Tị Tà Kiếm Pháp, rắp tâm đầu phục Tả Lịnh Thiền, vì thế nó mới giết chết San Nhi.

Lịnh Hồ Xung gật đầu:

— Vâng, vâng.., đúng như thế !

Nhạc phu nhân vẫy tay:

— Con hãy quay lại, để ta xem vết thương nặng nhẹ.

Hồ Xung ngoan ngoãn quay lưng lại, Nhạc phu nhân xé lưng áo của chàng và điểm vào những huyệt đạo xung quanh vết thương, bà hỏi:

— Thuốc rịt thương của phái Hằng Sơn con có đem theo đây không ?

Hồ Xung đáp:

— Con có mang theo đây...

Doanh Doanh lật đật chồm tới, luồn tay vào lưng Hồ Xung lấy thuốc trao cho Nhạc phu nhân.

Lấy từ trong áo ra một chiếc khăn trắng sạch, nhạc phu nhân lau kỹ vết thương, bà lại xé vạt áo của mình, và rắc thuốc lên vết thương lại hết sức cẩn thận.

Từ trước đến nay Hồ Xung vẫn kính Nhạc phu nhân như là người mẹ đẻ, bây giờ thấy bà ta đối xử với mình y như đứa con ruột khiến chàng nghe được một niềm an ủi lớn lao Cho nên, dù vết thương rất nặng, chàng vẫn không lấy gì làm đau đớn lắm.

Nhạc phu nhân lại nói:

— Sau này việc giết Lâm Bình Chi để báo thù cho San nhi, là trách nhiệm mà con phải gánh lấy.

Lịnh Hồ Xung vội đáp:

— Không, không... Lúc lâm chung sư muội đã ân cần dặn bảo con phải hết lòng bảo hộ cho Lâm Bình Chi, và con đã hứa với nàng rồi.

Nhạc phu nhân thở dài sườn sượt:

— Oan nghiệt, thật là oan nghiệt !

Bà ta không khóc nữa, nhưng vẻ mặt hết sức âm đạm. Bà nói bằng một giọng dịu dàng:

— Xung nhi, từ đây về sau đối nhân xử thế con đừng quá tốt một cách dại dột như thế nữa.

Hồ Xung gật đầu:

— Vâng, vâng...

Thình lình thấy có nhiều bọt nước ấm ấm chảy dài từ cổ xuống lưng, Hồ Xung giật mình quay phắt lại...

Chàng thấy da mặt Nhạc phu nhân trắng như tờ giấy bạch, một ngọn chủy thủ lút sâu vào ngực bà ngập tới cán, máu phun ra ướt đẫm cả người chàng. Hồ Xung hoảng hốt đỡ lấy sư nương, chàng run rẩy khóc không ra tiếng.

Doanh Doanh cũng chạy lại tiếp đỡ Nhạc phu nhân, nhưng bà đã trút hơi thở cuối cùng. Vốn không có sợi giây tình cảm nào với bà, nên nàng không lấy gì làm bi thương như Hồ Xung, nàng chỉ thấy hơi ngùi ngùi thương tiếc...

Vội đặt Nhạc phu nhân nằm xuống, để vừa vận dồn lấy thân hình lảo đảo của Hồ Xung, và đến bây giờ chàng mới bật khóc lên thành tiếng.

Thấy hai người trong cơn đau xót, bọn Bao Đại Sở chẳng dám làm kinh động, họ xốc lấy Nhạc Bất Quần và im lặng tránh ra xa...

Lịnh Hồ Xung vụt nhỏng mình lên:

— Họ định làm gì sư phụ tôi thế ?

Doanh Doanh gắt nhỏ:

— Xung ca còn kêu hắn là sư phụ được à ?

Hồ Xung lầm bầm:

— Kêu quen rồi !... Không hiểu tại làm sao mà sư nương tự vận như thế ?

Doanh Doanh đáp bằng một giọng hơi tức tối:

— Tất nhiên là tại lão Nhạc Bất Quần chứ còn gì nữa ? Có một người chồng ti tiện như thế, nếu không giết hắn, thì tất nhiên là phải tự sát ! Chúng ta phải giết Nhạc Bất Quần để báo thù cho sư nương của Xung ca !

Hồ Xung do dự:

— Giết ông ta à ?... Dầu sao, ông ta cũng là sư phụ của tôi !

Nghĩa sư đồ từ nay đoạn tuyệt

Doanh Doanh nói:

— Hắn tuy là sư phụ của Xung ca, tuy có ân dưỡng dục, nhưng đã nhiều lần lão tỏ ý quyết giết chết xung ca, ân ấy kể như không còn nữa. Bây giờ tình nghĩa sư nương của Xung ca mới là như non cao bể rộng, bà ta lại chết vì hắn, thế thì Xung ca không lẽ đành làm ngơ chẳng báo thù cho bà sao ?

Hồ Xung thở dài:

— Đại ân của sư nương là chuyện chung thân báo [illegible] tình nghĩa giữa tôi và Nhạc Bất Quần đã hết, tôi cũng không làm sao có thể giết ông ta được.

Doanh Doanh cố thuyết phục:

— Không ai biểu anh ra tay đâu...

Và nàng quay lại quát lớn:

— Bao Đại Sở đâu !

Bao Đại Sở chạy lại vòng tay:

— Đại tiểu thư dạy bảo việc chi ?

Doanh Doanh hỏi:

— Có phải cha ta bảo các người hành sự đấy không ?

Bao Đại Sở đáp:

— Vâng, giáo chủ chỉ thị bảo thuộc hạ cùng Cát, Đỗ, Mạc ba vị trưởng lão dẫn lãnh mười giáo hữu tìm cách bắt Nhạc Bất Quần mang về phục lịnh.

Thấy có một mình Mạc Trưởng Lão, Doanh Doanh hỏi gặng:

— Còn Cát, Đỗ trưởng lão đâu ?

— Họ đi dụ Nhạc Bất Quần tới đây, nhưng từ nãy giờ sao vẫn chưa thấy quay lại.

Doanh Doanh vẫy tay:

— Hãy đến lục lọi trong mình Nhạc Bất Quần xem có gì chăng ?

Họ Bao vâng lịnh đến mò mẫm trong người Nhạc Bất Quần một lúc, móc ra một lá cờ hiệu của Ngũ Nhạc kiếm phái, một quyển sách mỏng, mười mấy lượng bạc và hai tấm thẻ bằng đồng.

Bao Đại Sở liền thưa:

— Bẩm Nhậm đại tiểu thư, đúng là Cát, Đỗ hai trưởng lão đã bị hại rồi, vì đây là hai tấm kim bài của hai vị ấy...

Nói đến đây, hắn không dằn được giận dữ, vung chân đá Nhạc Bất Quần một đá...

Một tiếng dội vang lên khô khan, Nhạc Bất Quần đã bị đá lọi cánh tay, Hồ Xung hớt hải kêu lên:

— Đừng, đừng làm hại ông ta !

Doanh Doanh ra lịnh:

— Tạt nước lạnh cho hắn tỉnh lại !

Tiết Xung vội lấy bình nước đeo bên hông tạt mạnh vào mặt họ Nhạc.

Một giây sau, Nhạc Bất Quần tỉnh lại rên ư ử. Doanh Doanh liền quát lớn:

— Họ Nhạc, ngươi đã giết Cát, Đỗ trưởng lão của bản giáo phải không ?

Bao Đại Sở quắc mắt nhìn Nhạc Bất Quần và lắc lắc hai tấm kim bài trên tay kêu lẻng kẻng.

Thấy mình đã lọt vào tay địch thủ, biết không còn hy vọng gì sống sót được nữa. Nhạc Bất Quần mắng lớn:

— Bọn ma giáo tà đạo, ta giết chúng đấy !

Bao Đại Sở giận lắm, muốn tặng lão ta thêm một đá, nhưng nhớ đến Hồ Xung, nhớ đến sự giao tình thâm hậu giữa hắn và giáo chủ và là vị hôn phu của Nhậm tiểu thư, cho nên vừa nhóm chân lên, hắn đành vội vàng buông xuôi xuống...

Doanh Doanh trừng mắt nhìn Nhạc Bất Quần cười khẩy:

— Ngươi tự phụ mình là chưởng môn của Chính giáo, thế mà việc làm của ngươi còn ti tiện gấp muôn ngàn lần so với Triêu Dương Thần Giáo của chúng ta, luôn cả vợ ngươi, bà ta cũng gớm nhờm ghê tởm cái con người nhơ nhớp của ngươi do đó bà ta phải tự sát, ngươi còn mặt mũi nào mà sống trên cõi đời này nữa chứ ?

Nhạc Bất Quần vẫn to tiếng:

— Yêu nữ, đừng có nói bậy, phu nhân của ta rõ ràng bị ngươi giết chết thế mà ngươi lại dám nói là tự sát à ?

Doanh Doanh cười gằn:

— Xung ca, anh có nghe hắn nói không ? Thật là con người hết sức vô sỉ !

Hồ Xung buồn rầu lên tiếng:

— Doanh Doanh, tôi muốn cầu xin nàng một việc !

Doanh Doanh chận lời:

— Xung ca muốn tôi tha hắn phải không ? Xung ca nên nhớ rằng «Thả cọp thì dễ, nhưng bắt lại rất khó». Con người này lòng dạ hiểm ác võ công lại cao, sau này gặp lại lão, biết rằng ta còn có cái may như hôm nay nữa không ?

Lịnh Hồ Xung đáp:

— Tha cho ông ta ngày nay, để chấm dứt tình nghĩa sư đồ, còn về kiếm pháp của ông ta, thì tôi đã nắm trọn trong tay rồi, nếu ông ta còn dám gây sự nữa, thì tôi quyết sẽ không nương tay.

Doanh Doanh biết Hồ Xung không khi nào cho nàng giết Nhạc Bất Quần, nhưng nàng nghĩ rằng, nếu chàng đã quyết dứt bỏ tình xưa, thì Nhạc Bất Quần có lợi hại mấy cũng chẳng còn gì đáng sợ lắm.

Do đó nàng nhẹ gật đầu:

— Bao, Cát trưởng lão, nhị vị hãy đem chuyện tha Nhạc Bất Quần hôm nay mà nói cho tất cả bằng hữu giang hồ đều biết, và cũng cần nói rõ, vì muốn luyện cái kiếm pháp tà quái kia, cho nên lão đã tự làm cho mình thành kẻ bán nam bán nữ. Nên đem tất cả sự việc ta vừa nêu mà thông tri cho thiên hạ anh hùng đâu đâu cũng đều nghe biết.

Nhạc Bất Quần làm lì không hé răng một lời, nhưng tia mắt của ông lóe lên những tia lửa hiểm độc.

Doanh Doanh hỏi:

— Ngươi hận ta lắm à ? Ta đâu có sợ !

Lồng theo lời nói, nàng vung thanh trường kiếm cắt bỏ những giây trói trên người Nhạc Bất Quần, giải khai huyệt đạo, đồng thời, tay phải bụm lấy miệng lão, tay trái vỗ mạnh lên lưng. Nhạc Bất Quần buộc phải há miệng ra, và cảm thấy một hoàn thuốc chạy tọt vào cuống bọng

Liền theo đó Doanh Doanh xoay nhanh tay bịt lấy mũi ông, khiến ông phải nghẹn thở, để không làm sao khạc hoàn thuốc nọ trở ra được.

(Còn nữa)

Tiếp theo (M) trang 3

trưởng để hưởng ứng cuộc tranh đấu chứ không về.

Thủ tướng sẽ trực tiếp giải quyết

Tới 13g30 phái đoàn đại diện SV trở về và loan báo: Thủ tướng hứa với phái đoàn sẽ tiếp kiến anh em vào hồi 16 giờ chiều nay và chính Thủ Tướng sẽ trực tiếp giải quyết những nguyện vọng của SV đưa ra.

Tiếp theo) A) trang 3

kiện hiện tại, chấm dứt được chiến tranh hay không, và lúc nào chấm dứt, cái đó hoàn toàn do phía bên kia, tức là phía CS xâm lăng. Nếu họ nhất quyết tiếp tục cuộc xâm lăng của họ, chúng tôi, quân đội và nhân dân miền nam VN, không còn giải pháp nào hơn là tiếp tục chiến đấu chống lại cuộc xâm lăng ấy, để tự vệ. Đó là điều bất đắc dĩ đối với chúng tôi».

NHẠC BUỒN

(Tiếp theo trang 4)

lại có một người đàn ông nằm chết ở gần khu phố nơi ca sĩ Mai Liên ở lúc sinh thời. Xét căn cước nạn nhân, người ta biết rằng đó là ông Tiêu Hà, làm việc cho cơ sở xuất bản Thế Hệ Mới. Ông Hà nằm ngửa trên mặt đất ngực bị nhiều nhát dao nhưng có lẽ ông đã chết ngay vì một nhát đâm trúng tim rất sâu. Một cuộc điều tra sơ khởi tại chỗ cho thấy rằng ông Hà đã bị ba tên du đãng hạ sát. Theo lời của ông giám đốc nhà xuất bản Thế Hệ Mới thì ông ta rất ngạc nhiên vì ông biết Tiêu Hà có thân hình lực lưỡng và võ nghệ khá cao cường, không hiểu sao ông lại bị hạ sát dễ dàng như vậy. Cô Ngọc Trâm, người vợ mới cưới của ông Hà khai rằng ông Hà đi khỏi nhà suốt ngày 18-7 và mãi đến khuya cũng chưa thấy về.

«Trên người ông Hà, người ta không thấy có giấy tờ gì đặc biệt ngoài thẻ căn cước. Trong bàn tay trái của nạn nhân, nhà chức trách thấy một chiếc kẹp cà vạt màu tím và một sợi giây đeo chìa khóa có mang hình Thánh Christophe. Ở tay mặt, ông Hà nắm chặt một chiếc xe đồ chơi bằng nhựa cho trẻ em làm theo kiểu xe vận tải DESOTO đang thông dụng ở VN.» Đặc phái viên của bản báo ghi nhận rằng đã có nhiều lời đồn đại về hai cái chết quá gần nhau này. Tưởng cũng nên nhắc lại rằng giới ăn chơi ở vũ trường Nhật Nguyệt ghi nhận cảm tình đặc biệt của cô Mai Liên với công Tiêu Hà».

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT.

Nhắn tin

Biên Hòa cho mướn mặt tiền 4mx5m50 để mở phòng mạch BS. Địa điểm thật tốt. Hỏi 84B Quốc lộ 1 Biên Hòa.

Ông Thanh

— Minh đi lính BĐQ. Anh về ngay vào khoảng 15-7.

TÌM CON

BÙI BÁ HUỲNH 15 tuổi đi học tại trường Thomas sáng ngày 5-7-69 không thấy về. Huỳnh con về tiếp tục đi học. Ba hứa sẽ tha thứ cho con. Ai biết cháu ở đâu cho cháu về ông Bùi văn Thận Chi Y Tế Tân Bình. Tôi xin thành thực biết ơn xin hậu tạ. Nếu ai chứa chấp sẽ chịu hoàn toàn trách nhiệm trước pháp luật.

Hậu Tạ 10.000đ cho ai đem trả Honda SS 50 số sườn 248542 số máy 229186 bị thất lạc từ 11g30 đến 12g00 ngày 13-7-69 bên Hông chợ Kim Biên. Cam đoan không làm khó dễ. L/L ông Du 239 Phan Thanh Giản Saigon.

Nguyễn Ái Quốc

15 tuổi lúc ra đi em mặc quần tây xanh, áo Sơ mi trắng bông đen, em ở đâu về gấp, Ba má mong em. Xin Cô Bác thấy em ở đâu điềm chỉ về địa chỉ 9/23 Âu Dương Lân Chợlớn hoặc 177 Đề Thám Saigon Nếu ai chứa chấp hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật. Xin hậu tạ.

BÁC SĨ CHUYÊN MÔN
GIẢI PHẪU THẨM MỸ

Hội viên Hội Giải Phẫu Thẩm Mỹ ở Đông Kinh, phương pháp Nhật Phản. 64 Phan đình Phùng Đakao Đ.T. 22.919.

Bác sĩ PHẠM HỮU TRÁC

Phòng Mạch 184 Hiền Vương Bệnh lý toàn khoa. sáng: 7giờ-8giờ 30 chiều 17giờ - 19giờ Chúa Nhựt 7giờ - 10giờ.

HỌC [illegible]

Sinh viên Kỹ sư cán sự chuyên viên điện tử, cần hợp tác (dạy giờ) với các trường Trung học tư thục (từ Đệ thất đến Nhị). Liên lạc: 17 Thoại Ngọc Hầu G.Đ. Phạm Nở.

Học sinh JJR vừa đỗ Bac II série D nhận kèm Math và Français từ 3e trở xuống. Hỏi Bảo 38/7 Trần khắc Chân Tân Định hay Tuấn ĐT 24231

Sinh viên Y Khoa cựu Couvert des Oiseaux nhận kèm từ 6e tới 3e. Hỏi Hảo 46 Duy Tân. Đ.T. 24.181.

Dậy Math-Physiq. 1er, Terminale Hỏi: Nam 65/1 Thủ Khoa Huân Sg. (buổi chiều)

Nữ sinh viên ĐHSP dệ nhị cấp; Muốn kèm trẻ tại tư gia. Xin liên lạc 10 Phan Đình Phùng Gia Định.

Nữ sinh MC. Bac II, có bằng Michigan, nhận dạy Français Anglais và kèm các em từ 3e trở xuống. Hỏi Diệp 90 Tự Đức Saigon.

Lớp bánh hè

Học chiều thứ tư dành cho nữ sinh viên. Học sinh và các bà hiếu học. Gồm những món bánh thông dụng như Patés Chauds, Sinh nhật, Buche v.v... Chương trình chọn lọc. Học phí hạ. Ghi tên và đóng tiền giữ chỗ tại 12/2 Đoàn Thị Điểm Sg.

Anh Ngữ
Đàm thoại và căn bản

Chuyên luyện nói các mục như xã giao, buôn bán, nhà hàng, tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch v.v... luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại. English for today cho học sinh. Lớp 8 học viên Giáo sư Mỹ luyện giọng. Phòng học lịch sự, mát lạnh. Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần) Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần) 130 Pasteur, Phòng 107. Đ.T. 93567 — Lớp mới 16-7-69

Nữ sinh viên (cựu Marie Curie) nhận kèm trẻ em từ 11e đến 3e. Hỏi cô Hồng 8B Tân Hóa Phú Lâm.

Sinh viên năm thứ năm Dược Khoa nhận dạy tại tư gia từ Đệ tứ trở xuống. Xin liên lạc: Cô Vĩnh Nhà thuốc Tây Thu Cúc 9/5 Bạch Đằng Gia Định.

Giáo sư Cử nhân (ex Marie Curie), dạy từ 11e—3e (Pháp) và Việt (Đệ tứ trở xuống). Hỏi 384/60 Công Lý Saigon (Cư Xá Kiến Thiết).

Nữ sv dược năm IV, nhận kèm tư gia hay hợp tác tư thục từ đệ IV trở xuống xin liên lạc 511/29 Trần Hưng Đạo Saigon.

Mỹ Ngữ Cấp Tốc

— Kết quả bảo đảm sau 1 khóa 12g hoặc 36g. Dạy từng nhóm và riêng từng người. Giáo sư Việt Mỹ tốt nghiệp Đại học phụ trách. 8 Lê Công Kiều sau bến xe buýt Saigon)

Dạy thợ điện

Đào tạo thợ điện, sửa các dụng cụ về điện: quạt, bàn ủi, trang bị đồ điện v.v... khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng, chiều, tối. Học phí 3000đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày. Trường Đại Nam số 1011 Tr. hưng Đạo Sg.

DẠY CẮT MAY - THÊU VÀ ĐAN MÁY

Bảo đảm rành nghề. Trường rộng rãi, mát mẻ, máy móc đầy đủ.

Hỏi 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư Cầu Bông) Đa Kao.

Lớp Tối

Trung học Trí Đức **180 Lý thái Tổ** (cuối Phan đình Phùng) **Mở 16-7 TOÁN LÝ HÓA** ● **Đệ Nhị** (ôn kỳ Tam) ● **Đệ Tứ** (ôn kỳ Ngũ). Thất + Lục + Ngũ + Tứ + Tam + Nhị. **Luyện thi vào Đệ Ngũ Kỹ thuật ANH PHÁP** đàm thoại, căn bản, bổ túc English For Today I, II, III Mauger I, II.

Kế toán kế toán

Học cấp tốc 2 tháng có đủ khả năng giữ sổ sách kế toán T/mãi. Hướng dẫn từng người. Kết quả chắc chắn. 16-7 học tại 150 Trần hoàng Quân Cholon.

Kế toán hàm thụ

Ở xa thủ đô, các bạn hãy gửi thư ghi tên học kế toán hàm thụ tại Cafusco 103 Trần văn Thạch Saigon Phương pháp tân kỳ. Hướng dẫn chu đáo. Kết quả bảo đảm.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu.

TRƯỜNG CẮT MAY
HỒNG HẠNH
276 Lê Văn Duyệt Saigon
LỚP CHIỀU và TỐI

Đủ môn Âu Việt phục của Nam giới, Phụ nữ, Trẻ em, thực hành trên vải. Có lớp thi lấy **Bằng của Bộ Giáo Dục.** Giấy phép số **5578** KNMT/KHT/M

Vũ Thời Đại

Quý vị muốn biết ít nhiều vũ điệu căn bản để dự dạ vũ, để xuất ngoại, trình diễn trên sân khấu hoặc đi làm ở các vũ trường, xin mời lại:

JIM-LÊ VŨ ĐƯỜNG

151 Trần Quý Cáp Saigon

Một trường dạy khiêu vũ đứng đắn lâu năm và danh tiếng nhất thủ đô. Sẽ nhận chỉ dẫn từng người rất kỹ càng mau hiểu biết, chóng kết quả. Giáo sư JIM-LÊ đứng tuổi, nhiều kinh nghiệm, giàu nghệ thuật,

Ca Nhạc

Đờn, Trống, Ca, Organ v.v..., Dạy tại 379 Trần Quốc Toản ChoLon.

ĐỒ ĐẦM-ÁO DÀI RAGLAN

Khóa đặc biệt. Dạy Cấp tốc một tháng biết cắt may đồ đầm, áo dài Raglan. Hỏi nhà may Đakao, 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư cầu Bông) Đakao.

Học Y tá cần học Trợ Y Tá hoặc Tu Nghiệp Y Tá hỏi thể lệ số 14 Lê văn Duyệt và 122 Nguyễn Hoàng Sg.

COURS DE VACANCES

Francais. Anglais Physique. Math (modernes), 6e. 5e, 4e. 3e, 2, 1ere Terminales. 14 Cao bá Nhạ Sg. (Près du No 21 Cống Quỳnh)

LỚP TIẾP LIÊN

Luyện thi vào ĐỆ THẤT khóa 1970 Khai giảng: 16-7-69 Tiểu học Hồng Đức 465 Bà Hạt Cholon.

Nhận dạy đan áo len

bằng máy — Nhượng máy đan mới nguyên, có bàn quay chỉ và nhận đan áo theo kiểu mẫu đặt hàng. Hỏi 70B bis Phát Diệm.

Sinh viên cử nhân có Bac Pháp nhận kèm tại tư gia từ 3e trở xuống liên lạc với Ô. Chương 2es Cư xá Sĩ quan Chí Hòa Saigon.

Dạy nấu ăn

Lớp dạy nấu đồ ăn V.N, Tàu và Tây chưng dọn mắt và ăn ngon. Dạy từng món giá hạ. Xin lại 43 Tự Đức.

Trường máy chữ
« NGUYỄN - VÕ »

Thành công nhất, 40 máy Việt Pháp, Anh, hoạt động suốt ngày, 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.

KẾ TOÁN (GP số 3608/KT/VH) do Giáo sư Nguyễn văn Trứ đảm nhiệm, áp dụng Plan 57. Học viên có sổ sách thực hành tại chỗ.

Ở xa học hàm thụ: 221, Phạm ngũ Lão — Saigon.

Lớp gia chánh đặc biệt

Dạy nấu ăn món chay, món nhậu cơm tàu cơm Pháp, cỗ Bắc. Bánh Pháp, bánh Việt, sáng chủ nhật cơm Tàu đặc biệt.

15-7-69. Thêm 1 lớp bánh Pháp khóa 1 chiều thứ hai và chiều thứ sáu.

Ghi tên, lấy chương trình tại 44 Nguyễn phi Khanh Tân Định.

Dậy cắt Âu phục phụ nữ
HAUTE COUTURE PARIS

Hỏi nhà may LIÊN CHI từ 15g tới 311 Phan Thanh Giản Saigon. ĐT 20.077.

Học lái xe

Thực tập nhiều, bảo đảm thi đậu học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ hoặc bận việc. Ghi tên tại Đại Nam số 1011 Trần H. Đạo Sg Đ.T. 37201.

TRƯỜNG THỢ ĐIỆN

Muốn trở thành thợ chuyên môn:

(1) SỬA ĐIỆN NHÀ, ĐIỆN XE HƠI, học phí trọn khóa 3000đ00

(2) Lớp điện lạnh

Thực tập sửa chữa tìm Pan các loại tủ lạnh, máy điều hòa không khí, trọn khóa 2 tháng 7.000đ (lớp cấp tốc 1 tháng, học 8 giờ 1 ngày).

(3) Lớp vấn dây

Thực tập vấn lại các đồ điện như Transfo (survolteur, dévolteur) các loại động cơ: quạt, máy bơm nước, compresseur, tủ lạnh, máy điều hòa không khí, Dynamo xe hơi và các loại máy phát điện v.v. trọn khóa 4500đ. Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239 Ng. tri Phương Ngã Sáu Cholon ở Saigon Đại Nam 808 và 1011 Trần-H-Đạo gần rạp OSCAR. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Các bạn muốn tự lập hãy chọn 1 trong 3 ngành về nghề điện để được trọng dụng khi nhập ngũ. Không thất nghiệp khi hòa bình

Hàm Thụ

Các bạn: QUÂN NHÂN, CÔNG TƯ CHỨC không đến trường được Muốn học thi THĐNC, TÚ TÀI I và II. Hãy viết thư hỏi thể lệ tại

TRUNG TÂM HÀM THỤ

23 Nguyễn văn Giai — Đakao Saigon

Một Trường Hàm thụ đã mở đầu tiên tại VN, và đã hoạt động trên 10 năm nhằm phục vụ những người hiếu học. Các bạn hãy ghi tên sớm để tranh thủ thời gian.

ANH VĂN HEMINGWAY

Thành lập năm 1958 tại Sa gon 84-86 Ký Con (góc Ký Con — Nguyễn Công Trứ)

Đủ mọi trình độ: từ căn bản vỡ lòng đến đàm thoại, văn phạm, luyện dịch các cấp. **Đặc biệt: Đàm thoại Thực hành cấp tốc** theo phương pháp Thính Thoại mới nhất (Aural-Oral Approach) để có thể đi làm, buôn bán, giao dịch, thi cử, xuất ngoại cho những người mới học hoặc đã mất căn bản lẫn niềm tin. Bài vở phát không được soạn riêng cho thích hợp với thực tế, không lý thuyết dông dài. G.S. Bản cùng Ban G.S. Cử Nhân, Cao học kinh nghiệm từng dạy ở VAA, USAID được tín nhiệm từ lâu. Trường sở rộng rãi — Lớp ít người — Sáng, chiều, tối. Luôn luôn có mở lớp mới *Nhận dạy riêng từng người hoặc từng nhóm.*

DẠY MAY

Tư thục Duy Thái 101 đường Phát Diệm Saigon, dạy cắt may ÂU và VIỆT phục, thực hành ngay trên vải, có lớp 2 tháng Ngày và Tối, dạy bảo đảm.

Đảm nhiệm do Thủ Khoa kỳ thi kiểm soát năng lực may cắt của Nha Kỹ Thuật ngày 15-4-1958, viết thư hoặc hỏi điều kiện do nơi địa chỉ trên, Trường lo dùm cho chỗ ăn ở cho học sinh ở xa.

TV - RADIO

Akai X-150-D nguyên thùng bán rẻ. 419 Võ di Nguy Phú Nhuận.

CS88 Teac 4010S. TK 140 X. PL 41 Bán tại 156 Cô Giang Saigon.

Sửa TV số 1 Đ.T. 40057 Thời gian đặc biệt 30 ngày quý vị có TV đều sửa với giá 1200đ bất kể không sửa được hay hư nhiều. Bạch Đằng 169 Đại lộ Chi Lăng P.N.

RADIO - TV

HỒNG TUYẾN 88 Châu văn Tiếp Gia Định, Bán giá cũ Radio TV, Cassette, National, Sanyo, Sharp, Sony và các loại May Philips. Có nhận sửa TV. Radio Cassette, P.U. chạy không đúng tiếng. Tổ chức đứng đắn. Giá tính phải chăng.

Sửa T.V. Tại nhà quí vị, hoặc đến: 126, Trần khắc Chân, Tân định Nơi tập trung chuyên viên kinh nghiệm, làm bảo đảm, máy của quí vị sẽ hoàn hảo như mới.

Télévision OPÉRA

Sửa T.V. đủ loại, chờ lấy bảo đảm 3 tháng. Có máy điện tử làm toàn hảo như mới. May Mỹ sửa, hết rung giá 1200đ. Điện thoại 37201 sẽ có chuyên viên đến sửa. Giá hạ nhất Thủ đô, làm việc cả Chủ nhật Số 1011 Trần hưng Đạo góc Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình

SỬA T.V
TAPERECORDER
AMPLIFIER?

MANG LẠI HOẶC Đ.T. CHO

CỬU LONG T.V. & RADIO

534 Trương minh Giảng Tél 41.435
25 Crystal Palace Tél 92.726-92.115

- Sửa chữa bằng máy điện tử tối tân nhất.
- Các chuyên viên lỗi lạc.
- Việc làm rất chính xác nhanh chóng và bảo đảm.
- Tổ chức đứng đắn và quy mô.
- Có xe hơi nhận và trả máy tại nhà.
- Giá tính phải chăng.

Nhận sửa đủ hiệu T.V. điện pile accu và Sony nơi đã được tín nhiệm từ ngày có T.V tới ngay hỏi Thanh Lợi 263 Công Lý Đ.T. 41904 nhận sửa T.V. tại nhà quí khách từ 9 giờ tới 18 giờ

Cần bán một cặp loa hiệu James B. Lansing (JBL) của Mỹ model The Hartsfild/D.30085 Hỏi 240 Lê Thánh Tôn Saigon.

Ampli Sansui 2000, SX1000 TP, KR100, Kenwood KR77, loa SP200, CS88 chưa khui, bán hạ giá, 9/2 Phan Tôn Đakao (114 Phan thanh Giản quẹo trái).

Sony 230, Akai 1710w, Sansui 3000A, Kenwood KR 100 (140w IC. fet) chưa khui bán rẻ. 304/5 Hòa Hưng (cống khám).

Ampli Scott 382 AM-FM (65w). Kenwood KR. 77, 100, 140u 80u (90w) 24.000đ Pioneer 990 (100w) vỏ gỗ kiểu mới nhứt. LOA Wharfedale 70,40 (24.000đ). Tất cả nguyên thùng. Xin đến 274 Đề Thám. Saigon

Bán 1 Kenwood TK88 và 2 thùng loa CS 31. giá 37.000đ hay đổi với vị nào có Akai 1800 SD. Mời đến 22/8/4A Phạm hồng Thái TSH (ngang nhà giây thép gió Chí Hòa ngõ vào trường học An Lạc).

Akai 1800 SD

Ampli KR100, KR77, SX 1000 TD, Sansui 3000, 2000, Ampli Akai 7000S Teac 1500w, Sanyo TC 355, 230, 105 Loa CS77, CS88, CS 33. PL41 bán. 535/27B Nguyễn Tri Phương (gần Mã Đà).

Ampli Pioneer

SX990 (100 watts) KR77. Cassette radio Philips AM/FM (tối tân nhất). Hỏi 75bis cư xá Đô Thành (hông bót Vườn Chuối).

Ampli TK-140X (42) KR-100 (33) 1000TD (33) Sansui-2000 (33) loa CS88 (34) tất cả chưa khui bán rẻ) Teac-R1000 (25) Sony-230 (21) Gar-80 (12) 118/38 Trần Quang Diệu (Trương Tấn Bửu cũ) Sg.

KR100 (35.000) 140w, IC và FET. Nguyên thùng 149 Đồng Khánh Cholon.

Bán Máy thâu băng Aiwa Stereo P 1012 mới tinh 283 Trương tấn Bửu Phú Nhuận,

Magné Sony TC 540 còn mới nguyên bán rẻ Hỏi 38 Bến Chương Dương SG.

Teac 4010S. KR100, SX 700 T. LAB95. Sansui 800 loa SP200 và CS31. Hỏi Tư 362 Phan đình Phùng SG.

Bán thật rẻ Kenwood TK-140U mới toanh 32.000đ loa SP — 200 (24.500) Teac 1700 (25.000) Akai 1700 (15000) 60A Thoại ngọc Hầu G.Đ.

Sansui 5000 (44) 1000A (15) Teac A 1200 3 Motor có Echo (25) Loa CS77 nguyên thùng(25). 15 Nguyễn Trãi Sg

Ampli Sansui 5000-2000-3000 Kenwood TK. 140x. KR 100 KR 77 Pioneer SX 1000 TD SX 990 Akai 1800 SD Sony 355 Đầu Shure 75E (type 2) Loa SP 2000. CS 88 Tất cả chưa khui Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Việt Hải Chuyên sửa đủ hiệu máy Tivi, Tape, Recorder, Ampli. Có xe nhận và giao máy tận nhà, do chủ nhân đảm nhiệm. Chắc chắn giá rẻ hơn mọi nơi. Cần mua lại nhiều Tivi Nhật, cũ, giá cao. Xin đến Việt Hải, 10 đường Vườn Chuối tức 488/10 Phan đình Phùng Saigon, Đ.T: 93.702.

ĐẠI HẠ GIÁ

Akai 1800SD M9 1710w, Sony 540, 230, 355, Teac 4010S, 1500w Sansui 5000, 3000, 2000, 800. Kenwood TK140X, KR100, KR77 TK88, TK66. Pioneer X1000 TD, X700T, SX990. Quay đĩa PL41. Garrard 95, Loa CS88, 77, 33, 31 SP200. Headplaie đầu Shure. Tất cả kiểu mới chưa khui. Hẻm 299 vô 50m số nhà 96P đường Nguyễn tiểu La (trước trại Trần văn Huỳnh Trần quốc Toản).

Télévision HỒNG
CHUYÊN SỬA
Radio Télévision
Magnétophone

Trang bị đầy đủ máy điện tử để sửa chữa mau lẹ. Nhận sửa tại tư gia. Giá rẻ hơn mọi nơi. Làm việc luôn cả ngày lễ và chúa nhựt. 248 Đề Thám Saigon — Phone: 91.290.

Có xe nhận và giao máy tại nhà.

Bán gấp 1 cặp loa «Nikka» 80watts (23.000đ) — 1 máy điều hòa «Philco» 18.000 BTU (2 ngựa) 220 volt (còn mới), — 1 Freezer «United» 450L — 1 máy điều hòa «Wheatherite» 1 HP 220V. Hỏi tại: 435L/2 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Nhạc sống Vũ trường, nhạc thời trang, nhạc tiền chiến, nhạc lính, nhạc hài hước. Tân cổ giao duyên. Bài học Anh ngữ English For Today trọn bộ mới, đọc thật rõ. Let's learn English, Calling all beginners Life with the Taylor, Anglais sans peine — La pratique de L'anglais v.v... Bài học Pháp ngữ, Đức, Nhật ngữ, nhạc ngoại quốc Top Hits, êm dịu, Khiêu vũ, cổ điển. Bán sẵn nhiều bandes Cartridge 8 tracks, bande Cassette và thường. T.K thu băng 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao).

Bán thiệt rẻ ampli Kenwood KR77 KR100 (có IC và fet), TK 88, TK140X, KR44, Pioneer SX 1000TD (130w), Sansui 5000, 2000, Loa Sansui SP 200, 2000 Pioneer CS 88, 77, 33, garrard 95, Pioneer PL 41, Tape deck: Akai M9, 1710w, 1800SD, 150D, Sony 355, 230, Teac 4010S. Dokorder 8020. Tất cả chưa khui. 377 Lý Thái Tổ.

BĂNG NHẠC - BĂNG HỌC

Nhận **THÂU KỸ** (Stéréo-Mono-**Cassette**) **giao gấp** các bản nhạc do **khách** chọn **từng bài, bán băng thâu sẵn.** *Nhạc* **tiền chiến, tân nhạc, tân cổ giao duyên, tuồng** Nhạc **ngoại quốc** (kích động, êm dịu). **Băng học** ngoại ngữ: **Anh, Mỹ** (đủ loại) **Đức, Pháp** (Sơ, Tiểu, Trung học). **KINH CHÂU** 66 ter Lê Lợi Saigon.

Phòng thâu Băng Nhạc
STEREO - MONO - CASSETTE
CARTRIDGE CAR STEREO
8 TRACK

TRỊNH QUAN

KIOSQUE, số 7 Nguyễn Huệ
(trước cửa Thương xá TAX)

Tân nhạc, Tiền chiến, Tân cổ giao duyên, Tuồng cải lương, Ngoại quốc êm dịu, kích động nhạc cho nhà hàng, Café, Bar. Máy tối tân, Kỹ thuật tinh vi.

LƯU Ý: Xin thông báo quý khách rõ. Bạn TRỊNH QUAN trước ở phòng thâu băng số 4 nay đã về PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC TRỊNH QUAN.

Kiosque, số 7 Nguyễn Huệ Saigon
TRỊNH QUAN kính mời

RAO VẶT RAO VẶT

MÁY TỦ LẠNH

Dư dùng bán rẻ tủ lạnh Hotpoint 2 cửa 400 litres và một máy giặt 5 ký hiệu Kelmore, tình trạng gần như mới. Hỏi 116/51 Trần quang Diệu Saigon.

25.000đ tủ lạnh Admiral đang dùng, 250 lít. Hỏi 91/16 Trần quang Diệu nối dài, Saigon.

Bán Hai máy ảnh Polaroid 201 land Automatic cambra và Topon Resuper With thru optican meter. Hỏi 187 lầu 1 phòng 9 Minh Mạng.

Tủ lạnh Hitachi 140L.Sanyo 127L 80L Toshiba 140L kiểu mới giá rẻ giao tận nhà. — Máy làm kem xài điện 110V (10 người ăn)giá đặc biệt 2800đ. Bột kem nguyên chất đủ loại.Tại 42 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Bán Máy lạnh (2 quạt) dành ướp lạnh rau cải. Máy lạnh tủ lạnh và Freeze, Liên lạc Đ.T 23.596. 86-88 Bùi Chu Sg.

Điện thoại lãnh sửa chữa bảo trì. Gắn máy phụ. Có nhiều máy tốt. Giá đặc biệt, gọi Nam Lan 90.618. Đến 710B Phan Thanh Giản Sg.

Dư dùng Bán máy Xấy Tóc treo vách mới nguyên, tự động nóng nguội, tối tân nhứt của Nhật. 240 Lê Thánh Tôn Saigon.

Gia đình đông con cần biết

Đến mua ngay một máy quay kem cho gia đình, nửa kí lô kem trong 20 phút có bán sẵn bột kem rất ngon. Bếp gas có lò quay luôn giá 6.600đ. còn mới nguyên. Giá cũ. Liên lạc 88 đường Bùi Chu Saigon. ĐT 23.596.

Bán máy may

— VÀ MÁY VẮT SỔ —

Giá hạ không đâu bằng có đủ hiệu bán sỉ và lẻ hãng bảo đảm xài 20 năm sửa chữa không tính tiền công hỏi TIẾN THÀNH 574 đại lộ PÉTRUS KÝ ngay bến xe đò Đà Lạt tại ngã bảy SAIGON có bán chân bàn, phụ tùng và mô tơ máy may chủ nhật và ngày lễ bán suốt ngày.

MÁY ĐIỆN NGUYÊN TỬ

Không cần xăng nhớt, không gây tiếng động, không phun khói, không có bộ phận cử động khi chạy. Rất tiện cho những nơi yếu điện, bị cúp điện hay điện không có thường. Đó là máy : Đổi Điện Sạc Bình (inverter charger). Dùng Accu 12V để chạy tất cả dụng cụ như TV quạt, đèn ống cần 110V tới 200w (trừ những động cơ). Tự động sạc bình chỉ có điện 110V. Bán tại Saigon Ánh sáng C ty, 82 Ngô tùng Châu Saigon. ĐT 25466.Kiểu mới : 500w-24V chạy tủ lạnh

Tình tinh

Bán 1 đồng hồ Rolex đàn bà, mặt tròn, bằng platine, có nhận 6 hột xoàn 2 ly rưỡi, xin hỏi 233/2 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Hoán chuyển Nữ giáo viên Tiểu học dạy tại trường Tiểu học Tân Định Saigon. Muốn hoán chuyển với đồng nghiệp dạy tại Tỉnh Lỵ Bình Dương. Xin liên lạc với cô Lang số 97 lô 70 Cư xá Đô Thành Phan Đình Phùng Sg.

Giới trẻ đều thích may quần kiểu Cigarette ở Tailor Cát 28 Yên Đỗ Saigon

Nhận nuôi trẻ thơ sinh đến 2 tuổi Hỏi 238 Hoàng hoa Thám Gia Định Ấp Bác Ái 4 gần trường tiểu học Ngọc Thanh)

Available For Immediate Sale Fifty Five Foot Launch1050PH-Complete With Radar Sonar Radio As Is Whereis Contact P.O. Box 667 Saigon.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !
Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Nhận nuôi trẻ

từ sơ sinh đến 1 tuổi do người lớn tuổi đảm trách. Phòng có máy lạnh có y tá săn sóc và bác sĩ trông nom mỗi ngày. Hỏi 141/4 Yên Đỗ Saigon.

Bà HỒNG LIÊN

THẦN BÀI CÀO

tướng số, đã đoán trúng cho rất nhiều các cấp chỉ huy tướng lãnh các Giám Đốc,thương gia,sinh viên v.v... Địa chỉ mới số 5 lô E cư xá Kiến Thiết Nguyễn thiện Thuật thay cho Hàng Xanh Giađịnh. Coi tướng số suốt ngày.

DU LỊCH

Saigon, Hongkong, Tokyo, Nikko, Kamakura, Odawara, Toba, Kyoto, Nara, Tokyo, Hongkong, Saigon, 16 ngày là : **131.000đ.** Hãng bao ăn ở du ngoạn luôn thuế xuất ngoại đi ngày **15-8-69.** Hãng lo thủ tục miễn phí cho du khách Chương trình và ghi tên tại SAIGON—TOURS, **50** CôngLý. **Tél 23.372** 82 Ngô Quyền Chợlớn ĐT 37.121—2 Phạm Hồng Thái Đà-Lạt (Cao Nguyên Trung Phần).

Chuyên khoa châm cứu

Chuyên Trị : Nhức đầu kinh niên Đau bao tử Đau lưng, Liệt dương. Đau thận, Tiểu trường khí thống. Phong thấp, tê nhức, Trúng phong. Á khẩu Bán thân bất toại, Xuyễn. Ho, Áp huyết cao, và Phụ Nữ toàn khoa v.v.. Đông Y Sĩ Ô. Niên (Du học tại Mã Lai). Nhà Thuốc Lai An Đường số 227 đường Nguyễn Trãi Chợ-lớn. (Gần bến xe [illegible]

Bán máy lạnh Admiral 1CV thật tốt. Fedder Kelvinator 15.000 BTU/220v 199 Cô Giang Sg

Tủ lạnh Hitachi 137L còn mới nguyên tại 210T Võ Tánh Saigon giá rẻ.

Freezer (đứng) hiệu Sub Zéro, Norge 700L và 520L mau đông lạnh, thích hợp làm kem bao, siêu thị,.nhà hàng. Xin hỏi 260 đường Pasteur Saigon.

Freezer nhỏ (1 năm) 96L hiệu Nelson (1 demi Freezer) hiệu Frigidaire mau đông lạnh 25 dưới 0 độ. xin hỏi 339 Phan Đình Phùng Sg.

Kỹ Nghệ Lạnh DOANH KÝ

Air Conditionneur. Máy lạnh, tủ lạnh, Gas.Chuyên viên có thực hành ngoài nước hiện đã bảo trì các cơ sở lớn. Bảo đảm.
Số 14 Nguyễn thiện Thuật. Saigon Đ.T. 90.200.

Bán máy may

Mitsih — Honda, máy giặt tủ lạnh, bếp gaz, đồ điện hỏi nơi «Xuân Hoàng» 86 Bạch Đằng Gia Định.

Máy may đại hạ giá nhà buôn Tấn Phát 356 Minh Mạng (gần Ngã 6 Cây Điệp Quận 5).

Freezer 300L, 450L máy nước lạnh đá xài rồi còn tốt 90/100 bán rẻ. Hỏi 410 Trương Minh Giảng Sg.

Freezer chứa kem Sanyo nằm, đề nước đá bịt đặc. Hỏi xe sinh tố Ngọc Diệu (đường QuangTrung Chợ HócMôn)

Thiện photo

SỬA MÁY ẢNH

Sửa đủ loại máy ảnh có bảo đảm có thợ sửa lấy ngay. Xin do 359/3 Trương-M-Giảng Sg. (kế siêu thị Lâm Mỹ)

KỸ NGHỆ LẠNH OPÉRA

Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh, đồ điện. Nhận sửa và vấn lại các loại động cơ đơn và tam tướng : Quạt để bàn, quạt trần, máy bơm hơi, máy bơm nước, transformateur (survolteur-dévolteur) sửa bảo đảm 3 tháng ĐT 37201 có chuyên viên tới nhà. Giá hạ số 1011 Tr. hưng Đạo và 239 Nguyễn tri Phương.

Máy giặt lò GAZ

Tự động sấy khô và vắt tay. **TỦ LẠNH** National,Sharp và Sanyo đủ cỡ. Bán sỉ và lẻ. **BỘT LÀM CRÈME** nhập cảng ngon thơm béo. Hàng sẽ về cuối tháng 7-69. Máy điều hòa không khí điện 110v hiệu Sanyo và National 9000 BTU có đồng hồ 10A đều xài được, xin chỉ dẫn cách gắn và xử dụng, không khí mát mẻ như Đà Lạt.. Tại **QUANG MINH** 61 Phạm Ngũ Lão Saigon,ĐT 22.359 (sau bến xe buýt chợ Bến Thành).

NHỰT BỔN HỒNG KÔNG

Chương trình đặc sắc du lịch 15 ngày Tokyo, Nikko, Kama, Kura, Hakone, Nagoya, Toba, Matsusaka, Hồng Kông, Chỉ tốn 111.380đ. Bao thuế du lịch, ăn ở, giải trí, du ngoạn. Xin ghi tên và hỏi chương trình tại Hãng **THIÊN NGA** 385 Trần quý Cáp Saigon.

CÓ CHỒNG NGOẠI KIỀU

Muốn làm hôn thú và theo chồng hồi hương. Xin liên lạc với :

Public Relations Office
86, Võ Tánh Saigon.

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu nghẹt, hoặc đầy và sửa chữa hỏ, mọc sơn. Hỏi chú Ngầu số nhà 592 đường Vĩnh Viễn nối dài qua Nguyễn Kim.

Bán Dụng cụ Đồn Điền Cao su. — Thùng chứa 6.000 và 1.200 Lít :thùng «Bac» 1.200Lít toàn bằng «nhôm». Crêpeuses — Máy phát điện — Xưởng 300m xe rùa — đường rầy 0,m80. Hỏi số 140, đường Tự Đức Saigon, vào buổi sáng.

Hãng Thiên-Nga

385 Trần quý Cáp SAIGON

Xin gia hạn cư trú cho ngoại kiều. Lập hôn thú Việt-Mỹ.Xin xuất ngoại. Xuất ngoại theo chồng về nước.Công việc nhanh chóng, tốn phí rất nhẹ. Xin quý vị lưu ý : để khỏi bị gạt gẫm, quý vị nên đến một Hãng như Hãng **THIÊN-NGA** có giấy phép hoạt động hợp pháp, cần nhiều xe Du lịch cho ngoại kiều thuê.

CHỤP ẢNH CÁC ĐÁM TIỆC

(Hôn gia, tang, tế)

Lãnh chụp ảnh màu hay đen trắng các đám tiệc ngày, đêm, trong nhà cũng như ngoài trời. Hình ảnh tươi đẹp rõ ràng. Giá phải chăng. Xin hỏi : 88 Bùi Chu SAIGON. Điện Thoại : 23.596.

Hãng Du Lịch

TÂN TIẾN LỮ HÀNH
15 Tạ Thu Thâu Saigon

ĐT 22.402. Xin chuyển đôi lời cảm tạ cùng quí du khách tham gia đoàn du lịch Nhật Bổn Hồng kông vừa rồi, có nhã ý khích lệ chúng tôi bằng cách giới thiệu bạn bè thân hữu đến ghi tên tham gia đoàn du lịch kỳ II. Tổ chức đứng đắn, lo lắng chu đáo, hướng dẫn viên rành nghề, giúp đỡ tận tâm khi quí vị cần đến. Đoàn II sẽ khởi hành vào tháng 9. Xin ghi tên gấp để kịp ngày dự định.

Hôn Thú Việt Mỹ

Hồ sơ theo chồng về nước

— Hoặc giữa người các quốc tịch khác nhau.

— Điều chỉnh mọi thứ giấy tờ hộ tịch, khai sanh căn cước không phù hợp.

— Hồ sơ ly dị hoặc xin biệt cư, Sở Giao Tế LELION LEFORT 213 Đường Tự Do (Lầu 4 phòng 40) Saigon

Tổ chức kinh nghiệm từ sáu năm nay sẽ săn sóc từng trường hợp của mỗi thân chủ, Giá biểu phải chăng Phục vụ đắc lực và mau lẹ.

Máy phát điện

Máy điện từ 1 đến 17 KVA điện 15 110/220 và 220/380 cho các vùng phụ cận thủ cô và cao nguyên máy kéo đủ loại có chuyên viên chỉ dẫn, do hãng Quảng Trung 37A Trần quang Khải Tân Định Saigon ĐT.40266

Kỹ nghệ lạnh

THỐNG NHẤT

Đ.T. 93.667—117 Pasteur Saigon.

Chuyên gắn ráp, bảo trì sửa chữa đủ loại tủ lạnh và máy lạnh, Feezer máy nước đá. Kính mời quí khách điện thoại, sẽ có thợ đến tận nơi sửa chữa. Giá phải chăng.

Bán máy sửa Tàu

— Một banc d'essai mới của Ý hiệu Fera Torino.

— Một máy bào dài 0m,60 của Ấn Độ.

— Một máy cuộn và cán tôle dài 2m10 của Pháp. Hỏi 15 Huỳnh thúc Kháng Saigon. ĐT. 92.427

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang

Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh, phòng lạnh, máy kem, nước cóng, máy giặt, đồ điện v.v... Do nhiều chuyên viên lâu năm kinh nghiệm đảm trách. Công việc bảo đảm nhanh chóng, giá rẻ. 195 Nguyễn Thái Học Saigon. Đ.T. **25084**

KỸ NGHỆ LẠNH Công Trang

18 Võ Tánh SG Điện Thoại 90.877 Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh, máy ướp lạnh phòng lạnh, máy kem, máy giặt, máy nước nóng và các máy thuộc về điện.

Có chuyên viên đến tận nhà sửa chữa hoàn hảo, bảo đảm và nhanh chóng.

Tủ lạnh mới về

Hitachi R2125, Sharp 107L-140L 180L 220v National 115L, 140L Jetcycle 110-/220v, Sanyo 120L 150L, Toshiba, General Electric 250L 400L 2 cửa 110v/220v T.V. Sanyo, Denon 16 và 20 inches, Giá hạ giao hàng tận nhà Mỹ Tân 410 Trương minh Giảng Saigon ĐT 40.265.

Có sẵn bán

Lò Bánh Mì điện tự động Đức quốc. Máy xoa bánh dài Pháp quốc. Hỏi ETS. Trương Hồng 12-14 Tôn Thất Đạm lầu 3 Điện Thoại 21.161 — 21.162.

Mới về Máy làm nước lạnh để giải khát hiệu National,rất tiện cho các hãng buôn đông nhân viên, Tủ lạnh Sanyo, National Jet-cycle kiểu 69, Sharp, Hitachi 110V—220V đủ cỡ. Máy giặt National, Sanyo vắt tay, vắt máy và xấy khô Bán giá sỉ và lẻ đặc biệt tại Radio TV THIỆN MINH 156 Võ di Nguy PhúNhuận

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX
[illegible] BÚA BỔ ĐẦU NGƯỜI

THUỐC

THUỐC

Thận suy, Dương kém, Đau lưng, nên đến 232 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn nhờ ông Giáo sư Anh văn chỉ thuốc Gia Truyền Thiên Hạ Đệ Nhứt dùm cho Danh bất hư truyền.

Bịnh Trĩ

ĐỪNG quên Đông Y SĨ
TRẦN VĂN HAI

Chuyên khoa : trĩ mạch lươn, sa trôn trê. đi tiểu ra máu, trị theo phương pháp mới vừa trị bịnh vừa đi làm việc. Quí Vị nào mắc phải bịnh trên đây xin đến phòng Mạch tôi dưới chợ Hòa Hưng tại **Hẻm 419/34 đường Lê Văn Duyệt Saigon ĐT 41267 KNBYT 1-3-62**

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên, dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 50 năm danh tiếng. Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N.B.Y.T. 49-5-63.

THUỐC NGOẠI KHOA BÍ TRUYỀN

Chuyên trị bịnh suyễn hen

Bất luận loại suyễn nào, dù mới hay kinh niên, đã từng trị Đông và Tây y mà không hết, khi tiết trời trái trở lại tái phát. Xin mời đến 331, Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận. gần cổng xe lửa số 6 (nhỏ) Y sĩ Nguyễn Bửu Sơn Thành cam đoan trị từ : 3 đến 7 ngày, tuyệt hẳn bịnh, không bao giờ tái phát, Sau khi bịnh hết mới nhận tiền thù lao.

Thuốc gia truyền SUYỄN

(Hen suyễn trên 30 năm cũng khỏi) 113/7 Võ Tánh Saigon.

Thận hư dương kém, bàn thần, Đau lưng tảo giãy, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được mười ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn. Hỏi Đông Dược sĩ **Hoàn Sinh** 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Ho lao, thận suy, tim lớn : đau bao tử, tử cung, máu huyết thai sản, phong thấp, gan, lâu ngày : Mời lại nhà thuốc.

Kim Khuê

300 Hai Bà Trưng Đông y sĩ coi mạch tinh vi điều trị mau lành ĐT40.592 K.N. 1010 30-9-64

Đại lý khắp nơi

Bán đủ thuốc Kim Khuê và tặng sách thuốc trị giá 50 đồng

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói, giải tới đâu ăn lan tới đó không phải thoa phết sơ ngoài da mà hết, uống «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN «ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. KN, BYT 3— 5-9-63.

1 TIẾP THEO TRANG 1

hòa, một bên là tiếp tục chiến đấu, tôi luôn luôn có bổn phận phải tìm kiếm tất cả các đường lối hòa bình trước khi tôi đòi hỏi toàn dân phải bắt buộc chọn con đường chiến đấu, khi không còn cách nào khác.

— Tôi là người có thiện chí hòa bình và cố gắng tìm mọi giải pháp hòa giải trước đã,chứ tôi không phải là người hiếu chiến mà cũng không phải là người đầu hàng CS. Xin đồng bào hiểu như vậy. Và tôi cũng mong rằng phía bên kia hiểu như vậy.

Đáp ứng về quân sự

SAIGON 15-7 (UPI): Các nguồn tin ngoại giao tối qua nói rằng Hoa Kỳ hiện cứu xét tích cực việc đáp ứng lại hoạt động quân sự tương đối lắng dịu ở Nam VN.

Các nguồn tin này nói chính phủ Nixon nghĩ rằng hành động như vậy có thể khiến cuộc lắng dịu kéo dài ra và đưa tới 1 loạt những hành động giảm thang của cả hai bên. để giảm bớt số tổn thất của Mỹ và tạo bầu không khí thuận lợi hơn cho những cuộc thương thuyết đứng đắn.

Các sĩ quan Mỹ tiên đoán Cộng quân sẽ mở những cuộc tấn công mới trong tuần, tới và một nhân vật cao cấp VC đã công khai tiên đoán những cuộc tấn công mới.

Nhưng một hành động đi tới chỗ giảm thang trong lúc này sẽ khiến chính phủ Nixon không bị tố cáo về sau này là đã không nắm lấy cơ hội của cuộc lắng dịu. Cuộc lắng dịu này đã bước sang tuần lễ thứ tư.

Người ta không rõ chính phủ Nixon đang cứu xét loại hành động nào. Nhưng có thể có một số những hành động.

Các quan sát viên đồn rằng trong số những hành động đang được cứu xét có thể có việc giảm bớt phi vụ oanh tạc của B.52, giảm bớt vài hoạt động tấn công hoặc loan báo hồi hương thêm quân Mỹ sớm hơn sự trù liệu trước.

Cách đây 12 ngày, ngoại trưởng Mỹ Rogers đã tuyên bố trong cuộc họp báo rằng việc Cộng quân tiếp tục giảm bớt hoạt động sẽ khuyến khích Hoa Kỳ xúc tiến việc triệt thoái quân khỏi VN.

Tuy nhiên có tin các nhà quân sự cảm thấy bất cứ hành động giảm thang nào cũng sẽ bị đảo lộn, trong trường hợp Cộng quân phá vỡ tình trạng lắng dịu.

CS vẫn muốn đánh lớn rồi mới đổi chiến lược

SAIGON 14-7 (AFP).— Các nhà quân sự Mỹ ở Saigon đang trông đợi cuộc tấn công của VC trong những ngày sắp tới vào Tây Ninh và An Lộc (Bình Long), nên không cho cuộc lắng dịu trên chiến trường từ hôm 20/6 là một cuộc xuống thang.

Tuy nhiên không có gì cho thấy là VC và quân BV đang chuẩn bị chấm dứt tình trạng lắng dịu đó bằng cách mở cuộc tổng tấn công hoặc tung ra chiến dịch mùa hè.

Các tài liệu bắt được cùng những cuộc thẩm vấn tù binh cho thấy binh sĩ CS đang chuẩn bị mở cuộc tấncông mới từ nay tới 20-7 vào các thành phố Tây Ninh và An Lộc ở gần biên giới Miên.

Vài tài liệu nói rõ là hơn 8.000 quân có thể tham dự các trận đánh này. Nhưng không có gì có vẻ chứng tỏ là CS có thể huy động tới 53.000 quân VC và BV hoạt động ở vùng III chiến thuật đã rút về những căn cứ của họ từ hơn 3 tuần nay. Các nhà quân sự Mỹ nhận xét rằng 4 sư đoàn, 7 trung đoàn độc lập, 33 tiểu đoàn tác chiến và tiếp vận VC cùng BV hiện trấn đóng ở trong vùng gần Saigon hiện đang nghỉ ngơi. Các nhà quân sự Mỹ bắt buộc phải phái các đơn vị đặc biệt vào những căn cứ an toàn của địch để cố dụng độ với chúng mà không được. Cộng quân lẩn tránh giao tranh, từ 3 tuần nay, hoạt động của chúng giảmxuống.

Tuy vậy, tình trạng lắng dịu này đã có 1 đêm nóng bỏng, đó là đêm 5 rạng 6-7 trong đó Cộng quân đã pháo kích vào 45 địa điểm ở VN.

Các tài liệu của VC cũng ít đề cập hơn tới việc có thể tấn công Saigon, nơi mà từ 15 ngày nay chỉ do các đơn vị VN phòng vệ.

Các nhà quân sự Mỹ xác nhận rằng chừng 15 tiểu đoàn CS trước đây có nhiệm vụ tấn công Saigon, nay đang tập trung nỗ lực vào việc phá tan những thành quả mà các toán bình định của chính phủ đã đạt được. Người Mỹ nói những thành quả này thật tuyệt hảo, ở vùng III chiến thuật 52o/o dân số 5.400.000 người được hưởng những điều kiện an ninh khả quan.

Các nhà quân sự Mỹ không chịu trả lời câu hỏi liệu các đơn vị CS có được dùng vào nhiệm vụ tăng cường hoạt động cho mục đích chính trị không. Nhưng họ tuyên bố khám phá thấy những dấu hiệu khiến họ nghĩ là cộng quân sắp thay đổi chiến lược.

Các nhà quân sự Mỹ ở VN tránh trả lời những câu hỏi thuộc lãnh vực quânsự có thể có ảnh hưởng chínhtrị.

7 TIẾP THEO TRANG 1

Ông nói rằng 86o/o chương trình cho vay để phát triển sẽ được phân phối cho 8 quốc gia : Ba Tây, Trí Lợi, Colombia, Ấn Độ,Nam Dương, Đại Hàn, Hồi quốc và Thổ NhĩKỳ.

Theo ôngRogers, Ấnđộ vàHồiquốc sẽ cần đến ngoại viện trong vòng vài năm nữa và các chuyên viên đã nhận định là các quốc gia này sẽ chẳng bao lâu nữa có thể tự lực phát triển nếu được viện trợ đầy đủ và thi hành hữu hiệu ngân sách ngoại viện.

Ngoại trưởng Rogers kết luận các nước không CS đang phát triển đã tăng gia sản lượng của họ lên 5 phần trăm mỗi năm trong mấy năm qua và ông cho đó là điều chứng tỏ các chương trình ngoại viện đang tiến hành đẹp đẽ.

Sau hết, ông kết luận rằng nếu các nước giàu không cung cấp đầy đủ ngoại viện cho các quốc gia muốn mở mang, chắc chắn hậu quả này sẽ được khai thác trong địa hạt chính trị và sau hết quyền lợi quốc gia của chúng ta cũng chịu ảnh hưởng tai hại.

Thượng nghị sĩ Fulbright, Chủ tịch ủy ban ngoại giao Thượng viện nói rằng khi thảo luận vấn đề hạn chế viện trợ với Nga xô, Hoa kỳ nhấn mạnh đến chương trình viện trợ kinh tế và sẽ cắt giảm hay hoàn toàn bãi bỏ chươngtrình viện trợ quânsự.

13 TIẾP THEO TRANG 1

yêu cầu của Nga Xô.

Đài BK cho rằng công ty quản lý sức sản xuất của Nhật là «1 tổ chức lũng đoạn do chính phủ Mỹ và bọn tư bản độc quyền Nhật cùng lập nên năm 1955». TC cho rằng từ ngày thành lập đến nay, công ty này «một mực ráo riết áp bức và bóc lột công nhân Nhật».

Đài BK kết luận :

«Bè lũ phản bội xét lại Liên Xô học tập kinh nghiệm của bọn tư bản độc quyền Nhật chính là nhằm áp bức và bóc lột tàn bạo nhân dân lao động Liên Xô hơn nữa.»

Ý-KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

không thể dừng lại ở đấy thôi. Ý kiến của TT Thiệu đã được trình bày tiếp về trường hợp mà ông chưa tin là sẽ lại xảy ra là « tại phiên họp chính thức 17-7, Cộng sản sẽ lại bác bỏ nữa ». TT Thiệu gợi ý họ Cộng sản rằng ông tránh đẩy họ vào thế cùng bằng thái độ như là « đe dọa » hay « tối hậu thư ». Ông cũng gợi ý rằng họ còn vài ngày nữa để nghĩ lại. Nhưng dù nói vậy, TT Thiệu cũng có ý cho Cộng sản hiểu rằng « ông đã lựa chọn con đường hòa giải rồi đó, nếu mà Cộng sản không nhận thì ông không thể chọn con đường nào khác hơn là con đường chiến đấu». Cuối cùng ông « mong phía bên kia hiểu như vậy ».

Phía bên kia sẽ có chịu hiểu như lời « mong » của TT Thiệu hay không dù trên thực tế đó là con đường giúp họ thoát chết kẹt ? Chỉ vào tối thứ năm này thì câu hỏi của TT Thiệu sẽ được trả lời. Ngay đó CS cũng đòi bầu cử lại là chuyện khác. Đó là tất cả vấn đề mà TT Thiệu đã trình bày về phản ứng của phía bên kia.

Đối với phía bên này, nghĩa là đối với bạn hữu và người nhà, TT Thiệu đã trình bày phản ứng của họ ra sao ? Về phần bạn hữu, TT Thiệu đã nói không ngoa rằng « sáng kiến hòa bình của ông hôm 11-7 đã được toàn thể thế giới nhiệt liệt hoan nghênh ». Nhưng về phần người nhà, Tổng thống đã vô tình hay cố ý không tổng lược sự hoan nghênh, phân loại, định mức của sự hoan nghênh đó, cũng như vô tình hay cố ý bỏ qua thái độ không hoan nghênh đã được bầy tỏ. Và như vậy nếu mà đặt lên bàn cân thì rõ ràng là cán cân đã « lệch hẳn ra ngoài ».

Sự tình trên quả là khó phù hợp với điều mà Tổng thống gọi là sự « đòi hỏi » trong lời tuyên bố thuyết phục Cộng sản hãy nhận sáng kiến hòa bình của ông. TT Thiệu nói « Tôi luôn luôn có bổn phận phải tìm kiếm tất cả các đường lối hòa bình trước khi tôi đòi hỏi toàn dân phải bắt buộc chọn con đường chiến đấu ». Sự tình khó phù hợp ở chỗ ông đã chỉ đưa ra sự « đòi hỏi toàn dân phải bắt buộc chọn con đường chiến đấu » sau khi ông đã nói trắng quan niệm căn bản của ông rằng « chiến tranh chẳng giải quyết được gì cả » mặc dù chính ông biết rõ hơn ai hết rằng « vì không, vì chưa có đường nào khác và vì Cộng sản chưa chịu nhận bất cứ đường lối nào khác cho nên từ nhiều năm nay nhân dân đã phải dùng con đường đem xương máu mình ra để giải quyết họa Cộng sản ».

Ở vị trí lãnh đạo tối cao lẽ dĩ nhiên TT Thiệu nhìn rõ hơn ai hết sự tình khắc khoải trong nhân dân mà nguyên nhân gần nhất là bức thông điệp hòa bình 11-7. Có lẽ chính vì vậy cho nên, dù không nêu ra các phản ứng không thuận lợi trong nhân dân, TT Thiệu đã mạnh mẽ biện minh « tôi không phải là người đầu hàng Cộng sản ». Ai cũng biết Tổng thống Thiệu đã nói quá đi đấy thôi chớ thực ra vấn đề đầu hàng Cộng sản nhân danh một Tổng thống đâu có dễ gì. Vấn đề này rất khó đối trước nhân dân và cũng khó không kém đối trước những người đã gợi ý để sáng kiến hòa bình được ra đời đúng theo ý họ chờ đợi, bởi lẽ dù đây có là một bước trật trong số những bước trật mà họ đã bày ra để các nhà lãnh đạo của ta trượt chân đi nữa thì mục đích cuối cùng đâu có phải là cốt để họ cùng sa hố mà chính là để những ai hấp tấp sa hố và dưới hố thì lẽ dĩ nhiên phải lố nhố Cộng sản là cái chắc.

CHÍNH-LUẬN

5 TIẾP THEO TRANG 1

nhân, 24 lựu đạn Trung Cộng, 20 đạn 82 ly, chín mìn chống chiến xa, hai nòng súng cối 60 ly và một súng tự động Pháp.

Hầm vũ khí nói trên do một hồi chánh viên hướng dẫn.

Lúc 16g00, lực lượng Tình Báo Hoa kỳ đã khám phá 1 hầm vũ khí của địch chôn dấu tại 5 cây số đông bắc Trảng Bàng, tịch thu 2 súng cối 82 ly, 2 súng B-40, 1 trung liên BAR, 15 súng cá nhân, 1 thượng liên và 1 số quân dụng.

Bộ Binh và không kỵ Hoa kỳ trong hai cuộc hành quân lục soát hôm qua đã khám phá 2 hầm chôn dấu vũ khí lương thực của Cộng quân tại Tây Ninh.

Các binh sĩ Hoa kỳ đã phát giác hầm vũ khí thứ nhất tại 20 cây số Đông Bắc Phú Khương vào hồi qua trưa. Đến chiều Bộ Binh Hoa kỳ lại khám phá một hầm chứa ba tấn gạo tại 15cs Đông Bắc Phú Khương.

Binh sĩ Hoa Kỳ tịch thu tại hầm thứ nhất 3 súng bán tự động, 4 xe đạp, 4 túi cứu thương và một số quân phục BV.

Hôm qua, 4 lần CS đặt súng trong vùng phi quân sự pháo kích quân Mỹ đã bị phản pháo ác liệt.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Piano Yamaha nhiều kiểu nhiều màu, có bảo đảm và giao tận nhà kiểu 69 sắp có, Việt Long 90 Phùng Hưng (Paris cũ) Cholon.

Có chồng ngoại kiều

CẦN GIẤY TỜ

Sống chung hôn thú, khai sanh, giấy bảo đảm đồ ở PX Ông Hồng 145 Đề Thám Saigon. Đ.T. 99860.

CT Vệ Sinh Tư

Rút hầm cầu
Văn phòng chánh,
46A PHẠM NGŨ LÃO
(Chợ Thái Bình).

Chó Phú Quốc

Bán 1 cặp chó đen tuyền, độ 2 tháng Xin hỏi 457 Vĩnh Viễn Chợ Lớn, từ 18g — 20g.

DU LỊCH HỒNG KÔNG

Du lịch 7 ngày Hồng Kông 49.000đ Bao thuế Du lịch ăn ở giải trí di chuyển, ghi tên và hỏi chương trình tại hãng THIÊN NGA 385 Trần quí Cáp Saigon.

Nhường lại 2 ghế Hớt tóc áv rất nhiều Salon, xin hỏi 84-86 Cách Mạng.

Bán rẻ một số bông gòn, vải may nệm và nệm 0,m80x2m còn thật tốt. Hỏi 102 Trần Quý Chợ Lớn (gần chợ Thiếc PhúThọ).

HÀNH HƯƠNG

Lourdes Lisieux (Pháp) và Rome(Ý) Do văn thư của Bộ Nội Vụ ngày 16-5-69 Toán I đã lên đường ngày 8-7-69. Toán II sẽ khởi hành ngày 2-10-69. Hạn chót nộp hồ sơ 21-7-69, Nơi Tân Tiến Lữ Hành 15 Tạ ThuThâu Saigon. ĐT 22.402

Du lịch Âu Châu, Hoa Kỳ và Á Châu

— Bán vé máy bay, lo mọi thủ tục xuất ngoại MAU LẸ (kể cả các giấy tờ cần thiết cho các bà theo chồng về nước)

— Đưa và rước du khách tới phi cảng bằng xe du lịch.

— Du lịch vòng quanh Thế giới : SAIGON, PARIS,BRUXELLES, MONTRÉAL, NEW YORK, NIAGARA FALLS, WASHINGTON D.C. SAN FRANCISCO, LOS ANGELES (HOLLYWOOD) TOKYO, HONGKONG, SAIGON,

Ngày khởi hành : 30-8-69.

— Du lịch Âu Châu :
SAIGON, PARIS, GENEVE, BERNE, INTERLAKEN, BRUXELLES, PARIS, SAIGON, ngày khởi hành 30-8-69.

— Du lịch Á Châu :
SAIGON, TAIPEI, OSAKA, TOKYO, HONGKONG, SAIGON, ngày khởi hành 30-8-69.

Chương trình và chi tiết :

Hãng LỮ HÀNH — DU LỊCH «LẠC LONG VOYAGES»
173 Nguyễn Công Trứ Saigon
Đ.T. 25.093

Nhận làm giấy sống chung, Hôn thú Việt Mỹ và theo chồng hồi hương Bảo đảm nhanh chóng Hỏi 333 Công Lý Điện Thoại 20.683

Mùng Nylon 100o/o may sẵn Bảo đảm không co giãn Bán tại số 171 Lê Thánh Tôn Saigon.

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ.— Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518— Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829— Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438.— Ladat em 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

Mách thuốc

Ai bị tê bại phong thấp nhức mỏi dù kinh niên, muốn được trị khỏi ngay bằng phương thuốc gia truyền từ hàng thế kỷ, rất thần hiệu hãy hỏi Nhà buôn THANH-THẢO 266 Lê-quang Định — Gia - Định (Xóm Gà) hoặc Điện thoại 41.323 nhờ chỉ dùm.

CẦN NGƯỜI

Cần lao công Trạm xăng Shell 90 Hai bà Trưng Saigon.

Cần 10 cô Massage, 5 cô cắt móng tay lương 15.000đ. (không cần giỏi Anh Văn) 2 cô thu ngân kiêm quản lý và 5 cô gác dan (cần thật giỏi Anh Văn). Tất cả đi Đà-Nẵng. Hỏi 333 Công Lý Đ.T. : 20.683

Cần 1 chị phụ bếp và nhiều cô bán hàng lương tháng 5.000đ. và 1 bé trai làm việc vặt. Kem Cầm Bình qua ngã tư Bảy Hiền, gần trại Hoàng Hoa Thám

Cần một người giữ em hay làm việc vặt, nhà ít người. Hỏi 38/10/22H Trần khắc Chân Tân Định.

Cần Kế toán viên V.N. có ít nhất 5 năm kinh nghiệm thông thạo thuế má, luật lao động, sổ sách và sổ lương. Làm việc cho hãng ngoại quốc lương cao nếu hội đủ điều kiện. Kèm theo lý lịch và kinh nghiệm. Xin biên thư cho cô Yến AFI Hộp thơ 16.

Cần một người giúp việc nhà hỏi viện uốn tóc Ravi. 6A Đường Lê quý Đôn góc Phan-Đình Phùng

Cần thật gấp

—15 bà hay cô giúp việc nhà cho VIỆT — MỸ ở lại lương từ 4 đến 8 ngàn, 3 người nấu bếp PHÁP đi xa, 12 cô thư ký giỏi Anh văn đi xa, 6 cô bán thuốc tây, 3 bà thư ký từ 35 đến 45 tuổi, 6 bà nấu cơm bắc, 4 ông nấu phở bắc đi xa. Nhận nuôi, giúp đỡ hai cô em gái : điều kiện, mồ côi, lo lắng có bằng cũng được. Tất cả thơ đến phải ghi rõ: Họ tên, tuổi, địa chỉ, khả năng, hoàn cảnh gởi về : TO SUMOKA BOX 364 SAIGON phải kèm tem và một ảnh người nào được chọn sẽ có thơ mời.

Cần một chị bếp giỏi, ăn ở tại nhà chủ. Hỏi 32 Đặng Dung Tân Định.

Cần 1 chị biết giặt ủi giỏi ăn ở nhà chủ Hỏi 75 Hai bà Trưng Saigon.

Cần 1 cô có Tú Tài II kèm trẻ tại tư gia từ đệ ngũ trở xuống. Hỏi Ô. Y Tá Hùng số nhà 137/1451 Hẻm Nguyễn bá Tòng khu Dệt Ngã tư Bảy Hiền. xin gặp giờ làm việc.

Cần 1 cô biết bán thuốc tây, tập sự miễn. Hỏi 368 Trương minh Giảng Saigon.

Cần 1 cô biết kế toán, luôn đứng bán hàng, lương 3000đ. mỗi tháng. Hỏi 190 Lê thánh Tôn Saigon.

Cần dược sĩ hợp tác mở hiệu thuốc tây tại Saigon. Xin hỏi cô Giáo 101 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài Saigon).

TiếnThành Cần gấp 2 thợ Hớttóc Lương tháng trên 12 000. Xin hỏi 69A Nguyễn huỳnh Đức Phú nhuận

Đông Y Sĩ cần người bán thuốc, cần thuê cửa tiệm. Hỏi cụ Tuấn 466/35 Trương minh Giảng.

Cần gấp tài xế đứng đắn. Lương hậu. Hỏi ô. Thụy số 6 Trần hoàng Quân Chợ lớn.

Cần em bé gái giữ em hay làm việc vặt. Hỏi 31 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn.

Cần Tuyển

— Thợ máy tàu có bằng hạng nhứt hoặc hạng nhì. Hỏi 29 Yên Đỗ Sg.

Cần nhiều thợ sắp chữ và thợ chạy máy nhà in. Hỏi : Như Ý 314 Võ di Nguy P.N.

Cần 1 tài xế chuyên lái xe nhà. Hợp lệ tình trạng quân dịch. Hỏi : Ô. Đặng 80 Gia Long Saigon.

Cần 1 thư ký lo về nhập cảng thuốc men, biết đánh máy. Hỏi 133 Trần quang Khải Saigon.

Cần 1 tài xế

Hỏi 27 Thủ Khoa Huân Saigon.

Hãng tàu Vishipco Lines cần người trình độ cử nhân Anh ngữ hoặc tốt nghiệp thương mãi có du học tại ngoại quốc để làm việc tại Saigon, hỏi 36 Hồng thập Tự.

Cần thợ máy lương cao

Cần thợ điều khiển máy làm đinh vis. Xin đến số nhà 30, đường Nguyễn Huy Tự, Saigon (ngang chợ Đakao), từ 12 giờ đến 14 giờ, và 18 giờ đến 20 giờ.

Nhà thầu Cần nhiều người làm cho Mỹ : bồi phòng, thư ký [illegible] rành tiếng Anh [illegible] cho ai có [illegible]. Hỏi 459, Bà Hạt Chợlớn.

Cần dùng 1 thư ký biết công việc nhập cảng. (Nam ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch). CADIA 51 Bến Chương Dương Saigon.

Cần 1 cô bán hàng biết Anh Văn và Pháp Văn đủ dùng để tiếp khách hỏi tiệm giầy Lady 135 Nguyễn Huệ Saigon

Cần 1 chị giúp việc vặt trong nhà. Hỏi 81 Đoàn Thị Điểm Saigon

Cần người giúp chuyện nhà tuần lễ 1 ngày nghỉ lương cao 59 Lê văn Linh Khánh Hội

Cần mượn cô giáo nghiêm nghị dạy học trò lớp tư hỏi 46C Phát Diệm

Cần cần thơ ký văn phòng biết đánh máy, rành Anh ngữ, Thơ ký tiếp liệu radio và tài xế. Xin liên lạc hộp thơ số R15 Saigon. Hợp lệ tình trạng quân dịch. Tập sự xin miễn.

Cần 1 người bếp gia đình và 2 người làm việc nhà phải biết ủi. 629B Nguyễn Trãi Cholon.

Cần nam thư ký cho trường học. Hỏi tại 149bis Trần quang Khải Tân Định sau 6g chiều.

Bán 1 chiếc Toyota Pick-up cần 2 lao công theo xe vệ sinh, hỏi tại 365 Hai Bà Trưng.

Cần 1 chị bồi giặt ủi thạo trả lương hậu, hỏi 117 Trần quang Khải.

Cần cổ động viên

Cần nhiều cổ động viên có xe bán sản phẩm huê lợi cao, hỏi 78 Võ Tánh Saigon.

Cần một tài xế có kinh nghiệm và một phụ nữ 25t-45 tuổi thâu ngân viên lãnh trách nhiệm trong tiệm tạp hóa có thế chân, Hỏi sáng 10 giờ—14 giờ 384/46 đường Công Lý Saigon. (ngang cảo. Mạc Mã Hồng)

Garage cần thợ đồng, gấp, lương từ 600đ. đến 900đ. một ngày, có giờ phụ trội 100đ, 1 giờ, Hỏi 143 đường Cộng Hòa Saigon.

Cần người 2 chị giúp việc nhà biết giặt ủi cỡ 30 tuổi—5 người bồi bàn (nữ) đã từng làm cho tiệm ăn Hỏi tại 257 Võ Tánh Saigon, buổi chiều.

Cần Y Tá

nữ tập sự để giúp phòng giải phẫu Thẩm Mỹ. Phải biết tiếng Pháp (trình độ brevet) và có giấy chứng chỉ tốt. Hỏi BS Viên 70B Lê Lợi Sg

Giúp quý vị khi cần ?

Nhận : Bảo trì, gởi, bán, đổi T.V. Radio, Phono, Tape Recorder Cassette v.v. do một nhóm chuyên viên đến nhà đảm nhiệm. Nhận cung cấp người làm Miễn phí từ giúp việc nhà, lao công, đến thợ chuyên môn các nghề v.v.. Trân trọng mời quý vị tới số 386/23 Bis Trương minh Giảng Saigon hay thơ về bà Tâm Box 564 Saigon.

Cần thợ điện rành nghề. Hỏi 40 Hiền Vương, lầu 4 Saigon.

Hãng lớn cần thợ máy xe hơi lành nghề lương cao. Hỏi SAMICO 38 Trần khánh Dư Saigon.

Cần một cô kèm Toán lý Hóa vài giờ buổi chiều máy em từ Đệ Tam trở xuống. Hỏi 62 Lê Lợi Saigon.

Cần một chị làm việc vặt và rửa chén lương cao, ăn ở luôn trong nhà. Tiệm Hồng Phát 381 đường Hai Bà Trưng T.Đ.

Cần gấp nữ thư ký độc thân, giỏi Anh Văn chuyên ngoại giao về công trường Làm tại Huế lương 25.000đ Ăn ở nhà chủ. Hỏi 80/1 Võ Tánh Saigon.

Tuyển thêm 10 thiếu nữ trẻ đẹp học vấn khá, tuổi từ18 đến 22, còn độc thân, cao ít nhất 1th55 trở lên.Luyện vũ DÂN TỘC xuất ngoại trình diễn có tiền thù lao ngay. khi tập GIAO KÈO DÀI HẠN khi trình diễn. Ghi tên MỖI SÁNG từ 9g30 đến 11g30 (ngoài giờ kể trên miễn tiếp). Vũ Đoàn ÁNH TUYẾT 399/23 Phan đình Phùng.

BAR

CẦN chiêu đãi viên để làm việc tại một nhà hàng ở Biên Hòa. Xin hỏi 115 Bà Huyện Thanh Quan vào buổi sáng, hay Nhà hàng Kim Cương, số 3 Quốc lộ 15 Tân Mai Biên Hòa.

Cần chiêu đãi viên, bao ăn ở, không biết Anh văn sẽ được dạy. Hỏi cô Thu 284 Nguyễn công Trứ Saigon.

Bar mới mở. Đẹp, lịch sự cần nhiều chiêu đãi viên xin hỏi 20 Lê Lợi Saigon. Bất kỳ giờ nào

Cần chiêu đãi không cần biết tiếng Anh, hỏi 34 Tôn thất Thiệp Saigon.

Club Mỹ tại Nha Trang Cần Nữ chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh, bao ăn ở. Hỏi tại 159/27 Trương minh Giảng Saigon

Club Mỹ tại Vũng Tàu cần thiếu nữ trẻ làm chiêu đãi biết chút ít Anh ngữ Bao ăn ở. Hỏi 111 Nguyễn Hoàng Cholon

Cần nhiều chiêu đãi viên lương hậu cao, người thâu ngân. Hỏi 147 Võ Tánh Saigon. 4g-6g chiều.

Cần nhiều chiêu đãi viên đi xa bao ăn ở, lương hậu. Hỏi cô Hạnh sáng từ 9 giờ đến 2 giờ chiều. Số 21/D đường Hùng Vương Thị Nghè (hẻm cây xăng)

Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở khách sạn tại villa 240/1B Trương minh Ký.

Cần gấp Nhiều chiêu đãi viên làm tại khu giải trí phi trường Phan Rang chủ bao ăn ở và vé máy bay. Hỏi bà Báu hẻm 3 số nhà 49 Đường Hòa Hưng (quẹo vô khám Chí Hòa).

Watusi bar

Cần nhiều chiêu đãi viên duyên dáng lịch thiệp Hỏi Watusi 130 Cách Mạng từ 13 giờ.

Monalisa bar

Cần nhiều chiêu đãi viên duyên dáng, lịch thiệp. Hỏi 273 Công Lý

Bar Kim Lan số 87 đường Nguyễn văn Thoại Phú Thọ cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn và ở, biết tiếng Anh

Cần bà quản lý bar và nhiều chiêu đãi viên có lương cao và xe đưa rước Hỏi : Tuyết Mai 50 Nhà Bè

Cần nhiều chiêu đãi viên biết chút tiếng Anh, có chỗ ăn ở Hỏi 128 Sương Nguyệt Ánh Sg

Caribou Bar

cần gấp một cô thâu ngân và nhiều cô CĐV trẻ đẹp. Biết tiếng Anh có lương và thưởng. Điều kiện dễ dàng. Xin hỏi : 158A Tự Do Sg.

CẦN CHIÊU ĐÃI VIÊN

Biết ít tiếng Anh.Xin hỏi tại Capitol 115A đường Đồng Khánh Cholon

Cần nhiều chiêu đãi có lương hậu, bao ăn ở. 46 Trịnh minh Thế Khánh Hội, biết Anh ngữ, không biết cũng được, mang theo giấy tờ cần thiết.

CẦN CHIÊU ĐÃI VIÊN

Biết chút ít tiếng Mỹ, chủ có thể giúp đỡ về vật chất, bao ăn ở, đi xa cách Saigòn 14 cs nếu muốn đi về có xe đưa rước,hàng rất đông khách Hỏi quán phở cô Lucy số 539/25 Trần Hưng Đạo Saigon

BAR ĐÔNG KHÁCH NHỨT

Trong phi trường miền Trung cần nhiều chiêu đãi viên kinh nghiệm hoặc tập sự, điều kiện dễ dàng. được chủ tận tình giúp đỡ, bao ăn ở cùng phí tổn cá nhân, và đài thọ vé bay, số 6 Cống Quỳnh (Ngã tư Cống Quỳnh Trần Hưng Đạo) Bà Mộng Phượng, Hỏi ông Hiền vào lúc 10H đến 1H chiều.

Hotel Cần gấp 10 cô chiêu đãi viên trẻ đẹp có lương. Hỏi điều kiện từ 17 giờ đến 19 giờ mỗi ngày.

STAR HILL HOTEL 203A

Võ Tánh T.S.H. Phú Nhuận khỏi Lăng Cha Cả—Cần thêm 2 bồi bàn, 1 lao công.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít tiếng Anh. Làm tại khu giải trí phi trường Phan Rang. Bao ăn ở. Điều kiện dễ dàng.. Hỏi bà Hùng số 10/2 đường Cao Thắng hẻm 2 sau chợ Phú Nhuận: Ngay tiệm gạo Thanh Phượng đi vào.

3 TIẾP THEO TRANG 1

sức mạnh của nó. Nó đã vấp phải nhiều sự hạn chế trên nhiều mặt, mà mục đích nhằm thực hiện một cuộc chiến kéo dài, lấy hòa, không cần lấy thắng.

«Sự thực là cuộc chiến kéo dài đến tận nay chưa đạt được chiến thắng, lại còn lâm vào ngõ bí. Lý do không phải tìm đâu xa. Nó nằm ngay trong chủ trương thiếu quyết liệt, không dứt khoát về chiến tranh.»

Kiểm điểm về cuộc hội đàm Balê, ông cho rằng, chúng ta đã tỏ nhiều thiện chí qua những đề nghị và những việc làm cụ thể.

Chúng ta thành thật mong rằng những thiện chí đó sẽ đạt được kết quả để sớm mang lại hòa bình.

Nhưng sau bao nhiêu đề nghị bị khước từ, ngày 11 vừa qua, Tổng thống Nguyễn văn Thiệu đã lại đưa thêm sáng kiến về hòa bình. Sáng kiến này thể hiện một thiện chí đến tột độ, và phản ánh một bước lui quan trọng trong quốc sách chống cộng, vậy mà Cộng sản vẫn bác bỏ. Như vậy, tôi tưởng chẳng còn lý do duy trì và kéo dài mãi cuộc hội đàm Ba Lê, và cũng chẳng còn đường nào khác hơn là chúng ta phải tiếp tục cuộc chiến.

Trong phần cuối cùng của buổi nói chuyện, PTT Kỳ cho rằng : Dù cuộc chiến có tầm ảnh hưởng vượt khỏi biên giới Việt Nam, nhưng chúng ta hãy coi đây là cuộc chiến của chính chúng ta.

Và tôi tưởng ngay từ bây giờ chúng ta phải sẵn sàng để Quân Lực ta lần lượt thay thế quân đội Đồng minh theo một thời khóa biểu quy định rõ ràng, căn cứ trên nhịp độ bành trướng và tối tân hóa các đơn vị VN. Sự thay thế phải hoàn tất trong vòng vài năm.

Ông nói chúng ta phải đảm nhận lấy cuộc chiến cũng là để thoát ra khỏi áp lực chính trị từ bên ngoài, để bảo vệ hiến pháp, để tự mình quyết định lấy vận mạng của mình.

Về vấn đề kinh tế, theo ông vấn đề đặt ra cho chúng ta là làm sao để sự viện trợ của các nước bạn không phải là gánh nặng vĩnh viễn cho họ. Làm sao để sau một thời gian hạn định, chúng ta có thể tự đảm đương lấy cuộc sống.

Ông đề nghị duyệt lại các thể thức viện trợ giúp cho VN sản xuất nhiều hơn là tiêu thụ.

Về chính trị và ngoại giao, ông cho rằng để tiến tới 1 nền tự quyết, tự chủ vững vàng, tất cả những địa hạt này đều cần có thực lực, và thực lực chỉ có thể xây dựng bằng hậu thuẫn của toàn dân.

Vì vậy, vấn đề căn bản là phải thực hiện cho được tình đoàn kết quốc gia. Có cùng nhau đoàn kết chặt chẽ thanh mới huy động được mọi khả năng, mọi nỗ lực, mọi hy sinh cho quyền lợi chung của Tổ Quốc.

Sau đó trong suốt 1 tiếng rưỡi, Phó TT đã dành để trả lời thắc mắc của học viên và báo chí.

Đáp 1 câu hỏi TT có vi hiến khi để MTGP tham dự bầu cử, PTT Kỳ đáp «Thật ra cũng hơi vi hiến không thể chối cãi được» nhưng ông cho rằng Tổng thống ở trong 1 tình thế hết sức đặc biệt và vì quyền lợi đất nước nên « phải làm một việc vi hiến nhưng chưa phải là quá muộn». Ông cho rằng QH thay vì nghỉ - hè du hí, nên họp bất thường để giải quyết vụ đó. Theo ông « Tổng Thống sẽ vui lòng làm theo quyết định của Q.H. »

Trong phần thảo luận, ông đã hết sức tán thành một cuộc trưng cầu dân ý về việc sửa đổi hiến pháp «xem có nên xóa bỏ hay sửa đổi một phần Hiến Pháp ». Theo ông, trưng cầu dân ý không khó, chỉ cần độ 2 tuần.

Ông cũng nói rằng «nên rút phái đoàn VNCH ở Balê về nước vì mình đã đưa ra nhượng bộ cuối cùng mà Cộng Sản vẫn không chấp nhận, ở lại không ích lợi gì chỉ làm tốn kém cho ngân quỹ Quốc gia và tôi thêm mệt vì phải đi đi về về ».

Đối với các sinh viên đang tuyệt thực, Phó Tổng thống cho rằng «Theo tôi, đem nhốt hết». Ông tiên đoán sinh viên sẽ đả kích vào ngày mai vì «tôi chỉ là 1 ông Phó. Nếu tôi không là ông Phó, sự đả kích sẽ không có» nhưng ông tiếp «Tôi sẽ còn nói nữa vì tôi nói lên tiếng nói của chiến sĩ».

Sau cùng, Phó Tổng Thống tâm tình rằng «vợ tôi có nói với tôi trong lúc này vừa vừa thôi. Làm chính trị phải lấy lòng mọi người». Ông cho hay đã trả lời : «em đừng lo, có vợ con dân tộc đất nước là đủ rồi». Ông khẳng định «chức vụ, tôi không cần. Sự ủng hộ của ngoại bang, tôi cũng không cần. Có ngày nhân dân sẽ nổi dậy sẽ đoàn kết, và những phần tử rác rưởi sẽ bị đào thải ».

6 TIẾP THEO TRANG 1

trưởng quân lực Đại Hàn hôm thứ hai đã rời Hán Thành đi Hongkong chặng đường đầu tiên trong chuyến công du 16 ngày tại các quốc gia Đông Nam Á.

Tướng Kim sẽ thăm viếng VNCH, Mã Lai Á, Tân Gia Ba, và Indonesia trước khi trở về Hán Thành vào ngày 1-8.

MỜI DỰ TIỆC MỪNG TRÚNG TUYỂN ĐỆ THẤT

Thân ái mời những học sinh Trường ĐỨC-TRÍ trúng tuyển kỳ thi ĐỆ THẤT khóa 1-7-1969, có tên sau đây đến dự tiệc tại trường số 539/17 đường Lê văn Duyệt Saigon lúc 11g ngày 19-7-1969.

Lê văn Qua Số ký danh 1652 Thủ Khoa trường Trần Lục
Nguyễn văn Khôi Số ký danh 791 Thủ Khoa trường Trung Thu

1) Gia Long

Số ký danh	Tên họ
20	Vũ thị Huyền Anh
1943	Phan ngọc Anh
44	Nguyễn thị Ánh
40	Lưu ngọc Anh
71	Nguyễn thị Bảy
83	Nguyễn thị Ngọc Bích
84	Nguyễn thị Ngọc Bích
2540	Trần thị Ngọc Bích
98	Đoàn thị Thanh Bình
125	Đào thị Kim Chi
127	Nguyễn thị Kim Chi
143	Nguyễn thị Cúc
151	Vũ thị Kim Cúc
167	Văn thị Chi Dàn
2091	Đỗ thị Dung
4379	Nguyễn ngọc Dung
179	Nguyễn Ngọc Dung
200	Phạm Thị Phương Dung
228	Huỳnh Ngọc Điệp
230	Trần Thị Ngọc Điệp
231	Đoàn thị Đính
220	Nguyễn Anh Đào
2867	Trần thị Gấm
242	Tạ thu Hà
244	Đoàn thu Hà
295	Vũ thị Hạnh
359	Võ thị Nghĩa Hiệp
502	Đoàn thị Ánh Hồng
539	Nguyễn thị Bạch Huệ
566	Nguyễn thanh Hương
602	Nguyễn thị Thanh Hương
2255	Trần thị Kim Hoàng
2323	Nguyễn thị Thoại Hoa
1507	Nguyễn Thị Bửu Trâm
1934	Vũ Thị Thu
1496	Phạm Thị Tiếng
5743	Nguyễn Thu Trang
5626	Trần Thị Thục
5672	Đậu Thu Thủy
793	Phạm Thị Bạch Trúc
5795	Vũ thủy Ngọc Trung
5839	Lê thị Tuyết
5869	Hoàng thị Tuyết
5575	Lương thị Ngọc Thơ
1570	Phạm thị Vân
1580	Nguyễn thị Cẩm Vân
1590	Đặng thị Minh Vân
2357	Hà Cẩm Hồng
4508	Hà Thị Cẩm Hương
662	Hà Thị Lệ Khanh
4579	Nguyễn Thị Ngọc Kim
691	Phạm Thị Lan
891	Nguyễn Thị Bích Loan
4650	Nguyễn Thị Xuân Lan
4678	Trần Kim Lệ
931	Cao Thị Kim Lý
4729	Lê Thị Bích Liên
4891	Nguyễn Thị Mai
960	Nguyễn Thị Huỳnh Mai
973	Vũ Thị Phương Mai
975	Từ Thị Tuyết Mai
1048	Dương Thị Đoan Niên
1057	Phan Thị Nga
1120	Nguyễn thị Kiều Nga
1143	Nguyễn thị Nghiêm
1169	Lê thị Thanh Nguyên
1179	Hoàng minh Nguyệt
1193	Huỳnh thị Ngưu
5094	Trần thị Ngọc
5122	Nguyễn thị Bạch Ngọc
5160	Lâm thị Nhung
5089	Nguyễn thị Kim Ngân
5355	Nguyễn thị Phượng
5434	Nguyễn thị Kim Sáng
1385	Dương thị Sương
1388	Lâm Ngọc Sương
1409	Nguyễn thanh Tâm
1418	Nguyễn thị Thanh
4147	Phan thị Thân
1480	Trần thị Thanh Thủy
1485	Bùi thị Thu Thủy

2) Trưng Vương

Số ký danh	Tên họ
55	Hoàng thị Nguyệt Anh
2960	Lưu thị Ngọc Bích
242	Hoàng thị Thu Cúc
428	Nguyễn thị Gia
850	Lê thị Huệ
957	Nguyễn thị Mai Hương
1030	Nguyễn thị Xuân Hương
1044	Nguyễn thị Hường
596	Lê thị Vân Hằng
3156	Lê thị Kim Hạnh
3138	Lâm phước Hạnh
3347	Vũ thị Liên Hương
1074	Phạm thị Khanh
1225	Nguyễn thị Lộ
3520	Phạm thị Kim Loan
1657	Phạm thị Nam
1786	Trần thị Thư Nhàn
1717	Nguyễn thị Bích Nga
3655	Phạm thị Kim Nga
3689	Lưu thị Yến Ngọc
3748	Huỳnh thị Oanh
2759	Võ thị Thu Oanh
2644	Nguyễn thị Lan Phương
2218	Khổng thị Tâm
2681	Hoàng thị Tuyết
2256	Lê thị Thanh
2362	Nguyễn thị Kim Thoa
2438	Lê thị Kim Thư
4045	Phạm thị Diệu Tuyền
2800	Nguyễn thị Thanh Vân
2808	Nguyễn thị Thu Vân
2747	Bùi thị Vân
2861	Võ thị Xuyến

3) Pétrus Ký

Số ký danh	Tên họ
186	Trần đạo Chi
412	Trần trung Dương
2860	Lê quốc Dũng
418	Đào văn Đáng
433	Nguyễn cao Đạt
507	Nguyễn văn Đức
503	Nguyễn hữu Đức
527	Trịnh Hồng Đức
668	Lý Đạt Hiền
972	Nguyễn Thế Hưng
684	Nguyễn Phúc Hiệp
707	Đặng Ngọc Hiền
3129	Nguyễn Thái Sơn
1124	Trần Anh Kiệt
1168	Phùng Hữu Lễ
1353	Nguyễn Hoàng Minh.
1464	Nguyễn chí Nghĩa
1569	Lê đăng Nhựt
1717	Vũ hữu Phương
3626	Trần tuấn Phước
1728	Nguyễn hữu Phước
1628	Dương văn Phúc
1925	Huỳnh thành Tài
1937	Nguyễn tấn Tài
1970	Ngô thành Tâm
2239	Nguyễn văn Thân
2303	Trần Thành
2197	Hoàng xuân Tựu
2110	Lê anh Tuấn
2312	Triệu văn Thành
2570	Phan văn Truyền
2119	Ngô minh Tuấn
2327	Nguyễn hữu Thành
1848	Đoàn văn Sơn
1893	Trần kim Sơn
1839	Nguyễn văn Sông

4) Trần Lục

Số ký danh	Tên họ
16	Võ kiếm Anh
69	Chu Nam Bắc
133	Trần phong Cảnh
140	Nguyễn văn Cần
241	Phan hữu Châu
355	Nguyễn trung Dũng
609	Lê văn Hải
804	Nguyễn cần Học
815	Nguyễn văn Hồng
930	Nguyễn hoàng Hùng
596	Phạm hàng Hải
742	Nguyễn văn Hòa
832	Đỗ xuân Huấn
929	Trần thế đức Hùng
1059	Nguyễn ngọc Khánh
1230	Hoàng gia Lộc
1267	Đặng hữu Lý
1589	Bùi hữu Phúc
1652	Lê văn Qua
1684	Vũ trọng Quang
1744	Nguyễn thế Sang
1866	Phan tấn Sỹ
2115	Phạm phúc Tuy
2354	Mai văn Thông
2362	Trương văn Thu
2449	Võ thành Trung
2551	Nguyễn thành Vĩnh

5) Võ Trường Toản

Số ký danh	Tên họ
9	Trần Anh
142	Nguy xung Chấy
264	Phan quang Dũng
397	Bùi Thọ Gia
382	Phan Hiền Đức
595	Trần Đại Tân Hòa
335	Nguyễn đăng Ngọc Đỉnh
420	Phan hoài Hà
799	Phan viết Hùng
729	Đặng tiến Hùng
810	Ninh quốc Hưng
1159	Cao văn Mót
1279	Phạm văn Nghĩa
1223	Nguyễn Hữu Nhân
1340	Trần Phát
1344	Châu ngọc Phi
1414	Trương văn Phúc
1457	Khâu thành Phương
1577	Lê thanh Sĩ
2012	Lê minh Thành
2017	Nguyễn duy Thành
1837	Đoàn danh Tuấn
1666	Nguyễn hữu Tài.

6) Chu văn An

Số ký danh	Tên họ
362	Trần văn Đáy
567	Phạm công Hiền
532	Phạm hữu Hạnh
534	Trần hân Hạnh
1041	Hà văn Long
1224	Phan danh Nam
1569	Nguyễn lưu Sơn
1762	Đỗ thanh Toán
1714	Lê anh Tuấn
2057	Lê đức Thiên
2241	Lâm nhựt Vĩ

7) Các trường khác

Số ký danh	Tên họ
	Vũ tự Cường
521	Nguyễn thị Dung
888	Vũ thị Lệ Dung
	Nguyễn thị Ngọc Hà
546	Lê đình Huy
	Nguyễn thị Ngọc Hạnh
774	Phan quốc Hưng
769	Trần gia Hiệp
	Trần văn Hoàng
210	Dương thị Khanh
641	Trần thị Kim Loan
1881	Quách thị Liên
1769	Nguyễn văn Minh
1014	Nguyễn túy Phượng
932	Nguyễn hoàng Phước
1403	Trần minh Triết
4150	Đoàng thị Tuyết Vân

Trường ĐỨC-TRÍ

539/17 Lê văn Duyệt Saigon

Khai giảng ngày 15-7-1969 các lớp :

TIẾP LIÊN và LUYỆN THI ĐỆ THẤT

Ở xa có thể ghi tên theo học tại :

- Trường Đăng Khoa 48 Huỳnh mẫn Đạt, Chợ lớn
- Trường Lao Động đường Vườn Chuối, Bàn Cờ

Cần Tuyển Dụng

Một số tài xế có kinh nghiệm, ngoài tuổi quân dịch.

Xin liên lạc với Phòng Chuyển Vận thuộc Cơ Quan Quản Trị Khu Kỹ nghệ An Hòa Nông Sơn, 31 Hàn Thuyên - Saigon - trong những giờ làm việc.

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc, vợ tôi là :

Trịnh-Thị-Mười

Hưởng thọ 42 tuổi

Đã mệnh chung ngày 14-7-69 vào lúc 16 giờ tại tư thất số 362/158C đường Phan Đình Phùng Saigon. Lễ an táng tại Tỉnh Sa Đéc, Quận Đức Tôn, xã Phú Hựu.

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Chồng NGUYỄN-VĂN-TÂM

Phân Ưu

Được tin trẻ

THÂN MẪU

của Y Sĩ Thiếu Tá Y Sĩ Trưởng Quân Y Viện Qui Nhơn vừa từ trần. Xin thành thật phân ưu cùng Y Sĩ Thiếu Tá và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm về cõi Phật.

Y Sĩ Trung úy LẠI QUỐC KỲ

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Bùi-Thuyên

Thân Phụ Thiếu Tá BÙI-VĂN-VỊNH vừa từ trần tại Nha Trang ngày 11-7-1969 hưởng thọ 74 tuổi

Toàn thể nhân viên Ban Nhu cầu Phòng TQT/Bộ TTM thành kính phân ưu cùng Thiếu tá Vịnh và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Phân Ưu

Được tin trẻ :

THÂN-PHỤ

Anh BÙI-VĂN-VỊNH đã thất lộc ngày 11-7-1969 tại Nha Trang.

Thành thật chia buồn cùng Anh Chị Vịnh, tang quyến và cầu chúc Linh hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền cực lạc.

– Đại tá Trưởng phòng TQT/BTTM và
– Trần văn Vân
– Nguyễn sĩ Tốc
– Nguyễn Phán
– Đặng Cao Royen
– Chu văn Hồ
– Phạm văn Thám
– Trịnh xuân Minh
– Phạm hữu Lang
– Đỗ hữu Hoàng

14-7-1969

CHỌN LỌC

PHỤ-NỮ --- VĂN-NGHỆ --- TUẦN-SAN

Ra mắt Bạn Đọc

với sự góp mặt của :

NGHIÊM-LỆ-QUÂN — NGỌC-LINH — SĨ-TRUNG — LINH-BĂNG BÀ LAN-PHƯƠNG — TUYẾT-SĨ — Nữ Nghệ Sĩ TRANG-THANH-MAI — Nữ Bác Sĩ THỤC-QUYÊN và Chiêm Tinh Gia HUỲNH-LIÊN.

80 *Trang đầy đủ tiết mục.*

HAY—LẠ—BỔ ÍCH

Trường Nữ Công MỸ - HẠNH

đã hoạt động trở lại đúng như các bạn hội viên cũ và mới của trường từng chờ đón. Trường mở thêm :

— Lớp bánh Pháp
— Lớp cơm Tây
— Lớp cơm Tầu

với học phí phải chăng và ngày giờ tiện lợi cho tất cả các giới công chức, sinh viên, học sinh.

Do Bà THIỀU-ĐỨC sẽ chỉ dẫn trực tiếp, các học viên tự tay làm. Kết quả bảo đảm.

Ghi tên tại : 1B Lê quang Định—Gia Định—(Chỗ học có hạn).

Thông - Cáo

Của HỘI PHỤ HUYNH HỌC SINH CÁC TRUNG TÂM Giáo Dục LÊ-QUÝ-ĐÔN và HỒNG BÀNG

V/v thu nhận học sinh vào lớp MẪU GIÁO tại Trung Tâm Giáo Dục HỒNG BÀNG

HỘI PHỤ HUYNH HỌC SINH các Trung Tâm Giáo Dục Lê quý Đôn và Hồng Bàng trân trọng thông cáo :

Trung Tâm Giáo Dục Hồng Bàng sẽ tuyển học sinh vào các Lớp Mẫu Giáo niên khóa 1969—1970.

■ Điều kiện dự tuyển : Trẻ em sinh năm 1964 và tháng Giêng 1965, có đầy đủ sức khoẻ.

■ Hồ sơ dự tuyển gồm có :
— 1 đơn có dán ảnh (mẫu do Trung Tâm cấp phát)
— 1 khai sanh hợp lệ (sẽ hoàn lại ngay sau khi đã kiểm soát)

■ Ngày phát đơn và thâu đơn : Từ thứ Hai 14 đến thứ Bảy 19-7-1969
Sáng từ 8 giờ đến 11 giờ (
(Chiều thứ Bảy nghỉ
Chiều từ 2 giờ 30 đến 5g30 (

■ Thể thức thâu nhận :
Học sinh sẽ qua một cuộc trắc nghiệm (vấn đáp)
Lịch trình cuộc thi trắc nghiệm sẽ được công bố ngày 21-7-69.

Saigon, ngày 14 tháng 7 năm 1969
TM Hội PH.HS các Trung Tâm Giáo Dục
LÊ-QUÝ-ĐÔN và HỒNG-BÀNG
BAN QUẢN TRỊ

Cần Tuyển

Các loại thợ máy xe hơi chuyên sửa các bộ phận như vè, cây cản, thùng, mình, mui xe. Chỉ nhận những công dân Việt Nam hợp lệ tình trạng quân dịch. Xin mời những ứng viên có kinh nghiệm hãy đến Phòng Nhân Viên Tòa Đại sứ Hoa kỳ, 4 Võ Di Nguy, Saigon để làm đơn xin việc.

CÁO PHÓ

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Cụ DƯ-XUÂN-PHÚC

Kỹ Sư Điền Địa hồi hưu

đã tạ thế tại Saigon ngày 14-7-69, hưởng thọ 64 tuổi
Linh cữu quàng tại Việt Nam Quốc Tự.

Lễ an táng sẽ cử hành ngày 18-7-69 (mùng 5/6 âm lịch) tại Nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi lúc 9 giờ sáng.

Bà quả phụ Dư xuân Phúc nhũ danh Nguyễn thị Cẩm
Con trai : Bác sĩ Dư Kim Vinh
Con gái : Dư Lệ Khanh, chồng Trung Tá Nguyễn Quốc Hiển và các con
Dư Lệ Minh, chồng và các con
Dư Lệ Ngọc
Dư Lệ Nga

Đồng tang gia khấp báo

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ và tri ân tất cả thân bằng quyến thuộc đã tận tình giúp đỡ, phúng điếu chia buồn và tiễn đưa chồng, cha, ông chúng tôi là :

Cụ BÙI - VĂN - THÍCH

Hưởng thọ 82 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất, xin quý vị niệm tình tha thứ.

Vợ góa phụ : Phan thị Bảo
: Nguyễn thị Đây
Trưởng nam : Bùi quang Tươi, vợ và các con.
Thứ nam : Bùi văn Tốt, vợ và các con.
Cháu nội : Bùi bửu Châu.
: Bùi bạch Yến.
Đồng bái tạ.

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành tri ân và cảm tạ :

- Trung Tướng và Bà NGUYỄN-VĂN-VỸ
- Thiếu Tướng và Bà PHẠM-VĂN-ĐỒNG
- Đại Tá Cục Trưởng và Bà VŨ-QUANG-TÀI cùng Quý Vị Sĩ Quan Cục Xã Hội
- Trung Tá NGUYỄN-VĂN-PHIÊN Chánh Sự Vụ, cùng Quý Vị Sĩ Quan và toàn thể nhân viên Sở HCTC/I
- Thiếu Tá CHT cùng Quý Vị Sĩ Quan và toàn thể nhân viên TT/KTABĐT
- Thiếu Tá Sĩ Quan Tài Chánh cùng toàn thể nhân viên Phòng Tài Chánh LĐ6/BĐQ
- Thiếu Tá Sĩ Quan Tài Chánh cùng toàn thể nhân viên Phòng Tài Chánh ĐĐTHD/QĐIII
- Ông Chủ Sự cùng Quý Vị nhân viên Phòng Kế Toán Điện Cơ Sở Thuế Vụ Gia Định
- Hội Bắc Việt Tương Tế
- Ban Liên Gia Tương Trợ Khóm 10 Phường Minh Mạng
- Cùng quý thân bằng quyến thuộc đã có lòng đến phân ưu, phúng điếu, giúp đỡ, hộ niệm và tiễn đưa Thân Phụ, Tổ Phụ chúng tôi là :

Cụ NGUYỄN-VĂN-HOẠCH

hưởng thọ 81 tuổi

tạ thế ngày 22 tháng 5 năm Kỷ Dậu tại Saigon đến nơi an nghỉ cuối cùng. Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, kính xin Quý Vị niệm tình tha thứ.

Thiếu Tá NGUYỄN-VĂN-TỪ và toàn gia
ĐỒNG BÁI TẠ

TỔNG-ĐOÀN CÔNG-KỸ-NGHỆ VIỆT-NAM

Thông-Cáo

Yêu cầu tất cả đoàn viên Ngành Bánh Mì thuộc Tổng Đoàn Công Kỹ Nghệ Việt Nam có thắc mắc gì về việc phân phối bột xin gởi thơ hay đến liên lạc trực tiếp với Ban Thường Vụ có mặt thường trực tại Văn phòng ở lầu trên số 51 Bến Chương Dương Saigon kể từ nay đến ngày 25.7.1969.

Mọi khiếu nại sẽ được giải quyết trong thời hạn nói trên.

Saigon, ngày 12 tháng 7 năm 1969.

Cần Gấp

Chuyên viên Phòng Thí Nghiệm - Thợ Điện Rành Nghề—Phải biết Anh Ngữ—Xin đến tại hãng Sữa FOREMOST—Xã Phước Long, Thủ Đức.

Sáng thứ Hai, thứ Tư hay thứ Sáu, sau 9 giờ sáng để dự khảo sát.

Thông-Cáo

Kính gởi quý vị Cổ Động Viên Công Ty BOMENCO.

Để có phương tiện làm thủ tục hợp thức hóa Công Ty BOMENCO, trân trọng yêu cầu quý vị Cổ Động Viên nào chưa đóng đủ tiền mua cổ phần TỪ NGÀY ĐĂNG THÔNG CÁO NẦY ĐẾN NGÀY 25-7-1969, vui lòng ĐẾN TẠI TRỤ SỞ CÔNG TY BOMENCO, số 51 BẾN CHƯƠNG DƯƠNG, SAIGON để đóng nốt số tiền còn lại, đúng theo điều kiện đã quy định trong Thông Cáo của Bộ Kinh Tế số 65-BKT/KSKT/KTTG ngày 25-4-1969.

Hội Đồng Quản Trị
CÔNG TY BOMENCO

Hoa Hậu

THẾ GIỚI

- **Hoa Hậu Anh quốc**
- **Hoa Hậu Mỹ quốc**
- **Hoa Hậu California**
- **Hoa Hậu Ái Nhĩ Lan**
- **Ca sĩ trứ danh Nhựt SOME OKA**
- **Minh tinh màn bạc Mỹ SHIRLEY JONES**

— Và hầu hết hoa hậu, nghệ sĩ vũ nữ V.N. đều xác nhận rằng mặc áo dài, đồ đầm nhà may SAIGON (32C Thủ Khoa Huân Saigon) dáng người trở nên đẹp hơn nhiều :

THANH TAO !
YỂU ĐIỆU !
YÊU KIỀU !

Nhà may

ÁO DÀI & ĐỒ ĐẦM

SAIGON

32C THỦ KHOA HUÂN, SG.

(Ngay cửa Bắc Chợ Saigon)

Phân Ưu

Được tin

THÂN PHỤ

Cô THANH VÂN đã từ trần ngày 13-7-1969 tại Cholon

Hiệu Trưởng và toàn thể Giáo chức Trường Trung học Nông Lâm Súc Bình Dương thành thật phân ưu cùng tang quyến và thành kính cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Bà NGUYỄN-XUÂN-CÁC

Thân mẫu Kỹ sư NGUYỄN XUÂN PHƯƠNG và Bác sĩ NGUYỄN TRỌNG ĐẠT đã từ trần tại Saigon ngày 6-7-1969.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng gia quyến hai bạn PHƯƠNG, ĐẠT và cầu nguyện hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

HUỲNH MỘNG TUYỀN

Phân ưu

Được tin :

Cụ bà NGUYỄN-XUÂN-CÁC

Thân mẫu Kỹ sư Nguyễn Xuân Phương vừa thất lộc tại Saigon. Thành kính phân ưu cùng ông bà Nguyễn Xuân Phương và tang quyến. Cầu nguyện hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ông bà Phạm Huỳnh
Cam Ranh

Cảm tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

- Các đoàn thể Quân Dân Chính
- Ban Phật tử xã Bình Hòa (Gia Định)
- Uỷ ban tương tế ấp Nội Hóa (Dĩ An)
- Quý Cụ, Quý Ông, Quý Bà cùng thân bằng quyến thuộc đã giúp đỡ, phúng điếu, tụng niệm, chia buồn và tiễn đưa linh cữu Ông, Cha, Chồng chúng tôi là :

Cụ PHAN-TẤT-TẠO

Cựu Trung Tá Không Quân
Đệ Tam Đẳng Bắc Đẩu Bội Tinh
Quân Công Bội Tinh
Nguyên Đổng Lý Văn Phòng Bộ Xã Hội và Lao Động
Nguyên Tổng Giám Đốc Hàng Không Dân Sự
Hưởng thọ 80 tuổi

đã từ trần ngày 9-7-1969 tại Saigon, đến nơi an nghỉ cuối cùng. Trong lúc tang gia bối rối, có nhiều sơ xuất, xin quý vị niệm tình tha thứ.

Vợ : Nguyễn thị Na
Con trai : Phan Tất Tuấn, Kỹ sư điện tử, vợ và các con
Con gái : Phan thị Lý, và chồng Nguyễn văn Thành Bác sĩ Nha Khoa và các con
Phan thị Đào, chồng và các con

Cùng tang gia đồng bái tạ

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quý Cụ, quý Ông, quý Bà, quý thân bằng quyến thuộc đã có lòng chia buồn nhân dịp trưởng nữ chúng tôi là :

MAGALI SCHMITT

nhũ danh LÊ MAGALI-MAI

thất lộc tại Genève ngày 2 tháng 7 năm 1969.

Luật sư và Bà LÊ-THĂNG

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

- *Quý thầy, quý bà đã đến tụng niệm cầu siêu*
- *Ông Nguyễn văn Phùng Dân Biểu Quốc Hội đơn vị Bình Định*
- *Bác Nguyễn văn Tỉnh, Khai thác Lâm sản*
- *Quý vị Thương gia đồng nghiệp ở Saigon và Qui Nhơn và nhất là quý thân hữu ở Qui Nhơn*

Đã giúp đỡ, chia buồn, phúng điếu và đưa linh cữu của em, chồng cha chúng tôi là :

Ông NGUYỄN-THU-QUÝ

Tự PHƯỚC - TÂN

từ trần ngày 9-7 tức 25-5-69 âm lịch tại Saigon hưởng thọ 50 tuổi đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có nhiều sơ xuất, xin quí vị niệm tình tha thứ.

Anh : Nguyễn thu Minh
Vợ : Bà Nguyễn thu Quý nhũ danh Mạch thị Tài
Con : Nguyễn thị Thu Tâm
Nguyễn thị Thu Hạnh
Nguyễn thị Thu Dung
Nguyễn thị Thu Thuận
Nguyễn thu Thảo
Nguyễn thu Hiền
Nguyễn thu Đức
Nguyễn thu Hùng
Tang gia đồng bái tạ.

HÃNG DU LỊCH

THIÊN - NGA

385 — TRẦN QUÝ CÁP — SAIGON

Điều khiển bởi **Ô. LÊ-NGỌC-HÙNG** Giáo sư Trung học **NGUYỄN-BÁ-TÒNG** và **Ô. NGUYỄN VĂN-TỚI**, Giáo sư Trung học **TABERD** Saigon.

Xin chân thành cám ơn quý Bà, quý Cô, nhất là quý vị phụ huynh học sinh, tín nhiệm bổn **HÃNG**, đã đến ghi tên đông đảo xin xuất ngoại du lịch.

Chúng tôi xin cám ơn quý vị ở các tỉnh đã viết thơ hỏi thăm về việc xuất ngoại. Chúng tôi đã viết thơ trả lời cho mỗi vị về mỗi trường hợp. Ngoài ra, chúng tôi xin nhắc nhở : chúng tôi có dành **HAI TẦNG LẦU** của HÃNG (385—Trần quý Cáp Saigon) làm nơi nghỉ ngơi miễn phí cho quý vị trước khi lên đường xuất ngoại du lịch.

DU LỊCH HỒNG KÔNG—NHỰT BỔN—Á CHÂU—MỸ CHÂU—ÂU CHÂU

Lập tất cả các thủ tục xuất ngoại trong thời gian nhanh chóng kỷ lục.
Lập hồ sơ hôn thú và theo chồng về nước. Chúng tôi đang áp dụng giá biểu nhẹ nhất.

Quốc - Tế Lữ - Hành - Cuộc

INTERNATIONAL TRAVEL AGENCY

Do Ông HÀ-HỌC-LẬP và Bà BÙI-THỊ-LỤC-HÀ trực tiếp điều khiển

1.— MỖI TUẦN TỔ CHỨC DU LỊCH Á CHÂU :
   — Hành trình số 1 : SAIGON — HƯƠNG-CẢNG : 6 ngày
   — Hành trình số 2 : SAIGON — HƯƠNG-CẢNG — ĐÀI-LOAN : 16 ngày
   — Hành trình số 3 : SAIGON — HƯƠNG-CẢNG — NHỰT-BỔN : 16 ngày
2.— HÀNH TRÌNH ĐẶC BIỆT SỐ 4 :
   Du lịch NHỰT-BỔN và viếng Hội chợ Quốc Tế OSAKA 1970 : 26 ngày.

Lo thủ tục xuất ngoại nhanh chóng. Giữ chỗ máy bay các Hãng mau lẹ. Thu xếp phương tiện chuyên chở, lưu trú và du ngoạn. Quý khách đi Hội chợ OSAKA xin ghi tên càng sớm càng tốt để giữ chỗ khách sạn.

Xin điện thoại cho I.T.A. Tel 93811 hoặc hỏi chi tiết tại :

133, Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon — 1007, Đại lộ Trần Hưng Đạo Cholon